

Drukarki HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN i 8150 MFP



Instrukcja obsługi

Skorzystanie z niniejszego elektronicznego dokumentu oznacza, że użytkownik akceptuje jego [Prawa autorskie i warunki licencji](#). Copyright 2000 Hewlett-Packard Company

Spis treści →



Jak
nawigować →



Skorowidz →



Prawa autorskie i warunki licencji

Prawa autorskie Hewlett-Packard Company 2000

Wszelkie prawa zastrzeżone. Z wyjątkiem sytuacji, opisanych w niniejszych prawach autorskich, reprodukcja, adaptowanie i tłumaczenie niniejszego dokumentu jest zabronione bez pisemnego zezwolenia.

Użytkownik drukarki Hewlett-Packard, postępujący zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, jest upoważniony do: a) drukowania kopii niniejszej instrukcji obsługi do wykorzystania OSOBISTEGO, WEWNĘTRZNEGO I FIRMOWEGO z zastrzeżeniem, że kopie takie nie mogą być sprzedawane, odsprzedawane lub rozprowadzane w inny sposób, oraz b) umieszczania elektronicznej kopii niniejszej instrukcji obsługi na serwerze sieci do wykorzystania OSOBISTEGO i WEWNĘTRZNEGO drukarki Hewlett-Packard zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

Wydanie pierwsze, październik 2000

Gwarancja

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji w odniesieniu do niniejszego materiału. FIRMA HEWLETT-PACKARD SZCZEGÓLNICZNIE NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA IMPLIKOWANE GWARANCJE SPRZEDAWALNOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNÝCH CELÓW.

Hewlett-Packard nie przyjmuje odpowiedzialności za żadne bezpośrednio, pośrednio, przypadkowe, wtórne lub inne szkody powstałe w związku z wyposażeniem, funkcjonowaniem lub użytkowaniem tego materiału.

Uznane znaki towarowe

Acrobat jest znakiem towarowym firmy Adobe Systems Incorporated.

PostScript® jest znakiem towarowym firmy Adobe Systems Incorporated, który może być zarejestrowany w niektórych krajach.

Arial, Monotype i Times New Roman są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Monotype Corporation.

Helvetica, Palatino, Times i Times Roman są znakami towarowymi firmy Linotype AG lub jej filii w USA i innych krajach.

Microsoft, MS Windows, Windows i Windows NT są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

TrueType jest w USA znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc.

ENERGY STAR jest znakiem usługowym US EPA zarejestrowanym w USA.



Obsługa klientów HP

Dziękujemy za dokonanie tego zakupu. Wraz z niniejszym produktem użytkownik uzyskuje dostęp do różnych usług świadczonych przez dział obsługi klientów firmy Hewlett-Packard i naszych partnerów. Usługi te będą pomocne w osiągnięciu pożądaných wyników pracy w sposób szybki i profesjonalny.



Usługi sieciowe:

Aby uzyskać całodobowy dostęp do informacji za pomocą modemu, polecamy następujące usługi:

Adres URL w sieci World Wide Web

Sterowniki drukarek, uaktualnione oprogramowanie drukarek HP oraz informacje na temat oprogramowania i obsługi są dostępne pod następującymi adresami URL:

w USA:	http://www.hp.com
w Europie:	http://www2.hp.com

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Sterowniki drukarek można znaleźć w następujących witrynach:

Chiny	http://www.hp.com.cn
Japonia	http://www.jpn.hp.com
Korea	http://www.hp.co.kr
Tajwan	http://www.hp.com.tw
lub lokalna witryna WWW	http://www.dds.com.tw



Uzyskiwanie programów i informacji elektronicznej:

W USA i Kanadzie:

Telefon:

(661) 257-5565

Faks:

(661) 257-6995

Adres pocztowy:

HP Distribution

P.O. Box 907

Santa Clarita, CA

91380-9007

U.S.A

Kraje azjatycko-pacyficzne:

Skontaktuj się z Mentor Media pod numerem (65) 740-4477 (Hong Kong, Indonezja, Filipiny, Malezja lub Singapur). W Korei zadzwoń pod numer (82) (2) 3270-0805 lub (82) (2) 3270-0893.



W Australii, Nowej Zelandii i Indii:

W Australii zadzwoń pod numer (61) (3) 8877-8000, w Nowej Zelandii zadzwoń pod numer (64) (9) 356-6640. W Indiach zadzwoń pod numer (91) (11) 682-6035.

***W europejskich państwach angielskojęzycznych:***

Zadzwoń pod numer (44) (0) 1429 865 511.

***Bezpośrednie zamawianie dodatków i materiałów zaopatrzeniowych HP:***

Zadzwoń pod numer 1-800-538-8787 (USA) lub 1-800-387-3154 (Kanada).

Płyta kompaktowa pomocy HP Support Assistant:

Oprogramowanie to umożliwia dostęp do szerokiego zakresu informacji ekranowej, zawierającej informacje techniczne i handlowe na temat produktów HP, publikowanej raz na kwartał. Aby ten informator zaprenumerować w USA lub Kanadzie, zadzwoń pod numer 1-800-457-1762. W Hong Kongu, Indonezji, Malezji lub Singapurze zadzwoń Fulfill Plus pod numerem (65) 740-4477.



Informacje dotyczące obsługi HP:

Aby zlokalizować punkty sprzedaży produktów firmy HP, zadzwoń pod numer 1-800-243-9816 (USA) lub 1-800-387-3867 (Kanada).



Umowy serwisowe HP:

Zadzwoń pod numer 1-800-743-8305 (USA) lub 1-800-268-1221 (Kanada).
Kontakty serwisowe w USA pod numerem 1-800-446-0522.



Biura obsługi klientów na świecie

Obsługa klientów i pomoc w zakresie usług naprawczych na terenie USA i Kanady

W okresie gwarancyjnym można uzyskać bezpłatną poradę, telefonując pod numer (208) 323-2551 od poniedziałku do piątku, w godzinach od 6.00 do 18.00, w soboty od 9.00 do 16.00 (czasu środkowoamerykańskiego). Obowiązują nadal opłaty za połączenia międzymiastowe. W czasie rozmowy telefonicznej należy być w pobliżu swojego komputera i drukarki i mieć przygotowany numer seryjny drukarki.

Jeżeli wiesz, co w drukarce wymaga naprawy, zadzwoń pod numer 1-800-243-9816, aby zlokalizować najbliższy autoryzowany punkt obsługi HP lub zadzwoń pod numer 1-800-633-3600 do scentralizowanego punktu obsługi technicznej.

Pomoc telefoniczna w okresie pogwarancyjnym udziela odpowiedzi na pytania dotyczące produktów firmy HP. Zadzwoń pod numer (900) 555-1500 (\$2,50* za minutę, tylko w USA) lub zadzwoń pod numer 1-800-999-1148 (\$25* za jedną rozmowę, Visa lub Master Card, USA i Kanada) od poniedziałku do piątku w godzinach od 6.00 do 18.00 (czasu środkowoamerykańskiego). *Opłaty za rozmowę będą naliczane od chwili połączenia z technikiem w punkcie obsługi. *Ceny mogą ulec zmianie.*



Opcje dostępne w europejskim centrum obsługi klienta i w krajowych punktach obsługi klienta.

Czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:30–18:00 CET

Firma HP zapewnia bezpłatną pomoc telefoniczną w okresie gwarancyjnym. Dzwoniąc pod numery podane poniżej, otrzymasz połączenie z profesjonalnym zespołem doradczym. Jeżeli potrzebujesz pomocy w okresie pogwarancyjnym, możesz ją odpłatnie uzyskać pod tym samym numerem telefonu. Opłatę pobiera się od pojedynczej konsultacji. Kiedy dzwonisz do HP, miej pod ręką nazwę i numer seryjny produktu, datę jego zakupu i opis problemu.

Angielski	Irlandia: (353) (1) 662-5525 Wielka Brytania: (44) (171) 512-5202 Międzynarodowy: (44) (171) 512-5202
Holenderski	Belgia: (32) (2) 626-8806
Holandia:	(31) (20) 606-8751
Francuski	Francja: (33) (01) 43-62-3434 Belgia: (32) (2) 626-8807 Szwajcaria: (41) (84) 880-1111
Niemiecki	Niemcy: (49) (180) 525-8143 Austria: (43) (1) 0660-6386
Norweski	Norwegia: (47) 2211-6299
Duński	Dania: (45) 3929-4099

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Fiński	Finlandia: (358) (9) 0203-47288
Szwedzki	Szwecja: (46) (8) 619-2170
Włoski	Włochy: (39) (2) 264-10350
Hiszpański	Hiszpania: (34) (90) 232-1123
Portugalski	Portugalia: (351) (1) 441-7199



Krajowe numery pomocy technicznej

Argentyna	787-8080
Australia	(61) (3) 272-8000
Brazylia	022-829-6612
Filipiny	(63) (2) 894-1451
Grecja	(30) (1) 689-6411
Hong Kong	(852) 800-96-7729
Chile	800-360999
Chiny	(86) (10) 65053888-5959
Indie	(91) (11) 682-6035
	(91) (11) 682-6069
Indonezja	(62) (21) 350-3408

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Japonia	(81) (3) 3335-8333
Kanada	(208) 323-2551
Korea	(82) (2) 3270-0700
Korea poza Seulem	(82) (080) 999-0700
Malezja	(60) (3) 295-2566
Meksyk (Mexico City)	01 800-22147
Meksyk (poza Mexico City)	01 800-90529
Nowa Zelandia	(64) (9) 356-6640
Polska	(48) (22) 37-5065
Portugalia	(351) (1) 301-7330
Republika Czeska	(42) (2) 471-7321
Rosja	(7) (95) 923-5001
Singapur	(65) 272-5300
Tajlandia	+66 (0) 2 661-4011
Tajwan	(886) (02) 717-0055
Turcja	(90) (1) 224-5925
Węgry	(36) (1) 343-0310



Spis treści

Wstęp	
Funkcje nawigacyjne	19
Zasady przyjęte w tekście	20
Dodatkowe funkcje Acrobat Reader	21
Wskazówki co do użytkowania	23
1 Podstawowe informacje o drukarce	
Przegląd	24
Cechy i zalety drukarki	26
Informacje o drukarce	32
Konfiguracje	32
Części drukarki i ich umiejscowienie	35
Dodatki i materiały zaopatrzeniowe	37
Zalecane dodatki	38
Informacje dotyczące zamawiania	42
Układ panelu sterowania	53
Kontrolki panelu sterowania	54
Strona konfiguracji	55
Przyciski panelu sterowania	56
Menu panelu sterowania	58
Interpretacja kontrolek stanu obsługi papieru	60
Oprogramowanie drukarki	62
Sterowniki drukarek	66
Oprogramowanie do Windows	71
Instalacja oprogramowania do druku w systemie Windows (CD)	72
Instalacja oprogramowania druku do komputera Macintosh	74
Oprogramowanie do komputerów Macintosh	81
Oprogramowanie sieciowe	84
2 Prace drukarskie	
Przegląd	89
Ładowanie podajników	90
Ładowanie podajnika 1	90
Ładowanie pojemników 2, 3 i opcjonalnego podajnika na 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5)	94
Ładowanie opcjonalnego podajnika na 2000 arkuszy (podajnik 4)	99
Wybór pojemnika wyjściowego	102
Kierowanie wydruku do standardowego pojemnika wyjściowego	104



<u>Kierowanie wydruku do pojemnika</u>	
<u>wydrukiem w górę</u>	106
<u>Kierowanie wydruku do sortownika</u>	107
<u>Używanie zszywacza</u>	114
<u>Ładowanie pojemników ze zszywkami</u>	
<u>(5-pojemnikowy sortownik</u>	
<u>ze zszywaczem)</u>	114
<u>Zszywanie dokumentów (5-pojemnikowy</u>	
<u>sortownik ze zszywaczem)</u>	116
<u>Drukowanie po obu stronach papieru</u>	
<u>(opcjonalne urządzenie do druku</u>	
<u>dwustronnego)</u>	118
<u>Drukowanie na kopertach</u>	124
<u>Automatyczne podawanie kopert</u>	
<u>(opcjonalny podajnik kopert)</u>	124
<u>Zakładanie podajnika kopert</u>	126
<u>Wkładanie kopert do podajnika kopert</u>	127
<u>Zmiana dźwigni wałków do drukowania</u>	
<u>kopert</u>	129
<u>Drukowanie na kopertach z</u>	
<u>podajnika 1</u>	131
<u>Wkładanie kopert do podajnika 1</u>	132
<u>Drukowanie na kopertach z używanego</u>	
<u>programu komputerowego</u>	134
<u>Drukowanie na niestandardowych</u>	
<u>papierach</u>	135

<u>Drukowanie na papierze firmowym,</u>	
<u>papierze z nadrukiem lub papierze</u>	
<u>dziurkowanym</u>	135
<u>Drukowanie na nalepkach</u>	136
<u>Drukowanie na foliach</u>	138
<u>Papier nietypowego formatu w</u>	
<u>podajniku 1</u>	140
<u>Drukowanie kart, papierów o nietypowych</u>	
<u>formatach oraz o wysokiej gramaturze</u>	142

3 Zaawansowane prace drukarskie

<u>Przegląd</u>	145
<u>Używanie funkcji sterownika drukarki</u>	147
<u>Pierwsza strona inna</u>	150
<u>Pusta tylna strona</u>	152
<u>Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu</u>	
<u>papieru</u>	153
<u>Regulacja działania podajnika 1</u>	155
<u>Tryb podajnika 1=Pierwszy</u>	155
<u>Tryb podajnika 1=Kaseta</u>	156
<u>Ręczne podawanie papieru z</u>	
<u>podajnika 1</u>	157
<u>Drukowanie według rodzaju i formatu</u>	
<u>papieru</u>	158
<u>Zalety drukowania według rodzaju i</u>	
<u>formatu papieru</u>	158
<u>Modyfikacja zmiennego trybu utrwalania</u>	161



<u>Wkładanie papieru nietypowego formatu</u>	164
<u>Zachowanie zlecenia</u>	167
<u>Szybka kopia zlecenia</u>	168
<u>Sprawdzanie i zatrzymywanie wydruku</u>	170
<u>Drukowanie prywatnego zlecenia</u>	173
<u>Przechowywanie zlecenia druku</u>	176
<u>Drukowanie za pomocą opcjonalnego łącza na podczerwień HP Fast InfraRed Connect</u>	179
<u>Konfiguracja druku w systemie Windows 3.1x</u>	180
<u>Konfiguracja druku w systemie Windows 9x</u>	181
<u>Drukowanie zlecenia</u>	182
<u>Przerywanie i ponawianie wydruku</u>	184
<u>Drukowanie do brzegów kartki</u>	185
<u>Rejestracja dupleksu</u>	187

4 Konserwacja drukarki

<u>Przegląd</u>	189
<u>Zestaw do konserwacji drukarki</u>	190
<u>Obsługa kasety z tonerem</u>	192
<u>Polityka firmy HP, dotycząca kaset z tonerem, nie będących produktem firmy</u>	192
<u>Przechowywanie kasety z tonerem</u>	192

<u>Spodziewana żywotność kasety z tonerem</u>	193
<u>Sprawdzanie poziomu tonera</u>	193
<u>Zerowanie miernika HP TonerGauge</u>	194
<u>Kontynuacja drukowania kiedy jest mało tonera</u>	195
<u>Czyszczenie drukarki</u>	198

5 Rozwiązywanie problemów

<u>Przegląd</u>	201
<u>Usuwanie zacinania się papieru</u>	203
<u>Usuwanie zaciętego papieru z obszarów podajników</u>	205
<u>Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnego urządzenia do druku dwustronnego</u>	214
<u>Usuwanie zaciętego papieru z obszaru górnej pokrywy</u>	216
<u>Usuwanie zaciętego papieru z obszaru pojemników wyjściowych</u>	217
<u>Usuwanie zaciętego papieru z opcjonalnego urządzenia wyjściowego HP</u>	221
<u>Usuwanie zaciętego papieru z obszaru zszywacza (5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem)</u>	222



Rozwiązywanie powtarzających się problemów z zacinaniem się papieru	224
Znaczenia komunikatów drukarki	226
Używanie ekranowego systemu pomocy	227
Korygowanie problemów z jakością wydruku	258
Unikanie zmarszczek na kopertach	264
Diagnostowanie problemów w działaniu drukarki	266
Problemy z drukarką	268
Problemy z oprogramowaniem komputera i interfejsem drukarki	272
Konfiguracje kabli	302
Wybieranie innego pliku PPD	320
Komunikacja z opcjonalnym serwerem HP JetDirect FIO	322
Sprawdzanie konfiguracji drukarki	325
Strona konfiguracji	326
Mapa Menu	329
Lista czcionek PCL lub PS	330
Strona katalogu plików	332
Strona rejestru zdarzeń	333
Test ścieżki papieru	335

6 Moduł HP Digital Copy

Przegląd	336
Instrukcje instalacji modułu HP Digital Copy	337
Lista instalacyjna	337
Krok 1. Umieszczanie części modułu HP Digital Copy	338
Krok 2. Przygotowanie miejsca na drukarkę i moduł HP Digital Copy	339
Krok 3. Instalacja modułu HP Digital Copy	344
Krok 4. Testowanie działania urządzenia HP Digital Copy	355
Rozwiązywanie problemów modułu HP Digital Copy	357
Instrukcje operowania modułem HP Digital Copy	358
Cechy i zalety modułu HP Digital Copy	358
Panel sterowania modułu HP Digital Copy	359
Ustawienia modułu HP Digital Copy	374
Wkładanie dokumentów do automatycznego podajnika dokumentów	376
Wkładanie dokumentów na pulpit	378



Wkładanie dokumentów przekraczających rozmiary pulpitu	379
Czytanie stron z grubej książki	380
Funkcja Foreign Interface Harness ..	381
Specyfikacje papieru	382
Jakość dokumentu	383
Konserwacja modułu HP Digital Copy ..	385
Czyszczenie pokrywy dokumentu, uchwytu na dokumenty oraz szyby pulpitu	385
Czyszczenie automatycznego podajnika dokumentów	387
Konserwacja podkładki i wałka	389
Rozwiązywanie problemów modułu HP Digital Copy	390
Błąd tymczasowy	391
Błąd w urządzeniu	393

7 Obsługa i pomoc

Przegląd	395
Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard	396
Obsługa podczas i po okresie gwarancyjnym	399
Ograniczona gwarancja na okres działania kasety z tonerem	400
Warunki licencji na oprogramowanie HP ..	401

A Specyfikacje

Przegląd	405
Specyfikacje papieru	406
Obsługiwane rodzaje papieru w podajnikach wejściowych i pojemnikach wyjściowych	408
Obsługiwane rodzaje papieru	414
Nalepki	421
Folie	423
Koperty	424
Karton i ciężki papier	427
Specyfikacje drukarki	429
Wymiary drukarki	429
Specyfikacje otoczenia	434

B Menu panelu sterowania

Przegląd	437
Menu zleceń prywatnych/przechowanych	440
Menu informacyjne	441
Menu obsługi papieru	444
Menu jakości druku	453
Menu druku	457
Menu konfiguracji	464
Menu konfiguracji sortownika	474
Menu I/O	475
Menu EIO	478



Menu rejestracji duplexu	482
Menu zerowania	483

[C Pamięć drukarki i jej rozszerzenie](#)

Przegląd	485
Ustalanie wymogów pamięciowych	488
Instalowanie pamięci	489
Sprawdzenie instalacji pamięci	493
Regulowanie ustawień pamięci	494
Instalowanie kart FIO/pamięci masowej	497

[D Polecenia drukarki](#)

Przegląd	498
Składnia poleceń drukarki PCL	500
Łączenie sekwencji włączających	501
Wybieranie czcionek PCL	502
Często stosowane polecenia	
PCL drukarki	503

[E Informacje dotyczące przepisów](#)

Przegląd	510
Przepisy FCC	511
Zgodność produktu z przepisami ochrony środowiska	513
Ochrona środowiska	513
Arkusze danych dotyczące bezpieczeństwa materiałów	518

Zgodność środowiskowa	519
Deklaracja zgodności	521
Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa	525
Oświadczenie o bezpieczeństwie urządzenia laserowego	525
Kanadyjskie przepisy DOC	526
Oświadczenie VCCI (Japonia)	527
Koreańskie oświadczenie EMI	528
Oświadczenie o urządzeniu laserowym dla Finlandii	529



Wstęp

Niniejsza część wyjaśnia niektóre z funkcji ekranowej instrukcji obsługi oraz podaje wskazówki pomocne w jej maksymalnym korzystaniu. Podaje ona przegląd następujących informacji:





- [Funkcje nawigacyjne](#)
- [Zasady przyjęte w tekście](#)
- [Dodatkowe funkcje Acrobat Reader](#)
- [Wskazówki co do użytkowania](#)

Dodatkowe funkcje są dostępne przy pomocy menu Acrobat Reader i pasków narzędziowych.



Funkcje nawigacyjne



Przycisk	Nazwa przycisku	Funkcja
	Strzałki w górę i w dół	Strzałki w górę i w dół umożliwiają przewijanie kolejnych stron w ekranowej instrukcji obsługi. Strzałka w górę cofa dokument o jedną stronę do tyłu, a strzałka w dół przesuwa go o jedną stronę do przodu.
	Ikona spisu treści	Ikona spisu treści wywołuje tabelę ze spisem treści w ekranowej instrukcji obsługi.
	Ikona wstępu	Ikona wstępu przywołuje niniejszy wstęp do instrukcji obsługi.
	Ikona skorowidza	Ikona skorowidza przywołuje skorowidz programowej instrukcji obsługi. Hasła skorowidza są połączone z odpowiadającymi im tematami.



Zasady przyjęte w tekście

Niektóre partie tekstu są sformatowane odmiennie w celu wskazania specyficznych znaczeń lub funkcji. Poniższa tabela podaje znaczenia przypisane różnym formatom tekstowym.



Styl formatu tekstu Znaczenie lub funkcja

PRZYCISK

Ten format jest używany do przedstawienia przycisków drukarki lub klawiszy na klawiaturze komputera.

Łącznik

Ten format jest używany do wskazania, że dany tekst jest połączony z inną stroną dokumentu. Kliknięcie na podkreślonym tekście przeniesie użytkownika do tej strony. Czasami w niebieskiej części podkreślonego tekstu podany jest numer strony i tytuł rozdziału, lecz dowolny tekst w tym formacie wskazuje na obecność łącznika.

PANEL STEROWANIA

Ten format używany jest do wskazania tekstu wyświetlanego na panelu sterowania.

Wpis






Ten format oznacza tekst wpisywany przez użytkownika w wierszu poleceń lub w oknie dialogowym.







Dodatkowe funkcje Acrobat Reader

Poza przyciskami nawigacyjnymi podanymi po prawej stronie strony, czytnik Adobe Acrobat posiada wiele innych funkcji, które mogą być przydatne dla użytkownika.



Przycisk	Nazwa przycisku	Funkcja
	Aktualny rozmiar	Ten przycisk ustawia widok dokumentu na aktualny rozmiar strony.
	Zmieść stronę	Ten przycisk zmienia format podglądu dokumentu tak, że strona mieści się w oknie.
	Zmieść widoczną szerokość	Ten przycisk zmienia widok dokumentu tak, że widoczna zawartość i szerokość strony mieści się w oknie.
	Tylko strona	Ten przycisk wyświetla tylko stronę bez zakładek i miniatur.
	Strona z zakładkami	Ten przycisk wyświetla stronę i zakładki do innych rozdziałów dokumentu w oknie po lewej stronie ekranu.



Przycisk	Nazwa przycisku	Funkcja
	Strona z miniaturami	Ten przycisk wyświetla stronę i miniatury wszystkich stron w oknie po lewej stronie ekranu.
	Wstecz	Ten przycisk umożliwia cofnięcie się do poprzedniego łącznika lub cofnięcie ostatnio dokonanej zmiany.
	Znajdź	Ten przycisk wywołuje okno dialogowe „Znajdź”.
	Powiększ	Ten przycisk umożliwia zmianę rozmiaru strony.



Wskazówki co do użytkowania

Należy korzystać z zakładek do przemieszczania się pomiędzy rozdziałami.

Przy czytaniu dłuższych fragmentów tekstu należy wyłączyć zakładki i zmienić podgląd strony do pełnego ekranu.

W celu znalezienia specyficznych terminów można skorzystać z funkcji „Znajdź” w menu „Narzędzia”.

Użyj przycisku Wróć (strona [22](#)) programu Adobe Acrobat Reader, by powrócić do poprzedniej strony przy przesuwaniu się po poszczególnych pozycjach.

Aby wydrukować ten dokument – Dla najlepszej jakości i jak najszybszego druku należy zawsze drukować przy użyciu zgodnego sterownika drukarki z emulacją PostScript poziomu 3.

Ze względu na rozmiar tych plików zaleca się wydrukowanie dokumentu po częściach.

Aby oszczędzić papier, przy drukowaniu tych podręczników można wytworzyć szybkie nastawienie drukowania 2 stron (drukowanie N-up) po obu stronach papieru (drukowanie dupleksyjne). Szczegóły na ten temat można znaleźć w sterowniku drukarki.



1 Podstawowe informacje o drukarce



Przegląd

Gratulujemy zakupu drukarki HP LaserJet. Zapoznaj się z informacjami o instalacji drukarki w poradniku początkowych czynności.

Szczegółowe informacje na temat urządzenia HP Digital Copy (dostarczonego z urządzeniem HP LaserJet 8150 MFP) znajdują się w rozdziale na stronie [336](#) lub w przewodniku szybkiego startu, dostarczonego z urządzeniem HP Digital Copy.

Po zainstalowaniu drukarki i przygotowaniu jej do pracy, zapoznaj się z zasadami jej działania. Niniejszy rozdział omawia następujące tematy:

- [Cechy i zalety drukarki](#)
- [Informacje o drukarce](#)
- [Dodatki i materiały zaopatrzeniowe](#)

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- [Układ panelu sterowania](#)
- [Interpretacja kontrolek stanu obsługi papieru](#)
- [Oprogramowanie drukarki](#)



Cechy i zalety drukarki



Szybkość i przepustowość drukarki

- Technologia Transmil Once, RIP ONCE
- 32 strony na minutę (ppm),(str/min) na papierze o formacie Letter lub ISO A4
- Cykl pracy: 150 000 stron na miesiąc na papierze o formacie Letter lub ISO A4
- Mikroprocesor 250 MHz



Rozdzielczość

- 600 punktów na cal (dpi) z zastosowaniem technologii Resolution Enhancement (REt)
- FastRes 1200 umożliwia jakość druku z rozdzielczością 1200 dpi przy pełnej szybkości drukowania
- Ponad 220 poziomów szarości



Pamięć

- 32 MB (8150/8150 N, 8150 DN/8150 HN) RAM, rozszerzalna do 160 MB za pomocą standardowych 100-wtykowych modułów pamięci DIMM (podwójny liniowy moduł pamięci)
- 64 MB (8150 MFP) RAM, rozszerzalna (do 160 MB za pomocą standardowych 100-wtykowych modułów pamięci DIMM (podwójny liniowy moduł pamięci))
- Technologia Memory Enhancement (MEt) automatycznie kompresuje dane w celu bardziej efektywnego wykorzystywania pamięci RAM
- 3,2 gigabajtów na dysku twardym (8150 MFP)



Zwiększona produktywność (8150 MFP)

- Szybkie, ekonomiczne kopiowanie cyfrowe
- Zaawansowane używanie papieru łącznie z elektronicznym wyrównywaniem, podwójnymi głowicami skanowania i automatycznym zszywaniem
- Moduł Digital Sender, z łatwością przetwarzający i wysyłający papierowe dokumenty do poczty elektronicznej



Język i czcionki

- Sterownik HP PCL 6
- Sterownik HP PCL 5e (dostarczony w celu zapewnienia zgodności)
- Język pracy drukarki (PJM)
- Język zarządzania drukarką (PML)
- 45 skalowalne kroje czcionek TrueType
- Standardowa emulacja języka PostScript Level 3



Opcje obsługi papieru

- **Podawanie papieru**
 - ◆ **Podajnik 1:** Wieloczynnościowy podajnik papieru, folii, nalepek i kopert. Mieści nie więcej niż 100 arkuszy papieru.
 - ◆ **Podajniki 2 i 3:** Dwa podajniki papieru na 500 arkuszy. Podajniki te automatycznie rozpoznają format papieru.
 - ◆ **Opcjonalny podajnik mieszczący 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5):** Dwa podajniki papieru na 500 arkuszy. Podajniki te automatycznie rozpoznają format papieru.
 - ◆ **Opcjonalny podajnik na 2000 arkuszy (Podajnik 4):** Jeden podajnik na 2000 arkuszy. Podajnik ten automatycznie rozpoznaje format papieru.
 - ◆ **Opcjonalne dodatkowe urządzenie do druku dwustronnego:** Umożliwia automatyczne drukowanie na obu stronach papieru.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- ◆ **Opcjonalny podajnik kopert:** Automatycznie podaje nie więcej niż 100 kopert.
- ◆ **Opcjonalne podajniki do nietypowego formatu papieru:** Umożliwiają drukowanie na papierze nietypowego formatu. Mieszczą nie więcej niż 500 arkuszy papieru. (Używane zamiast podajników 3 lub 5).
- **Pojemniki wyjściowe**
 - ◆ **Standardowy pojemnik wyjściowy (typu wydrukiem w dół):** Mieści do 500 arkuszy papieru. Automatycznie rozpoznaje osiągnięcie swojej pojemności.
 - ◆ **Pojemnik wydrukiem w górę:** Mieści do 100 arkuszy papieru. Najlepiej nadaje się do drukowania na foliach, nalepkach i kopertach.
 - ◆ **Opcjonalny 5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem:** Każdy z 5 pojemników sortownika może pomieścić do 250 arkuszy papieru. Sortuje wydruk poprzez zszywanie arkuszy.
 - ◆ **Opcjonalny 8-pojemnikowy sortownik:** Każdy z 8 pojemników sortownika może pomieścić do 250 arkuszy papieru.
 - ◆ **Opcjonalny 7-pojemnikowy sortownik:** Każda z 7 pojemników sortownika może pomieścić do 120 arkuszy papieru. Zaprojektowany do postawienia na biurku. Dostępna jest też do niego dodatkowa podstawa.
 - ◆ **Opcjonalny stertownik na 3000 arkuszy:** Jedno urządzenie stertujące na 3000 arkuszy.
 - ◆ **Opcjonalny stertownik/zszywacz na 3000 arkuszy:** Jedno urządzenie stertujące na 3000 arkuszy, zapewniające wielopozycyjne zszywanie dokumentów o wielkości do 50 arkuszy.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- **Wejście/Wyjście**

- ◆ **Urządzenie HP Digital Copy:** Płaski automatyczny podajnik dokumentów posiada możliwość przeprowadzania kopiowania dokumentów o rozmiarach do A3 lub 279×432 mm (11×17 cali). Automatyczny podajnik dokumentów ma pojemność do 50 arkuszy papieru.



Łączność

- 3 gniazda EIO (ulepszone I/O)
- Karty EIO HP JetDirect, Ethernet (10Base-T, 10Base2), Token Ring, Fast Ethernet 10/100Base-TX, USB, Serial i Local Talk
- Równoległe
- HP Fast InfraRed Connect (szybka łączność na podczerwień)
- Foreign Interface Harness (HP LaserJet 8150 MFP lub inny model drukarki HP LaserJet 8150 z dołączonym urządzeniem HP Digital Copy)

Funkcje ekologiczne

- Tryb EconoMode zmniejsza zużycie tonera o ok. 50%, co przedłuża żywotność kasety tonera (firma HP nie zaleca korzystania z tego trybu przez cały czas pracy)
- Ustawienie oszczędzania energii zmniejsza zużycie energii (spełnia zalecenia „ENERGY STAR”)
- Drukarka zawiera dużą ilość części i materiałów, które nadają się do odzysku



Aktualizacje oprogramowania sprzętowego

Zapewnia możliwość pobrania z sieci oprogramowania sprzętowego.

Najnowszą wersję oprogramowania można pobrać z witryny pod adresem http://www.hp.com/go/lj8150_firmware, postępując według instrukcji na ekranie. Aby bezproblemowo przesłać aktualizacje oprogramowania do wielu drukarek, skorzystaj z usług HP Web JetAdmin (<http://www.hp.com/go/webjetadmin>).

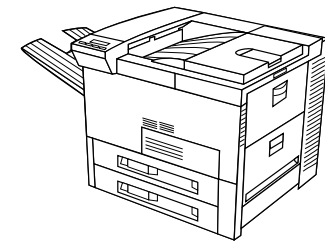


Informacje o drukarce

Konfiguracje

Drukarka HP LaserJet 8150

Drukarka HP LaserJet 8150 (numer katalogowy C4265A) jest standardowo wyposażona w 32 MB RAM, możliwość druku szerokoformatowego, dwa podajniki 500-arkuszowe i 100-arkuszowy podajnik wielofunkcyjny.

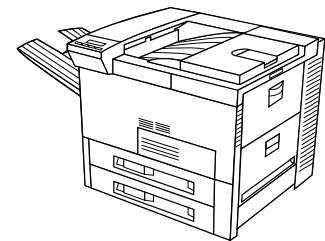


Uwaga

Do podłączenia drukarki HP LaserJet 8150 do komputera Macintosh potrzebna jest opcjonalna karta EIO.

Drukarka HP LaserJet 8150 N

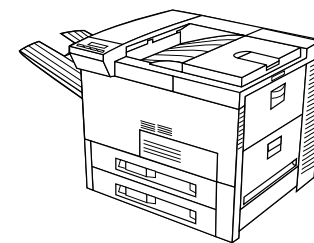
Drukarka HP LaserJet 8150 N (numer katalogowy C4266A) jest standardowo wyposażona w 32 MB RAM, możliwość druku szerokoformatowego, dwa podajniki 500-arkuszowe, 100-arkuszowy podajnik wielofunkcyjny i serwer druku HP JetDirect EIO.



Ciąg dalszy na następnej stronie.

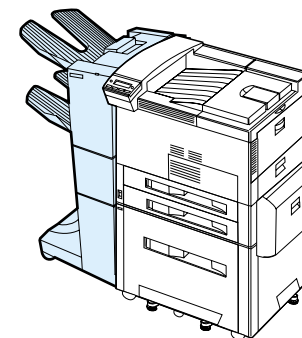
Drukarka HP LaserJet 8150 DN

Drukarka HP LaserJet 8150 DN (numer katalogowy C4267A) jest standardowo wyposażona w 32 MB RAM, możliwość druku szerokoformatowego, dwa podajniki 500-arkuszowe, 100-arkuszowy podajnik wielofunkcyjny, serwer druku HP JetDirect EIO i duplexer (do drukowania na obu stronach papieru).



Drukarka HP LaserJet 8150 HN

Drukarka HP LaserJet 8150 HN (numer katalogowy C4269A) jest standardowo wyposażona w 32 MB RAM, możliwość druku szerokoformatowego, dwa podajniki 500-arkuszowe, 100-arkuszowy podajnik wielofunkcyjny, podajnik na 2000 arkuszy (Podajnik 4), sortownik na 3000 arkuszy, serwer druku HP JetDirect EIO i duplexer (do drukowania na obu stronach papieru).



Ciąg dalszy na następnej stronie.

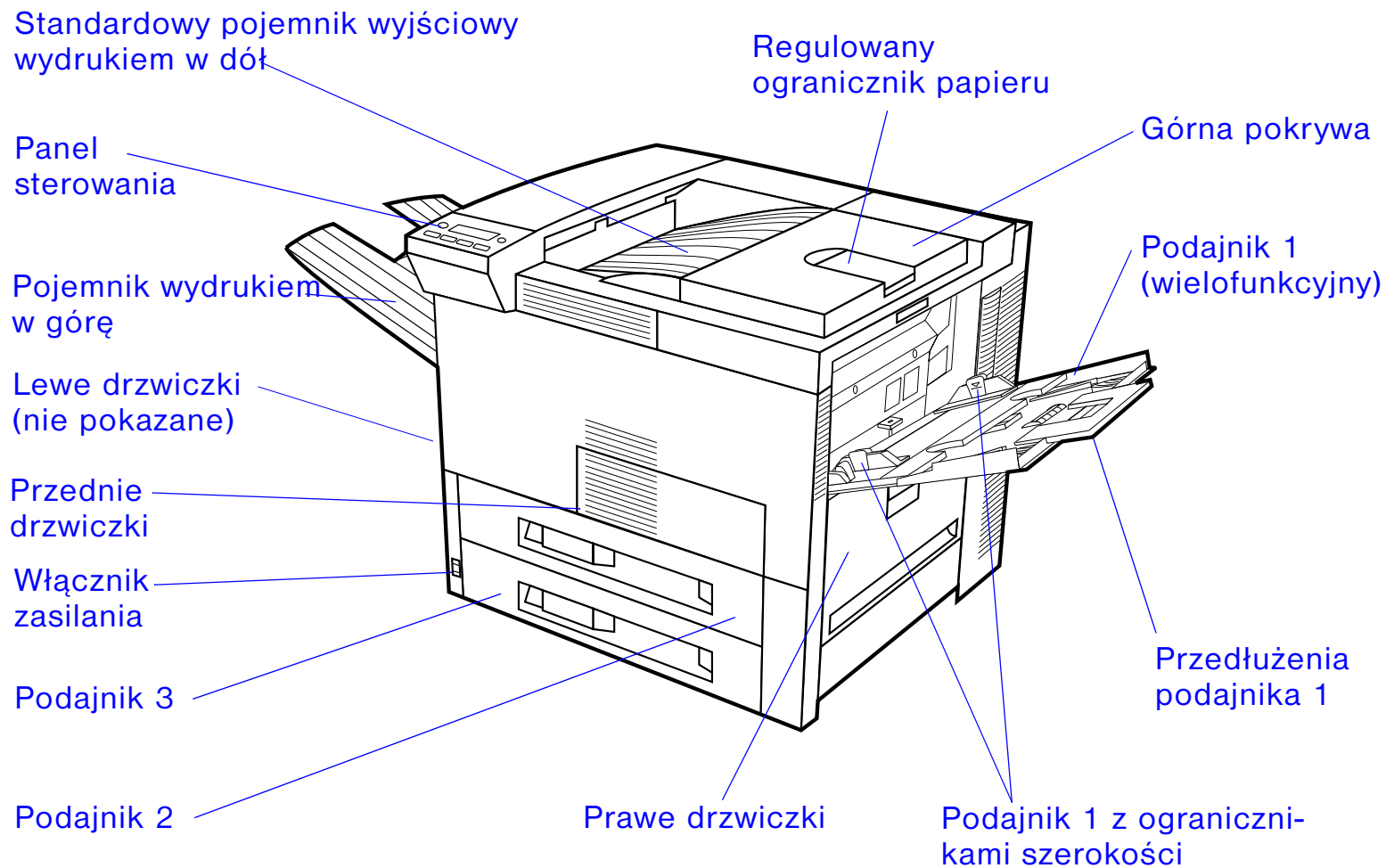


Drukarka HP LaserJet 8150 MFP

Drukarka HP LaserJet 8150 MFP (numer katalogowy C4268A) jest standardowo wyposażona w 64 MB RAM, możliwość druku szerokoformatowego, dysk twardy, dwa podajniki 500-arkuszowe, 100-arkuszowy podajnik wielofunkcyjny, podajnik na 2000 arkuszy (Podajnik 4), zszywacz/sortownik na 3000 arkuszy, serwer druku HP JetDirect EIO i duplekser (do drukowania na obu stronach papieru), gniazda EIO do kopiowania i urządzenie HP Digital Copy.

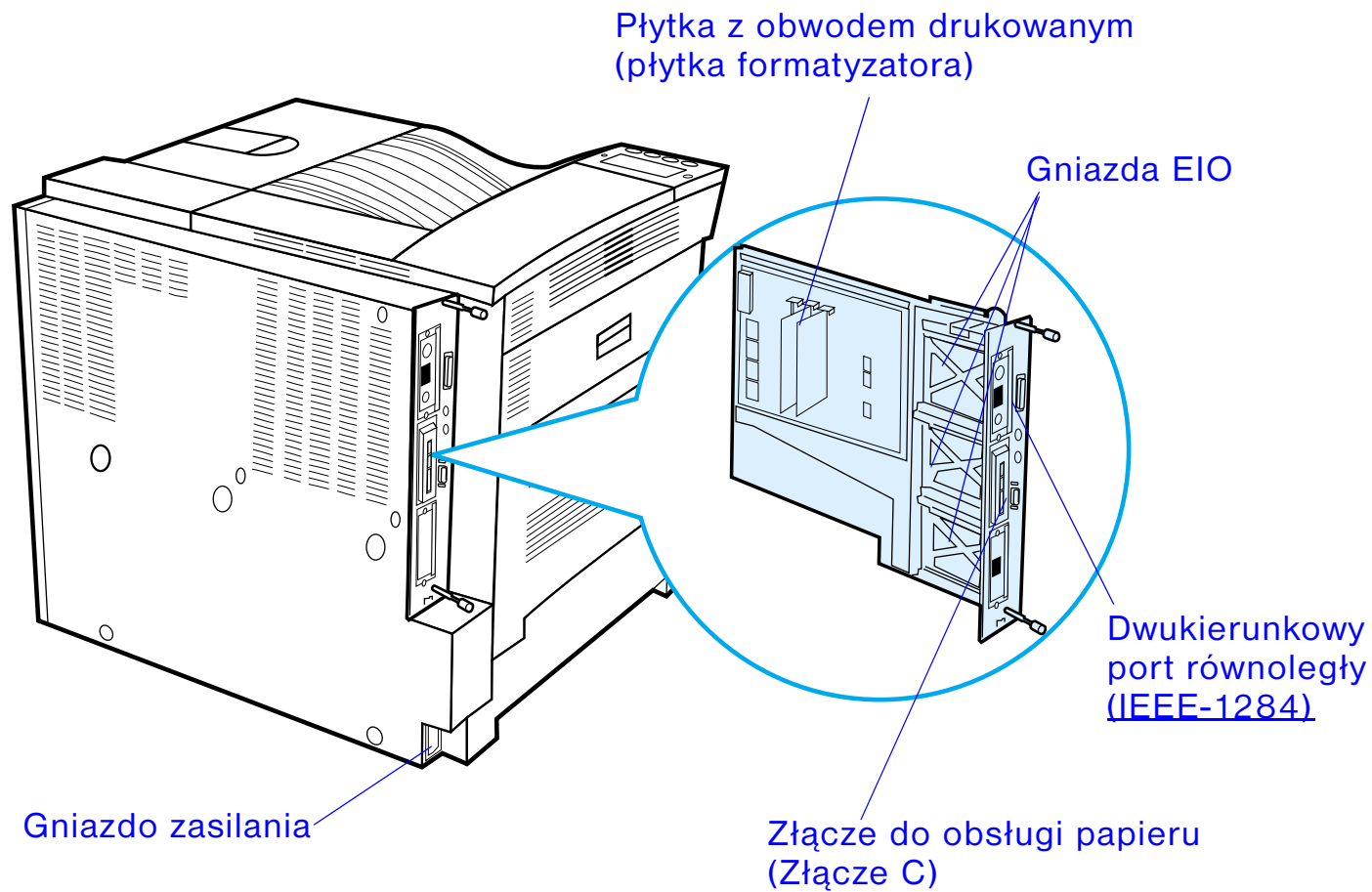


Części drukarki i ich umiejscowienie



Ciąg dalszy na następnej stronie.





Dodatki i materiały zaopatrzeniowe

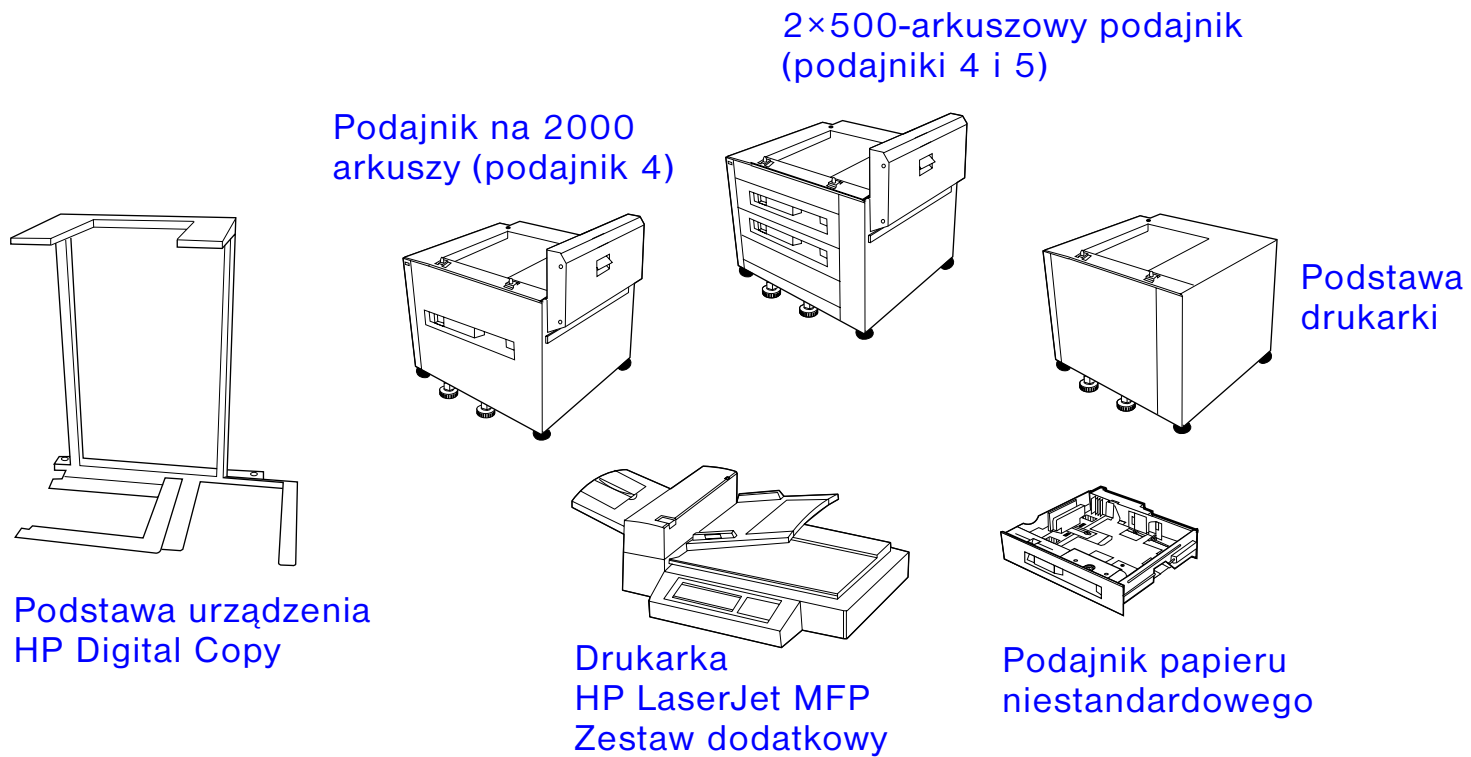
Możesz zwiększyć możliwości drukarki za pomocą opcjonalnych dodatków i materiałów zaopatrzeniowych.

W celu zapewnienia optymalnego działania drukarki, używaj tylko dodatków i materiałów zaopatrzeniowych zaprojektowanych specjalnie dla niej.

Drukarka obsługuje dwie ulepszone karty wejścia/wyjścia (EIO). Są dostępne inne dodatki i opcje. Zapoznaj się z informacjami o zamawianiu, znajdującymi się na stronie [42](#).



Zalecane dodatki



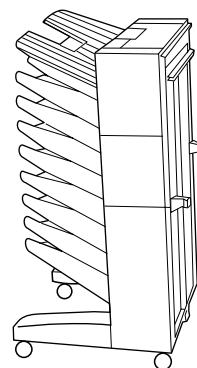
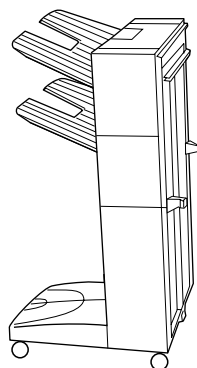
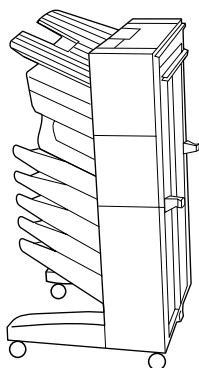
Ciąg dalszy na następnej stronie.



Zszywacz/stertownik
na 3000 arkuszy
lub stertownik na
3000 arkuszy

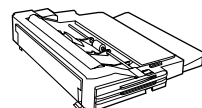
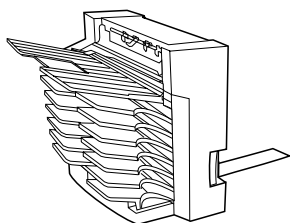


5-pojemnikowy
sortownik ze
zszywaczem

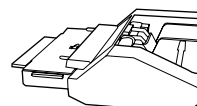


8-pojemnikowy
sortownik

7-pojemnikowy
sortownik
stołowy



Duplexer



Podajnik
kopert



HP Fast InfraRed Connect
(szybkie połączenie na
podczerwień)

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Opcjonalny dysk twardy

Dodatkowy dysk twardy można stosować do przechowywania wybranych zadań drukowania, obsługi technologii RIP ONCE i stałego przechowywania pobranych czcionek i formatów. W odróżnieniu od standardowej pamięci drukarki, dane umieszczone na dysku twardym pozostają w drukarce nawet po jej wyłączeniu. Czcionki załadowane na dysk twardy są dostępne dla wszystkich użytkowników drukarki.

Dysk twardy można za pomocą oprogramowania dodatkowo zabezpieczyć przed zapisywaniem.

Użytkownicy Windows

Korzystając z menedżera zasobów HP LaserJet Resource Manager można usuwać pliki i zarządzać czcionkami w urządzeniu pamięci masowej (strona [87](#)). Po więcej informacji zajrzyj do pomocy w oprogramowaniu drukarki.

Firma HP stale wprowadza na rynek nowe programy narzędziowe do obsługi drukarki i dodatkowego wyposażenia. Programy te są nieodpłatnie dostępne na Internecie. Na stronie [3](#) opisano w jaki sposób można przeczytać stronę HP w sieci WWW/Internet.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Użytkownicy komputerów Macintosh

Korzystając z programu narzędziowego HP LaserJet Utility można pobierać czcionki i pliki. Więcej informacji znajdziesz w opisie [Program narzędziowy HP LaserJet Utility \(Macintosh\)](#) na stronie [82](#) lub w ekranowej pomocy do korzystania z HP LaserJet Utility, dołączonej do oprogramowania HP LaserJet Utility.



Uwaga

Program HP LaserJet Utility nie jest obsługiwany w językach: tradycyjnym i uproszczonym chińskim, koreańskim, japońskim, czeskim, rosyjskim i tureckim.



Informacje dotyczące zamawiania

Należy używać tylko z dodatków specjalnie zaprojektowanych do tej drukarki. Aby zamówić wyposażenie dodatkowe, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi firmy HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów [Obsługa klientów HP](#), znajdujące się na początku niniejszej instrukcji.)








	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Obsługa papieru	Podajnik HP na 2×500 arkuszy	Dwa pojemniki na 500 arkuszy i podajnik.	C4780A
	Podajnik na 2000 arkuszy	Pojemnik na 2000 arkuszy i podajnik.	C4781A
	Podajnik kopert	Automatycznie podaje do 100 kopert.	C3765B
	Podajnik na nietypowe formaty papieru	Umożliwia drukowanie na papierze nietypowego formatu	C4184A



	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Obsługa papieru (ciąg dalszy)	Dodatkowe urządzenie do druku dwustronnego (duplekser)	Umożliwia automatyczne drukowanie na obu stronach papieru.	C4782A
	7-pojemnikowy sortownik stołowy	Każdy z 7 pojemników sortownika ma pojemność 120 arkuszy papieru. Zaprojektowany do postawienia na biurku.	C4783A
	8-pojemnikowy sortownik	Każda z 8 pojemników sortownika ma pojemność 250 arkuszy papieru.	C4785A
	5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem	Każda z 5 pojemników sortownika ma pojemność 250 arkuszy papieru. Sortuje wydruk poprzez zszywanie arkuszy.	C4787A
	Stertownik na 3000 arkuszy	Jedno urządzenie stertujące na 3000 arkuszy.	C4779A







	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu	
Obsługa papieru (ciąg dalszy)	Stertownik/zszywacz na 3000 arkuszy	Jedno urządzenie stertujące na 3000 arkuszy zapewnia zszywanie dokumentów o wielkości do 50 arkuszy.	C4788A	
	Zestaw dodatkowy drukarki HP LaserJet MFP	Moduł kopiowania, wyposażony standardowo w 32 cpm, duplekser oraz możliwość druku szerokoformatowego.	C4166A	
Podstawy drukarek	Podstawa drukarki	Używana w miejsce podajnika papieru na 2000 arkuszy (podajnika 4) lub podajnika papieru mieszczącego 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5), kiedy dodatkowo podłączone jest urządzenie wyjściowe. Uwaga: Podstawa drukarki nie może być używana razem z podstawą modułu HP Digital Copy.	C2975A	 

	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Podstawy drukarek (ciąg dalszy)	Podstawa modułu HP Digital Copy	Ta konfiguracja jest preferowana dla drukarki i modułu HP Digital Copy.	C4231A
Materiały zaopatrzeniowe do drukowania	Wielofunkcyjny papier HP (Inne rodzaje materiałów do drukowania firmy HP dostępne są w punktach sprzedaży artykułów biurowych).	Firmowy papier HP do różnych zastosowań (1 pudełko z 10 ryzami, po 500 arkuszy każda). Aby zamówić próbkę, zadzwoń (w USA) pod numer 1-800-471-4701.	HPM1120
	HP LaserJet papier (Inne rodzaje materiałów do drukowania dostępne są w punktach sprzedaży artykułów biurowych).	Papier firmowy Premium HP do użycia w drukarce HP LaserJet (1 pudełko z 10 ryzami, po 500 arkuszy każda). Aby zamówić próbkę, zadzwoń (w USA) pod numer 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Kaseta z tonerem (20.000 stron)	Wymienna kaseta z tonerem UltraPrecise firmy HP.	C4182X



	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Materiały zaopatrzeniowe do drukowania (ciąg dalszy)	Pojemniki ze zszywkami (5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem)	3 pojemniki ze zszywkami. Każdy pojemnik zawiera 2000 zszywek i powinien wystarczyć na około dwóch miesięcy w zależności o tempa zużycia.	C3772A
	Pojemniki ze zszywkami (Stertownik/zszywacz na 3000 arkuszy)	3 pojemniki ze zszywkami. Każdy pojemnik zawiera 5000 zszywek.	C4791A
Pamięć, czcionki i pamięć masowa	Podwójny liniowy moduł pamięci (DIMM) (100-wtykowy)	Rozszerza możliwość obsługi dużych zadań druku (maksymalnie 160 MB z zastosowaniem firmowej pamięci DIMM firmy HP):	
	Moduły pamięci SDRAM DIMM (100-wtykowe)	8 MB	C7842A
		16 MB	C7843A
		32 MB	C7845A
		64 MB	C7846A



	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu	
Pamięć, czcionki i pamięć masowa (ciąg dalszy)	DIMM z pamięcią fleszową (100-wtykowa)	Czcionki i formaty umieszczone na stałe:	2 MB C4286A	
			4 MB C4287A	
			8 MB	C8530A
	moduł DIMM z czcionkami (100-wtykowy)	8 MB azjatycka ROM: tradycyjny język chiński uproszczony język chiński	C4292A C4293A	
	Dysk twardy	Do stałego przechowywania czcionek i formatów. Włącza opcję RIP ONCE zadań drukowania wielu kopii, które są zbyt duże do wykonania poprzez zlecenie zadań drukowania wielu kopii RIP ONCE w pamięci RAM (zajrzyj na strony 148 i 167).	C2985B	
				

	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Kable i akcesoria interfejsowe	Kable równoległe	3-metrowy kabel IEEE-1284 10-metrowy kabel IEEE-1284	C2946A C2947A
	Zestaw kabli sieciowych do komputera Macintosh.	Do połączeń TelefonNET lub LocalTalk.	92215N
	(Wymagana jest karta EIO)	Złącze typu „jeden do jednego” (Macintosh kabel DIN-8 typu wtyczka-wtyczka).	92215S



	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Kable i akcesoria interfejsowe (ciąg dalszy)	Ulepszone karty I/O	Wieloprotokołowe karty sieciowe EIO do serwera druku HP JetDirect:	
		• Tylko Ethernet RJ-45	J3110A
		• Ethernet RJ-45 i BNC, LocalTalk	J3111A
		• Token Ring RJ-45 i DB-9	J3112A
	• Fast Ethernet Tylko 10/100Base-TX RJ-45	J4169A	
		Karta HP JetDirect Connectivity dla połączeń:	
		• USB, Serial, LocalTalk	J4135A
	Złącze na podczerwień – HP Fast InfraRed Connect	Umożliwia bezprzewodowe drukowanie z dowolnego przenośnego urządzenia, wyposażonego w łącze zgodne z normą IRDA (np. przenośnego komputera podręcznego).	C4103A



	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Kable i akcesoria interfejsowe (ciąg dalszy)	Zasilacz	Do podłączenia wielopojemnikowego sortownika do drukarki, kiedy drukarka stoi na podstawie. Urządzenie to jest dostarczane tylko z podajnikiem na 2000 arkuszy i podajnikiem na 2 x 500 arkuszy papieru.	C4789A
Dodatek do konserwacji	Zestaw konserwacyjny (Preventive Maintenance Kit)	Zawiera wymienialny utrwalacz, wałek przekaźnikowy oraz wałki podawania i segregowania.	
		Do urządzeń zasilanych prądem o napięciu 110V	C3914A
		Do urządzeń zasilanych prądem o napięciu 220V	C3915A
Dokumentacja	<i>Przewodnik specyfikacji papieru drukarki HP LaserJet</i>	Instrukcja użycia papieru i innych materiałów do drukowania w drukarkach HP LaserJet.	5090-3392



	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Dokumentacja (ciąg dalszy)	<i>PCL 5/PJL – pakiet dokumentacji technicznej</i>	Instrukcja użycia poleceń drukarki HP LaserJet.	5021-0377
	<i>Instrukcja obsługi drukarek HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN i 8150 MFP</i>	Jest to elektroniczna instrukcja obsługi zamieszczona na dysku kompaktowym. Na dysku CD-ROM znajdują się wszystkie obsługiwane wersje językowe.	C4265-60104
	Pakiet dodatkowej dokumentacji	Dodatkowe egzemplarze poradnika czynności wstępnych i poradnika podręcznego. Dostępne w obsługiwanych językach.	C4265-99001 (wersja w języku angielskim)
	Przewodnik instalacji sortownika HP na 3000 arkuszy i zszywacza/sortownika na 3000 arkuszy (C4779x oraz C4788x)	Instrukcje instalacji sortownika HP na 3000 arkuszy i zszywacza/sortownika na 3000 arkuszy.	C4788-90900



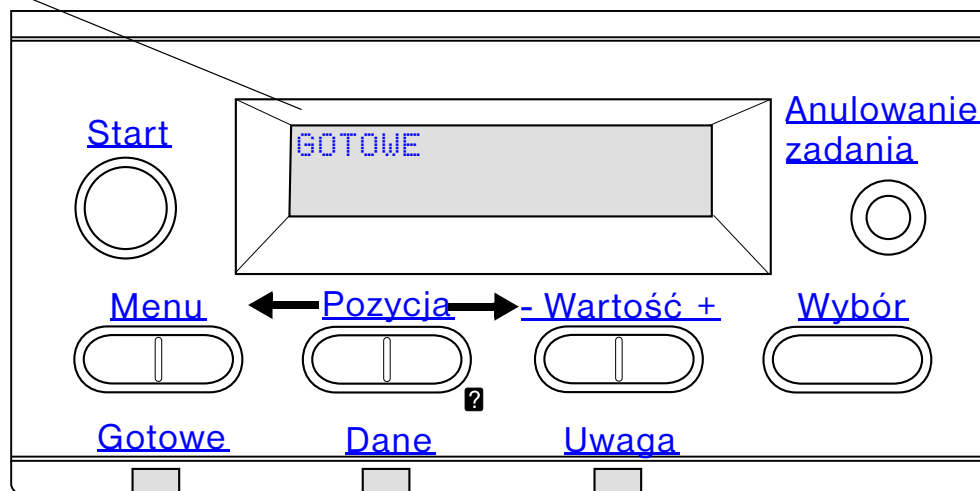
	Pozycja	Opis lub zastosowanie	Numer wyrobu
Dokumentacja (ciąg dalszy)	Przewodnik użytkownika sortownika HP na 3000 arkuszy i zszywacza/ sortownika na 3000 arkuszy (C4779x oraz C4788x)	Jest to elektroniczny przewodnik użytkownika na dysku kompaktowym.	C4788-90901



Układ panelu sterowania

Na panelu sterowania znajdują się trzy kontrolki, sześć przycisków i dwuwierszowy wyświetlacz (16 znaków na wiersz).

Wyświetlacz
2-wierszowy



Kontrolki panelu sterowania



Kontrolki	Stan
Gotowe	
Wyłączona	Drukarka jest wyłączona lub wystąpił błąd.
Stała	Drukarka jest przygotowana do druku.
Miga	Drukarka jest w trybie wyłączania się, prosimy zaczekać.
Dane	
Wyłączona	Brak danych do drukowania.
Stała	Drukarka odebrała dane do drukowania, ale nie jest gotowa lub jest wyłączona.
Miga	Drukarka opracowuje lub drukuje dane.



Kontrolki	Stan
Uwaga	
Wyłączona	Nie ma błędu w drukarce.
Stała	W drukarce wystąpił problem. Wyłącz i ponownie włącz drukarkę.
Miga	Należy podjąć przeciwdziałanie. Zajrzyj do wyświetlacza panelu sterowania.



Strona konfiguracji

Aby wydrukować stronę konfiguracji, zajrzyj na stronę [326](#).



Przyciski panelu sterowania



Przycisk	Funkcja
START	<ul style="list-style-type: none"> ● Ustawia drukarkę w trybie połączenia lub rozłączenia. ● Drukuje wszystkie dane z bufora drukarki. ● Wznawia drukowanie po przestawieniu drukarki z powrotem w tryb połączenia z trybu rozłączenia. Kasuje większość komunikatów drukarki i ustawia drukarkę w tryb połączenia. ● Pozwala na kontynuację druku po wyświetleniu komunikatu błędu, takiego jak WŁÓŻ PODAJNIK × [RODZAJ] [FORMAT] lub NIESPODZIEWANY FORMAT PAPIERU. ● Potwierdza prośbę ręcznego podawania, jeżeli podajnik 1 jest załadowany i za pomocą menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki ustawiono TRYB PODAJNIKA 1=KASETA. ● Zastępuje polecenie ręcznego podawania z podajnika 1, wybierając papier z innego dostępnego podajnika. ● Wychodzi z menu panelu sterowania. (Aby zachować wybrane ustawienie na panelu sterowania, naciśnij najpierw WYBÓR).
ANULOWANIE PRACY	Anuluje zadanie druku przetwarzane przez drukarkę. Czas anulowania zależy od wielkości drukowanego zadania. (Należy nacisnąć go tylko raz).



Przycisk	Funkcja
MENU	Wyświetla kolejne menu na panelu sterowania drukarki. Naciśnij prawą część przycisku, aby wyświetlić następane menu, a lewą część przycisku, aby wyświetlić menu poprzednie.
POZYCJA	Wyświetla kolejne, wybrane pozycje menu. Naciśnięcie prawej część przycisku wyświetli następną pozycję, a naciśnięcie lewej części przycisku wyświetli pozycję poprzednią. Przycisk pozycji służy również do poruszania się wewnątrz ekranowego systemu pomocy drukarki (zobacz stronę 227).
- WARTOŚĆ +	Wyświetla kolejne, wybrane wartości pozycji menu. Naciśnij +, aby wyświetlić następną wartość, lub - aby wyświetlić wartość poprzednią.
WYBÓR	<ul style="list-style-type: none">● Zachowuje wartość wybraną dla danej pozycji. Obok wybranej wartości pojawia się gwiazdka (*), oznaczająca, że wartość ta staje się nową wartością standardową. Ustawienia standardowe nie ulegają zmianie po wyłączeniu lub wyzerowaniu drukarki (chyba, że wszystkie standardowe ustawienia fabryczne zostaną wyzerowane za pomocą menu zerowania).● Drukuje jedną ze stron informacyjnych drukarki z panelu sterowania.



Menu panelu sterowania

Zapoznaj się z kompletną listą wszystkich pozycji i możliwych wartości na panelu sterowania, zamieszczoną na stronie [437](#).

Naciśnij **MENU**, aby uzyskać dostęp do wszystkich menu panelu sterowania. Kiedy w drukarce zainstalowane są dodatkowe podajniki lub inne dodatki, w menu automatycznie pojawiają się nowe pozycje.

Aby zmienić ustawienie panelu sterowania:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do momentu ukazania się żądanego menu.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do momentu ukazania się żądanej pozycji.
- 3 Naciskaj przycisk **- WARTOŚĆ +** do momentu ukazania się żądanego ustawienia.
- 4 Naciśnij **WYBÓR**, aby zachować wybraną pozycję. Obok wybranej wartości pojawia się gwiazdka (*) oznaczająca, że wartość ta staje się nową wartością standardową.
- 5 Naciśnij **START**, aby wyjść z menu.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i w używanym programie zastępują ustawienia na panelu sterowania. (Ustawienia w używanym programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).

Jeżeli nie możesz uzyskać dostępu do menu lub pozycji menu, to nie stanowi ona wybieralnej opcji lub administrator sieci zablokował daną funkcję. (Na panelu sterowania zostaje wyświetlony komunikat ODMOWA DOSTĘPU MENU ZABLOKOWANE). Skontaktuj się z administratorem sieci.

Aby wydrukować mapę menu panelu sterowania:

Zapoznaj się z informacjami o drukowaniu mapy menu panelu sterowania, które znajdują się na stronie [329](#).



Interpretacja kontrolek stanu obsługi papieru

Skorzystaj z następującej tabeli w celu interpretacji stanu kontrolek na opcjonalnym podajniku na 2000 arkuszy (podajnik 4), opcjonalnym podajniku na 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5) i opcjonalnych urządzeniach wyjściowych.



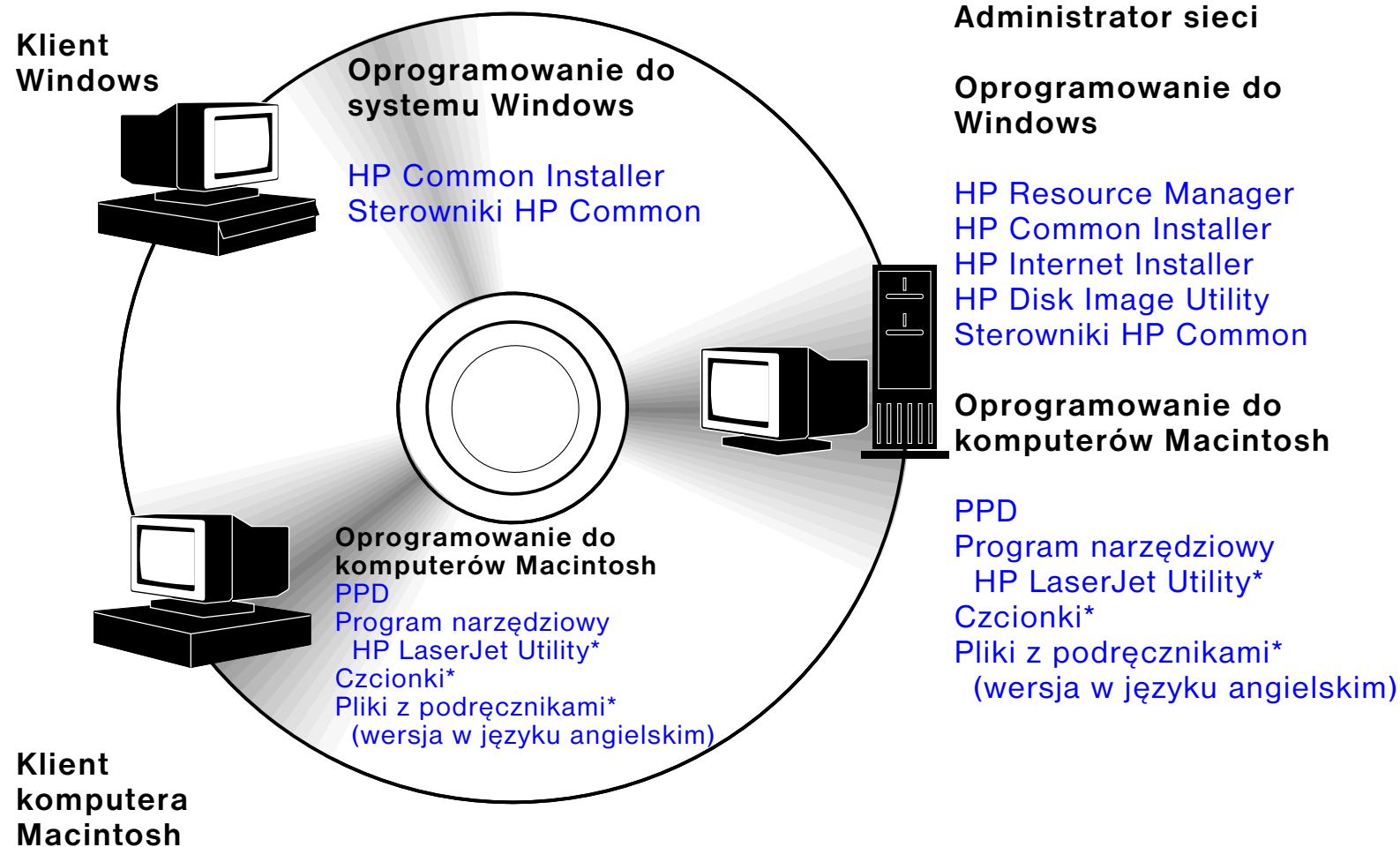
Kontrolka	Opcjonalny podajnik na 2000 arkuszy i opcjonalny podajnik zawierający 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5)	Opcjonalne urządzenia wyjściowe HP
Zielona kontrolka (nie mruka)	Dodatkowe urządzenie jest włączone i gotowe do pracy.	Dodatkowe urządzenie jest włączone i gotowe do pracy.
Żółta kontrolka (nie mruka)	Dodatkowe urządzenie ma usterkę sprzętową.	Dodatkowe urządzenie ma usterkę sprzętową.
Żółta kontrolka (mruka)	W dodatkowym urządzeniu nastąpił zator papieru lub należy usunąć stronę z podajnika, jeżeli nawet nie uległa ona zacięciu. Dolne, prawe drzwiczki mogą być otwarte.	W dodatkowym urządzeniu nastąpił zator papieru lub należy usunąć stronę z wielopojemnikowego sortownika, jeżeli nawet strona ta nie uległa zacięciu. Dodatkowe urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do drukarki.



Kontrolka	Opcjonalny podajnik na 2000 arkuszy i opcjonalny podajnik zawierający 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5)	Opcjonalne urządzenia wyjściowe HP
Zgaszona	Drukarka może znajdować się w trybie oszczędzania energii. Naciśnij START . Brak zasilania w urządzeniu dodatkowym. Sprawdź stan zasilania, kable zasilające i kable złączki C.	Drukarka może znajdować się w trybie oszczędzania energii. Naciśnij START . Brak zasilania w urządzeniu dodatkowym. Sprawdź stan zasilania, kable zasilające i kable złączki C.



Oprogramowanie drukarki



* Produkty te nie są obsługiwane w językach: tradycyjnym i uproszczonym chińskim, koreańskim, japońskim, czeskim, rosyjskim i tureckim.



Sterowniki drukarki znajdujące się na dysku kompaktowym muszą być zainstalowane, aby w pełni korzystać z funkcji drukarki. Zaleca się korzystanie z innych programów umieszczonych na dysku, ale nie są one drukarce niezbędne do działania. Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami w pliku ReadMe.



Uwaga

Administratorzy sieci: program HP LaserJet Resource Manager powinien być zainstalowany tylko w komputerze administratora sieci. Pozostałe potrzebne oprogramowanie należy załadować na serwer i wszystkie komputery klientów. Do obsługi drukarki należy otworzyć w przeglądarce narzędzie w bazie serwera (HP JetAdmin). Więcej informacji można znaleźć w witrynie sieci WWW pod adresem: www.hp.com./go/webjetadmin.



Najnowsze wersje sterowników, dodatkowe sterowniki i inne oprogramowanie dostępne są na Internecie. Zależnie od konfiguracji komputerów pracujących w systemie operacyjnym Windows, program instalujący drukarkę automatycznie sprawdza, czy dany komputer ma dostęp do Internetu, aby przeładować z niego najnowsze wersje oprogramowania. Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, dowiedz się, jak otrzymać to oprogramowanie na stronach opisujących [Obsługa klientów HP](#), które znajdują się na początku niniejszej instrukcji.

Do drukarki dołączony jest dysk kompaktowy, zawierający system drukowania HP LaserJet. Na dysku tym znajduje się oprogramowanie i sterowniki, które mogą się przydać użytkownikom i administratorom sieci. Najnowsze informacje znajdują się w pliku ReadMe.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



System drukowania zawiera oprogramowanie dla użytkowników korzystających z następujących systemów operacyjnych:

- Microsoft Windows 3.1x
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0
- Windows 2000
- IBM OS/2 wersja 2.0 lub nowsze
- Apple Mac OS 7.5 lub nowszy
- AutoCad

System drukowania zawiera także oprogramowanie dla administratorów sieci korzystających z następujących sieciowych systemów operacyjnych:

- Novell NetWare 3.x, 4.x lub 5.x
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0 lub Windows 2000
- Apple AppleTalk (LocalTalk lub EtherTalk)

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Oprogramowanie do zarządzania siecią w systemie operacyjnym UNIX i innych sieciowych systemach operacyjnych dostępne jest w sieci WWW/Internet lub u dystrybutora wyrobów firmy HP. (Zapoznaj się ze stronami opisującymi [Obsługa klientów HP](#), które znajdują się na początku niniejszej instrukcji).



Sterowniki i oprogramowanie dla użytkowników i administratorów, korzystających z wymienionych powyżej systemów operacyjnych, są opisane w następujących podrozdziałach.



Sterowniki drukarek

Sterowniki drukarek mają dostęp do funkcji drukarek i umożliwiają komputerowi łączność z drukarką (za pomocą języka drukarki).

Windows

Zapoznaj się z częścią [Dostęp do sterownika drukarki w Windows](#) na stronie [75](#), gdzie znajdują się dokładniejsze informacje o sterownikach.

Macintosh

Zapoznaj się z dokładniejszymi informacjami o sterowniku w części [Sterownik Apple LaserWriter 8](#) na stronie [81](#).

Uwaga

Przeczytaj informacje o załączonym dodatkowym oprogramowaniu i obsługiwanych językach w pliku „Uwagi instalacyjne” zamieszczonym na dysku kompaktowym.



Sterowniki załączone do drukarki

Wymienione poniżej sterowniki drukarek załączone są do drukarki. Najnowsze sterowniki drukarek dostępne są na Internecie (zapoznaj się ze stronami opisującymi [Obsługa klientów HP](#), które znajdują się na początku niniejszej instrukcji). Zależnie od konfiguracji komputerów pracujących w systemie operacyjnym Windows, program instalujący drukarkę automatycznie sprawdza, czy dany komputer ma dostęp do Internetu, aby przeładować z niego najnowsze wersje oprogramowania.

	PCL 5e	PCL 6	PS ^a
Windows 3.1x	✓	✓	✓
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓
Komputer Macintosh ^b			

- Emulacja PostScript Level 3 jest w niniejszej instrukcji określana jako PS.
- Załączono tylko pliki PPD (zobacz strona [81](#)). jeżeli potrzebny jest sterownik Apple LaserWriter 8, jest on dostarczony z oprogramowaniem systemowym Mac OS lub można go otrzymać bezpośrednio w firmie Apple Computer, Inc.



Z poniższych tabeli wybierz odpowiednią opcję do przeprowadzenia instalacji w systemie.



Instalacja Windows

Typical Install	Wybierz Typical Install (Typowa instalacja) do zainstalowania następujących pozycji: <ul style="list-style-type: none">● PCL 6● Komunikacja dwukierunkowa● Czcionki● Praca wolnostojąca
Custom Install	Wybierz Custom Install (Instalacja dostosowana), aby: <ul style="list-style-type: none">● Skopiować tylko sterowniki (PCL 6, PCL 5e i PS)● Utworzyć dostosowany instalator (PCL 6, PCL 5e, PS, komunikacja dwukierunkowa, czcionki, praca wolnostojąca, Resource Manager)● Skopiować cały instalator systemu drukowania



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Instalacja Macintosh

Install	Wybierz Install (Instalacja) do zainstalowania następujących pozycji: <ul style="list-style-type: none">● Plik PPD do sterowników druku PostScript● Narzędzie HP LaserJet● Pomoc elektroniczna
Custom	Wybierz Custom (Dostosowana), aby zainstalować wybrane oprogramowanie.



Dodatkowe sterowniki

Do drukarki załączone są wymienione niżej dodatkowe sterowniki:

- Sterownik drukarki OS/2 PCL/PCL 6
- Sterownik drukarki OS/2 PS
- AutoCAD



Uwaga

Jeżeli potrzebnego sterownika nie ma na dysku kompaktowym lub na niniejszej liście, zajrzyj na dyski instalacyjne oprogramowania lub do plików Readme, aby zobaczyć, czy dana drukarka jest obsługiwana. Jeżeli nie, skontaktuj się z producentem oprogramowania lub z dystrybutorem i zamów sterownik do drukarki.



Oprogramowanie do Windows

Aby zainstalować drukarkę, skorzystaj z oprogramowania systemu drukowania. Jeżeli drukarka instalowana jest w sieci (Novell NetWare lub sieć Microsoft Windows) z systemu Windows 9x, NT lub 2000, oprogramowanie systemu drukowania przeprowadzi Cię przez proces instalacyjny i w odpowiedni sposób skonfiguruje drukarkę w sieci.



Uwaga

Jeżeli drukarka będzie używana w sieci, klienci sieci i serwery muszą zostać odpowiednio skonfigurowane do komunikowania w sieci.

Dodatkową konfigurację drukarki sieciowej lub zarządzanie drukarką można przeprowadzać przy pomocy narzędzia HP Web JetAdmin.

HP Web JetAdmin to narzędzie serwera, dostępne dla administratorów sieci przy pomocy przeglądarki sieciowej. Obsługiwane systemy typu host, dostępne języki, lub oprogramowanie do pobrania z sieci są dostępne pod adresem: www.hp.com/go/webjetadmin



Instalacja oprogramowania do druku w systemie Windows (CD)

W systemach Windows 9x, Windows NT 4.0 i Windows 2000

- 1 Zamknij wszystkie uruchomione programy.
- 2 Włóż dysk CD do napędu dysków CD-ROM. (W zależności od konfiguracji komputera, program instalacyjny może być uruchomiony automatycznie).
- 3 Kliknij przycisk **Start**.
- 4 Kliknij przycisk **Uruchom**.
- 5 Wpisz **D:\SETUP** (lub odpowiednią literę katalogu napędu) w polu wiersza poleceń i kliknij **OK**.
- 6 Zastosuj się do instrukcji wyświetlonych na ekranie komputera.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Windows 3.1x

- 1 Zamknij wszystkie uruchomione programy.
- 2 Włóż dysk CD do napędu dysków CD-ROM.
- 3 Na ekranie **Menedżer programów Windows**, kliknij menu **Plik**.
- 4 Kliknij **Uruchom**.
- 5 Wpisz **D:\SETUP** (lub odpowiednią literę katalogu napędu) w polu wiersza poleceń i kliknij **OK**.
- 6 Zastosuj się do instrukcji wyświetlonych na ekranie komputera.



Instalacja oprogramowania druku do komputera Macintosh



Uwaga Przeczytaj „Uwagi instalacyjne” na dysku CD-ROM.

- 1 Zamknij wszystkie uruchomione programy.
- 2 Włóż dysk CD do napędu dysków CD-ROM.
- 3 Kliknij podwójnie ikonę **Instalator** i zastosuj się do instrukcji wyświetlonych na ekranie komputera.
- 4 Otwórz okno wyboru **Chooser** w menu **Apple**.
- 5 Kliknij ikonę **Apple LaserWriter 8**. Jeżeli ikony tam nie ma, skontaktuj się z punktem sprzedaży komputera Macintosh albo skontaktuj się z centrum obsługi klientów [Obsługa klientów HP](#) lub z przedstawicielstwem firmy Apple Computer Inc.
- 6 Jeżeli jesteś w sieci wielostrefowej, wybierz strefę lokalizacji drukarki w polu **Strefy AppleTalk**. Jeżeli nie znasz nazwy tej strefy, zapytaj administratora sieci.
- 7 Wybierz nazwę żądanej drukarki po prawej stronie okna **Chooser**. Powinna pojawić się ikona.
- 8 Zamknij okno **Chooser** klikając ramkę zamknięcia w lewym, górnym rogu.



Dostęp do sterownika drukarki w Windows

Aby skonfigurować sterownik po zainstalowaniu oprogramowania, otwórz go w jeden z następujących sposobów:



System operacyjny	Tymczasowo zmień ustawienia (za pomocą używanego programu)	Zmień ustawienia standardowe (we wszystkich używanych programach)
Windows 9x	W menu Plik kliknij Drukuj , a następnie kliknij Właściwości . (Konkretne czynności mogą być inne; to jest typowa metoda).	Kliknij przycisk Start , wskaż Ustawienia , a następnie kliknij Drukarki . Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę drukarki i wybierz Właściwości .
Windows NT 4.0/ Windows 2000	W menu Plik kliknij Drukuj , a następnie kliknij Właściwości . (Konkretne czynności mogą być inne; to jest typowa metoda).	Kliknij przycisk Start , wskaż Ustawienia , a następnie kliknij Drukarki . Prawym przyciskiem myszy kliknij Domyślne ustawienia dokumentu by zmienić właściwości ustawień (na przykład orientację, rozmiar papieru lub podajniki), lub aby wybrać okno Właściwości , by skonfigurować, dodać lub zmienić akcesoria.



System operacyjny	Tymczasowo zmień ustawienia (za pomocą używanego programu)	Zmień ustawienia standardowe (we wszystkich używanych programach)
Windows 3.1x	W menu Plik kliknij Drukuj , kliknij Drukarki , następnie kliknij Opcje . (Konkretne czynności mogą być inne; to jest typowa metoda).	W panelu sterowania Windows kliknij dwukrotnie Drukarki , podświetl drukarkę i kliknij Ustawienie .



Uwaga

Ustawienia sterownika drukarki i używanego oprogramowania zastępują ustawienia panelu sterowania. (Ustawienia używanego oprogramowania zastępują ustawienia sterownika drukarki).



Wybierz sterownik odpowiadający Twoim potrzebom

W Windows, dokonaj wyboru sterownika drukarki w zależności od planowanego sposobu korzystania z drukarki.

- Używaj sterownika PCL 6, aby w pełni korzystać z funkcji drukarki. Zaleca się używanie tego sterownika, jeżeli nie jest konieczna wsteczna zgodność z poprzednimi sterownikami PCL lub innymi drukarkami.
- Używaj sterownika PCL 5e, jeżeli chcesz, aby wydruk przypominał wydruki ze starszych drukarek.
- Używaj sterownika PS, aby uzyskać zgodność z wymogami języka PostScript Level 3.
- Drukarka automatycznie przełącza się pomiędzy językami PS i PCL.

W komputerze Macintosh korzystaj ze sterownika Apple LaserWriter 8, który jest sterownikiem PS.

Pomoc sterownika drukarki

Każdy sterownik drukarki posiada ekrany pomocy, które mogą być wywołane przyciskiem Pomoc lub klawiszem F1, lub ma symbol znaku zapytania umieszczony w górnym prawym rogu sterownika drukarki (w zależności od używanego systemu operacyjnego Windows). Ekrany pomocy podają szczegółowe informacje o określonym sterowniku drukarki. Pomoc dotycząca sterownika drukarki jest niezależna od pomocy innych programów.



Technologia łączności HP JetSend



HP JetSend jest nową technologią firmy Hewlett-Packard, umożliwiającą urządzeniom łatwą i bezpośrednią wzajemną łączność. Technologia HP JetSend jest wbudowana w drukarkę, umożliwiając jej odbiór informacji z każdego urządzenia nadającego, wyposażonego w JetSend, które znajduje się gdziekolwiek w sieci – w tym samym pomieszczeniu, czy też w odległym miejscu. Kiedy korzystasz z dodatkowego łącza HP Fast InfraRed Connect, drukarka może też odbierać informacje z każdego urządzenia wyposażonego w JetSend i port na podczerwień. Przykładami urządzeń JetSend, które mogą wysyłać dane jest komputer stacjonarny lub przenośny, na którym uruchomiono oprogramowanie JetSend lub skanery wyposażone w technologię JetSend. JetSend korzysta z prostego systemu adresowania IP pomiędzy urządzeniami w sieci i ze sposobu "naceluj i wyślij" pomiędzy urządzeniami posiadającymi łącza na podczerwień.



Uwaga

HP JetSend nie jest obsługiwany w językach: tradycyjnym i uproszczonym chińskim, koreańskim, japońskim, czeskim, rosyjskim i tureckim.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Z witryny sieci WWW JetSend pod adresem www.jetsend.hp.com pobierz oprogramowanie JetSend. Będziesz mógł wtedy wymieniać dokumenty wewnątrz firmy pomiędzy komputerami oraz między komputerami i wszystkimi drukarkami wyposażonymi w oprogramowanie JetSend, bez problemów, związanych z niezgodnymi programami lub ich wersjami. Oprogramowanie JetSend umożliwi innym użytkownikom tworzenie dokumentów na swoich komputerach i wysyłanie kopii bezpośrednio do danej drukarki, bez potrzeby posiadania specjalnych sterowników urządzeń lub napotykania na problemy związane z konfiguracją.



W witrynie JetSend w sieci WWW można dowiedzieć się więcej o urządzeniach, które mogą bezpośrednio i łatwo uzyskiwać łączność się z drukarką wyposażoną w oprogramowanie JetSend.

W jaki sposób działa technologia łączności JetSend

Urządzenia w sieci

W celu korzystania z łączności pomiędzy urządzeniami w sieci, jaką zapewnia oprogramowanie JetSend, wydrukuj stronę konfiguracji (zobacz stronę [326](#)), aby odszukać adres IP używanego urządzenia wyposażonego w JetSend i podać swój adres każdemu, kto pragnie wysłać informacje do Twojej drukarki za pomocą oprogramowania JetSend.

W urządzeniu wysyłającym wyposażonym w JetSend, użytkownik powinien wpisać tylko adres IP drukarki i nacisnąć „wyslij”.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Urządzenia na podczerwień

W celu użycia funkcji wysyłania danych w podczerwieni, dostępnej w oprogramowaniu JetSend, ustaw naprzeciw siebie w linii prostej porty na podczerwień w urządzeniach wysyłającym i odbierającym, oraz wybierz opcję „wyślij” w urządzeniu wysyłającym.

Urządzenia te automatycznie wybiorą optymalny tryb przesyłu danych, ponieważ są one wyposażone w oprogramowanie JetSend



Uwaga Oprogramowanie HP JetSend nie jest dostępne dla komputerów Macintosh.



Oprogramowanie do komputerów Macintosh

Sterownik Apple LaserWriter 8

Sterownik Apple LaserWriter 8 jest dostarczony z systemem oprogramowania Mac OS lub można go otrzymać bezpośrednio w firmie Apple Computer, Inc.

Pliki opisowe drukarki w języku PostScript (PPD)

Pliki PPD, łącznie ze sterownikiem Apple LaserWriter 8, dają dostęp do funkcji drukarki i umożliwiają komputerowi komunikację z drukarką. Program instalujący pliki PPD i inne oprogramowanie znajduje się na dysku kompaktowym. Korzystaj ze sterownika Apple LaserWriter 8, dostarczanego z komputerem lub zainstalowanego na dysku kompaktowym z oprogramowaniem drukarki HP.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Program narzędziowy HP LaserJet Utility (Macintosh)

Uwaga

HP LaserJet Utility nie jest obsługiwany w językach: tradycyjnym i uproszczonym chińskim, koreańskim, japońskim, czeskim, rosyjskim i tureckim.

Program narzędziowy HP LaserJet Utility umożliwia kontrolę nad funkcjami niedostępnymi w sterowniku. Ilustrowane ekrany umożliwiają wybór funkcji drukarki za pomocą komputera Macintosh w sposób łatwiejszy niż kiedykolwiek dotąd. Korzystaj z programu narzędziowego HP LaserJet Utility, aby:

- Dostosować komunikaty na panelu sterowania drukarki.
- Nazwać drukarkę, przypisać ją do strefy w sieci, ładować pliki i czcionki oraz zmieniać większość ustawień drukarki.
- Ustawić hasło dostępu do drukarki.
- Zablokować z komputera panel sterowania drukarki, aby uniemożliwić dostęp do niej osobom nieupoważnionym. (Zapoznaj się z informacjami o dostępnych funkcjach w pomocy do oprogramowania drukarki).
- Skonfigurować i ustawić drukarkę do druku z protokołem IP.
- Uruchomić pamięć dysku lub pamięć flesztowa.
- Zarządzać czcionkami w pamięci RAM, na dysku lub w pamięci flesztowej.
- Zarządzać właściwościami wstrzymywania zadania.

Więcej informacji znajdziesz w przewodniku narzędzia LaserJet.



Czcionki

Uwaga W komputerach Macintosh czcionki nie są obsługiwane w językach: tradycyjnym i uproszczonym chińskim, koreańskim i japońskim.

Zainstalowano 45 czcionek ekranowych, które odpowiadają 45 czcionkom PS umieszczonym na stałe w drukarce.



Oprogramowanie sieciowe

HP Web JetAdmin

Oprogramowanie HP Web JetAdmin, które oparte jest na przeglądarce sieciowej, można zainstalować na serwerze działającym w każdym obsługiwany systemie operacyjnym. Obsługiwane są następujące systemy operacyjne:¹

- Microsoft Windows NT 4.0 lub Windows 2000
- HP-UX*
- Sun Solaris*
- Red Hat Linux
- SuSE Linux

Po zainstalowaniu narzędzie HP Web JetAdmin pozwala każdemu klientowi, posiadającemu obsługiwaną przeglądarkę sieciową zarządzać drukarką.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

-
1. Oprogramowanie HP Web JetAdmin nie jest umieszczone na dysku kompaktowym załączonym do drukarki, ale jest dostępne na Internecie (<http://www.hp.com/go/webjetadmin>). Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, zapoznaj się z opisem zamawiania tego oprogramowania, umieszczonym na stronach dotyczących punktów obsługi klientów [Obsługa klientów HP](#), które znajdują się na początku niniejszej instrukcji obsługi.



Najnowsza lista obsługiwanych platform serwera znajduje się w witrynie www.hp.com/go/webjetadmin



Uwaga Witryna HP Web JetAdmin w sieci WWW umożliwia dostęp do oprogramowania JetAdmin w wielu językach.



Korzystaj z oprogramowania HP Web JetAdmin w celu:

- Instalacji i konfiguracji drukarek podłączonych do sieci za pomocą serwera druku HP JetDirect.
- Zarządzania i usuwania problemów w działaniu drukarek sieciowych z dowolnego miejsca.



Instalator drukarki HP JetDirect dla UNIX

Instalator drukarki HP JetDirect dla UNIX to proste narzędzie instalacji drukarki dla systemów sieciowych HP-UX i Sun Solaris. Więcej informacji oraz oprogramowanie do pobrania z sieci można znaleźć w witrynie pod adresem www.hp.com/support/net_printing.



HP LaserJet Utility (Macintosh)

Program narzędziowy HP LaserJet Utility umożliwia kontrolę funkcji niedostępnych w sterowniku. Ilustrowane ekrany znacznie upraszczają wybieranie funkcji drukarki na komputerze Macintosh. Korzystaj z programu narzędziowego HP LaserJet Utility do wykonywania następujących czynności:

- Dostosowanie komunikatów na panelu sterowania drukarki.
- Nadawanie nazwy drukarce, przypisywanie jej do strefy w sieci, przeładowywanie plików i czcionek oraz zmiana większości ustawień drukarki.
- Ustanawianie hasła dostępu do drukarki.
- Blokowanie funkcji na panelu sterowania drukarki za pomocą komputera w celu uniemożliwienia nieupoważnionego dostępu do drukarki. (Zobacz pomoc oprogramowania drukarki).
- Konfigurowanie i nastawianie drukarki do drukowania IP.
- Uruchamianie pamięci dysku lub pamięci flesztowej.
- Zarządzanie czcionkami w pamięci RAM, na dysku lub w pamięci flesztowej.
- Zarządzanie właściwościami wstrzymywania zadania.

Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami w instrukcji do programu narzędziowego LaserJet.

Uwaga

HP LaserJet Utility nie jest obsługiwany w językach: tradycyjnym i uproszczonym chińskim, koreańskim, japońskim, czeskim, rosyjskim i tureckim.



Menedżer zasobów HP LaserJet

Uwaga Moduły DIMM pamięci dysku twardego i pamięci faszowej to opcjonalne akcesoria drukarki.

Menedżer zasobów HP LaserJet Resource Manager powinien zostać zainstalowany wyłącznie na komputerze administratora systemu. Menedżer zasobów HP LaserJet umożliwia kontrolę funkcji dysku twardego i pamięci faszowej, które nie są dostępne w sterownikach. Wymagana jest dwukierunkowa łączność.

Uwaga Program HP LaserJet Resource Manager nie jest dostępny dla komputerów Macintosh. Jeżeli jesteś użytkownikiem komputera Macintosh funkcje te są dostępne w narzędziu HP LaserJet Utility (wersja 3.5.1 lub późniejsza).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Korzystaj z menedżera zasobów HP LaserJet w celu:

- Inicjalizacji dysku i pamięci flesztowej.
- Ładowania, usuwania i zarządzania czcionkami na dysku i w pamięci flesztowej w obrębie kilku sieci.
 - ◆ Czcionki PostScript Type 1, PostScript Type 42 (czcionki True Type przetworzone na format PostScript), TrueType i czcionki rastrowe PCL.
- Ładowania, usuwania i zarządzania oprogramowaniem sprzętowym drukarki w sieciach.



Uwaga

Aby załadować czcionki Type 1, musi być zainstalowany i uruchomiony program narzędziowy Menedżer czcionek Adobe (Adobe Type Manager).

- Zaktualizowania oprogramowania systemu operacyjnego HP Digital Copy.





2 Prace drukarskie

Przegląd

W rozdziale tym przedstawione są **podstawowe prace drukarskie**, takie jak:

- [Ładowanie podajników](#)
- [Wybór pojemnika wyjściowego](#)
- [Używanie zszywacza](#)
- [Drukowanie po obu stronach papieru \(opcjonalne urządzenie do druku dwustronnego\)](#)
- [Drukowanie na kopertach](#)
- [Drukowanie na niestandardowych papierach](#)

Uwaga

Więcej informacji na temat opcjonalnego urządzenia wyjściowego można znaleźć w przewodniku, dostarczonym z urządzeniem.

Informacje na temat kopiowania znajdują się w rozdziale [Moduł HP Digital Copy](#) na stronie [336](#).



Ładowanie podajników



Ładowanie podajnika 1



Uwaga Specyfikacje, dotyczące papieru znajdują się na stronie [406](#).

Aby dostosować funkcje podajnika 1, zajrzyj na stronę [155](#).



OSTROŻNIE Aby uniknąć zacinania się papieru, nie należy dodawać ani wyjmować papieru z podajnika 1 podczas drukowania.

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy drukować nalepki, koperty i folie tylko z podajnika 1. Należy je wysyłać do pojemnika wydrukiem w górę i nie drukować ich po obu stronach.

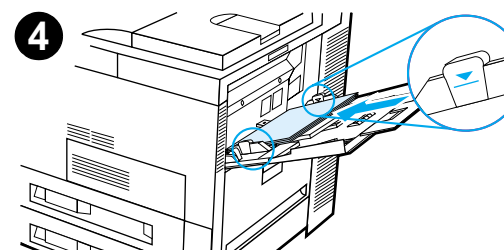
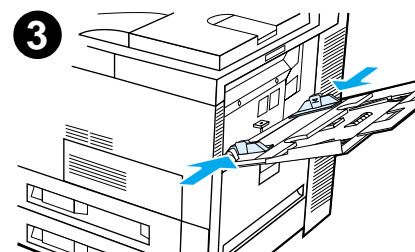
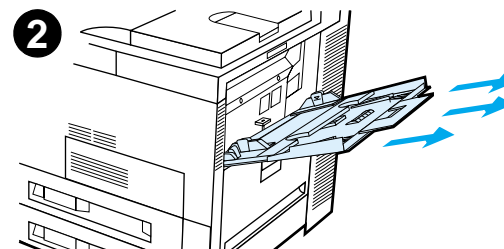
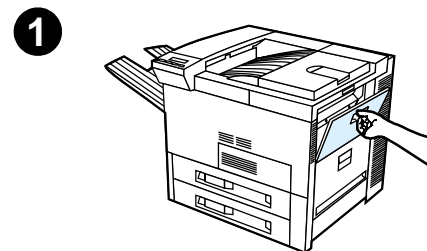
Przy drukowaniu wielu folii, należy wyjąć każdą folię zaraz po jej wyjściu z drukarki (tak, aby arkusze folii nie pozlepiały się ze sobą).

Ciąg dalszy na następnej stronie.

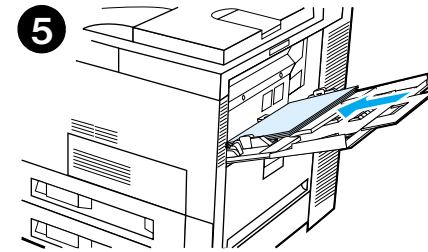


- 1 Otwórz podajnik 1.
- 2 Wyciągnij przedłużenie podajnika, jeżeli jest to potrzebne do używanego rozmiaru papieru.
- 3 Przesuń ograniczniki szerokości papieru do odpowiedniego rozmiaru oznaczonego na podajniku.
- 4 Umieść papier w podajniku tak, aby grubość pliku nie wykraczała ponad oznaczenie napełnienia podajnika.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 5 Sposób wkładania papieru różni się w zależności od rozmiaru:
- a Do drukowania po jednej stronie papiery formatu Letter oraz A4 należy wkładać górną częśćią strony w kierunku tylnej części drukarki stroną do zadrukowania w górę. Do drukowania dwustronnego należy wkładać papier górną częśćią strony w kierunku tylnej części drukarki pierwszą stroną do zadrukowania w dół.
 - b Nośniki o krótkich krawędziach przy drukowaniu na jednej stronie należy wkładać tak, aby wchodziły krótszym brzegiem do drukarki. W przypadku druku dwustronnego nośniki należy wkładać dolną częśćią strony w kierunku drukarki, pierwszą stroną do zadrukowania w dół. (Więcej informacji na temat specyfikacji papieru można znaleźć na stronie [406](#)).



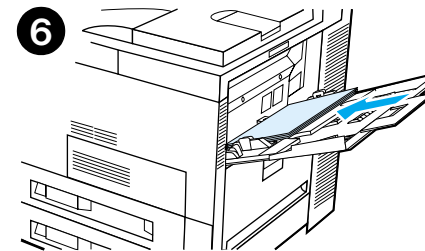
Uwaga

Zajrzyj na stronę [131](#), by uzyskać więcej informacji na temat drukowania na kopertach z podajnika 1.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 6 Wsuń papier do drukarki, tak aby znalazł się on dokładnie między regulatorami szerokości, nie wyginając się.



Uwaga

Papier o gramaturze większej niż 105 g/m² (28 funtów) powinien być podawany do druku z podajnika 1 do pojemnika wydrukiem w górę w celu uniknięcia zawijania. Jeżeli masz kłopoty z drukiem na materiałach innych niż zwykły papier, zapoznaj się z częścią [Modyfikacja zmiennego trybu utrwalania](#) na stronie [161](#).

Jeżeli podajnik 1 znajduje się w trybie KASETA, kontrolka Uwaga na drukarce będzie mrugać. Naciśnij - **WARTOŚĆ +**, aby zmienić format, dopasowując go do formatu papieru w podajniku 1, a następnie naciśnij **WYBÓR**.



Ładowanie pojemników 2, 3 i opcjonalnego podajnika na 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5)



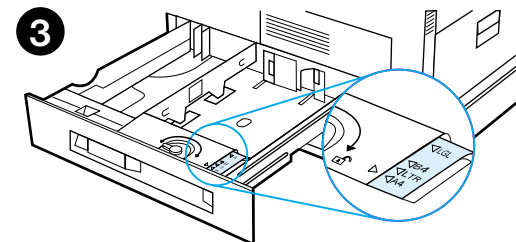
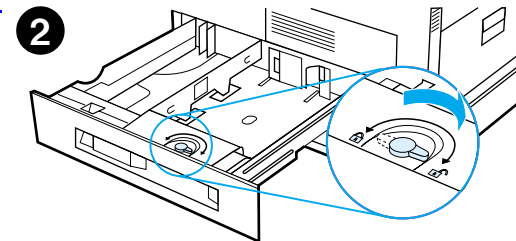
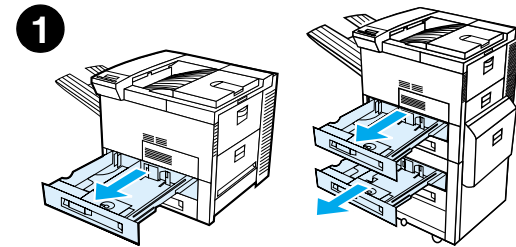
Uwaga

Aby uniknąć problemów z zacinalaniem papieru nie otwieraj podajnika w czasie używania go.

Specyfikacje, dotyczące papieru znajdują się na stronie [406](#).

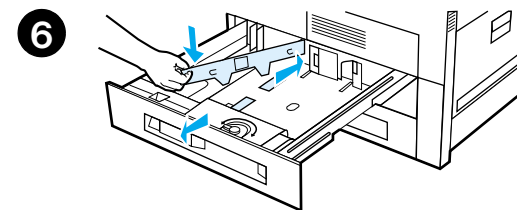
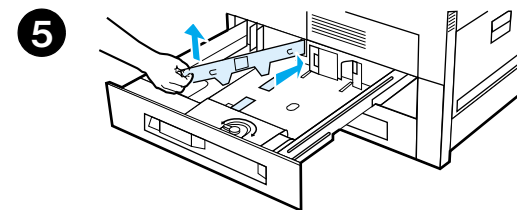
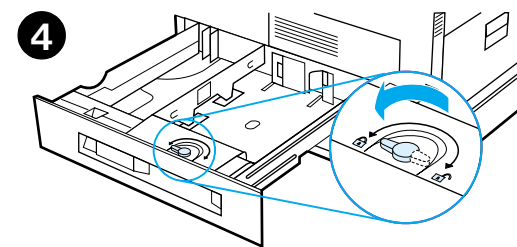
- 1 Otwórz podajnik aż do jego zatrzymania się.
- 2 Obróć blokadę regulatora papieru do pozycji niezablokowanej.
- 3 Przesuń regulator papieru do oznaczenia wskazującego format wkładanego papieru.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

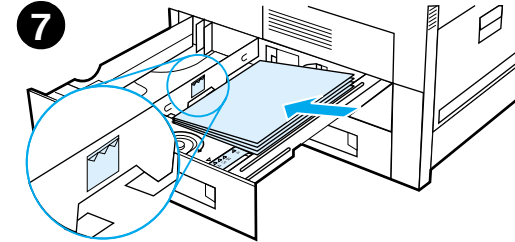


- 4 Obróć blokadę regulatora papieru do pozycji zablokowanej.
- 5 Wyreguluj lewy regulator papieru poprzez naciśnięcie go, a następnie uniesienie w górę i na zewnątrz.
- 6 Umieść regulator nad odpowiednimi liniami oznaczonymi w podajniku. Wciśnij regulator do tylnego otworu, a następnie obniż i włóż do przedniego otworu. Upewnij się, że nie jest on przekrzywiony.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 7 Włóż do 500 arkuszy papieru do podajnika. Nie napełniaj podajnika powyżej oznaczeń napełnienia na regulatorach.
- a Załaduj papier o formacie Letter lub A4 górną częścią strony zwróconą do tyłu podajnika i stroną do zadrukowania w dół w przypadku drukowania na jednej stronie.
W przypadku drukowania dwustronnego włóż górną część strony w kierunku tylnej części podajnika i pierwszą stroną do zadrukowania w górę.
- b Załaduj nośniki o krótkiej krawędzi górną częścią strony zwróconą w prawą stronę podajnika i stroną do zadrukowania w dół w przypadku drukowania na jednej stronie.
W przypadku drukowania dwustronnego włóż górną część strony w kierunku lewej strony podajnika i pierwszą stroną do zadrukowania w górę.



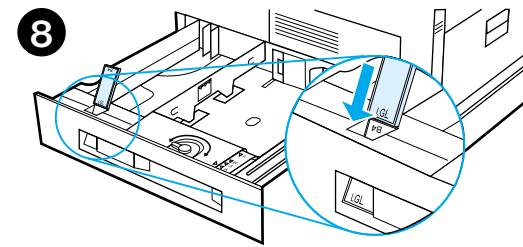
Ciąg dalszy na następnej stronie.



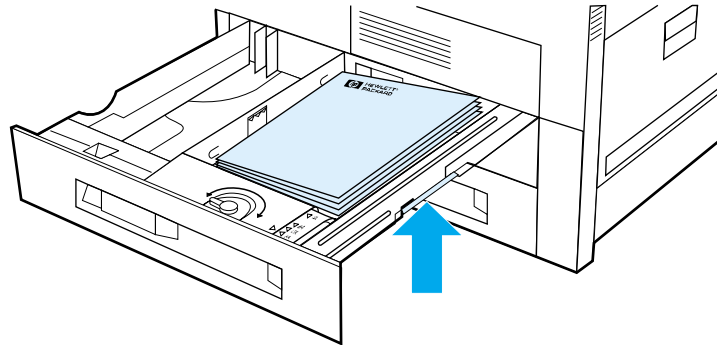
- 8 Upewnij się, że klapka formatu papieru jest prawidłowo ustawiona. Wsuń podajnik z powrotem do drukarki.

Jeżeli chcesz dokonywać wyboru papieru według rodzaju zamiast według podajnika (źródła), zobacz str. [158](#).

Wyreguluj ogranicznik papieru w standardowym pojemniku wyjściowym dla formatów papieru większych niż Letter lub A4. Zobacz stronę [105](#).



Usuwanie zbędnego papieru z podajników 2, 3 oraz z opcjonalnych podajników na 2×500 arkuszy (podajniki 4 i 5)



- 1 Zupełnie otwórz podajnik.
- 2 Wyjmij stos papieru i usuń dodatkowy papier.



Ładowanie opcjonalnego podajnika na 2000 arkuszy (podajnik 4)

W drukarce można zainstalować opcjonalny podajnik na 2000 arkuszy (podajnik 4). Podajnik ten mieści się pod drukarką i stanowi jej podstawę.

Uwaga

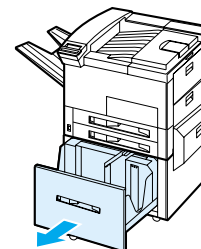
Aby uniknąć problemów z zacinalaniem papieru nie otwieraj podajnika w czasie używania go.

Specyfikacje, dotyczące papieru znajdują się na stronie [406](#).

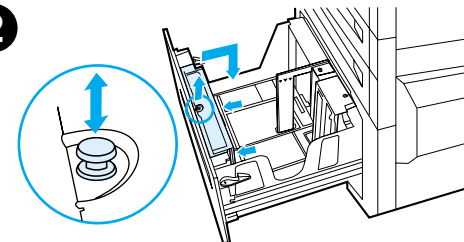
- 1 Wysuń podajnik 4, aż do jego zatrzymania się.
- 2 Pociągnij przedni regulator za niebieski uchwyt i wyjmij go. Umieść regulator w otworach u góry i u dołu podajnika, odpowiadających formatowi wkładanego papieru i wepchnij z powrotem uchwyt.
- 3 Powtórz czynność 2, aby wyregulować tylny regulator.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

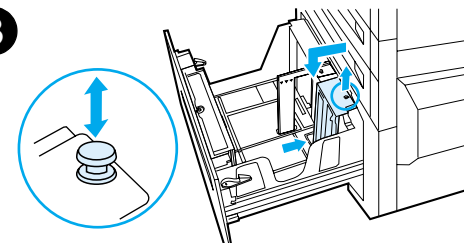
1



2



3



- 4 Powtórz czynność 2, aby wyregulować lewy regulator.

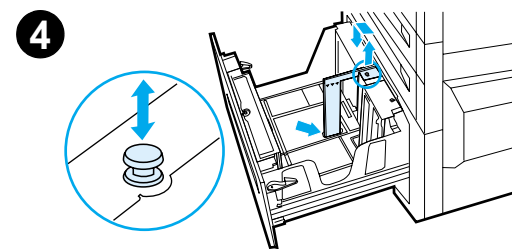
Uwaga

Aby włożyć papier formatu 279×432 mm (11×17 cali), przełóż lewy regulator do tyłu podajnika. Pamiętaj o umieszczeniu lewej prowadnicy w górnych i dolnych otworach, zaznaczonych dla papieru o rozmiarach 279×432 mm (11×17 cali).

- 5 Załaduj do podajnika do 2000 arkuszy. Należy zwrócić uwagę, aby papier nie wystawał ponad oznaczenia napełnienia na bokach podajnika.

Instrukcje, dotyczące wkładania papieru są opisane w krokach 7a i 7b na stronie [96](#).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 6 Przyciśnij wszystkie cztery rogi pliku papieru, aby upewnić się, że papier leży płasko w podajniku, nie wyginając się.

Uwaga

Nie należy przechowywać papieru w wolnym miejscu po lewej stronie podajnika 4. Może to spowodować poważne uszkodzenie podajnika 4.

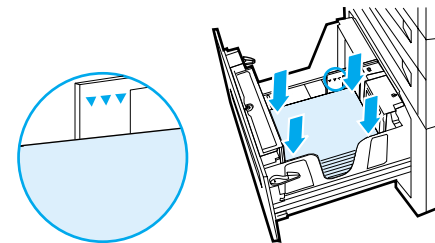
- 7 Zamknij podajnik 4.
- 8 Upewnij się, że klapka formatu papieru jest prawidłowo ustawiona.

Uwaga

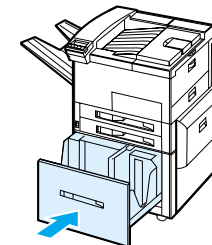
Zobacz [Drukowanie według rodzaju i formatu papieru](#) na stronie [158](#), aby ustawić rodzaj papieru włożony do podajnika.

Przy używaniu standardowego pojemnika wyjściowego (drukem w dół) należy pamiętać o wyregulowaniu ogranicznika papieru na tym pojemniku. Zobacz stronę [105](#).

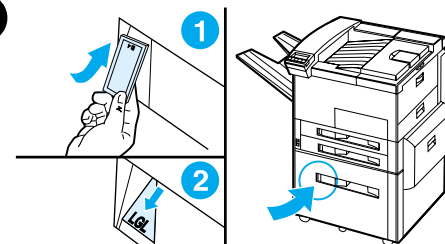
6



7



8



Wybór pojemnika wyjściowego

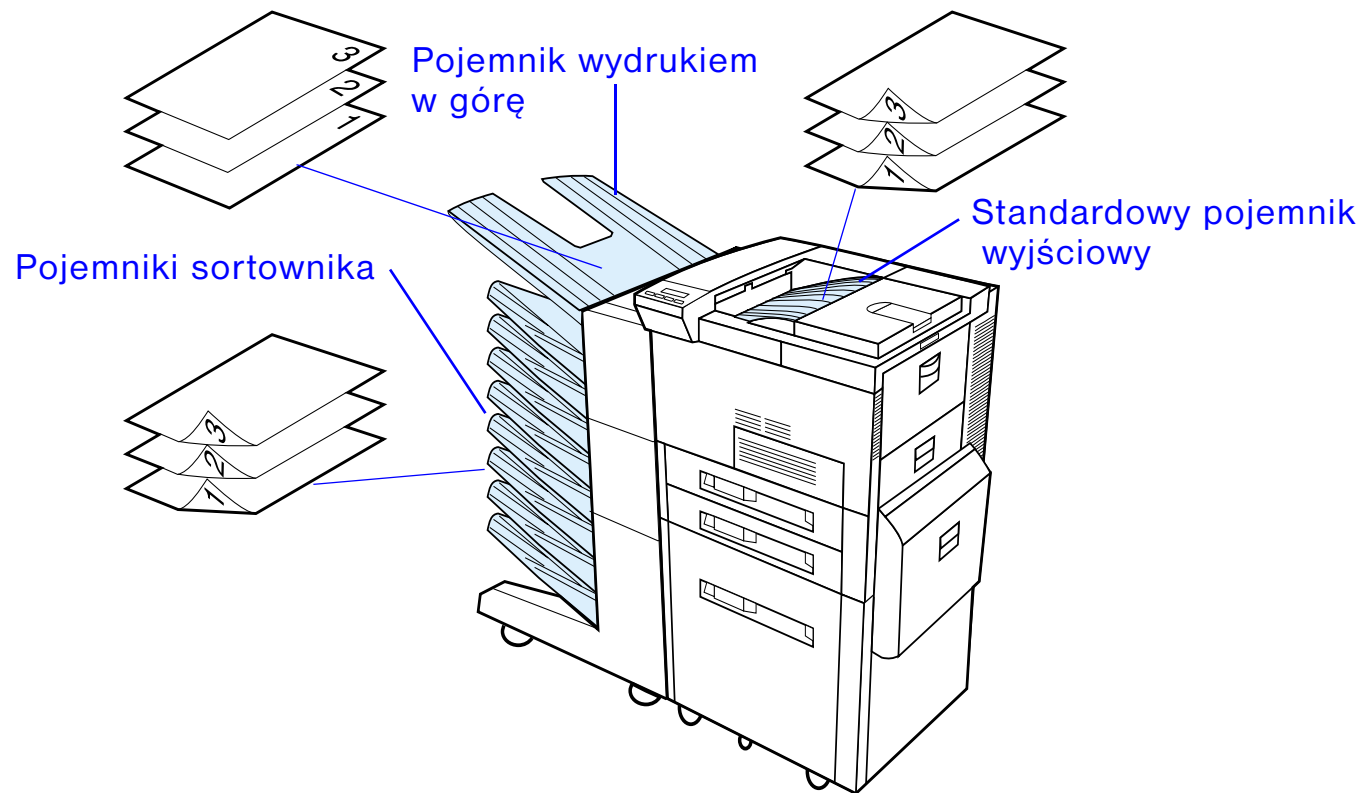
W drukarce znajduje się kilka miejsc przyjmowania wydruków: standardowy pojemnik wyjściowy, pojemnik wydrukiem w górę i opcjonalne urządzenia wyjściowe.



Uwaga

Więcej informacji na temat opcjonalnego urządzenia wyjściowego można znaleźć w przewodniku, dostarczonym z urządzeniem.



**Uwaga**

Do drukowania na kopertach, nalepkach, foliach i papierach ciężkich należy używać pojemnika wydrukiem w górę.



Kierowanie wydruku do standardowego pojemnika wyjściowego

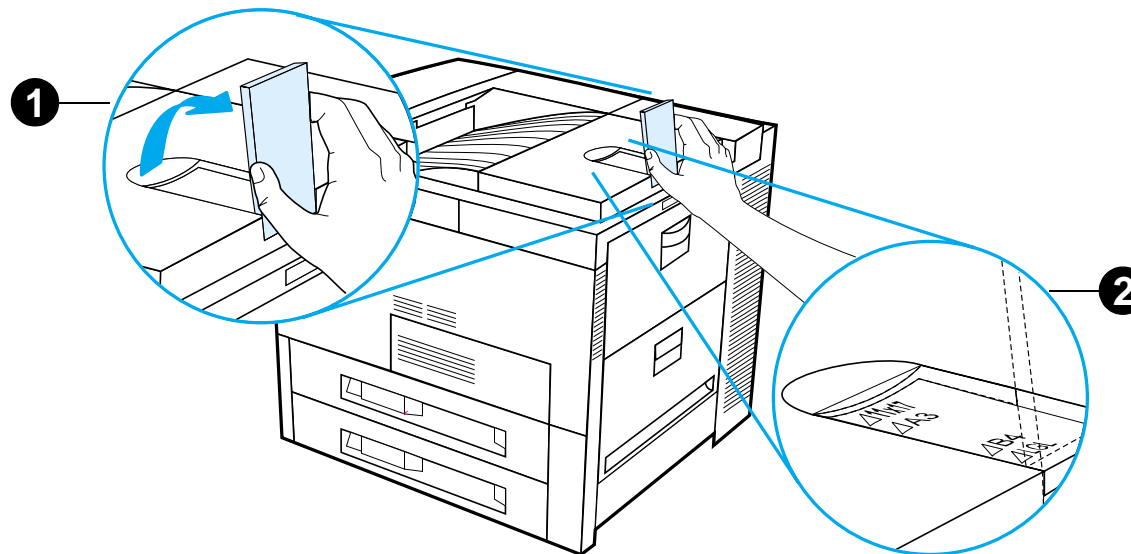
Standardowy pojemnik wyjściowy może pomieścić do 500 arkuszy papieru w prawidłowej kolejności ich wychodzenia z drukarki. Kiedy pojemnik ten jest zapełniony, czujnik powoduje zatrzymanie drukarki. Drukowanie zostanie wznowione po wyjęciu lub zmniejszeniu ilości papieru w pojemniku. Standardowy pojemnik wyjściowy jest fabrycznym pojemnikiem domyślnym.



Regulacja ogranicznika papieru

Ogranicznik papieru, przedstawiony poniżej, umieszczony jest w pobliżu standardowego pojemnika wyjściowego. Można go wyregulować tak, aby papier leżał płasko po wyjściu z drukarki. Nie trzeba go podnosić dla papierów formatu Letter lub A4. Jeżeli ogranicznik papieru jest ustawiony na mniejszy format niż ten, na którym odbywa się drukowanie, może nastąpić zacięcie się papieru w drukarce.

- 1 Pociągnij lewą stronę ogranicznika papieru, aż zatrzyma się on w pozycji pionowej.
- 2 Przesuń ogranicznik do oznaczenia wskazującego największy format papieru, na jakim będzie odbywać się drukowanie.



Kierowanie wydruku do pojemnika wydrukiem w górę

Pojemnik wydrukiem w górę, znajdujący się w górnej lewej części drukarki, mieści do 100 arkuszy papieru, wychodzących z drukarki wydrukiem w górę (kierunek odwrócony). Pojemnik ten służy głównie do specjalnych rodzajów papieru, takich jak nalepki, koperty lub folie, które źle znoszą zawinięte przejście górnego pojemnika wyjściowego. Ten pojemnik wyjściowy nie posiada czujnika napełnienia.

Pojemnik wyjściowy można wybrać w oprogramowaniu, sterowniku drukarki lub na panelu sterowania drukarki.



Uwaga

Ustawienia sterownika drukarki i aplikacji oprogramowania anulują ustawienia na panelu sterowania. (Ustawienia aplikacji oprogramowania anulują ustawienia sterownika drukarki.)



Kierowanie wydruku do sortownika

Każdy sortownik posiada pojemnik wydrukiem w górę, używany zamiast pojemnika wydrukiem w górę drukarki. W drukarce dostępne są następujące sortowniki:

- 7-pojemnikowy sortownik (każdy pojemnik sortownika może pomieścić do 120 arkuszy papieru)
- 8-pojemnikowy sortownik (każdy pojemnik sortownika może pomieścić do 250 arkuszy papieru)
- 5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem (każdy pojemnik sortownika może pomieścić do 250 arkuszy papieru)

Sortowniki są przymocowane z lewej strony drukarki. Mogą one pracować w jednym z następujących trybów działania:



Sortownik

Każdy pojemnik może być użyta indywidualnie jako miejsce docelowe wydruku i może mieć nazwę nadaną przez administratora sieci lub drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Układacz	W tym trybie urządzenie automatycznie rozdziela wydruki wielu egzemplarzy jednego zlecenia druku. Każdy taki wydruk dostarczony jest do kolejnego pojemnika, poczynając od pojemnika górnego. W tym przypadku jedno zlecenie druku zawiera kilka powielonych egzemplarzy jednego zlecenia.
Separator zleceń	Automatycznie rozdziela przychodzące zlecenia, przypisując pojemnik dla każdego zlecenia. Pojemniki, które nie są puste, są przeskakiwane. Jeżeli w wszystkich pojemnikach znajduje się papier, zlecenie zostanie wysłane do pierwszego wolnego pojemnika, zaczynając od góry. Jeżeli separator jest zapełniony, drukarka automatycznie przerwie pracę, dopóki pojemniki nie zostaną opróżnione. Dostarczanie rozpocznie się w tym samym pojemniku.
Stertownik	Ten tryb układa wydruki od najniższego pojemnika w górę, niezależnie od granic zleceń. Ten tryb działania wykorzystuje całkowitą pojemność skrytek sortownika. Urządzenie jest rozpoznawane przez oprogramowanie jako jeden logiczny pojemnik.



Jak ustawić tryby działania

Administrator sieci lub drukarek wybiera tryb działania za pomocą panelu sterowania lub programu narzędziowego HP do konfiguracji sieci, np. HP Web JetAdmin lub HP LaserJet Utility. Użytkownik musi tak ustawić swój sterownik drukarki, aby odzwierciedlał on tryb wybrany przez administratora.



Środowisko dwukierunkowe

Drukarka automatycznie wybiera tryb ustalony przez administratora sieci.

Środowisko jednokierunkowe

Ustawienie sterownika musi odpowiadać trybowi działania sortownika. Metoda zmiany trybu zależy od sterownika i od systemu operacyjnego. Należy zajrzeć do pomocy ekranowej dotyczącej sterownika.

Panel sterowania drukarki wyświetla różne komunikaty, w zależności od użytego sortownika i trybu. Należy zajrzeć do pomocy oprogramowania drukarki po więcej informacji.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Tryb sortowników

Uwaga

Aby dostosować nazwę pojemnika wyjściowego na panelu sterowania, skorzystaj z oprogramowania HP Web JetAdmin. Więcej informacji na temat narzędzia HP Web JetAdmin znajdziesz w witrynie pod adresem: <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.



	W trybie sortowników, jeżeli panel sterowania wyświetla:	Fizyczną lokalizacją jest:
5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem	POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ	Pojemnik wydrukiem w górę
	OPCJ.POJEM. 1 do 5	Sortowniki 1-5
	OPCJ.POJEM. 6	Pojemnik zszywacza
7-pojemnikowy sortownik	POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ	Pojemnik wydrukiem w górę
	OPCJ.POJEM. 1 do 7	Sortowniki 1-7
8-pojemnikowy sortownik	POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ	Pojemnik wydrukiem w górę
	OPCJ.POJEM. 1 do 8	Sortowniki 1-8



Tryby separatora zleceń, układania i sortowania



Uwaga

Aby dostosować nazwę pojemnika wyjściowego na panelu sterownia, skorzystaj z oprogramowania HP Web JetAdmin. Więcej informacji na temat narzędzia HP Web JetAdmin znajdziesz w witrynie pod adresem: <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.



	W trybach separowania zleceń, układania i stertowania, jeżeli panel sterowania wyświetla:	Fizyczną lokalizacją jest:
5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem	POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ	Pojemnik wydrukiem w górę
	OPCJ. POJEM. 1	Sortowniki 1-5
	OPCJ. POJEM. 2	Pojemnik zszywacza
7-pojemnikowy sortownik stołowy	POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ	Pojemnik wydrukiem w górę
	OPCJ. POJEM. 1	Sortowniki 1-7



	W trybach separowania zleceń, układania i stertowania, jeżeli panel sterowania wyświetla:	Fizyczną lokalizacją jest:
8-pojemnikowy sortownik	POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ	Pojemnik wydrukiem w górę
	OPCJ. POJEM. 1	Sortowniki 1-8



Uwaga

Przeczytaj na stronie [408](#), jakie rodzaje papieru można stosować w drukarce. Wydruki na kopertach, nalepkach i foliach winny być kierowane tylko do pojemnika wydrukiem w górę.

Zszywacz umieszczony jest po lewej stronie 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem. Może on zszywać zlecenia o grubości od 2 do 20 arkuszy papieru o wadze do 105 g/m² (28 funtów). Pojemnik zszywacza mieści maksymalnie 350 arkuszy. Zszywane będą tylko zlecenia wysłane do pojemnika zszywacza.



Wybór sortownika poprzez oprogramowanie

Wyboru sortowników można dokonać z aplikacji, sterownika drukarki lub panelu sterowania drukarki. Podane niżej instrukcje będą pomocne w ustawieniu standardowego wyboru pojemników wyjściowych drukarki. Gdzie i jak dokonuje się wyboru, zależy będzie od aplikacji lub sterownika drukarki. (Niektóre opcje mogą być dostępne tylko ze sterownika drukarki).



Wybór sortowników z panelu sterowania

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do momentu wyświetlenia komunikatu MENU OBSŁUGI PAPIERU.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do momentu wyświetlenia komunikatu POJ.WYJŚCIA PAF= STANDARDOWY * .
- 3 Naciskaj **+**, aż pojawi się NIEJ WYJŚC = OPCJONAL POJ x. Litera x oznacza liczbę, która różni się w zależności od wybranego sortownika i używanego trybu. Administrator sieci może te nazwy zmienić.
- 4 Naciśnij **WYBÓR**, aby zachować swój wybór. Obok wybranej pozycji pojawi się gwiazdka (*).



Używanie zszywacza

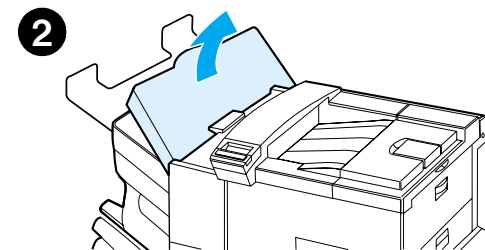
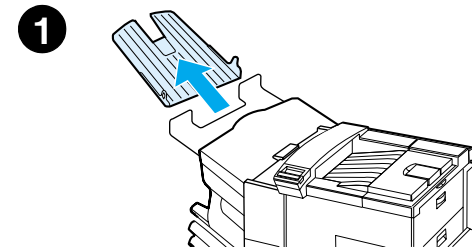
Uwaga Więcej informacji na temat zszywacza/sortownika na 3000 arkuszy lub innych urządzeń do zszywania znajdziesz w przewodniku użytkownika urządzenia.



Ładowanie pojemników ze zszywkami (5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem)

- 1 Wyłącz drukarkę i zdejmij pojemnik wydrukiem w górę.
- 2 Otwórz pokrywę zszywacza.

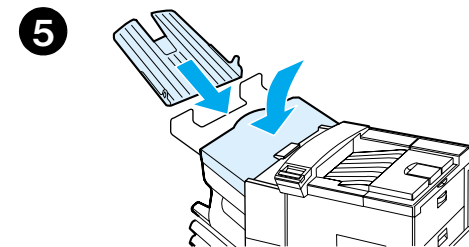
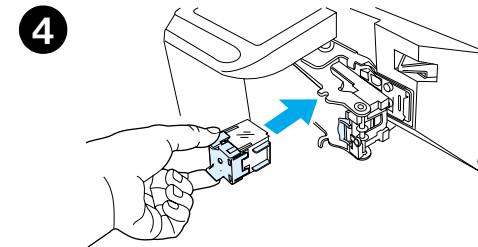
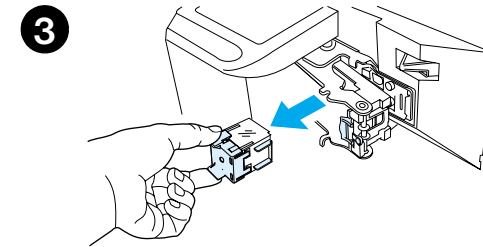
Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 3 Ściśnij uszka pojemnika ze zszywkami i wyciągnij pusty pojemnik.
- 4 Zdejmij plastikowy zacisk pakunkowy z nowego pojemnika ze zszywkami. Włóż nowy pojemnik ze zszywkami, tak aby zaskoczył na swoje miejsce.
- 5 Zamknij przykrywkę zszywacza, ponownie załóż pojemnik wydrukiem w górę i włącz drukarkę.

Uwaga

Jeżeli w drukarce zabraknie zszywaczy lub zacięcie się zszywacza spowoduje konieczność usunięcia wszystkich zszywek z drogi przejścia, pierwszych sześć egzemplarzy wydruku może nie zostać zszytych.



Zszywanie dokumentów (5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem)

Zszywacz może zszywać jedynie dokumenty formatu Letter i A4 zawierające od 2 do maksymalnie 20 stron, wydrukowanych na papierze o gramaturze od 60 do 105 g/m² (16-28 funtów). Zszywacz nie powinien być ustawiany jako standardowy pojemnik wyjściowy. Jeżeli zlecenie zawiera tylko jedną stronę lub więcej niż 20 stron, drukarka wydrukuje je do pojemnika, lecz ich nie zszyje. Na przykład, jeśli Twoje zlecenie składa się z 30 stron, pierwsze 21 wydrukowanych stron zostanie przesłanych nie zszyte do pojemnika zszywacza. Pozostałe 9 stron zostanie również wydrukowane i przesłane do pojemnika nie zszyte. Pojemnik zszywacza może pomieścić do 350 zszytych arkuszy. Aby zszyć dane zlecenie, należy je wysłać do OPCJONAL POJ x. Zobacz str. [110](#) i [111](#), aby wybrać odpowiedni pojemnik zgodnie z używanym trybem.



Wybór zszywacza z oprogramowania

Wyboru zszywacza można dokonać z aplikacji lub sterownika drukarki. Jest to zalecana metoda do zszywania. Jeżeli nie można ustawić miejsca docelowego papieru w oprogramowaniu lub sterowniku drukarki, należy skorzystać z poniższych instrukcji w celu ustawienia standardowego wyboru pojemników wyjściowych drukarki. Gdzie i jak dokonuje się wyboru, zależy od aplikacji lub sterownika drukarki. (Niektóre opcje mogą być dostępne tylko ze sterownika drukarki. Zobacz str. [66](#) gdzie można znaleźć więcej informacji na temat dostępu do sterownika drukarki).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Ustawienia sterownika drukarki i aplikacji oprogramowania anulują ustawienia na panelu sterowania. (Ustawienia aplikacji oprogramowania anulują ustawienia sterownika drukarki.)

**Wybór zszywacza z panelu sterowania**

Jeżeli oprogramowanie nie obsługuje zszywania, można je ustawić przy pomocy poniższych wskazówek:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do momentu pojawienia się MENU OBSŁUGI PAPIERU.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do momentu wyświetlenia komunikatu POJ.WYJŚCIA PAF= STANDARDOWY *.
- 3 Naciskaj **+**, aż pojawi się MIEJ WYJŚC = OPCJONAL POJ x. (Zobacz str. [110](#) i [111](#), aby wybrać odpowiedni pojemnik zgodnie z używanym trybem.) Administrator sieci może zmienić nazwę tego pojemnika. Na przykład, może on zostać nazwany ZSZYWACZ.
- 4 Naciśnij **WYBÓR**, aby zachować wybraną opcję. Obok wybranej opcji pojawia się gwiazdka (*).

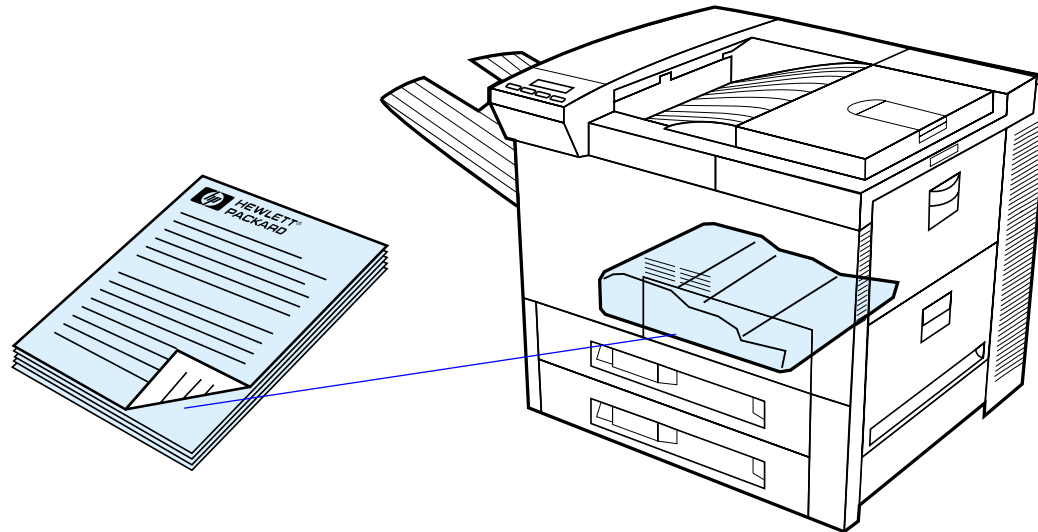


Drukowanie po obu stronach papieru (opcjonalne urządzenie do druku dwustronnego)

Drukarka może automatycznie drukować po obu stronach papieru przy użyciu opcjonalnego urządzenia do druku dwustronnego (duplekser). Nazywa się to również dupleksowaniem.

Uwaga

Instrukcje dotyczące instalacji i ustawienia dupleksera można znaleźć w załączonej do niego dokumentacji. Druk dwustronny może wymagać dodatkowej pamięci (str. [485](#)).



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Zalecenia dotyczące drukowania po obu stronach papieru



OSTROŻNIE Nie należy drukować po dwóch stronach nalepek i folii, kopert, kalki technicznej, papieru nietypowego oraz papieru o gramaturze większej niż 105 g/m^2 (28 funtów). Może to spowodować uszkodzenie drukarki i zacięcie się papieru.



- Może zająć potrzeba rekonfiguracji sterownika drukarki, aby rozpoznawał dupleks. (Szczegóły można znaleźć w pomocy do oprogramowania drukarki).
- Aby drukować po obu stronach papieru, wybierz tę opcję za pomocą używanego programu lub sterownika drukarki. (Zobacz pomoc do oprogramowania drukarki).
- Jeżeli sterownik drukarki nie posiada tej opcji, to w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki zmień ustawienie opcji Dupleks na DUPLEKS=WŁ. W menu obsługi papieru ustaw także opcję Łączenie na „wzdłuż” lub „wszerz”. (Więcej informacji na ten temat można znaleźć na str. [122](#)).



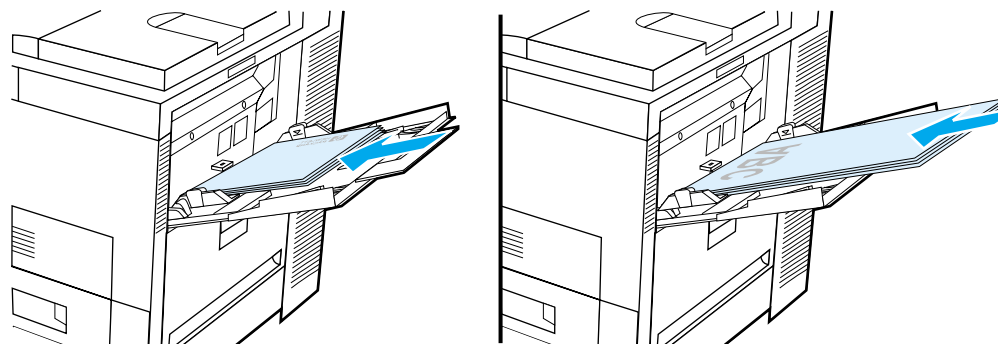
Uwaga Jeżeli zainstalowano podajnik do nietypowego formatu papieru, nie można drukować po obu stronach na papierze standardowym z podajnika 1.



Orientacja papieru przy drukowaniu po obu stronach papieru

Duplekser drukuje najpierw na drugiej stronie papieru, więc papier taki jak firmowy z nagłówkiem należy układać w kierunku pokazanym na ilustracji.

Podajnik 1

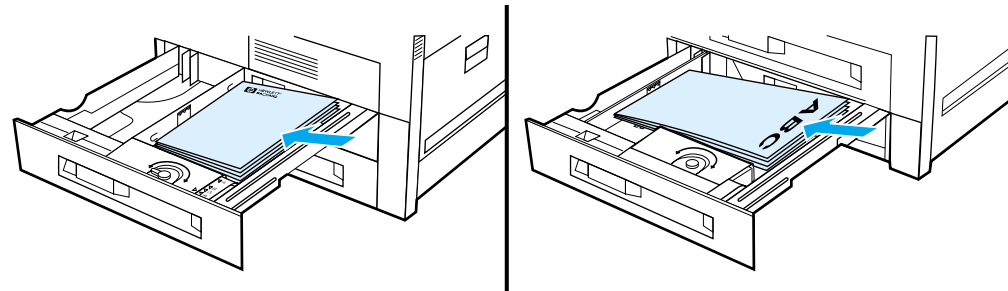


- Papier formatu Letter i A4 należy wkładać stroną do druku w dół i górną krawędzią, krótszym brzegiem w kierunku tyłu drukarki.
- Inne rodzaje papieru należy wkładać stroną do druku w dół i górną krawędzią, krótszym brzegiem w kierunku drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Wszystkie inne podajniki



- Papier formatu Letter i A4 należy wkładać stroną do druku w górę i górną krawędzią, krótszym brzegiem w kierunku tyłu podajnika.
- Inne rodzaje papieru należy wkładać stroną do druku w górę i górną krawędzią, krótszym brzegiem w kierunku prawej strony podajnika.



Opcje układu papieru przy drukowaniu po dwóch stronach

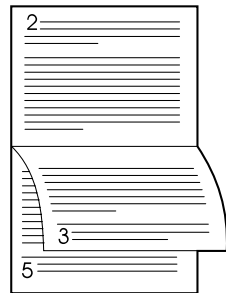
Poniżej pokazane są cztery opcje orientacji druku. Opcje te można wybrać ze sterownika drukarki lub panelu sterowania drukarki (ustaw **ŁĄCZENIE** z menu obsługi papieru, a **ORIENTACJĘ** z menu druku).



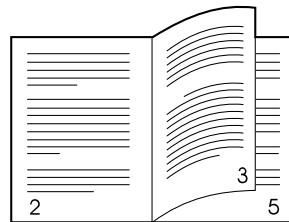
Uwaga W sterowniku może być używana inna terminologia na określenie grzbietu łączonych dokumentów.

Drukowanie od lewej do prawej

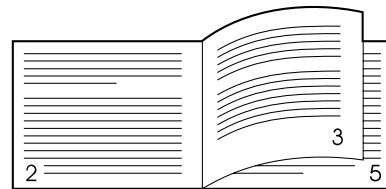
2. Długi brzeg portret



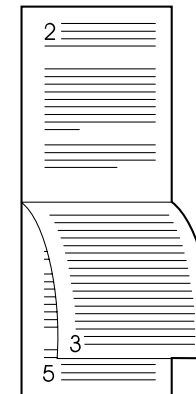
1. Długi brzeg portret (domyślne)



4. Krótki brzeg pejzaż



3. Krótki brzeg portret

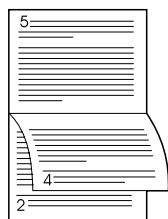


Ciąg dalszy na następnej stronie.

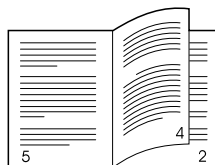


Drukowanie z od
prawej do lewej

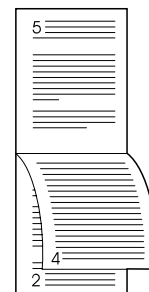
2. 1. Długi
brzeg pejzaż



1. Długi brzeg
portret (domyślne)



4. Krótki brzeg
pejzaż



3. Krótki brzeg
portret



Drukowanie na kopertach



Automatyczne podawanie kopert (opcjonalny podajnik kopert)

Przy stosowaniu opcjonalnego podajnika kopert, drukarka automatycznie podaje maksymalnie do 100 kopert. (Formaty obsługiwanych kopert można znaleźć na str. [408](#)). Sposób ich drukowania bez podajnika kopert opisany jest na str. [131](#).



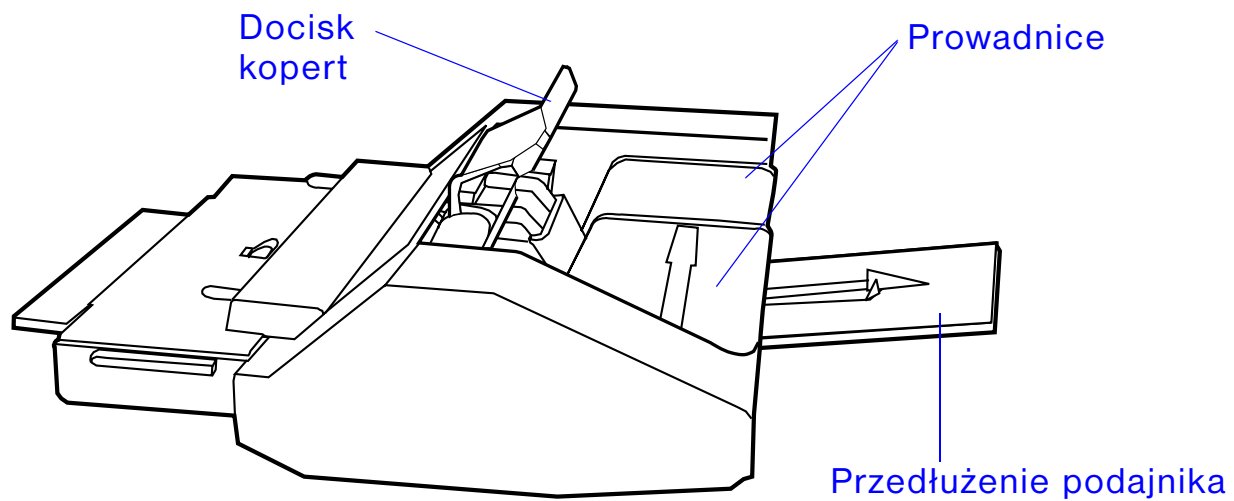
Uwaga Zobacz dokumentację załączoną do podajnika kopert po kompletne instrukcje dotyczące instalacji i ustawienia.



Może być konieczna konfiguracja sterownika drukarki, aby rozpoznawał on podajnik kopert. Szczegóły można znaleźć w pomocy do oprogramowania drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





Ciąg dalszy na następnej stronie.

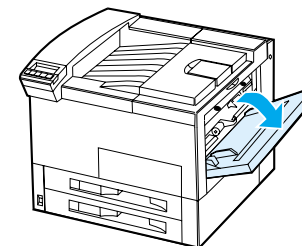


Zakładanie podajnika kopert

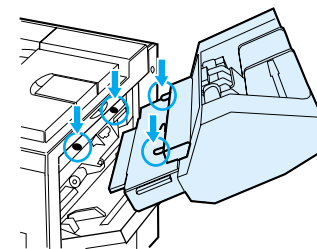
- 1 Otwórz podajnik 1 i zdejmij pokrywę zamykającą otwór dla podajnika kopert.
- 2 Znajdź uchwyty na podajniku kopert i odpowiadające im otwory na drukarce.
- 3 Wyrównaj podajnik kopert z odpowiednimi prowadnicami na drukarce.
- 4 Wsuń podajnik kopert do drukarki, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

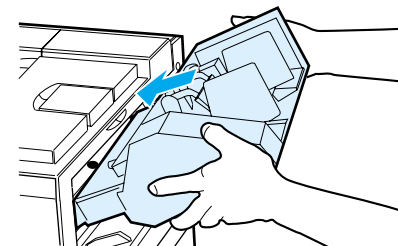
1



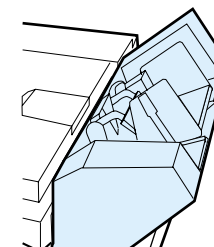
2



3



4



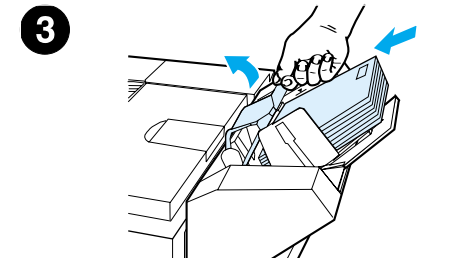
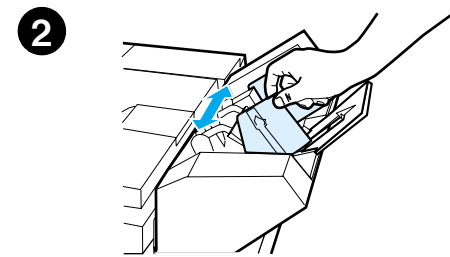
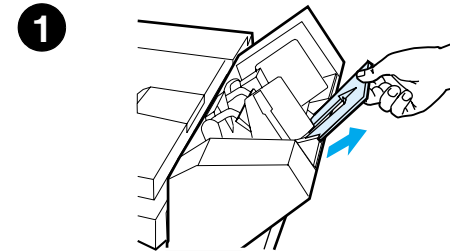
Wkładanie kopert do podajnika kopert

Uwaga

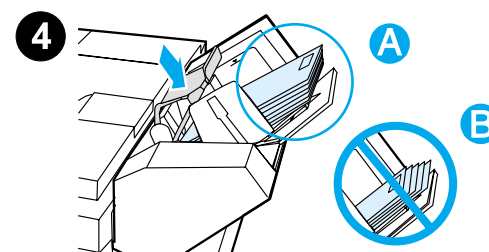
Należy drukować tylko na kopertach zatwierdzonych do użytkowania w drukarce (zobacz str. [424](#)).

- 1 Wyciągnij przedłużenie podajnika kopert. Przedłużenie podajnika pomoże w zmniejszeniu możliwości wystąpienia zacięć.
- 2 Wyreguluj prowadnice szerokości do formatu używanych kopert, przesuwając uchwyt na lewej prowadnicy.
- 3 Podnieś dźwignię docisku kopert i włóż koperty do wysokości oznaczenia napełnienia.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 4 Opuść dźwignię. Koperty powinny być ułożone pod kątem, jak pokazano (A). Nie należy układać ich pod kątem skierowanym w przeciwną stronę (B).



Uwaga

Wybierz format koperty w używanym programie komputerowym (jeżeli ustawienie takie jest dostępne), sterowniku drukarki lub menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki (strona [444](#)). Aby drukować według rodzaju i formatu papieru, zobacz str. [158](#).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Zmiana dźwigni wałków do drukowania kopert

Uwaga

Kiedy ta metoda zostanie zastosowana do drukowania kopert, po skończeniu opuść z powrotem dźwignie utrwalacza do drukowania na standardowych rodzajach papieru (nośników).

- 1 Otwórz lewe drzwiczki. (Jeżeli zainstalowane jest opcjonalne urządzenie wyjściowe, należy je wysunąć, by uzyskać dostęp do drzwiczek).

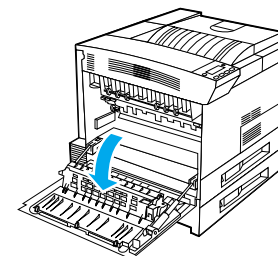
OSTRZEŻENIE!

Nie dotykaj okolic utrwalacza. Mogą być GORĄCE.

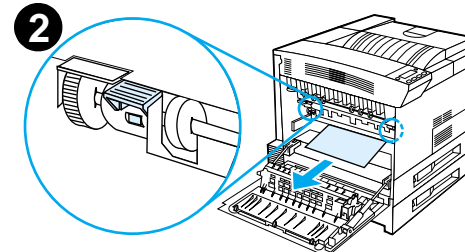
- 2 Znajdź i podnieś dwie dźwignie w kształcie litery „T”, jak na ilustracji nr 2.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

1



2



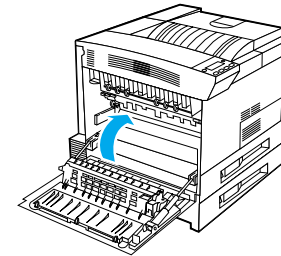
- 3 Zamknij lewe drzwiczki.
- 4 Upewnij się, że do drukowania kopert jest wybrany pojemnik wydrukiem w górę.

Po zakończeniu drukowania kopert pamiętaj, aby opuścić z powrotem dźwignie utrwalacza.

OSTROŻNIE

Błędne umieszczenie dźwigni w dolnej pozycji może spowodować złą jakość druku na papierach standardowych.

3



Drukowanie na kopertach z podajnika 1

Przy zainstalowanym podajniku kopert, drukarka będzie automatycznie podawała maksymalnie do 100 kopert. Informacje dotyczące zamówienia podajnika kopert można znaleźć na str. [42](#). Drukowanie przy pomocy podajnika kopert opisane jest na str. [124](#).

Z podajnika 1 można też drukować na wielu rodzajach kopert. (Do podajnika 1 można włożyć stos kopert nie przekraczający ilości 10 sztuk). Wynik drukowania na kopertach zależy od rodzaju konstrukcji koperty. Przed zakupem większej ilości kopert należy wykonać zawsze wydruki próbne.

Marginesy powinny być ustawione przynajmniej 15 mm (0,6 cala) od brzegu koperty.

OSTROŻNIE Koperty z klamrami, zatrzaskami, okienkami, powlekaną wykładziną, eksponowanymi samoprzylepnymi brzegami lub wykonane z syntetycznych materiałów mogą spowodować poważne uszkodzenie drukarki.

Aby uniknąć zacinania się papieru i możliwości uszkodzenia drukarki, nigdy nie należy próbować drukować po dwóch stronach kopert.

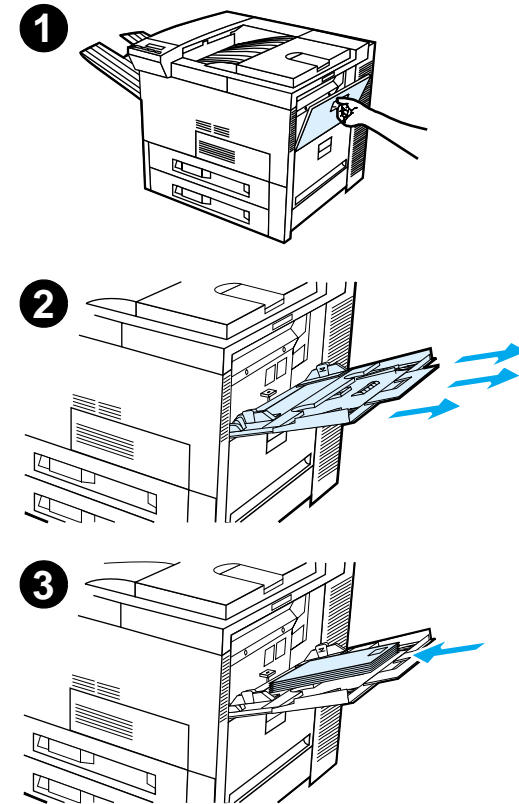
Zanim załadujesz koperty, upewnij się, że są one płaskie i nieuszkodzone oraz nie posklejane ze sobą. Nie używaj kopert z materiałami przyklepnymi wrażliwymi na nacisk. (Zapoznaj się ze specyfikacjami kopert na str. [424](#)).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Wkładanie kopert do podajnika 1

- 1 Otwórz podajnik 1.
- 2 W razie potrzeby wyciągnij przedłużenie podajnika dla formatu drukowanych kopert.
- 3 Włóż maksymalnie dziesięć kopert między regulatory szerokości papieru, stroną do druku w górę.



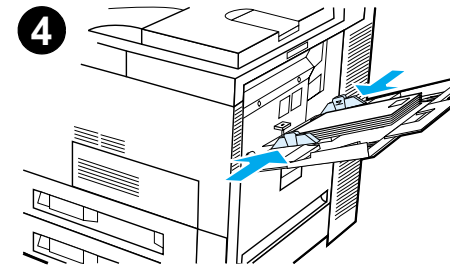
- Przesuń regulatory szerokości papieru, tak aby lekko dotykały obu brzegów pliku kopert bez wyginania ich.

Uwaga

Papier o gramaturze przekraczającej 105 g/m² (28 funtów) powinien być kierowany do druku z podajnika 1 do pojemnika wydrukiem w górę, aby uniknąć jego zwijania się.

Jeżeli podajnik 1 znajduje się w trybie KASETA, kontrolka Uwaga będzie mrugać. Naciśnij - **WARTOŚĆ +**, aby zmienić format w celu dopasowania go do formatu znajdującego się w podajniku 1 i naciśnij **WYBÓR**.

Dźwignia utrwalacza powinna być przestawiona na pozycję do drukowania kopert (zob. strona [129](#)).



Drukowanie na kopertach z używanego programu komputerowego

- 1 Załaduj koperty do podajnika 1 lub opcjonalnego podajnika kopert, jeżeli jest zainstalowany.
- 2 Określ w programie podajnik 1, Automatyczne lub wybierz źródło papieru według rodzaju i ustaw format i rodzaj koperty na odpowiedni format koperty (str. [424](#)).
- 3 Jeżeli oprogramowanie nie formatuje automatycznie kopert, podaj Pejzaż jako orientację strony w używanym programie.



OSTROŻNIE Aby uniknąć zacięcia się drukarki, nie należy wkładać lub wyjmować koperty po rozpoczęciu drukowania.

W celu uzyskania najlepszych wyników druku, korzystaj z tabeli na stronie [426](#) do ustawiania marginesów na adres zwrotny i adres odbiorcy. Podaje ona typowe marginesy adresów dla koperty handlowej nr 10 lub DL. Należy unikać drukowania nad miejscem, w którym schodzą się trzy skrzydełka koperty.

Uwaga Jeżeli drukujesz na kopercie i kierujesz wydruk do sortownika, koperta zostanie skierowana do pojemnika wydrukiem w górę w sortowniku.



Drukowanie na niestandardowych papierach



Drukowanie na papierze firmowym, papierze z nadrukiem lub papierze dziurkowanym



Papiery niestandardowe obejmują papier firmowy, koperty, nalepki, folie, pełnostro-
nicowe obrazy bez marginesów, karty pocztowe, papier nietypowego formatu i
papier o wysokiej gramaturze.



Przy drukowaniu na papierze firmowym lub z nadrukiem ważne jest, aby papier był
włożony do podajników w prawidłowej orientacji.

Drukując na papierze dziurkowanym (Letter lub A4) należy wkładać go dziurkami
z prawej strony drukarki we wszystkich podajnikach z wyjątkiem podajnika 1.
W podajniku 1 należy umieszczać papier dziurkami w lewo. Drukując na obu
stronach papieru dziurkowanego, należy wybrać papier dziurkowany jako rodzaj
papieru w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki oraz wybrać ten sam
rodzaj papieru w sterowniku drukarki.

Uwaga

Urządzenia do zszywania nie zapewniają odpowiedniego zszywania papierów
dziurkowanych przy drukowaniu dwustronnym.

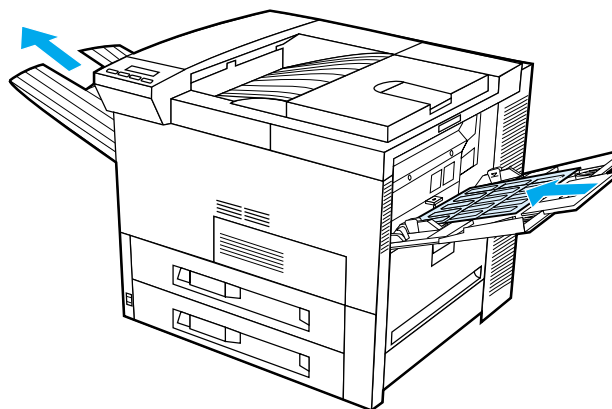


Drukowanie na nalepkach

Należy używać tylko nalepek zalecanych do użycia w drukarkach laserowych. Upewnij się, że nalepki spełniają wymagania specyfikacji dla używanego podajnika, podane na stronie [421](#).

Zalecane działanie:

- Drukuj z podajnika 1 na nalepkach ułożonych w stos zawierający 50 nalepek.
- Wkładaj nalepki stroną do druku w górę i górnym, krótszym brzegiem skierowanym ku tyłowi, jeżeli są one na formacie Letter lub A4. Nalepki w innych formatach należy wkładać krótszym brzegiem w kierunku drukarki.
- Do drukowania na nalepkach należy używać pojemnika wydrukiem w górę.



Ciąg dalszy na następnej stronie.



OSTROŻNIE Nie zastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie drukarki.



Nie zaleca się:

- Przekraczania pojemności podajników ponieważ nalepki są cięższe od papieru.
- Używania nalepek odklejających się od podłoża, pomarszczonych lub w jakikolwiek sposób uszkodzonych .
- Używania nalepek z odsłoniętym podkładem. (Nalepki muszą pokrywać cały podkład, bez odsłoniętych miejsc).
- Przepuszczania arkusza z nalepkami przez drukarkę więcej niż jeden raz. Materiał klejący nalepek jest przystosowany tylko do jednorazowego przejścia przez drukarkę.
- Drukowania na obu stronach nalepek.
- Wysyłania nalepek do dowolnego wyjścia z wyjątkiem pojemnika wydrukiem w górę.

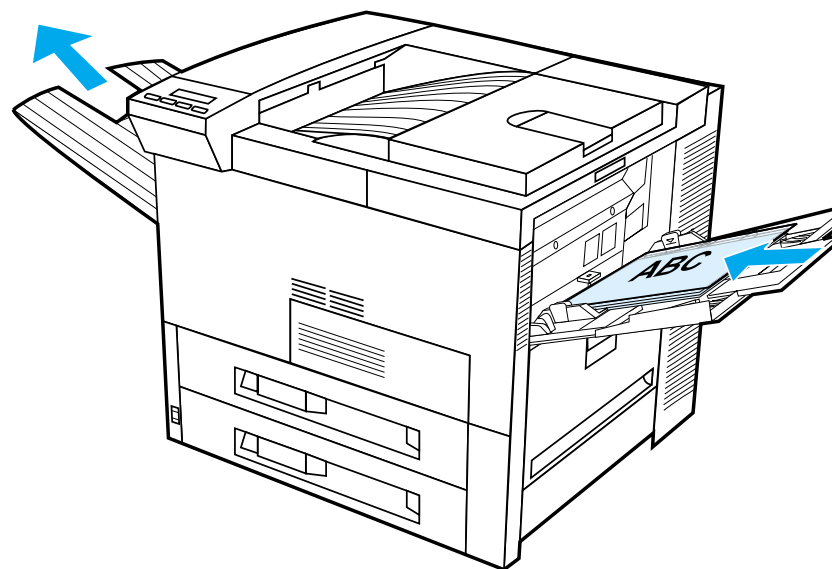


Drukowanie na foliach

Folie do prezentacji używane w drukarkach HP LaserJet muszą wytrzymać temperaturę procesu utrwalania drukarki, tj. 200° C (392° F).

Należy używać tylko folii zalecanych do drukarek laserowych. Ponieważ folie mają tendencję do sklejania się ze sobą, należy wyjmować każdy arkusz folii z pojemnika wyjściowego przed wydrukowaniem następnego.

Do drukowania na foliach należy używać pojemnika wydrukiem w górę.



Ciąg dalszy na następnej stronie.



OSTROŻNIE Nie wolno drukować po obu stronach nalepek, folii, kopert, papieru niestandardowego lub papieru cięższego niż 28 lb (105 g/m²). Może to spowodować uszkodzenie drukarki i zacinać się papieru.



Papier niestandardowego formatu w podajniku 1

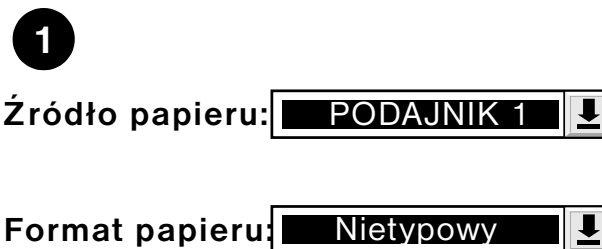
Z podajnika 1 można drukować na papierze niestandardowego formatu. Specyfikacje papieru można znaleźć na str. [408](#).

Drukowanie na papierze najmniejszego formatu

Jeżeli używasz sterownika drukarki do ustawienia formatu papieru, wybierz arkusz papieru pod przyciskiem **Niestandardowy** i ustaw format papieru.

- 1 W używanym programie komputerowym wybierz **podajnik 1** jako źródło papieru, a w sterowniku wybierz **Niestandardowy** format papieru lub nazwę przypisaną niestandardowemu formatowi papieru.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



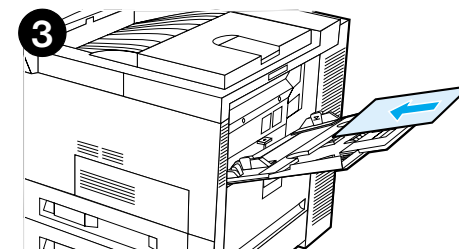
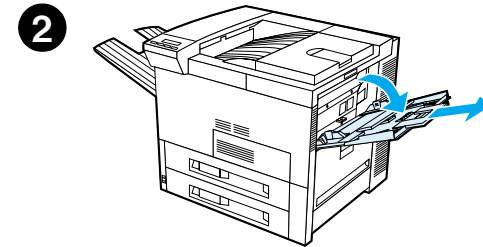
- 2 Papier nietypowego formatu należy kierować do druku z podajnika 1. Zobacz „[Ładowanie podajnika 1](#)” na str. [90](#).
- 3 Brzeg papieru wchodzący do drukarki musi wynosić co najmniej 98 mm (3,9 cala), aby rolki pobierające drukarki mogły go pobrać. Długość papieru od brzegu wiodącego do końca powinna wynosić co najmniej 190 mm (7,5 cala).

Uwaga

Więcej informacji na temat specyfikacji papieru można znaleźć na str. [408](#).

Drukowanie na spad (obrazów o zmniejszonych marginesach)

Ponieważ drukarka ma możliwość drukowania na specjalnie ciętym papierze do formatu wielkości 297×450 mm (11,7×17,7 cala), możliwe jest drukowanie obrazów o zmniejszonych marginesach do wielkości 279×432 mm (11×17 cali) z oznaczeniem obszaru obrazu. Więcej informacji można znaleźć w używanym programie komputerowym lub pomocy programowej.



Drukowanie kart, papierów o nietypowych formatach oraz o wysokiej gramaturze

Papiery nietypowych formatów mogą być kierowane do druku z podajnika 1. Informacje dotyczące specyfikacji papieru można znaleźć w części [Specyfikacje papieru](#), rozpoczynającej się na str. [406](#).

Uwaga W panelu sterowania drukarki można jednorazowo ustawić jeden nietypowy format papieru. Nie należy wkładać do drukarki więcej niż jednego nietypowego formatu papieru naraz.

Wskazówki dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru

- Nie należy drukować na papierze węższym niż 98 mm (3,9 cala) lub krótszym niż 191 mm (7,5 cala).
- Drukowanie dwustronne na papierach o nietypowych rozmiarach nie jest obsługiwane przez opcjonalne wyposażenie do druku dwustronnego.



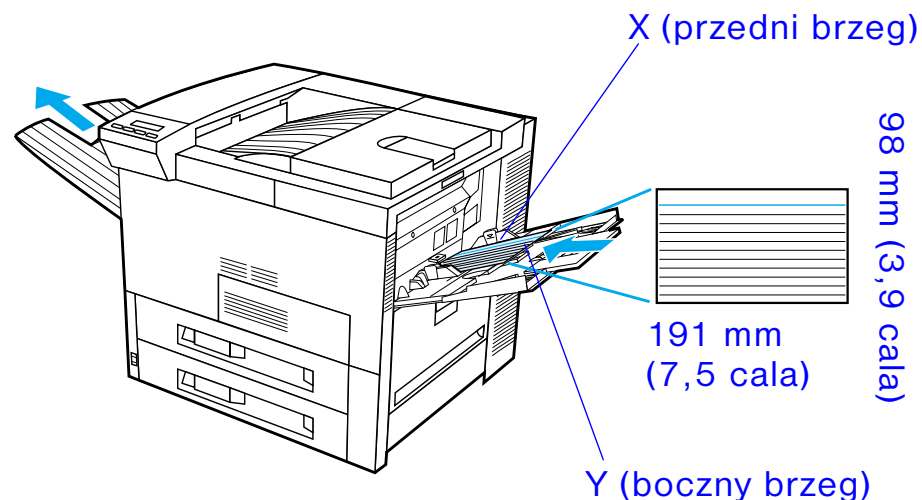
Ustawianie nietypowych formatów papieru

Po włożeniu formatu papieru należy wybrać ustawienia formatu za pomocą używanego programu (najlepsza metoda), sterownika drukarki lub panelu sterowania drukarki. Formaty ustawione dla nietypowego papieru odnoszą się do wszystkich zainstalowanych w drukarce podajników do papieru nietypowego formatu.



Uwaga

W drukarce można zachować jedynie jeden nietypowy format papieru. Ustawienia w sterowniku drukarki i używanym programie zastępują ustawienia w panelu sterowania. (Ustawienia w używanym programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Jeżeli ustawienia te nie są dostępne w oprogramowaniu, należy ustawić niestandardowy format papieru za pomocą panelu sterowania drukarki:

- 1 W menu druku ustaw KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=TAK.
- 2 W menu druku wybierz cale lub milimetry jako jednostki miary.
- 3 W menu druku ustaw rozmiar X (przedni brzeg papieru), jak pokazano na ilustracji powyżej. X może wynosić od 98 do 297 mm (3,9 do 11,7 cala) dla podajnika 1. Ustaw rozmiar Y (boczny brzeg papieru), jak pokazano na ilustracji powyżej. Y może wynosić od 191 do 450 mm (7,5 do 17,7 cala) dla podajnika 1.
- 4 Jeżeli niestandardowy papier jest włożony do podajnika 1 i TRYB PODAJNIKA 1=KASETA, to w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki ustaw TRYB PODAJNIKA 1=NIETYPOWY. Zajrzyj do części [„Regulacja działania podajnika 1”](#) na stronie [155](#).
- 5 W oprogramowaniu wybierz opcję **Niestandardowy** lub nazwę niestandardowego formatu papieru określoną w sterowniku jako format papieru.

Na przykład, jeżeli niestandardowy papier ma 203 x 254 mm (8x10 cali), ustaw X=203 mm (8 cali), Y=254 mm (10 cali).



3 *Zaawansowane prace drukarskie*



Przegląd

Niniejszy rozdział zapoznaje użytkownika z niektórymi zaawansowanymi pracami drukarskimi, umożliwiając pełne wykorzystanie wszystkich funkcji drukarki. Prace te traktujemy jako „zaawansowane”, ponieważ wymagają zmiany ustawień za pomocą używanego programu, sterownika drukarki lub panelu sterowania drukarki.

- [Używanie funkcji sterownika drukarki](#)
- [Pierwsza strona inna](#)
- [Pusta tylna strona](#)
- [Regulacja działania podajnika 1](#)
- [Drukowanie według rodzaju i formatu papieru](#)
- [Modyfikacja zmiennego trybu utrwalania](#)
- [Wkładanie papieru nietypowego formatu](#)

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- [Zachowanie zlecenia](#)
 - ◆ [Szybka kopia zlecenia](#)
 - ◆ [Sprawdzanie i zatrzymywanie wydruku](#)
 - ◆ [Drukowanie prywatnego zlecenia](#)
 - ◆ [Przechowywanie zlecenia druku](#)
- [Drukowanie za pomocą opcjonalnego łącza na podczerwień HP Fast InfraRed Connect](#)
- [Drukowanie do brzegów kartki](#)
- [Rejestracja dupleksu](#)



Używanie funkcji sterownika drukarki

Kiedy drukujemy za pomocą używanego programu, wiele funkcji drukarki jest dostępnych w sterowniku drukarki. Aby uzyskać dostęp do sterowników drukarek w Windows, zobacz str. [75](#).



Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i używanym programie zastępują ustawienia panelu sterowania. (Ustawienia w używanym programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).

Sortowanie w drukarce

Funkcja sortowania w drukarce umożliwia wydruk wielu egzemplarzy oryginalnego dokumentu, co daje następujące korzyści:

- Zmniejsza ruch w sieci
- Przyspiesza powrót do pracy w
- Wszystkie dokumenty są oryginałami

Ciąg dalszy na następnej stronie.



RIP ONCE

Technologia RIP ONCE umożliwia jednorazowe przetworzenie zlecenia w drukarce. Sformatowane zlecenie może być następnie wielokrotnie drukowane bez potrzeby ponownego przetwarzania zlecenia druku i związanej z tym przerwy w pracy. Funkcja ta jest zwykle aktywna.

Zachowywanie informacji o konfiguracji drukarki

Sterowniki drukarek umożliwiają zachowywanie najczęściej używanych ustawień drukarki jako ustawień standardowych. Na przykład, sterownik można ustawić do drukowania na papierze formatu Letter, w orientacji portretowej, z automatycznym wybieraniem podajnika (z pierwszego dostępnego podajnika).

Sterowniki drukarek Windows umożliwiają zachowywanie ustawień do wielu rodzajów zleceń druku. Zachowane ustawienia są nazywane "Szybkimi ustawieniami". Na przykład można utworzyć szybkie ustawienie do drukowania kopert lub do drukowania pierwszej strony dokumentu na papierze firmowym.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Nowe funkcje sterownika drukarki

Więcej informacji na temat nowych funkcji można znaleźć, przeglądając opcje **Szybkie ustawienia**, **Wyskaluj aby zmieścić** (dowolny rozmiar strony na dowolnym innym rozmiarze) oraz **Druk broszury** w sterowniku drukarki Windows lub korzystając z pomocy do sterownika drukarki.



Drukowanie znaku wodnego

Znak wodny może zawierać tekst, np. „Ściśle tajne”, wydrukowany w tle każdej strony dokumentu. Sprawdź dostępne opcje w sterowniku drukarki.

W komputerze Macintosh można wybrać opcję "Nietypowy" i oznaczyć każdy wybrany tekst.

Uwaga

Znaki wodne w komputerach Macintosh nie są obsługiwane w językach: tradycyjnym chińskim, uproszczonym chińskim, koreańskim, japońskim, czeskim, rosyjskim i tureckim.



Pierwsza strona inna

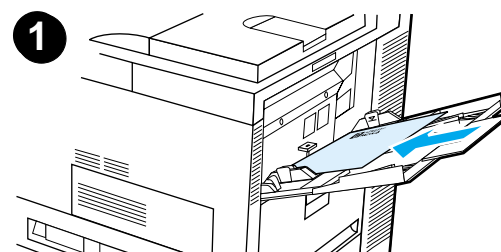
- 1 W systemie Windows w karcie papieru sterownika wybierz opcję „Użyj innego papieru na pierwszą stronę”. Wybierz podajnik 1 (lub ręczne podawanie) dla pierwszej strony i jeden z innych podajników dla pozostałych stron. Umieść papier na pierwszą stronę w podajniku 1. (Przy podawaniu ręcznym, umieść papier w podajniku 1, gdy zlecenie zostanie wysłane do drukarki i drukarka zażąda papieru). Umieść papier w podajniku stroną do druku w górę, górną krawędzią zwróconą ku tyłowi drukarki i dłuższym brzegiem wchodzącym do drukarki.

W komputerze Macintosh wybierz w oknie dialogowym opcję „Pierwsza strona z” i „Pozostałe strony z”.

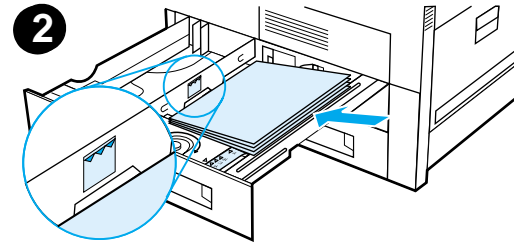
Uwaga

Gdzie i jak dokonuje się tych wyborów, zależy od stosowanego programu komputerowego lub sterownika drukarki. (Niektóre opcje mogą być dostępne tylko w sterowniku drukarki).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 2 Załaduj papier na pozostałe strony dokumentu do innego podajnika. Można wybrać pierwszą i pozostałe strony według rodzaju papieru. Więcej informacji można znaleźć w części [„Drukowanie według rodzaju i formatu papieru”](#) na str. 158.



Pusta tylna strona

Ta opcja pozwoli na dodanie pustych stron do tylnej części zdania drukowania.

W systemie Windows wybierz „Użyj innego papieru na pierwszą stronę” w karcie Papier sterownika drukarki, a następnie wybierz „Strona tylna”. Następnie możesz wybrać źródło papieru dla strony tylnej, albo wyłączyć funkcję przez wybranie „Bez strony tylnej”.

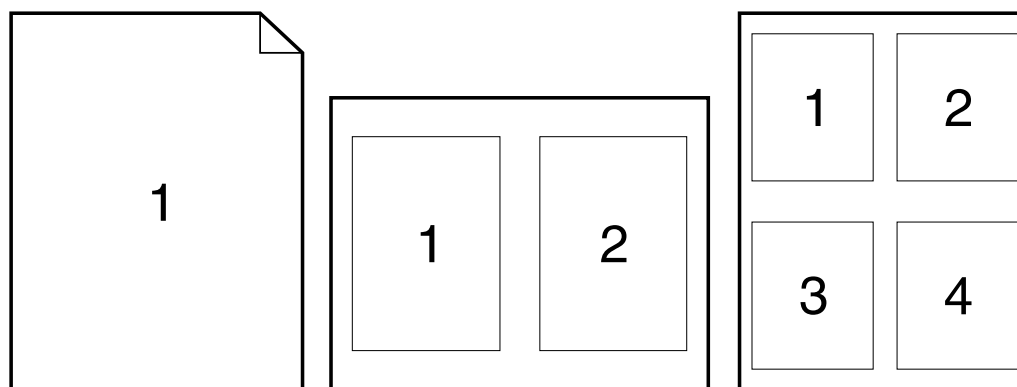


Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru

Można wydrukować kilka stron na jednym arkuszu papieru. Funkcja ta jest dostępna w niektórych sterownikach drukarek i umożliwia oszczędne drukowanie próbnych wersji dokumentów.

Aby wydrukować kilka stron na jednym arkuszu papieru, poszukaj w sterowniku drukarki opcji „Układ” lub „Liczba stron na arkuszu”. (Opcja ta czasami nazywa się drukowaniem 2 stron na arkuszu, 4 stron na arkuszu lub n stron na arkuszu).

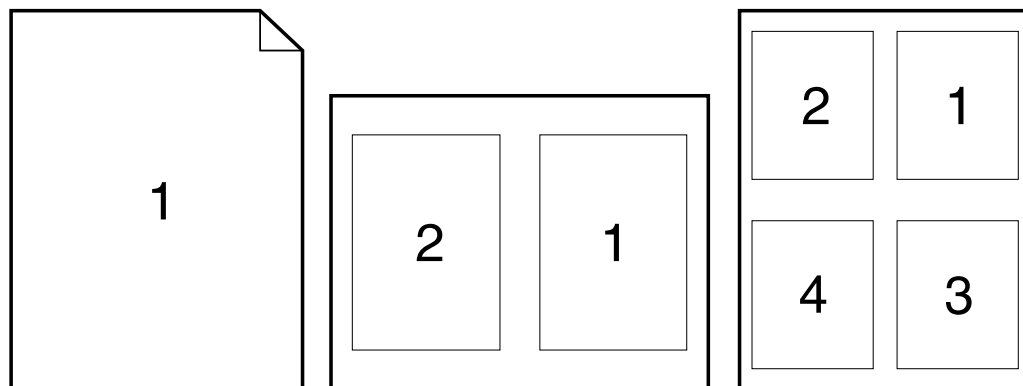
**Drukowanie od
lewej do prawej**



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Drukowanie od
prawej do lewej



Regulacja działania podajnika 1

Można dostosować działanie pojemnika 1 do swoich potrzeb drukowania.

Drukarkę można tak ustawić, aby drukowała z podajnika 1, jeżeli tylko jest on załadowany, lub by drukowała wyłącznie z podajnika 1, jeżeli specjalnie żąda się drukowania na załadowanym do niego papierze. Ustaw TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY lub TRYB PODAJNIKA 1=KASETA w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki. (Szybkość drukowania może nieco spaść podczas drukowania z podajnika 1, kiedy ustawiony jest on w TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY.)



Tryb podajnika 1=Pierwszy

Jeżeli w podajniku 1 nie ma papieru i jest on używany tylko do ręcznego podawania papieru, należy zachować ustawienie TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY jako ustawienie domyślne w menu obsługi papieru.

- Ustawienie TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY oznacza, że drukarka zwykle pobiera papier z podajnika 1, jeżeli tylko nie jest on pusty lub zamknięty.
- Można nadal wybierać papier z innych podajników, wybierając któryś inny podajnik w sterowniku drukarki lub w aplikacji.



Tryb podajnika 1=Kaseta

Ustawienie TRYB PODAJNIKA 1=KASETA oznacza, że drukarka traktuje podajnik 1 tak, jak podajniki wewnętrzne. Zamiast szukania papieru w podajniku 1, drukarka będzie pobierać papier z podajników, w kolejności od dolnego do najwyższej położonego lub też z podajnika, który odpowiada rodzajowi lub formatowi papieru wybranego w oprogramowaniu.

- Kiedy ustawionym trybem jest TRYB PODAJNIKA 1=KASETA, w menu obsługi papieru pojawia się opcja, pozwalająca skonfigurować ustawienia **formatu** oraz **rodzaju** dla podajnika 1.
- Przy pomocy sterownika drukarki lub aplikacji można wybrać papier z dowolnego podajnika (łącznie z podajnikiem 1) według rodzaju, formatu lub źródła. Więcej informacji na temat drukowania według rodzaju i formatu papieru można znaleźć na str. [158](#).



Ręczne podawanie papieru z podajnika 1

Funkcja ręcznego podawania papieru umożliwia drukowanie z podajnika 1 na niestandardowych papierach, takich jak koperty lub papier firmowy. Jeżeli wybrana jest opcja ręcznego podawania, drukarka będzie drukowała tylko z podajnika 1.

Wybierz opcję ręcznego podawania za pomocą oprogramowania lub sterownika drukarki. Ręczne podawanie może zostać również włączone w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki.



Uwaga

Jeżeli wybrane jest ręczne podawanie i TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY, drukarka automatycznie zacznie drukowanie (jeżeli w podajniku jest papier). Jeżeli TRYB PODAJNIKA 1=KASETA, drukarka domaga się załadowania podajnika 1, bez względu na to, czy jest on załadowany, czy nie. Umożliwia to załadowanie w razie potrzeby innego papieru. Naciśnij **START**, aby drukować z podajnika 1.



Drukowanie według rodzaju i formatu papieru

Można tak skonfigurować drukarkę, aby wybierała papier według **rodzaju** np. papier zwykły lub firmowy) i **formatu** (np. Letter lub A4), w przeciwieństwie do drukowania według **źródła** (podajnika papieru).



Zalety drukowania według rodzaju i formatu papieru

Jeżeli używasz często kilku różnych rodzajów papieru, to po prawidłowym ustawieniu podajników nie trzeba przed rozpoczęciem drukowania sprawdzać, jaki papier jest załadowany do poszczególnych podajników. Jest to zwłaszcza pomocne w sytuacji, kiedy drukarka jest udostępniana i kilka osób zajmuje się ładowaniem i wyjmowaniem papieru.

Drukowanie według rodzaju i formatu papieru pozwala na upewnienie się, że zlecenia są zawsze drukowane na żądanym papierze. (Niektóre drukarki posiadają funkcję, która "blokuje" podajniki, aby zapobiec drukowaniu na złym papierze. Drukowanie według rodzaju i formatu papieru eliminuje potrzebę blokowania podajników).

Aby drukować według rodzaju i formatu papieru, należy wykonać następujące czynności:

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 1 Upewnij się, że podajniki są prawidłowo wyregulowane i załadowane. (Zobacz części opisujące ładowanie papieru, zaczynające się na stronie [90](#)).
- 2 W menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki wybierz **rodzaj** papieru dla każdego podajnika. Jeżeli nie masz pewności, jakiego rodzaju papier ładujesz do drukarki (jak np. papier dokumentowy lub z makulatury), to sprawdź nalepkę na opakowaniu papieru. Lista obsługiwanych formatów papieru znajduje się na str. [414](#).
- 3 Wybierz ustawienia **formatu** papieru na panelu sterowania.
 - ♦ **Podajnik 1:** Jeżeli w menu obsługi papieru ustawiono drukarkę do pracy w trybie TRYB PODAJNIKA 1=KASETA, należy w menu obsługi papieru ustawić także format papieru. Jeżeli załadowano nietypowy papier, należy w menu druku ustawić format nietypowego papieru, odpowiedni dla papieru załadowanego do podajnika 1. Informacje na temat drukowania na papierze nietypowego formatu znajdują się na str. [140](#).
 - ♦ **Inne podajniki:** Ustawienia formatu papieru zostają wyregulowane po prawidłowym załadowaniu papieru. Zobacz części opisujące ładowanie papieru, zaczynające się na str. [90](#).
- 4 Wybierz żądany rodzaj i format papieru za pomocą oprogramowania lub sterownika drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Ustawienia rodzaju i rozmiaru papieru dla drukarek sieciowych można przeprowadzać również z programu HP Web JetAdmin. Zajrzyj do pomocy oprogramowania drukarki.

Aby drukować według rodzaju i formatu, konieczne może być wyładowanie lub zamknięcie podajnika 1 lub ustawienie opcji TRYB PODAJNIKA 1=KASETA w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki. Zapoznaj się z dalszymi informacjami na ten temat na str. [444](#).

Ustawienia sterownika drukarki i używanego programu zastępują ustawienia panelu sterowania. (Ustawienia w używanym programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).



Modyfikacja zmiennego trybu utrwalania

Zmienny tryb utrwalania określa temperaturę i szybkość drukowania na określonym rodzaju papieru. Użytkownik może dokonywać modyfikacji zmiennego trybu utrwalania w celu polepszenia jakości druku na papierze, z którym występują kłopoty (np. papier o dużej lub małej gramaturze lub szorstki), nawet jeżeli papier taki spełnia wymogi techniczne określone na stronie [408](#).

Zmienny tryb utrwalania powiązany jest z rodzajem papieru. Aby użyć jednego ze zmiennych trybów utrwalania, określony przez użytkownika w sterowniku rodzaj papieru musi być:

- zwykły
- z nadrukiem
- firmowy
- folie
- dziurkowany
- nalepki
- dokumentowy
- z makulatury
- kolorowy
- karty
- szorstki

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Użytkownik może zmodyfikować na panelu sterowania drukarki zmienny tryb utrwalania dla każdego z tych rodzajów papieru. Istnieją następujące tryby zmiennego utrwalania:



Zmienny tryb utrwalania Temperatura i szybkość druku w formacie Letter i A4

NORMALNY	Normalne ustawienie temperatury utrwalacza, 32 strony na minutę
NISKI	Niskie ustawienie temperatury utrwalacza, 32 strony na minutę
WYSOKI1	Podwyższa temperaturę utrwalacza, 32 strony na minutę
WYSOKI2	Podwyższa temperaturę utrwalacza, 24 strony na minutę
WYSOKI3	Podwyższa temperaturę utrwalacza, 16 stron na minutę



Dla większości rodzajów papieru standardowo ustawiony jest tryb NORMALNY. Wyjątkami są:

- KLISZA=NISKI
- NALEPKI=WYSOKI1
- KARTY=WYSOKI2
- SZORSTKI=WYSOKI1

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Aby zmodyfikować na panelu sterowania drukarki zmienny tryb utrwalania dla danego rodzaju papieru:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się MENU OBSŁUGI PAPIERU.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA=NIE.
- 3 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ +** do pojawienia się TAK.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać tę opcję.
- 5 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się nazwy żądanego rodzaju papieru.
- 6 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ +** do momentu wyświetlenia nazwy żądanego zmiennego trybu utrwalania.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zmienny tryb utrwalania.
- 8 Naciśnij **START**, aby opuścić menu.



OSTROŻNIE

Jeżeli dokonasz modyfikacji zmiennego trybu utrwalania na pozycję WYSOKI1, WYSOKI2 lub WYSOKI3, po dokonaniu wydruku nie zapomnij przywrócić zmiennego trybu utrwalania w pozycję standardową.



Wkładanie papieru nietypowego formatu

Papier nietypowego formatu można wkładać do podajnika 1 i, z opcjonalnymi dodatkami do podajnika papieru nietypowego formatu, do podajników 3 i 5. Na panelu sterowania drukarki można jednak określić tylko jeden format nietypowego papieru. Oznacza to, że można używać kilku podajników do nietypowego formatu, ale do każdego z nich trzeba włożyć ten sam nietypowy format papieru.

Kiedy papier nietypowego formatu zostanie włożony do podajnika 1, drukarka wolniej drukuje ponieważ pobiera ona papier na podstawie maksymalnego formatu obsługiwanego papieru. Kiedy papier o nietypowym formacie zostanie włożony do podajników 3 i 5, drukarka drukuje z normalną szybkością, ponieważ pobiera ona wtedy papier na podstawie formatu ustawionego na panelu sterowania.

Jeżeli zainstalowano podajnik do nietypowego formatu, nie można drukować na obu stronach papieru nietypowego formatu.

- 1 Włóż papier nietypowego formatu do podajnika 1, 3 lub 5. Zobacz instrukcje wkładania papieru w sekcjach [Ładowanie podajnika 1](#) na stronie [90](#) i [Ładowanie pojemników 2, 3 i opcjonalnego podajnika na 2×500 arkuszy \(podajniki 4 i 5\)](#) na stronie [94](#).
- 2 Na panelu sterowania naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się MENU DRUKU.
- 3 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=NIE.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 4 Naciskaj przycisk - WARTOŚĆ + do pojawienia się TAK.
- 5 Naciśnij WYBÓR, aby zachować wybór opcji.
- 6 W celu wyboru jednostki miary:
 - a Naciskaj przycisk POZYCJA do pojawienia się JEDNOSTKI MIARY.
 - b Naciskaj przycisk - WARTOŚĆ + do pojawienia się żądanej jednostki miary.
 - c Naciśnij WYBÓR, aby zachować wybór opcji.
- 7 W celu wyboru rozmiaru X (zobacz dodatkowe informacje o rozmiarze X na stronie [143](#)):
 - a Naciskaj przycisk POZYCJA do pojawienia się ROZMIAR X.
 - b Naciskaj przycisk - WARTOŚĆ + do pojawienia się żądanego rozmiaru.
 - c Naciśnij WYBÓR, aby zachować wybór opcji.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 8 W celu wyboru rozmiaru Y (zobacz dodatkowe informacje o rozmiarze Y na stronie [143](#)):
 - a Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się ROZMIAR Y.
 - b Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ** + do pojawienia się żadanego rozmiaru.
 - c Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby zachować wybór opcji.
- 9 Naciśnij przycisk **START**, aby opuścić menu.



Zachowanie zlecenia

Istnieją cztery funkcje zachowania zlecenia: szybka kopia, sprawdzenie i zachowanie, zlecenie prywatne i zlecenie przechowane (wszystkie dostępne przy zainstalowanym dysku twardym). Zlecenia sprawdzenia i przechowania oraz zlecenia prywatne są dostępne również bez dysku twardego. Więcej informacji na temat tych cech znajduje się na następnych stronach.

Aby uzyskać dostęp do poszczególnych cech należy najpierw wykonać poniższe kroki, a następnie przejść do sekcji, opisującej określoną cechę.

Tylko dla użytkowników Windows:

- 1 W menu aplikacji wybierz **Drukuj**.
- 2 Aby wyświetlić okno dialogowe właściwości drukowania, kliknij **Właściwości**.
- 3 Kliknij kartę **Przeznaczenie**, aby wyświetlić opcje przeznaczenia.
- 4 Kliknij pozycję **Opcje** w oknie **Cechy przeznaczenia**, aby wyświetlić opcję **Zachowanie zlecenia**.

Tylko dla użytkowników komputerów Macintosh:

Z menu rozwijanego w polu dialogowym drukowania nowszych wersji sterowników wybierz **Zachowanie zlecenia**. W starszych wersjach sterowników wybierz **Specyficzne opcje drukarki**.



Szybka kopia zlecenia

Funkcja szybkiego kopiowania dokonuje wydruku żądanej liczby kopii zlecenia druku i przechowuje kopię zlecenia na twardym dysku drukarki. Można dokonać później wydruku dodatkowych egzemplarzy zlecenia. Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami o tym, jak określić liczbę szybko kopiowanych zleceń druku do późniejszego przechowywania w sekcji opisującej komunikat panelu sterowania SZYBKA KOPIA ZLECENIA na stronie [473](#).



Drukowanie dodatkowych egzemplarzy szybkiej kopii zleceń

W celu wydrukowania z panelu sterowania dodatkowych egzemplarzy zlecenia druku przechowywanego na dysku twardym drukarki:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji PRYWAT/PRZECHOW. MENU ZLECEN.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ** do pojawienia się nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zlecenie. Pojawia się pozycja KOPIE=x.
- 5 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ** + do momentu wyświetlenia pożądanego liczby kopii.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.



Usuwanie przechowywanej szybkiej kopii zlecenia

Kiedy użytkownik wysyła zlecenie szybkiej kopii, drukarka dokonuje zapisu kasującego wszystkie poprzednie zlecenia o tej samej nazwie. Jeżeli nie przechowuje się już szybkiej kopii zlecenia pod nazwą danego zlecenia, a drukarka potrzebuje więcej miejsca na dysku, może ona usunąć inne przechowywane szybkie kopie zlecenia, poczynając od najstarszego zlecenia. Standardową liczbą przechowywanych szybkich kopii zleceń jest 32. Liczbę szybkich kopii zleceń do przechowywania ustawia się na panelu sterowania (zobacz stronę [473](#)).



Uwaga

Jeżeli wyłączysz drukarkę i ponownie ją włączysz, nastąpi usunięcie wszystkich zleceń szybkiej kopii, zleceń sprawdzenia i zatrzymania wydruku oraz zleceń prywatnych.

Przechowywaną szybką kopię zlecenia można również usunąć na panelu sterowania lub w programie HP Web JetAdmin.

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji **PRYWAT/PRZECHOW.MENU ZLECEŃ**.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ** do pojawienia się nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zlecenie. Pojawia się pozycja **KOPIE=x**.
- 5 Naciskaj przycisk **- WARTOŚĆ** do pojawienia się pozycji **USUN**.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby usunąć zlecenie.



Sprawdzanie i zatrzymywanie wydruku

Funkcja sprawdzania i zatrzymywania wydruku umożliwia szybki i łatwy sposób wydrukowania i sprawdzenia jednej kopii zlecenia, a następnie wydrukowania dodatkowych egzemplarzy. Zlecenie jest zatrzymywane na dysku twardym lub w pamięci drukarki aż do wydrukowania dodatkowych kopii przez użytkownika. Po wydrukowaniu dodatkowych kopii sprawdzone i zatrzymane zlecenie jest usuwane z drukarki.



Uwaga

Cecha sprawdzania i zatrzymywania działa również w drukarkach, nie posiadających zainstalowanego dysku twardego, korzystając z dostępnej pamięci RAM drukarki. W przypadku intensywnego korzystania z tej funkcji firma HP zaleca zainstalowanie dysku twardego.

A celu stałego przechowywania zlecenia druku i uniemożliwienia drukarce jego usunięcia, kiedy potrzebuje ona więcej miejsca na dysku, wybierz w sterowniku opcję „Przechowane zlecenie”.



Drukowanie pozostałych egzemplarzy zatrzymanego zlecenia druku

Użytkownik może za pomocą panelu sterowania wydrukować pozostałe egzemplarze zlecenia druku, zatrzymane na dysku twardym drukarki.

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji `PRYWAT/PRZECHOW.MENU`
`ZLECEN.`
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ** do pojawienia się nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zlecenie. Pojawia się pozycja `KOPIE=x`.
- 5 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ** + do momentu wyświetlenia pożądanej liczby kopii.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Usuwanie zatrzymanego zlecenia druku

Kiedy użytkownik wysyła zlecenie sprawdzenia i zatrzymania wydruku, drukarka automatycznie usuwa poprzednie takie zlecenie tego użytkownika.



Uwaga

Jeżeli wyłączysz drukarkę i ponownie ją włączysz, nastąpi usunięcie wszystkich zleceń szybkiej kopii, zleceń sprawdzenia i zatrzymania wydruku oraz zleceń prywatnych.



Przechowywane zlecenia sprawdzenia i zatrzymania wydruku można również usunąć na panelu sterowania.



- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji `PRYWAT/PRZECHOW.MENU ZLECEŃ`.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **+WARTOŚĆ-** do pojawienia się nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zlecenie. Pojawi się pozycja `KOPIE=x`.
- 5 Naciskaj przycisk **- WARTOŚĆ** do pojawienia się pozycji `USUN`.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby usunąć zlecenie.



Drukowanie prywatnego zlecenia

Funkcja drukowania prywatnego zlecenia pozwala użytkownikowi na uniemożliwienie wydruku zlecenia, dopóki na panelu sterowania nie zostanie wpisany 4-cyfrowy numer identyfikacyjny tego zlecenia. Użytkownik wpisuje numer identyfikacyjny w sterowniku. Numer ten zostaje wysłany do drukarki jako część zlecenia druku.



Uwaga

Cecha drukowania prywatnego zatrzymywania działa również w drukarkach, nie posiadających zainstalowanego dysku twardego, korzystając z dostępnej pamięci RAM drukarki. W przypadku intensywnego korzystania z tej funkcji firma HP zaleca zainstalowanie dysku twardego.

Określenie prywatnego zlecenia

W celu określenia prywatnego zlecenia, wybierz w sterowniku opcję „Prywatne zlecenie” i wpisz 4-cyfrowy numer identyfikacyjny.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Wysyłanie prywatnego zlecenia

Użytkownik może wydrukować prywatne zlecenia z panelu sterowania.

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji PRYWAT/PRZECHOW MENU ZLECEN.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do momentu wyświetlenia nazwy zlecenia.
- 3 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**. Pojawia się pozycja NR IDENTYF:0000.
- 5 Naciśnij przycisk - **WARTOŚĆ** +, aby zmienić pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego, następnie naciśnij **WYBÓR**. W miejsce cyfry pojawia się gwiazdka *. Powtórz te czynności w celu zmiany pozostałych trzech cyfr numeru identyfikacyjnego. Pojawia się pozycja KOPIE=x.
- 6 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ** + do momentu wyświetlenia liczby kopii.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Usuwanie prywatnego zlecenia

Po wysłaniu przez użytkownika prywatnego zlecenia drukarka zastępuje tym zleceniem wszystkie wcześniejsze zlecenia o tej samej nazwie. Prywatne zlecenie jest automatycznie usuwane z dysku twardego drukarki po jego wysłaniu do drukarki.



Uwaga

Jeżeli wyłączysz drukarkę i ponownie ją włączysz, nastąpi usunięcie wszystkich zleceń szybkiej kopii, zleceń sprawdzenia i zatrzymania wydruku oraz zleceń prywatnych.

Prywatne zlecenie można też usunąć na panelu sterowania drukarki zanim zostanie ono wydrukowane.

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji `PRYWAT/PRZECHOW MENU ZLECEN`.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **+ WARTOŚĆ -** do momentu wyświetlenia nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zlecenie. Pojawia się pozycja `NR IDENTYF: 0000`.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 5 Naciśnij przycisk - **WARTOŚĆ +**, aby zmienić pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego, następnie naciśnij **WYBÓR**. W miejsce cyfry pojawia się gwiazdka *. Powtórz te czynności w celu zmiany pozostałych trzech cyfr numeru identyfikacyjnego. Pojawia się pozycja KOPIE=x.
- 6 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ** do pojawienia się pozycji USUN.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby usunąć zlecenie.



Przechowywanie zlecenia druku

Użytkownik może przeładować zlecenie druku na twardy dysk drukarki bez dokonania jego wydruku. Zlecenie to może być później wydrukowane z panelu sterowania drukarki. Na przykład, użytkownik może przeładować formularz kadrowy, kalendarz, harmonogram lub formularz do księgowania, które mogą być dostępne do wydruku dla innych użytkowników.

W celu stałego przechowywania zlecenia druku na twardym dysku, wybierz w sterowniku podczas wydruku zlecenia opcję „Przechowane zlecenie”.

Określanie zachowanych zleceń jako prywatnych

Aby zaznaczyć, że przechowane w napędzie zlecenie jest prywatne, wybierz opcję "Wymagaj numer identyfikacyjny, aby drukować" znajdującą się poniżej opcji „Przechowane zlecenie” i wpisz odpowiedni 4-cyfrowy numer identyfikacyjny.



Drukowanie przechowanego zlecenia

Użytkownik może wydrukować z panelu sterowania zlecenie przechowane na dysku twardym drukarki.

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji **PRYWAT/PRZECHOW MENU ZLECENIA**.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ** do momentu wyświetlenia nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać nazwę zlecenia. Pojawia się pozycja **KOPIE=1**.
- 5 (Ten krok wykonaj tylko w przypadku drukowania zlecenia prywatnego). Naciśnij **- WARTOŚĆ +**, aby zmienić pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego, a następnie naciśnij **WYBÓR**. Zamiast numeru pojawi się symbol *. Powtarzaj te kroki, aby zmienić pozostałe cyfry numeru identyfikacyjnego. Pojawi się napis **KOPIE=1**.
- 6 Naciskaj przycisk **- WARTOŚĆ +** do momentu wyświetlenia liczby kopii.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Usuwanie przechowanego zlecenia

Kiedy użytkownik wysyła przechowane zlecenie, drukarka dokonuje zapisu kasującego wszystkie poprzednie zlecenia o tej samej nazwie. Zlecenia przechowane na dysku twardym drukarki mogą być usunięte z panelu sterowania.

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji `PRYWAT/PRZECHOW MENU ZLECEN`.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się Twojej nazwy użytkownika.
- 3 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ** do momentu wyświetlenia nazwy zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wybrać zlecenie. Pojawia się pozycja `KOPIE=1`.
- 5 (Ten krok wykonaj tylko w przypadku drukowania zlecenia prywatnego). Naciśnij **- WARTOŚĆ +**, aby zmienić pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego, a następnie naciśnij **WYBÓR**. Zamiast numeru pojawi się symbol `*`. Powtarzaj te kroki, aby zmienić pozostałe cyfry numeru identyfikacyjnego. Pojawi się napis `KOPIE=1`.
- 6 Naciskaj przycisk **- WARTOŚĆ** do pojawienia się pozycji `USUN`.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby usunąć zlecenie.



Drukowanie za pomocą opcjonalnego łącza na podczerwień HP Fast InfraRed Connect

Łącze HP Fast InfraRed Connect umożliwia bezprzewodowe drukowanie z każdego przenośnego urządzenia (np. przenośnego komputera podręcznego), wyposażonego w łącze zgodne z normą IRDA.

Połączenie do druku jest utrzymywane poprzez umieszczenie wysyłającego dane portu na podczerwień (FIR) w zakresie działania promieniowanie podczerwonego między dwoma urządzeniami mającymi takie same porty. Zauważ, że połączenie można zakłócić np. ręką, papierem, bezpośrednim światłem słonecznym lub innym jasnym światłem, świecącym w porty na podczerwień.



Uwaga

Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami w instrukcji obsługi łącza HP Fast InfraRed Connect.



Konfiguracja druku w systemie Windows 3.1x

Uwaga

Podczas drukowania w Windows 3.1 przejdź do ikony **Drukarki** w oknie panelu sterowania i upewnij się, że wybrano opcję „Użyj menedżera druku” oraz nie wybrano opcji „Szybkie drukowanie bezpośrednio do portu”.

- 1 Upewnij się że drukarka jest w trybie **GOTOWE**.
- 2 W oknie **Menedżer programów** wybierz grupę **Główną** i następnie wybierz **Panel sterowania**.
- 3 W oknie **Drukarki** upewnij się, że wybrano odpowiednią drukarkę. Jeżeli nie, kliknij **Wybór** i wybierz tę drukarkę.
- 4 Kliknij **Połącz** i wybierz to samo ustawienie portu COM, jakie istnieje dla portu na podczerwień w komputerze przenośnym.
- 5 Wybierz plik do druku.



Konfiguracja druku w systemie Windows 9x

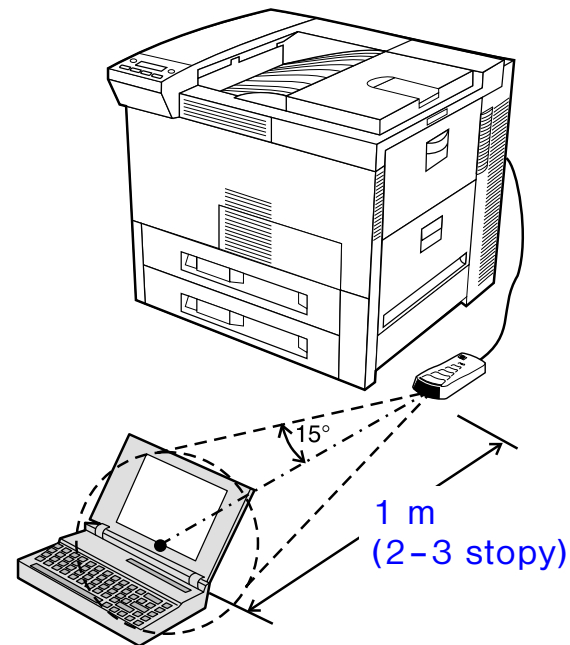
Przed uruchomieniem sterownika podczerwieni, wykonaj następujące czynności:

- 1 Na panelu **Drukarki** wybierz model Twojej drukarki jako ustawienie domyślne.
- 2 W tym samym panelu **Drukarki** przejdź do sekcji **Właściwości/Szczegóły** i upewnij się, że wybrano „Wirtualny port LPT na podczerwień”.
- 3 Wybierz plik do druku.



Drukowanie zlecenia

- 1 Ustaw komputer przenośny (lub inne przenośne urządzenie wyposażone w port na podczerwień zgodny z normą IRDA) w maksymalnej odległości 1 metra (3 stopy) od portu HP Fast InfraRed Connect. Port na podczerwień musi znajdować się pod kątem mniej więcej 15 stopni w celu zapewnienia dobrego połączenia do druku. Schemat graficzny zamieszczony poniżej ilustruje sposób wymaganego do druku ustawienia urządzeń.



Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 2 Wydrukuj zlecenie. Wskaźnik stanu na łączu HP Fast InfraRed Connect zapali się i po krótkiej chwili na wyświetlaczu panelowym drukarki pojawi się komunikat PRZETWARZANIE PRACY.

Jeżeli wskaźnik stanu nie zapali się, ustaw ponownie łącze HP Fast InfraRed Connect naprzeciw portu na podczerwień w urządzeniu wysyłającym, jeszcze raz wyślij zlecenie do druku i upewnij się, że porty na podczerwień są cały czas prawidłowo ustawione naprzeciw siebie. Jeżeli trzeba przesunąć urządzenie (np. w celu dodania papieru), upewnij się, że urządzenia pozostają w zasięgu działania portów na podczerwień w celu utrzymania połączenia.

Jeżeli połączenie zostanie przerwane przed zakończeniem wydruku zlecenia, wskaźnik stanu łącza HP Fast InfraRed Connect zgaśnie. W ciągu 40 sekund musisz usunąć zakłócenie połączenia i kontynuować wydruk. Jeżeli połączenie zostanie nawiązane w ciągu tego czasu, wskaźnik stanu zapali się ponownie.



Uwaga

Połączenie zostanie całkowicie przerwane, jeżeli port wysyłający zostanie przesunięty poza zakres działania promieniowania podczerwonego lub jeżeli jakiś przedmiot znajdzie się pomiędzy portami, przerywając transmisję danych. (Przedmiotem tym może być ręka, papier lub nawet bezpośrednio światło słoneczne). W zależności od wielkości zlecenia, jego wydruk może być wolniejszy poprzez łącze HP Fast InfraRed Connect niż za pomocą kabla bezpośrednio podłączonego do portu równoległego.



Przerywanie i ponawianie wydruku

Funkcja przerywania i ponawiania wydruku umożliwia użytkownikowi czasowe zatrzymanie drukowanego zlecenia w celu wydrukowania innego zlecenia. Po zakończeniu wydruku nowego zlecenia nastąpi dokończenie wydruku zatrzymanego zlecenia.

Użytkownik może zatrzymać jedynie zlecenia druku i sortowania wielu egzemplarzy poprzez podłączenie się do portu na podczerwień drukarki i wysłanie do niej zlecenia. Drukarka zatrzymuje wydruk aktualnego zlecenia kiedy zakończy wydruk drukowanego egzemplarza. Drukarka następnie drukuje zlecenie wysłane łączem na podczerwień. Po zakończeniu tego wydruku, drukarka ponawia z miejsca przerwania wydruk wielu egzemplarzy poprzedniego zlecenia.



Drukowanie do brzegów kartki

Ta funkcja umożliwia użytkownikowi drukowanie do odległości ok. 2 mm od brzegu kartki.

Strona kalibracji wewnętrznego podajnika pozwala administratorowi na skalibrowanie każdego podajnika. Strona kalibracji może być wydrukowana z każdego z wewnętrznych podajników i z podajnika górnego zewnętrznego urządzenia do podawanie papieru. Strony kalibracyjnej nie można wydrukować z podajnika kopert.

Tryb drukowania do brzegu kartki można nastawiać w sterowniku drukarki lub na panelu sterowania. Do drukowania indywidualnych zleceń korzysta się zwykle ze sterownika drukarki. W przypadku nastawienia z panelu sterowania cecha drukowania do brzegu kartki pozostanie aktywna aż do wyłączenia jej z panelu sterowania lub w ramach zlecenia drukowania.

Aby wydrukować stronę kalibracyjną:

- 1 Upewnij się, że w odpowiednim podajniku lub podajnikach znajduje się papier oraz że podajniki są prawidłowo umieszczone w drukarce.
- 2 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się napisu `MENU OBSŁUGI PAPIERU`.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 3 Naciskaj przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się napis SKONFIG Druk do brzegu KARTKI=NIE.
- 4 Naciskaj przycisk **WARTOŚĆ**, aby zmienić wartość na TAK.
- 5 Naciśnij przycisk **WYBÓR**.
- 6 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się napisu DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ PODAJNIK=n.
- 7 Naciskaj przycisk **Wartość**, aby wybrać odpowiedni podajnik (WSZYST, 1, 2, 3 lub 4).
- 8 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować stronę testową.
- 9 Postępuj według tych instrukcji w przypadku strony kalibracyjnej, aby dokończyć proces kalibracji.

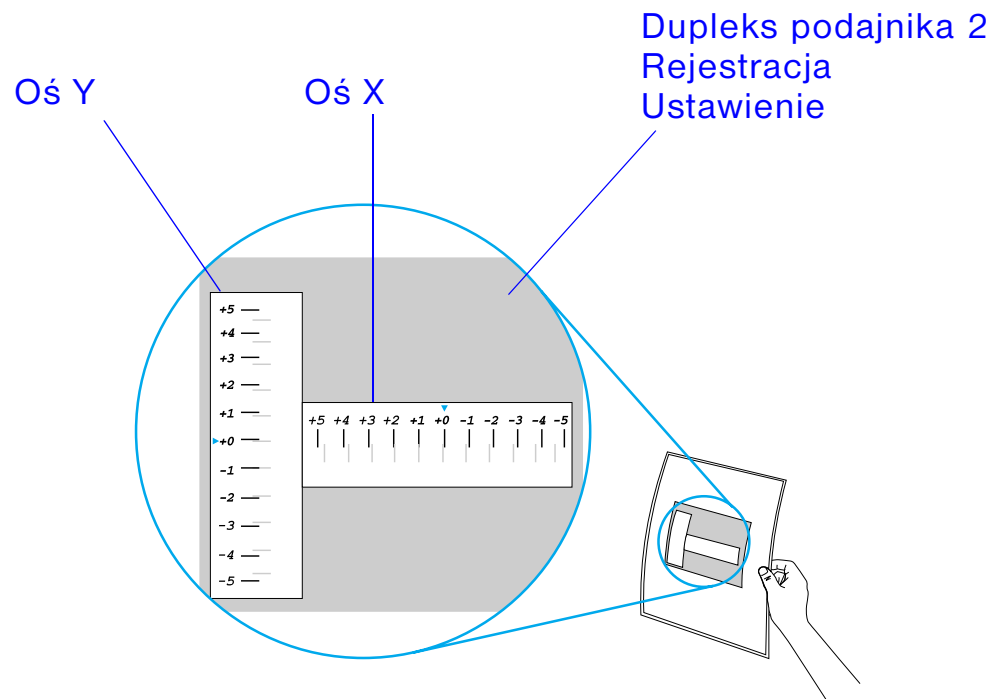


OSTROŻNIE Kiedy drukujesz w trybie do brzegu kartki, czyść drukarkę po każdorazowej wymianie kasety z tonerem. Instrukcje dotyczące czyszczenia znajdują się na stronie [198](#).



Rejestracja dupleksu

Cecha rejestracji dupleksu pozwala na precyzyjne ustawienie obrazu z przodu i na odwrocie strony dupleksowej. Umieszczanie obrazu w poszczególnych podajnikach nieco się różni. Procedura ustawiania musi być przeprowadzona dla każdego podajnika.



- 1 Naciskaj przycisk **MENU**, dopóki w wyświetlaczu panelu sterowania drukarki nie pojawi się napis MENU REJESTRACJI DUPLEKSU.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się napisu DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ dla odpowiedniego podajnika.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować stronę.
- 4 Przejrzyj wydrukowaną stronę pod światło i wybierz numery osi, do których najbardziej dokładnie pasują linijki po obu stronach kartki.
- 5 Powtórz krok 1.
- 6 Naciskaj przycisk **POZYCJA**, dopóki nie pojawi się napis PODAJNIK n X= i użyj przycisku - **WARTOŚĆ** +, aby wprowadzić cyfrę, wybraną na stronie testowej w kroku 4. Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby zachować wartość.
- 7 Powtórz krok 6 dla osi Y.
- 8 Naciskaj przycisk **POZYCJA**, aby przesuwać się na liście oznaczenia dupleksu, dopóki dla wybranego podajnika nie pojawi się polecenie DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ.
- 9 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować stronę.
- 10 Powtórz krok 4, aby sprawdzić czy linijki po obu stronach kartki są ustawione poprawnie.



Uwaga Jeżeli linijki nie są ustawione poprawnie, powtarzaj kroki 4-9 aż do uzyskania żądanego efektu.



4 *Konserwacja drukarki*



Przegląd

Niniejszy rozdział wyjaśnia podstawowe czynności konserwacyjne drukarki.

- [Zestaw do konserwacji drukarki](#)
- [Obsługa kasety z tonerem](#)
- [Czyszczenie drukarki](#)



Zestaw do konserwacji drukarki

Uwaga Zestaw do konserwacji drukarki jest materiałem eksploatacyjnym i nie jest objęty gwarancją.

W celu zapewnienia optymalnej jakości druku, po wydrukowaniu każdych 350.000 stron drukarka będzie zawiadamiać użytkownika o potrzebie wykonania czynności konserwacyjnych. Kiedy na panelu sterowania drukarki pojawi się komunikat WYKONAJ KONSERWACJĘ DRUKARKI, należy zakupić zestaw konserwacyjny drukarki i zainstalować nowe części. Komunikat o konserwacji można wyłączyć w menu konfiguracji. Aby ponownie włączyć komunikat wyłącz drukarkę i ponownie włącz drukarkę przytrzymując jednocześnie przyciski **POZYCJA** oraz **- WARTOŚĆ +**. Przed zwolnieniem przycisków poczekaj, aż w wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się komunikat ZEROWNIE KONSERWACJI/LICZNIKA.

Informacje na temat zamawiania części znajdują się na str. [42](#). Więcej informacji na temat instalacji zestawu konserwacyjnego znajduje się w instrukcji, dostarczonej razem z zestawem.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Polityka firmy HP, dotycząca zestawów konserwacyjnych, nie będących produktem firmy HP

Firma Hewlett-Packard Company nie zaleca korzystania z nowych ani przepracowanych zestawów konserwacyjnych, nie będących produktem firmy HP. Ponieważ nie są one produktami firmy HP, nie może ona mieć żadnego wpływu na ich projektowanie i kontrolę ich jakości.

Więcej informacji na temat zestawu konserwacyjnego znajduje się w instrukcji, dostarczonej razem z zestawem.



Obsługa kasety z tonerem



Polityka firmy HP, dotycząca kaset z tonerem, nie będących produktem firmy



Hewlett-Packard Company nie poleca używania nowych ani używanych kaset z tonerem, nie będących produktem firmy. Ponieważ nie stanowią one produktu firmy, Hewlett-Packard nie ma wpływu na ich konstrukcję ani jakość. Gwarancja drukarki NIE obejmuje napraw i usług, dotyczących usterek, które są rezultatem używania części nie będących produktami firmy Hewlett-Packard.



Aby zainstalować nową kasetę z tonerem HP i oddać do odzysku starą kasetę, należy zastosować się do instrukcji załączonych do pudełka z kasetą i zajrzeć do prze- wodnika dotyczącego odzyskiwania produktów znajdującego się w opakowaniu.

Przechowywanie kasety z tonerem

Nie należy wyjmować kasety z opakowania, dopóki nie ma potrzeby jej użycia.

OSTROŻNIE Aby zapobiec uszkodzeniu kasety, nie należy wystawiać jej na działanie światła na dłużej niż kilka minut. Nie należy przechowywać kasety z tonerem w temperaturze przekraczającej 35° C (95° F) lub niższej od 0° C (32° F).



Spodziewana żywotność kasety z tonerem

Spodziewana żywotność kasety z tonerem zależy od ilości tonera zużywanego w czasie drukowania. Kiedy drukuje się tekst przy 5% pokryciu, kaseata z tonerem HP wystarcza średnio na 20.000 stron (typowy list handlowy ma około 5% pokrycia), przy założeniu, że gęstość druku ustawiono na 3 i wyłączono tryb EconoMode. (Są to ustawienia standardowe).



Sprawdzanie poziomu tonera

Użytkownik może sprawdzić, ile tonera zostało w kasecie, drukując stronę konfiguracji (zobacz stronę [326](#)). Sekcja poświęcona poziomowi tonera na stronie konfiguracji zawiera graficzną ilustrację aktualnego poziomu tonera w kasecie.

Uwaga

Wartość ta może być niedokładna, jeżeli użytkownik nie wybierze opcji TAK po wyświetleniu komunikatu NOWA KASETA Z TONEREM=NIE na panelu sterowania, po wymianie kasety z małą zawartością tonera.



Zerowanie miernika HP TonerGauge

Po zainstalowaniu nowej kasety z tonerem użytkownik musi wyzerować miernik HP TonerGauge na panelu sterowania. Po wykonaniu instalacji nowej kasety z tonerem i zamknięciu górnej pokrywy, na panelu sterowania zostaje wyświetlany przez około 30 sekund komunikat NOWA KASETA Z TONEREM=NIE. W celu wyzerowania miernika HP TonerGauge:



Uwaga

Jeżeli komunikat NOWA KASETA Z TONEREM=NIE nie jest już wyświetlany na panelu sterowania, naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się MENU KONFIGURACJI. Po wymianie pustej lub prawie pustej kasety z tonerem, naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się pozycji NOWA KASETA Z TONEREM =NIE.

- 1 Naciskaj przycisk - **WARTOŚĆ +** do pojawienia się pozycji **TAK**.
- 2 Naciśnij **WYBÓR**, aby zachować wybór opcji.
- 3 Naciśnij przycisk **START**, aby opuścić menu.



Kontynuacja drukowania kiedy jest mało tonera

Kiedy jest mało tonera, panel sterowania drukarki wyświetla komunikat MAŁO TONERA.

Jeżeli wyświetlony jest komunikat MAŁO TONERA, lecz drukarka drukuje nadal, to opcja MAŁO TONERA została ustawiona w położenie KONTYNUUJ (ustawienie standardowe).

Jeżeli drukarka przestaje drukować, kiedy jest mało tonera, to opcja MAŁO TONERA została ustawiona w położenie STOP. Aby wznowić druk, naciśnij **START**.

Drukarka będzie wyświetlać komunikat MAŁO TONERA, dopóki kaseta z tonerem nie zostanie wymieniona.



Uwaga

Po przeprowadzeniu wymiany pustej kasety lub kasety z niskim poziomem tonera zajrzyj do części „Zerowanie miernika HP TonerGauge” na stronie [194](#).

Wybierz MAŁO TONERA=KONTYNUUJ lub MAŁO TONERA=STOP w menu konfiguracji na panelu sterowania (str. [464](#)).



Rozprowadzanie tonera

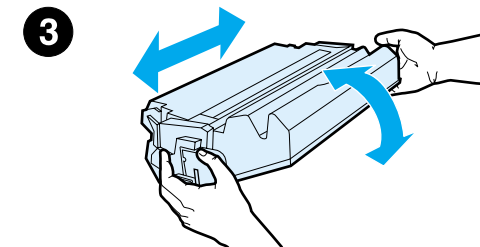
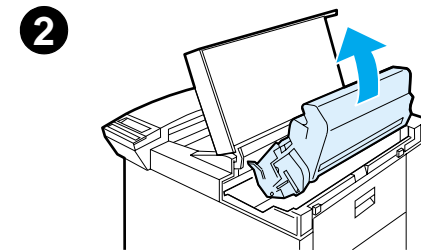
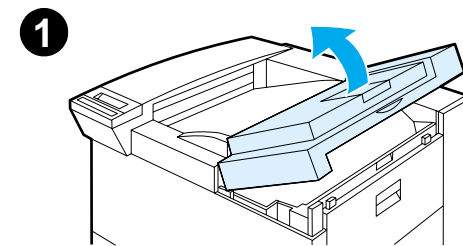
Kiedy jest mało tonera, na stronie mogą pojawić się wyblakłe lub jasne obszary. Można tymczasowo poprawić jakość druku poprzez rozprowadzenie tonera w kasecie. Następująca procedura może umożliwić zakończenie bieżącego zlecenia druku przed wymianą kasety z tonerem.

- 1 Otwórz górną pokrywę.
- 2 Wyjmij z drukarki kasetę z tonerem.
- 3 Obróć kasetę z tonerem i łagodnie przechyl ją z boku na bok, aby rozprowadzić w niej toner.

Uwaga

Jeżeli toner dostanie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą szmatką i wyprać ubranie w zimnej wodzie. (Gorąca woda powoduje utwalenie tonera na materiale).

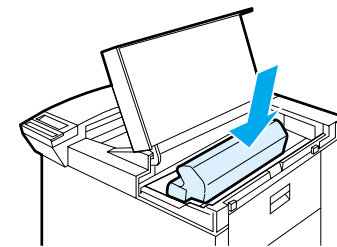
Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 4 Włóż kasetę z powrotem do drukarki i zamknij górną pokrywę.

Jeżeli wydruk jest nadal blady, należy zainstalować nową kasetę z tonerem. (Należy postępować według instrukcji załączonych do nowej kasety z tonerem).

4



Czyszczenie drukarki

W celu utrzymania dobrej jakości druku, należy dokładnie czyścić drukarkę:

- Przy każdej wymianie kasety z tonerem.
- Kiedy wystąpią problemy z jakością druku.

Zewnętrzną część drukarki należy czyścić lekko zwilżoną w wodzie szmatką. Wnętrze drukarki należy czyścić tylko suchą, niestrzępiącą się szmatką. Przy czyszczeniu należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i środków ostrożności podanych na następnej stronie.



OSTROŻNIE W trakcie czyszczenia drukarki nie dotykaj okolic utrwalacza. Mogą być gorące.

Aby uniknąć całkowitego uszkodzenia kasety z tonerem, nie należy do drukarki lub wokół niej używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

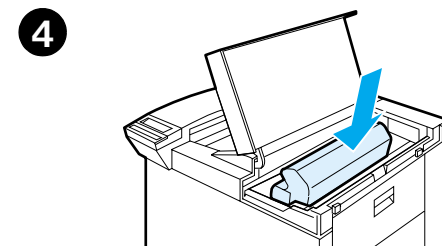
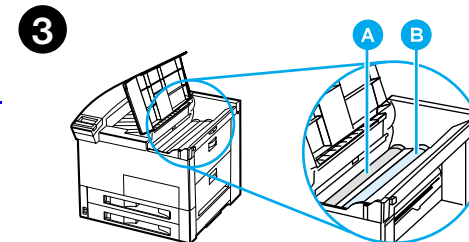
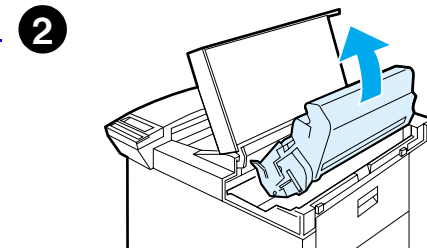
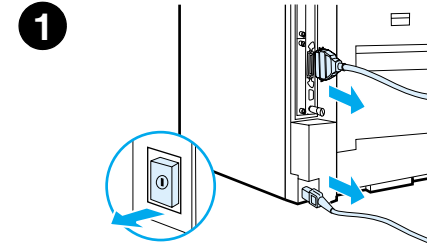


- 1 Przed przystąpieniem do poniższych czynności należy wyłączyć drukarkę i odłączyć wszystkie kable.
- 2 Otwórz górną pokrywę drukarki i wyjmij kasetę z tonerem.

OSTROŻNIE

Nie należy dotykać rolki transferu (A). Tłuszcz z naskórka przeniesiony na rolkę może wpłynąć negatywnie na jakość druku. Jeżeli toner dostanie się na ubranie, należy zetrzeć go suchą szmatką i wyprać ubranie w zimnej wodzie. Gorąca woda utrwala toner na tkaninie.

- 3 Suchą, nie strzępiącą się szmatką wytrzyj wszelki osad z obszaru przejścia papieru, rolki rejestrującej (B) i wnętrza kasety z tonerem.
- 4 Włóż z powrotem kasetę z tonerem, zamknij drukarkę, podłącz wszystkie kable i włącz drukarkę.



Używanie strony czyszczącej drukarki

Jeżeli z przodu lub na odwrocie drukowanych stron pojawiają się plamki tonera, należy wykonać poniższą procedurę.

Wykonaj następujące czynności z panelu sterowania drukarki:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji **MENU JAKOŚCI DRUKU**.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się pozycji **UTWÓRZ STRONĘ CZYSZCZĄCĄ**.
- 3 Naciśnij **WYBÓR**, aby utworzyć stronę czyszczącą.
- 4 Postępuj według instrukcji na stronie czyszczącej, aby zakończyć proces czyszczenia.



Uwaga

Aby strona czyszcząca prawidłowo działała, należy wydrukować ją na papierze do fotokopiarek (nie na dokumentowym lub szorstkim).

Kiedy toner został wyczyszczony z wnętrza drukarki, na czarnym pasku strony pojawiają się czarne błyszczące plamki. Jeżeli na czarnym pasku pojawiają się białe plamki, wydrukuj jeszcze jedną stronę czyszczącą.

Aby zapewnić dobrą jakość druku na pewnych rodzajach papieru, należy używać strony czyszczącej przy każdej wymianie kasety z tonerem. Jeżeli często konieczne jest użycie strony czyszczącej, należy spróbować drukować na innym rodzaju papieru.



5 Rozwiązywanie problemów



Przegląd

Niniejszy rozdział będzie pomocny przy diagnozowaniu i usuwaniu problemów w działaniu drukarki.

Usuwanie zacinania się papieru (zajrzyj na stronę [203](#))

W czasie drukowania może czasem wystąpić zacięcie papieru. Niniejszy rozdział pomoże Ci zlokalizować zacinanie się papieru, prawidłowo je usunąć i unikać jego powtórnego występowania.

Znaczenia komunikatów drukarki (zajrzyj na stronę [226](#))

Panel sterowania drukarki wyświetla wiele różnych komunikatów. Niektóre z nich informują o bieżącym stanie drukarki, jak np. INICJALIZACJA. Inne wymagają działania, jak np. ZAMKNIJ GÓRNĄ POKRYWĘ. Treść wielu komunikatów jest oczywista, jednak niektóre z nich informują o problemach z drukarką lub wymagają dalszego działania albo opisu. Niniejsza sekcja omawia te komunikaty i wyjaśnia, co zrobić, jeżeli dany komunikat jest ciągle wyświetlany.



[Korygowanie problemów z jakością wydruku](#)
(zajrzyj na stronę [258](#))

Drukarka powinna dawać wydruki o najwyższej jakości. Jeżeli wydruk nie jest ostry i wyraźny, na stronach pojawiają się takie usterki, jak linie, plamki, rozmazania, albo papier marszczy się lub zwiija, skorzystaj z niniejszych porad, aby rozpoznać i usunąć zaistniałe defekty jakości wydruku.



[Problemy z drukarką](#)
(zajrzyj na stronę [268](#))

Przed usunięciem problemu w działaniu drukarki musisz zrozumieć, na czym ten problem polega. Skorzystaj z tabel zamieszczonych w niniejszej sekcji, aby dokonać diagnozy problemu i zastosować podane środki zaradcze.



[Sprawdzanie konfiguracji drukarki](#)
(zajrzyj na stronę [325](#))

Z drukarki możesz drukować strony informacyjne, które zawierają szczegóły na temat drukarki i jej konfiguracji.

[Rozwiązywanie problemów modułu HP Digital Copy](#) (zajrzyj na stronę [390](#))

W niniejszym rozdziale znajdują się komunikaty stanu przedstawiane na wyświetlaczu panelu sterownia urządzenia HP Digital Copy, kiedy w urządzeniu HP Digital Copy pojawi się problem. Zajrzyj do tego rozdziału w przypadku problemów przy kopiowaniu cyfrowym i korzystaniu z funkcji wysyłania.



Usuwanie zacinań się papieru

Jeżeli na panelu sterowania drukarki pojawia się komunikat o zacięciu się papieru, poszukaj zaciętego papieru w miejscach oznaczonych na [ilustracji](#) na stronie [204](#), a następnie zapoznaj się ze sposobami usuwania zaciętego papieru. Może zaistnieć potrzeba szukania papieru w innych miejscach niż te, które zostały określone w komunikacie o zacięciu się papieru. Jeżeli miejsce, w którym zaciął się papier, nie jest oczywiste, przyjrzyj się najpierw obszarowi górnej pokrywy.

Podczas usuwania zacięcia się papieru uważaj, aby nie podrzeć papieru. Jeżeli w drukarce zostanie kawałeczek papieru, może to znowu spowodować zacinań się. Jeżeli zacinań się papieru powtarza się, zajrzyj na stronę [224](#).



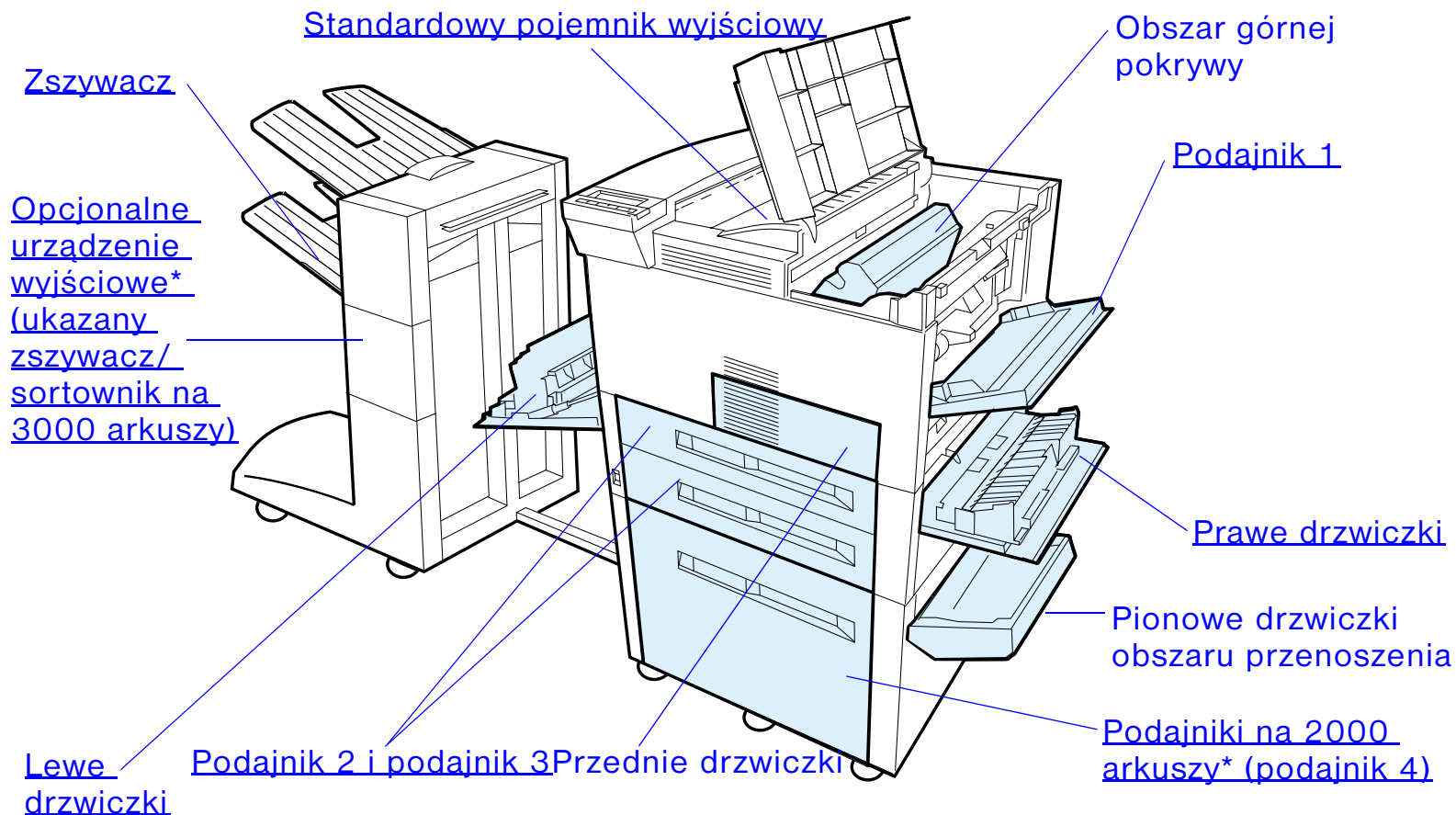
Uwaga

Po usunięciu zacięcia się papieru trzeba otworzyć i zamknąć górną pokrywę, aby z panelu sterowania usunąć komunikat o zacięciu się papieru.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Zacinanie się papieru może występować w następujących miejscach:



* W tych miejscach mogą być zainstalowane inne urządzenia do obsługi papieru.

Uwaga

Po zacięciu się papieru w drukarce może pozostać sypek toner, ale powinien on zniknąć po wydrukowaniu kilku stron.

Usuwanie zacinania się papieru

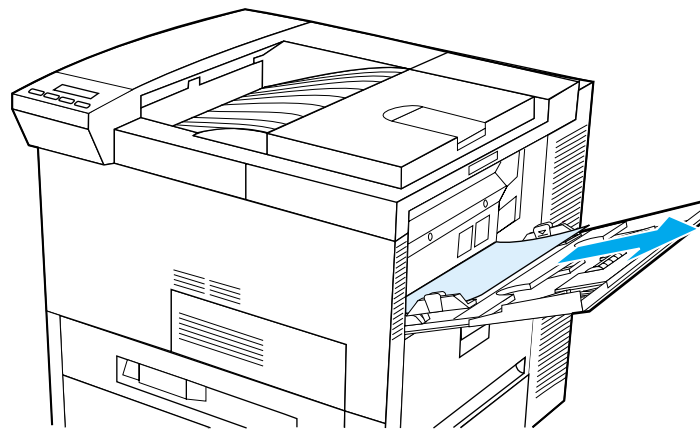


Usuwanie zaciętego papieru z obszarów podajników



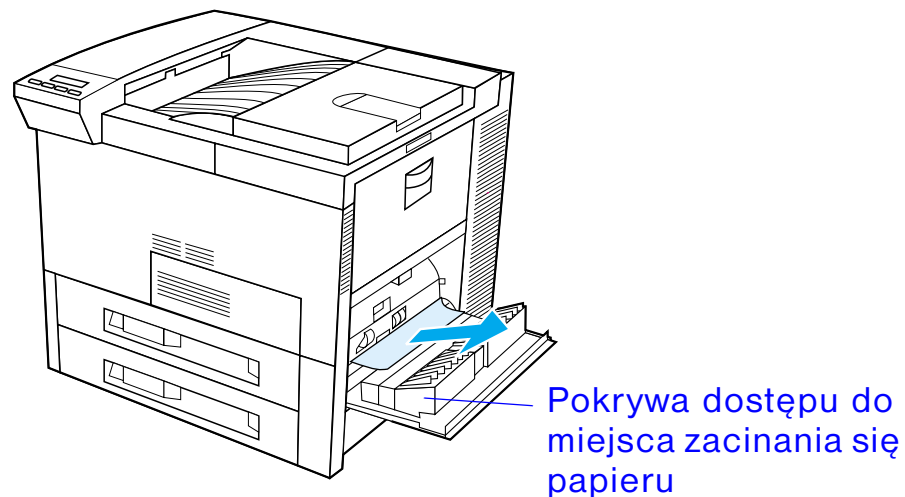
Usuwanie zaciętego papieru z obszaru podajnika 1

- 1 Otwórz podajnik 1 pociągając w dół.
- 2 Sprawdź, czy w obszarze podajnika 1 nie ma papieru.
- 3 Jeśli jest, to usuń papier z tego obszaru, wyciągając go w kierunku oznaczonym na poniższym rysunku strzałką. Dokładnie sprawdź, czy usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.
- 4 Otwórz i zamknij górną pokrywę.



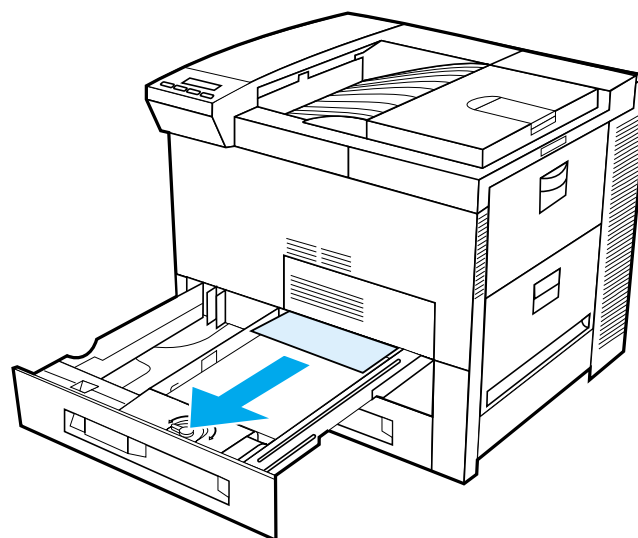
Usuwanie zaciętego papieru z obszaru prawych drzwiczek

- 1 Otwórz prawe drzwiczki umieszczone pod podajnikiem 1.
- 2 Sprawdź, czy w tym obszarze nie ma papieru.
- 3 Za pomocą zielonej dźwigni otwórz pokrywę dostępu do miejsca zacinania się papieru.
- 4 Usuń papier z tego obszaru, wyciągając go z drukarki.
- 5 Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.



Usuwanie zaciętego papieru z obszaru podajnika 2 i 3

- 1 Otwórz podajnik.
- 2 Usuń zacięty lub zniszczony papier z tego obszaru, wyciągając go z drukarki.
- 3 Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.
- 4 Zamknij podajnik.
- 5 Otwórz i zamknij górną pokrywę.

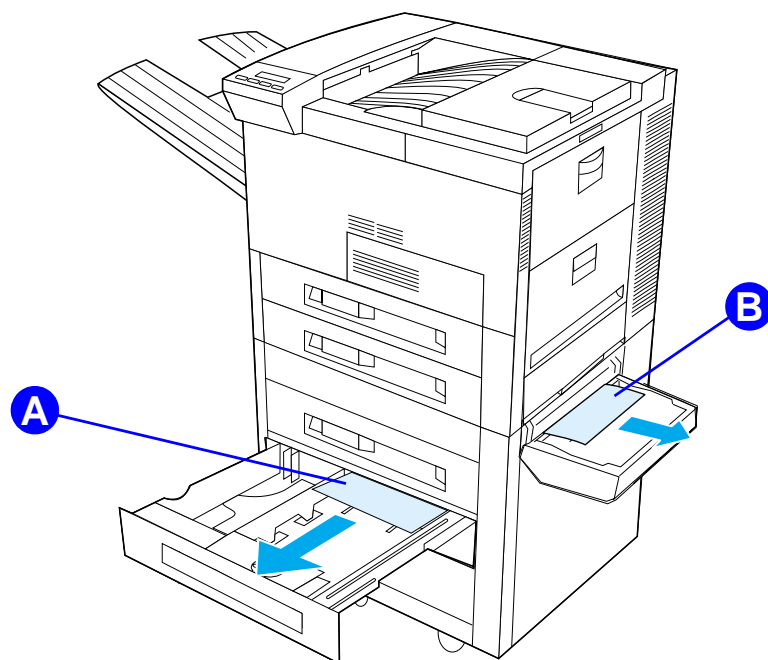


Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnego podajnika na 2×500 arkuszy (4 i 5)

- 1 Otwórz podajnik.
- 2 Usuń zacięty lub zniszczony papier z obszaru (A), wyciągając go z drukarki.
- 3 Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.
- 4 Zamknij podajnik.
- 5 Otwórz pionowe drzwiczki obszaru przenoszenia (B) i usuń zacięty papier.
- 6 Zamknij pionowe drzwiczki obszaru przenoszenia.
- 7 Otwórz i zamknij górną pokrywę.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





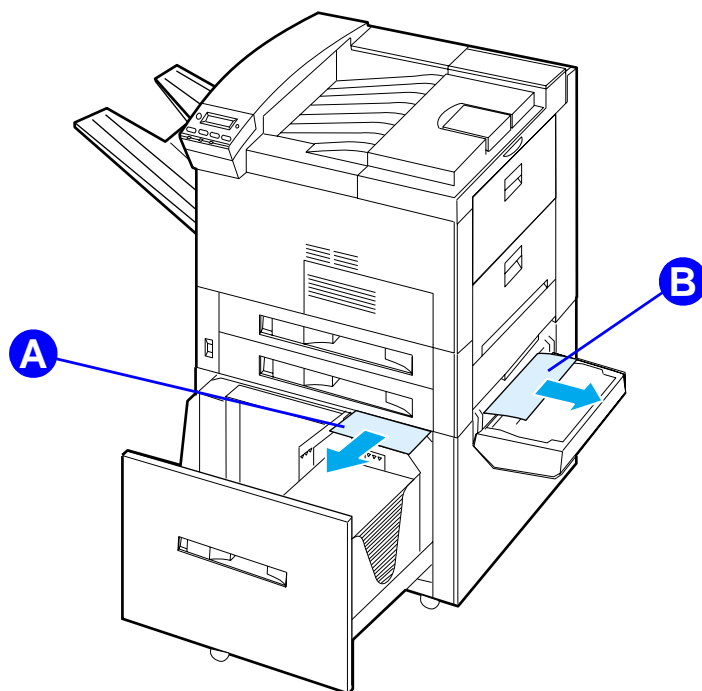
Usuwanie zacinania się papieru

Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnego podajnika na 2000-arkuszy (podajnik 4)

- 1 Otwórz podajnik 4.
- 2 Usuń zacięty lub zniszczony papier z obszaru (A), wyciągając go z drukarki.
- 3 Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.
- 4 Zamknij podajnik.
- 5 Otwórz pionowe drzwiczki obszaru przenoszenia (B) i usuń zacięty papier.
- 6 Zamknij pionowe drzwiczki obszaru przenoszenia.
- 7 Otwórz i zamknij górną pokrywę.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



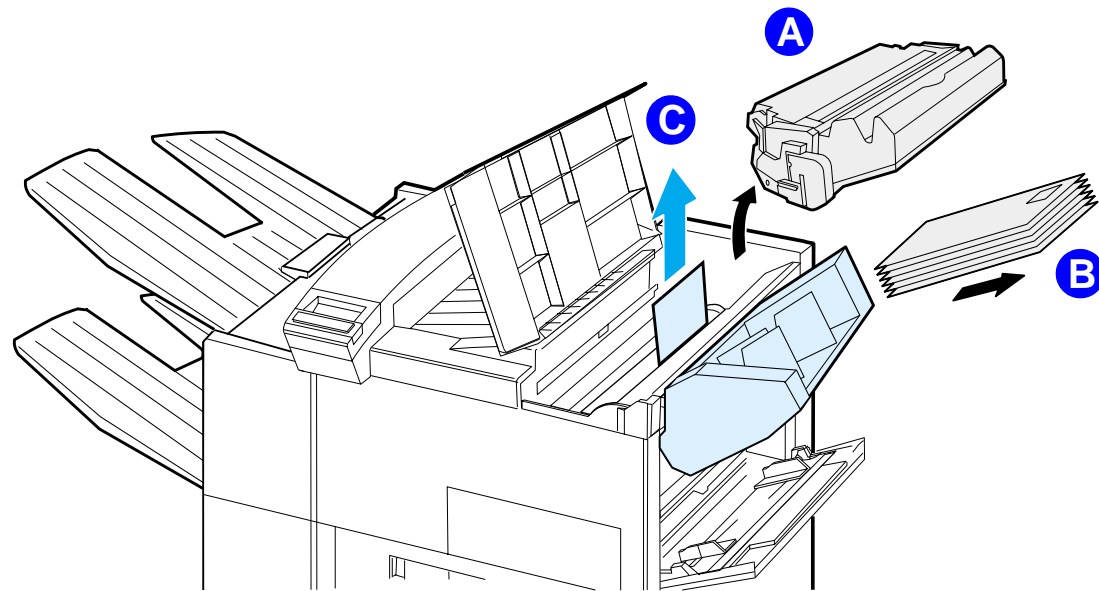


Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnego podajnika kopert

- 1 Otwórz górną pokrywę.
- 2 Wyjmij kasetę z tonerem (A).
- 3 Usuń koperty z podajnika kopert, wyciągając je pionowo z tego obszaru (B).
- 4 Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru. Podnieś obydwie zielone klapki i usuń wszystkie koperty, jakie mogą się tam znajdować (C).
- 5 Może zajść konieczność usunięcia włożonych kopert i opcjonalnego podajnika kopert, aby uwolnić koperty lub porwane kawałki papieru.
- 6 Ponownie załóż opcjonalny podajnik kopert oraz kasetę z tonerem i zamknij górną pokrywę.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnego urządzenia do druku dwustronnego

- 1 Otwórz przednie drzwiczki.
- 2 Sprawdź, czy w tym obszarze nie ma papieru.
- 3 Usuń zacięty lub zniszczony papier z obszaru (A), wyciągając go z drukarki. Uważaj, żeby nie podrzeć papieru.
- 4 Jeżeli nie możesz usunąć całego papieru przez przednie drzwiczki, otwórz lewe drzwiczki i ostrożnie wyciągnij pozostały tam papier z obszaru (B). (Jeżeli zainstalowano dodatkowy sortownik, najpierw odsuń go na bok, aby uzyskać dostęp do lewych drzwiczek).



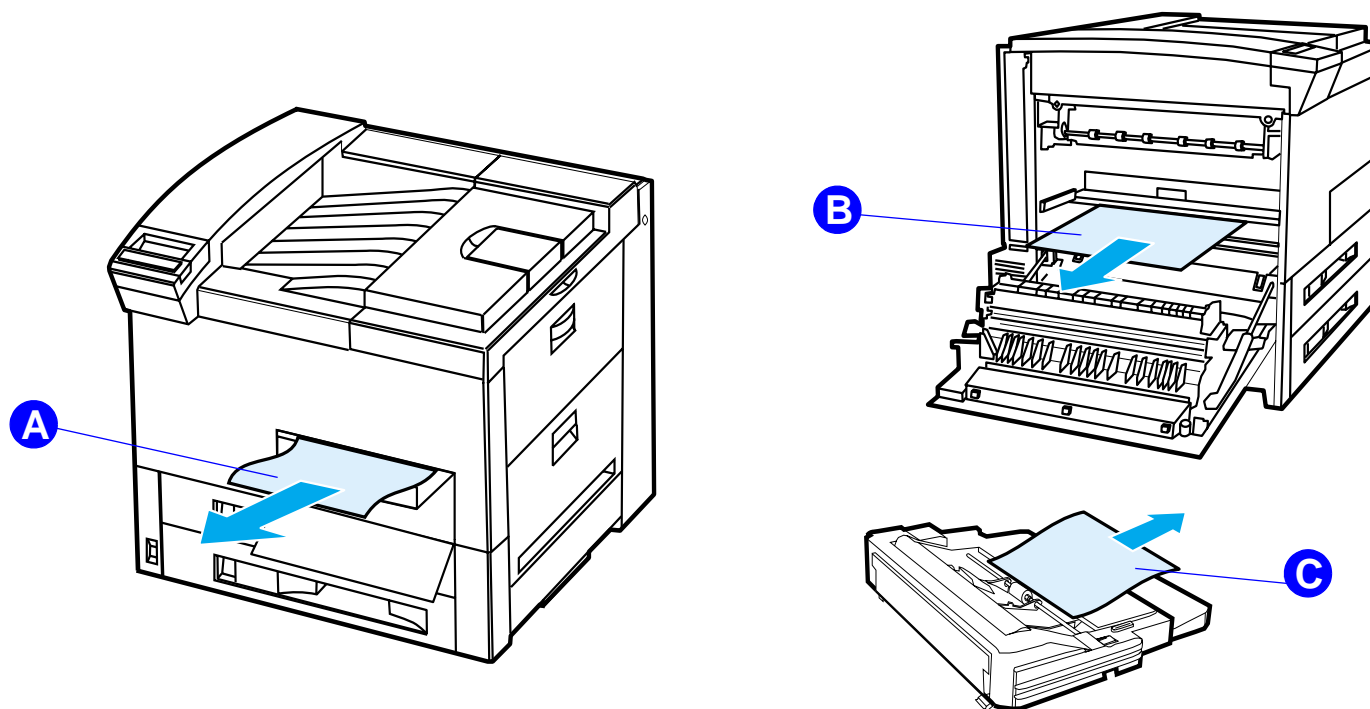
OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj miejsc obok utrwalacza. Mogą być GORĄCE.

- 5 Jeżeli zainstalowano duplekser, wyłącz drukarkę i odłącz duplekser, naciskając kolorowy przycisk na dole jego prawego boku i całkowicie wysuwając duplekser z gniazda.
- 6 Wyjmij z dupleksera cały pozostały papier (C).

Ciąg dalszy na następnej stronie.

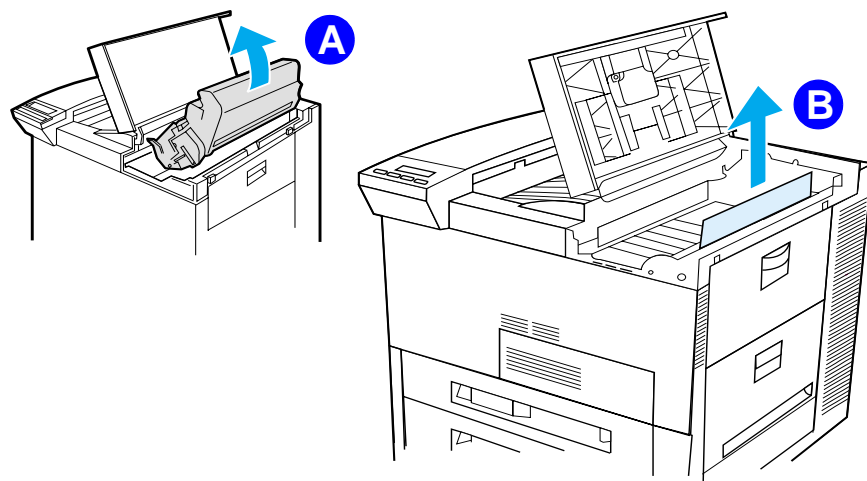


- 7 Ponownie zainstaluj duplekser, wsuwając go z powrotem do gniazda, aż zaskoczy na swoje miejsce. Zamknij wszystkie otwarte drzwiczki. Jeżeli jest zainstalowane opcjonalne urządzenie wyjściowe, wsuń je z powrotem do drukarki.



Usuwanie zaciętego papieru z obszaru górnej pokrywy

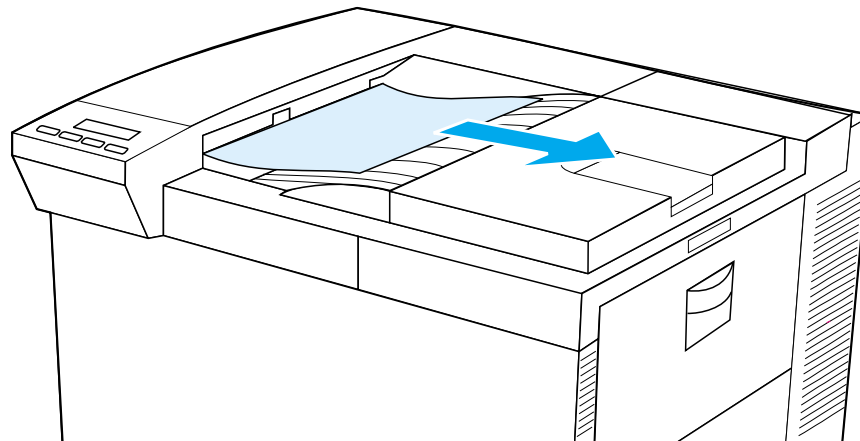
- 1 Otwórz górną pokrywę.
- 2 Usuń kasetę z tonerem (A).
- 3 Podnieś zieloną dźwignię i wyjmij papier, który może być ukryty w tym miejscu.
- 4 Usuń cały papier z tego obszaru, wyciągając go pionowo z drukarki (B).
- 5 Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.
- 6 Ponownie włóż kasetę z tonerem do drukarki i zamknij górną pokrywę.



Usuwanie zaciętego papieru z obszaru pojemników wyjściowych

Usuwanie zaciętego papieru z obszar standardowego pojemnika wyjściowego

Jeżeli część papieru, który uległ zacięciu jest widoczna w pojemniku wyjściowym, jak pokazano na poniższym rysunku, to powoli i ostrożnie wyciągnij papier z drukarki, uważając, aby go nie rozedrzeć.

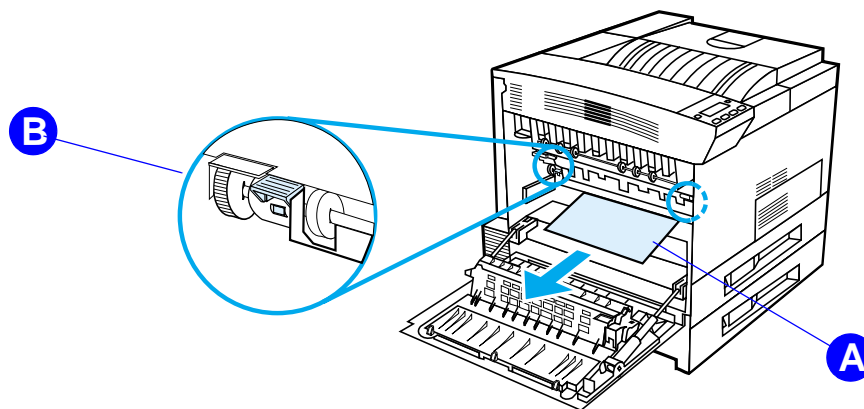


Usuwanie zaciętego papieru z obszaru lewych drzwiczek (obszar utrwalacza)

- 1 Otwórz lewe drzwiczki. (Jeżeli zainstalowano opcjonalne urządzenie wyjściowe, najpierw wysuń je z drukarki, aby uzyskać dostęp do lewych drzwiczek).

OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj miejsc obok utrwalacza. Mogą być GORĄCE.

- 2 Usuń zacięty lub zniszczony papier z tego obszaru, wyciągając go z drukarki (A).
- 3 Naciśnij zielone klapki (B) i ostrożnie sprawdź, czy nie ma tam papieru. Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.
- 4 Zamknij lewe drzwiczki. Jeżeli jest zainstalowane opcjonalne urządzenie wyjściowe, wsuń je ponownie na miejsce.



Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnych wielopojemnikowych sortowników

- 1 Wyjmij pojemnik wydrukiem w górę.
- 2 Usuń papier z obszaru (A), wyciągając go z drukarki.
- 3 Odsuń sortownik na bok i usuń cały papier z obszaru (B). Upewnij się, że usunąłeś wszystkie kawałki podartego papieru.



OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj okolic utrwalacza lub okolicy (C). Mogą być GORĄCE.

- 4 Usuń cały papier z obszaru (C), ostrożnie wyciągając go z drukarki.

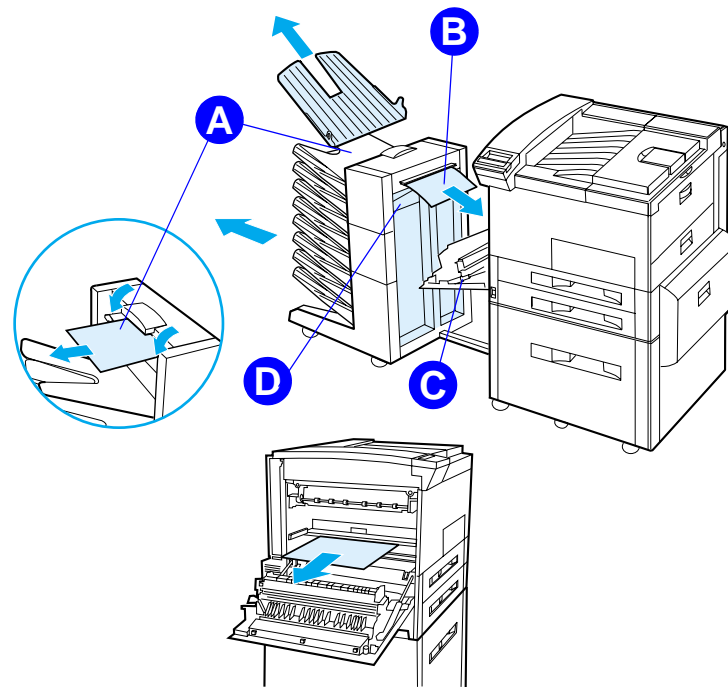
Uwaga

Podczas usuwania zaciętego papieru uważaj, żeby go nie podrzeć. Jeżeli w drukarce pozostanie mały kawałek podartego papieru, może on spowodować dodatkowe zacięcia. Jeżeli zacinanie powtarza się, zajrzyj na stronę [224](#).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 5 Wyjmij wszystkie arkusze, które tylko częściowo znajdują się w pojemnikach wyjściowych.
- 6 Wyjmij jakiegokolwiek papiery z pionowej ścieżki podawania (D) w tylnej części sortownika. Może zaistnieć potrzeba otwarcia drzwiczek.
- 7 Wsuń z powrotem sortownik.



Usuwanie zaciętego papieru z opcjonalnego urządzenia wyjściowego HP

Więcej informacji na temat opcjonalnego urządzenia wyjściowego można znaleźć w przewodniku, dostarczonym z urządzeniem.



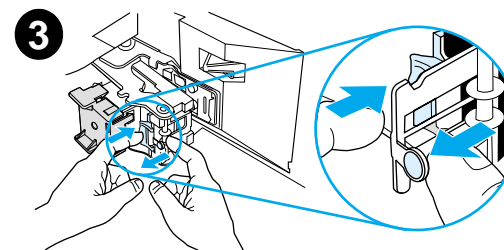
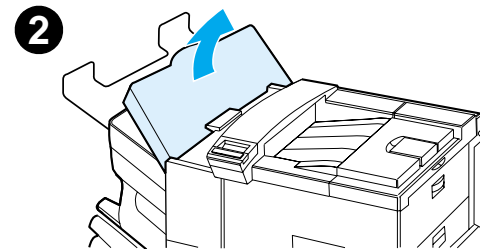
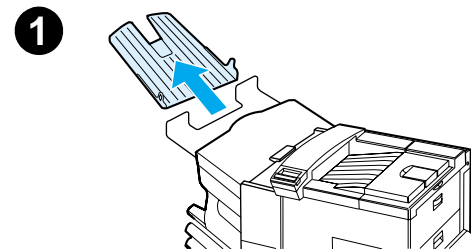
Usuwanie zaciętego papieru z obszaru zszywacza (5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem)

Uwaga

Więcej informacji na temat opcjonalnego urządzenia wyjściowego HP można znaleźć w przewodniku, dostarczonym z urządzeniem.

- 1 Wyjmij pojemnik wydrukiem w górę.
- 2 Otwórz pokrywę zszywacza.
- 3 Jednym palcem wskazującym naciśnij kolorowy przycisk, a drugim palcem wskazującym wyciągnij kolorowy, okrągły uchwyt w celu otworzenia zszywacza.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

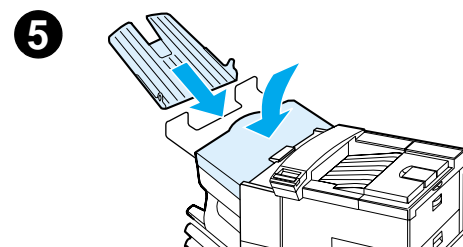
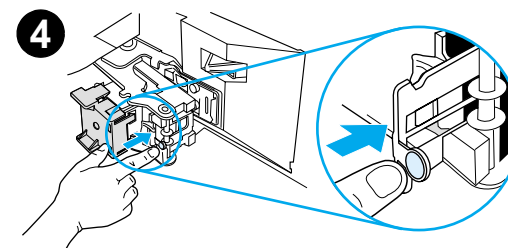


- 4 Usuń luźne lub uszkodzone zszywki z głowicy zszywacza. Wepchnij okrągły uchwyt, aby z powrotem zaskoczył na swoje miejsce.
- 5 Zamknij pokrywę zszywacza i załóż pojemnik wydrukiem w górę. Wyczyść wszystkie ścieżki przejścia papieru, które mogły ulec zablokowaniu w wyniku zacięcia się zszywek.

Uwaga

Po usunięciu zacięcia papieru w zszywaczu i rozpoczęciu druku, dwa kolejne dokumenty mogą nie zostać zszyte, ponieważ zszywacz musi się ponownie załadować. Po wznowieniu pracy zszywacza, zszyj ręcznie niezszyte dokumenty lub ponownie wyślij zlecenie druku.

Jeżeli wyślesz zlecenie druku, a zszywacz zaciął się lub zabrakło w nim zszywek, zlecenie to zostanie mimo to wydrukowane.



Rozwiązywanie powtarzających się problemów z zacinaniem się papieru



Sytuacja	Rozwiązanie
Powracające ogólne kłopoty z zacinaniem się papieru	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy papier jest prawidłowo założony do podajników i czy wszystkie ograniczniki szerokości papieru są prawidłowo ustawione (nie skrzywione). Zapoznaj się z rozdziałem 2, „Prace drukarskie”.2. Upewnij się, że w podajniku papieru prawidłowo ustawiono format założonego papieru i podajnika nie przeładowano.3. Spróbuj obrócić na drugą stronę plik papieru w podajniku. Jeżeli korzystasz z papieru dziurkowanego lub firmowego, spróbuj drukować z podajnika 1.4. Nie używaj poprzednio zadrukowanego papieru, lub papieru porwanego, zniszczonego lub o nierównej powierzchni. Zapoznaj się z informacjami o zalecanych rodzajach papieru, zamieszczonymi na stronie 406.5. Sprawdź specyfikacje papieru (strona 406). (Mogą wystąpić problemy, jeżeli papier nie spełnia wymogów określonych w specyfikacjach).



Ciąg dalszy na następnej stronie.

Usuwanie zacinania się papieru

Sytuacja	Rozwiązanie
	<p>6. Podczas druku dwustronnego, drukarka przewija papier pod podajnikiem 3, co może spowodować jego zacięcie się. Całkowicie wyciągnij z drukarki podajnik 3 i wyjmij spod niego cały papier. Włóż podajnik 3 z powrotem do drukarki.</p> <p>7. Drukarka może być zanieczyszczona. Wyczyść drukarkę w sposób opisany na stronie 198.</p> <p>8. Sprawdź, czy założono papier o prawidłowym formacie (strona 406).</p> <p>9. Sprawdź, czy usunięto cały zniszczony papier lub papier, który uległ zacięciu i w razie potrzeby wyciągnij go z drukarki.</p>



Uwaga Jeżeli zacinanie papieru powtarza się, skontaktuj się z autoryzowanym punktem obsługi HP.



Znaczenia komunikatów drukarki

Tabela na stronie [228](#) wyjaśnia znaczenie komunikatów, jakie mogą pojawiać się na panelu sterowania drukarki. Komunikaty drukarki i ich znaczenia podane są w alfabetycznym porządku. Po nich zamieszczono ponumerowane komunikaty.

Jeżeli komunikat nie ustępuje:

- Jeżeli nadal wyświetlany jest komunikat, aby załadować podajnik lub jeśli komunikat podaje, że w pamięci drukarki nadal znajduje się poprzednie zlecenie druku, naciśnij **START**, aby drukować lub naciśnij **ANULOWANIE PRACY**, aby usunąć zlecenie z pamięci drukarki.
- Jeżeli po wykonaniu wszystkich zalecanych działań komunikat wyświetlany jest nadal, skontaktuj się z autoryzowanym punktem obsługi i pomocy HP lub innym punktem pomocy. (Zapoznaj się ze stronami opisującymi [Obsługa klientów HP](#), które znajdują się na początku niniejszej instrukcji).

Uwaga

Nie wszystkie komunikaty zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi (wiele z nich ma oczywistą treść).

Ustawienia **AUTOKONTYNUACJA** oraz **USUWALNE OSTRZEŻENIE** w menu konfiguracji na panelu sterowania drukarki mają wpływ na niektóre komunikaty drukarki (strona [464](#)).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Używanie ekranowego systemu pomocy

Uwaga Więcej informacji na temat urządzenia wyjściowego HP znajdziesz w przewodniku użytkownika urządzenia.

Niniejsza drukarka wyposażona jest w system ekranowej pomocy, który zawiera instrukcje usuwania większości błędów drukarki. Niektóre komunikaty błędów na panelu sterowania są przemiennie wyświetlane z instrukcjami korzystania z pomocy ekranowej.

Kiedykolwiek pojawia się znak ? jako część komunikatu lub komunikat wyświetlany jest przemiennie z napisem PO POMOC NACIŚNIJ ?, naciśnij przycisk **POZYCJA**, aby zapoznać się z instrukcjami postępowania.

W celu opuszczenia systemu pomocy ekranowej, naciśnij przycisk **START**.



Komunikaty drukarki

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
13.x ZACIĘCIE PAPIERU [MIEJSCE]	<p>Usuń zacięty papier z podanego miejsca (strona 203).</p> <p>Otwórz i zamknij górną pokrywę w celu usunięcia komunikatu.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest wyświetlany po usunięciu całego zaciętego papieru, może to oznaczać uszkodzenie lub zablokowanie czujnika. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji).</p>
20 BRAK PAMIĘCI przebiennic z NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Drukarka przyjęła więcej danych niż może pomieścić w dostępnej pamięci. Mogła nastąpić próba transferu zbyt dużej ilości makr, przeładowywalnych czcionek lub skomplikowanej grafiki.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby wydrukować przyjęte dane (może nastąpić utrata części danych), następnie uprość zlecenie druku lub zainstaluj dodatkową pamięć (strona 485).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
<p>21 STRONA ZBYT SKOMPLIKOWANA</p> <p>przeziennicze z</p> <p>NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ</p>	<p>Dane (zwarty tekst, liniowanie, grafika rastrowa lub wektorowa) wysłane do drukarki są zbyt skomplikowane.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby wydrukować przyjęte dane. (Może nastąpić utrata części danych).</p> <p>Aby wydrukować zlecenie bez utraty danych, na panelu sterowania drukarki w menu konfiguracji ustaw OCHRONA STRONY=WŁ, wydrukuj zlecenie i następnie ustaw opcję OCHRONA STRONY=AUTO. (Zajrzyj na stronę 464). Nie zostawiaj bez zmiany opcji OCHRONA STRONY=WŁ, gdyż może to spowodować pogorszenie jakości druku.</p> <p>Jeżeli komunikat ten często się pojawia, uprość drukowaną pracę.</p>
<p>22 EIO ✕</p> <p>PRZEPEŁNIENIE BUFORA</p> <p>przeziennicze z</p> <p>NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ</p>	<p>Wysłano zbyt wiele danych do karty EIO w oznaczonym gnieździe (✕). W użyciu może być nieodpowiedni protokół łączności.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby usunąć ten komunikat. (Nastąpi utrata danych).</p> <p>Sprawdź konfigurację komputera macierzystego. Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
<p>22 PRZEPEŁNIENIE BUFORA RÓWNOLEGŁEGO I/O przeziennie z NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ</p>	<p>Wysłano zbyt wiele danych do portu równoległego.</p> <p>Sprawdź, czy nie ma luźnych połączeń kablowych i upewnij się, że używany jest kabel wysokiej jakości (strona 48). (Niektóre kable nie wyprodukowane przez HP mogą nie mieć odpowiedniej liczby wtyków lub nie spełniać innych wymogów normy IEEE-1284).</p> <p>Błąd ten może wystąpić, kiedy używa się sterownika niezgodnego z normą IEEE-1284. Aby uzyskiwać jak najlepsze wyniki pracy, używaj sterownika HP, dostarczonego wraz z drukarką (strona 66).</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby usunąć komunikat błędu. (Nastąpi utrata danych).</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji.)</p>
<p>40 EIO x ZŁA TRANSMISJA przeziennie z NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ</p>	<p>Przerwano połączenie pomiędzy drukarką a kartą EIO, znajdującą się w określonym gnieździe.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby usunąć komunikat błędu i kontynuować drukowanie.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
41.3 NIESPODZIEWANY FORMAT PAPIERU	<p>Format papieru, na jakim ma nastąpić wydruk nie odpowiada formatowi ustawionemu na panelu sterowania dla podajnika 1.</p> <p>Włóż do podajnika prawidłowy format papieru.</p> <p>Upewnij się, że prawidłowo ustawiono format na panelu sterowania dla podajnika 1 lub podajnika kopert. (Drukarka będzie próbowała wydrukować zlecenie do momentu wprowadzenia prawidłowych ustawień).</p> <p>Po wykonaniu powyższych czynności, naciśnij dwa razy przycisk START. Strona zawierająca błąd zostanie automatycznie wydrukowana, jeżeli włączono opcję powrotu do normalnego stanu po zacięciu się papieru. (Możesz też nacisnąć przycisk ANULOWANIE PRACY, aby usunąć zlecenie druku z pamięci drukarki).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
41.x BŁĄD DRUKARKI przebiegnie z NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu.</p> <p>Naciśnij przycisk START. Strona zawierająca błąd zostanie automatycznie wydrukowana, jeżeli włączono opcję powrotu do normalnego stanu po zacięciu się papieru.</p> <p>Jeżeli błąd nie ustąpił, wyłącz i ponownie włącz drukarkę.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>
50.x BŁĄD UTRWALACZA	<p>Wystąpił błąd wewnętrzny. Wyłącz drukarkę na co najmniej 5 minut i włącz ją ponownie.</p> <p>Komunikat ten może zniknąć i ponownie pojawić się przy wysłaniu kolejnego zlecenia. Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
51.x lub 52.x BŁĄD DRUKARKI przeмиennie z WYŁ/WŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu. Wyłącz drukarkę, następnie włącz ją ponownie. Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
53.x ^y .zz BŁĄD DRUKARKI	<p data-bbox="562 367 1730 440">Wystąpił problem z pamięcią drukarki. Wadliwy moduł pamięci DIMM nie będzie używany. Wartości x, y i zz są następujące:</p> <p data-bbox="562 500 856 621">x = Rodzaj DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p data-bbox="562 678 1245 800">y = Lokalizacja urządzenia 0 = Pamięć wewnętrzna (ROM lub RAM) 1 do 3 = Gniazda DIMM 1, 2 lub 3</p> <p data-bbox="562 857 867 889">zz = Numer błędu</p> <p data-bbox="562 946 1730 979">Należy ponownie włożyć lub wymienić wadliwy moduł pamięci DIMM.</p> <p data-bbox="562 1019 1528 1052">Wyłącz drukarkę i wymień wadliwy moduł pamięci DIMM.</p> <p data-bbox="562 1092 1730 1256">Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
55.xx BŁĄD DRUKARKI przeziennicze z NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu.</p> <p>Naciśnij przycisk START. Strona zawierająca błąd zostanie automatycznie wydrukowana, jeżeli włączono opcję powrotu do normalnego stanu po zacięciu się papieru.</p> <p>Jeżeli błąd nadal występuje, wyłącz drukarkę i włącz ją ponownie.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>
56.x BŁĄD DRUKARKI przeziennicze z WYŁ/WŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu.</p> <p>Wyłącz drukarkę, następnie włącz ją ponownie.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
57.x BŁĄD DRUKARKI przeziennic z WYŁ/WŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu. Wyłącz drukarkę, następnie włącz ją ponownie. Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).
58.x BŁĄD DRUKARKI przeziennic z WYŁ/WŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu. Wyłącz drukarkę, następnie włącz ją ponownie. Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).
59.x BŁĄD DRUKARKI przeziennic z WYŁ/WŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu. Wyłącz drukarkę, następnie włącz ją ponownie. Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
62.x BŁĄD DRUKARKI	<p>Wystąpił problem z pamięcią drukarki. Wartość x oznacza lokalizację problemu:</p> <p>0 = Pamięć wewnętrzna 1 do 3 = Gniazda DIMM 1, 2 lub 3</p> <p>Należy wymienić określony moduł pamięci DIMM.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>
64 BŁĄD DRUKARKI	<p>Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu.</p> <p>Wyłącz drukarkę i włącz ją ponownie.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
<p>66.00.xx BŁĄD OBSŁUGI przeмиennie z SPRAWDZ KABLE I WYŁĄCZ/WŁĄCZ ZASIL.</p>	<p>Wystąpił błąd w zewnętrznym urządzeniu obsługującym papier.</p> <p>Wyłącz drukarkę.</p> <p>Odłącz wszystkie kable od zewnętrznych urządzeń obsługujących papier i ponownie je podłącz.</p> <p>Włącz drukarkę.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>
<p>66.xx.zz AWARIA URZĄDZENIA WYJŚCIOWEGO przeмиennie z SPRAWDZ KABLE I WYŁĄCZ/WŁĄCZ ZASIL.</p>	<p>Wystąpił błąd w zewnętrznym urządzeniu obsługującym papier.</p> <p>Wyłącz drukarkę i włącz ją ponownie.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
68 BŁĄD NVRAM SPRAWDZ USTAWIENIA	<p>Wystąpił błąd w pamięci trwałej drukarki (NVRAM) i jedno lub kilka ustawień drukarki zostało przywróconych do standardowych wartości fabrycznych.</p> <p>Wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź ustawienia drukarki w celu określenia, które wartości uległy zmianie (strona 326).</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
68 NVRAM PEŁNA SPRAWDZ USTAWIENIA	<p>Pamięć stała drukarki (NVRAM) jest pełna. Niektóre ustawienia drukarki mogły zostać przywrócone do standardowych wartości fabrycznych.</p> <p>Wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź ustawienia drukarki w celu określenia, które wartości uległy zmianie (strona 326).</p> <p>Przytrzymaj przycisk ANULOWANIE PRACY podczas włączania drukarki. Spowoduje to opróżnienie NVRAM, usuwając nieużywane obszary pamięci.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>
69.x BŁĄD DRUKARKI przebiennic z	<p>Wystąpił chwilowy błąd w drukowaniu.</p> <p>Wyłącz drukarkę, ponownie zainstaluj duplexer i ponownie włącz drukarkę.</p>
WYŁ/WŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
79. xxxx BŁĄD DRUKARKI	<p>Drukarka rozpoznała błąd. Liczby (xxxx) oznaczają określony rodzaj błędu.</p> <p>Wyłącz drukarkę i włącz ją ponownie.</p> <p>Jeżeli komunikat błędu pojawia się tylko w odniesieniu do konkretnego programu komputerowego lub zlecenia druku, uprość zlecenie lub przeprowadź zlecenie z innej aplikacji. Jeżeli komunikat pojawia się nadal, poproś o pomoc dystrybutora tego programu.</p> <p>Jeżeli komunikat nie pojawia się w odniesieniu do określonego pliku lub oprogramowania, wyłącz drukarkę, odłącz przewód zasilania, ponownie uruchom formatowanie, karty EIO i moduły pamięciowe DIMM. Podłącz z powrotem przewód zasilania i włącz drukarkę.</p> <p>Jeżeli komunikat pojawia się nadal, skontaktuj się z przedstawicielem biura Obsługa klientów HP.</p>
AWARIA DYSKU	<p>Dysk EIO ma nieusuwalną usterkę i nie można go dalej używać.</p> <p>Ponownie zainstaluj dysk EIO. Jeżeli komunikat pojawia się nadal, wyjmij dysk EIO i zastąp go nowym.</p>
BRAK MATERIAŁU W URZ. WYKAŃCZ.	<p>Zaczyna brakować materiału wykańczającego w urządzeniu wykańczającym i materiał ten trzeba uzupełnić.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
BRAK PAMIĘCI PRACA ANULOWANA	<p>Drukarce zabrakło pamięci do wydrukowania całego zlecenia druku. Pozostała część zlecenia nie będzie wydrukowana i zostanie usunięta z pamięci.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby kontynuować.</p> <p>Na panelu sterowania zmień ustawienia zachowania zasobów (strona 437) lub dodaj do drukarki więcej pamięci (strona 485).</p>
BRAK PAMIĘCI UPROSZCZONO STR.	<p>Drukarka musiała uprościć zlecenie druku w celu zmieszczenia go w dostępnej pamięci. Mogła nastąpić utrata niektórych danych.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby kontynuować.</p> <p>Jakość druku tych stron może być nie do przyjęcia. Uprość te strony i wydrukuj je ponownie.</p> <p>Należy dodać więcej pamięci do drukarki (strona 485).</p>
DYSK EIO n INICJALIZACJA	<p>Inicjalizacja dodatkowej karty dysku długo trwa. Pierwszym parametrem jest numer gniazda dodatkowego urządzenia tej karty.</p>
DYSK EIO n NIE DZIAŁA	<p>Dysk EIO nie działa prawidłowo.</p> <p>Wyjmij dysk EIO z napędu. Zainstaluj ponownie dysk EIO. Jeżeli komunikat pojawia się nadal, zainstaluj nowy dysk EIO.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
DYSK EIO n ROZPĘDZANIE	Inicjalizacja dodatkowej karty dysku długo trwa. Pierwszym parametrem jest numer gniazda dodatkowego urządzenia tej karty.
DYSK NIEUDANA OPERAC.	Nie można wykonać żądanej operacji. Mogłeś prosić o wykonanie niedozwolonej operacji, np. próbować przetransferować plik do nieistniejącego katalogu.
DYSK PEŁNY	Usuń pliki z dysku EIO i ponów próbę. Korzystaj z programu HP LaserJet Resource Manager do przetransferowywania lub usuwania plików i czcionek. (Zajrzyj do pomocy oprogramowania po więcej informacji na ten temat).
DYSK RAM NIEUDANA OPERAC.	Nie można wykonać żądanej operacji. Mogłeś prosić o wykonanie niedozwolonej operacji, np. próbować przetransferować plik do nieistniejącego katalogu.
DYSK ZABEZP. PRZED ZAPISEM	Dysk EIO jest zabezpieczony i nie można do niego wpisać żadnych nowych plików. Wyłącz zabezpieczenie przed zapisem za pomocą programu HP LaserJet Resource Manager.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
EIO n INICJALIZACJA przeziennic z NIE WYŁĄCZAJ	<p>Poczekaj na zniknięcie tego komunikatu (około 5 minut). Jeżeli karta EIO drukarki prawidłowo działa i komunikuje się z siecią, komunikat ten zniknie po około jednej minucie i nie wymagane jest żadne działanie.</p> <p>Jeżeli karta EIO nie może połączyć się z siecią, komunikat ten będzie wyświetlany przez pięć minut, po czym zniknie. W tym przypadku drukarka nie komunikuje się z siecią (jeżeli nawet komunikat nie jest już wyświetlany). Przyczyną tego może być uszkodzona karta EIO, uszkodzony kabel lub złe połączenie w sieci, albo problem związany z pracą sieci. Skontaktuj się z administratorem sieci.</p>
FLESZ DYSK PEŁNY	<p>Usuń pliki z pamięci fleszowej DIMM. Skorzystaj z programu HP LaserJet Resource Manager do przeładowywania lub usuwania plików i czcionek. (Zajrzyj do pomocy oprogramowania po więcej informacji na ten temat).</p>
FLESZ n INICJALIZACJA na zmianę z NIE WYŁĄCZAJ	<p>Pierwsze uruchomienie modułu DIMM pamięci fleszowej może zająć więcej czasu.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
FLESZ NIEUDANA OPERAC.	Nie można wykonać żądanej operacji. Mogłeś prosić o wykonanie niedozwolonej operacji, np. próbować przeladować plik do nieistniejącego katalogu.
FLESZ ZABEZP. PRZED ZAPISEM	Pamięć flesztowa DIMM jest zabezpieczona i nie można do niej wpisać żadnych nowych plików. Wyłącz zabezpieczenie przed zapisem za pomocą programu HP LaserJet Resource Manager.
INICJALIZACJA ZEWN. URZĄDZENIA	Kiedy do drukarki podłączone jest zewnętrzne urządzenie obsługujące papier, zużywa ono około 10 sekund na inicjalizację po wyłączeniu lub na przejście z trybu oszczędzania energii.
KARTA DYSKU EIO n NIE DZIAŁA	Karta EIO nie działa poprawnie. Ponownie zainstaluj urządzenie EIO. Jeżeli komunikat pojawia się nadal, zainstaluj nowe urządzenie EIO.
ŁADOWANIE PROGRAMU <numer> przebiega z NIE WYŁĄCZAJ	Programy i czcionki można przechowywać w systemie plikowym drukarki. W czasie inicjalizacji drukarki zasoby te są ładowane do pamięci RAM. (Proces ładowania może trwać długo w zależności od wielkości i ilości ładowanych zasobów). Zmienna <numer> określa numer sekwencji, oznaczający aktualnie ładowany program.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
MAŁO TONERA	Zobacz stronę 195 .
MAŁO ZSZYWEK W ZSZYWACZU	W zszywaczu jest coraz mniej zszywek i trzeba je uzupełnić.
NIE MOŻNA PRZECHOWAĆ PRACY	Zlecenie nie może być zachowane w drukarce z powodu pamięci lub konfiguracji pliku systemowego.
NIE MOŻNA WYK. WIELU KOPII	Usterki pamięci lub systemu plików nie pozwalają na wydruk wielu egzemplarzy danego zlecenia. Zostanie wydrukowany tylko jeden egzemplarz.
NIEOBSŁ. FORMAT W PODAJNIKU [YYY]	Zewnętrzne urządzenie do obsługi papieru rozpoznało nieobsługiwany format papieru. Drukarka przejdzie w stan rozłączenia, dopóki nie włoży się papieru obsługiwanego formatu.
ODMOWA DOSTĘPU MENU ZABLOKOWANE	Funkcja panelu sterowania, z której chcesz skorzystać została zablokowana w celu uniemożliwienia nieupoważnionego dostępu. Skontaktuj się z administratorem sieci.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
PAMIĘĆ PEŁNA DANE UTRACONE	<p>Drukarka nie ma więcej dostępnej pamięci. Aktualne zlecenie może zostać nieprawidłowo wydrukowane i niektóre zasoby (np. przeładowane czcionki lub makra) mogły zostać wymazane.</p> <p>Należy dodać więcej pamięci do drukarki (strona 485).</p>
PLIK DYSK RAM DYSK PEŁNY	<p>Usuń pliki i ponów próbę lub wyłącz i włącz drukarkę w celu usunięcia z urządzenia wszystkich plików. (Usuwanie plików za pomocą programu HP LaserJet Resource Manager lub innego programu narzędziowego. Zajrzyj do pomocy oprogramowania po więcej informacji na ten temat).</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, zwiększ wielkość dysku RAM. Dokonaj tego w menu konfiguracji na panelu sterowania drukarki. (strona 464).</p>
POCZ. NA PONOWNĄ INICJAL. DRUKARKI	<p>Dokonano zmiany ustawienia dysku RAM na panelu sterowania drukarki. Zmiana ta nie będzie obowiązywać do momentu ponownej inicjalizacji drukarki.</p> <p>Jeżeli zmienisz tryb działania zewnętrznego urządzenia, wyłącz i włącz drukarkę i poczekaj na zakończenie jej inicjalizacji.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
PODAJNIK ✕ PUSTY	Włóż papier do pustego podajnika (✕), aby usunąć ten komunikat. Jeżeli nie włożysz papieru do określonego podajnika, drukarka pobierze papier z kolejnego, dostępnego podajnika, a niniejszy komunikat będzie nadal wyświetlany.
PODAWANIE RĘCZ. [RODZAJ] [FORMAT]	Włóż żądany rodzaj i format papieru do podajnika 1. Naciśnij przycisk START , jeżeli żądany papier jest już włożony do podajnika 1.
POJEMNIK WYJŚCIOWY PEŁNY OPRÓŻNIJ (POJ. nnn) (nazwa pojemnika)	Pojemnik wyjściowy jest pełny i wymaga opróżnienia.
PONOWNIE WYŚLIJ UAKTUALNIENIE	W oprogramowaniu pamięci flesztowej drukarki pojawił się błąd. Ponownie prześlij właściwy obraz oprogramowania.
ROZŁĄCZENIE	Naciśnij przycisk START , aby ustawić drukarkę w stan połączenia.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
SPRAWDZANIE ŚCIEŻKI PAPIERU	Silnik obraca rolki w celu sprawdzenia, czy nie zaciął się papier.
SPRAWDŹ URZĄDZ. WEJŚCIOWE	Opcjonalny podajnik nie może podawać papieru do drukarki, ponieważ otwarte są drzwiczki lub ogranicznik papieru.
przebiennic z	Sprawdź drzwiczki i ograniczniki papieru.
ŚCIEŻKA PAPIERU OTW. - ZAMKNIJ JĄ	
SPRAWDŹ URZĄDZ. WYJŚCIOWE	Opcjonalne urządzenie wyjściowe nie jest prawidłowo podłączone do drukarki. Należy je prawidłowo podłączyć w celu kontynuacji drukowania.
przebiennic z	
ZAMKNIJ ŚCIEŻKĘ WYJŚCIOWĄ	



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
SPRAWDŹ URZĄDZENIE WYKAŃCZAJĄCE na zmianę z BŁĄD WYRÓWNIANIA	<p>Urządzenie do wykańczania nie może poprawnie łączyć papieru. Podawanie papieru do urządzenia jest źle ustawione.</p> <p>Usuń zacięty papier. Ustaw odpowiednio papier i ponownie przeprowadź zlecenie drukowania, jeżeli jest to konieczne.</p> <p>Jeżeli komunikat pojawia się nadal, zajrzyj do przewodnika użytkownika, dostarczonego z urządzeniem.</p>
SPRAWDŹ URZĄDZ. WYKAŃCZAJĄCE na zmianę z USUN ZACIĘCIA	<p>Zacięcie wystąpiło w jednym z urządzeń do wykańczania, na przykład w zszywaczu.</p> <p>Wyjmij zacięty papier ze wskazanego miejsca.</p> <p>Aby usunąć komunikat, otwórz i zamknij górną pokrywę.</p> <p>Upewnij się, że urządzenie do wykańczania dokumentu jest zainstalowane poprawnie.</p> <p>Jeżeli komunikat pojawia się nadal, zajrzyj do przewodnika użytkownika dostarczonego z urządzeniem.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
STRONA MOPII ZBYT SKOMPLIKOWANA+ na zmianę z NACIŚNIJ START BY KONTYNUOWAĆ	<p>Dane (gęstość tekstu, linijki, siatka lub grafika wektorowa) wysłane do drukarki są zbyt obszerne.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby wydrukować przekształcone dane. (Niektóre dane mogą się zgubić).</p> <p>Jeżeli ten komunikat pojawia się często, należy uprościć zlecenia drukowania.</p>
URZADZ. FLESZ USZKODZONE	<p>Pamięć fleszowa DIMM ma nieusuwalną usterkę i nie można jej dalej używać.</p> <p>Wyjmij moduł pamięci fleszowej DIMM i zastąp go nowym.</p>
URZADZ. WEJŚCIOWE STAN xx.yy	<p>Urządzenie podające papier wymaga uwagi użytkownika przed ponowieniem drukowania.</p> <p>Zapoznaj się z dokumentacją załączoną do urządzenia podającego papier.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
URZADZ. WYJŚCIOWE STAN xx.yy	<p>Wystąpiła usuwalna usterka w zewnętrznym urządzeniu obsługującym papier. Odsuń od drukarki sortownik i ponownie podłącz go drukarki.</p> <p>Jeżeli komunikat ten jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem sprzedaży lub naprawy HP. (Zapoznaj się ze stronami opisującymi punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji).</p>
URZADZENIE DYSK RAM USZKODZONE	<p>Dysk RAM ma nieusuwalną usterkę i nie można go dalej używać.</p> <p>Wyłącz i włącz drukarkę w celu usunięcia tego komunikatu.</p>
USTAWIENIA PAMIĘĆ. ZMIENIONE	<p>Drukarka zmieniła swoje ustawienia pamięci, ponieważ zabrakło jej pamięci do użycia poprzednich ustawień buforowania I/O i zachowania zasobów. Dzieje się tak zwykle po usunięciu pamięci z drukarki, dołączeniu dupleksera lub dodaniu języka drukarki.</p> <p>Można zmienić ustawienia pamięci buforowania I/O i zachowania zasobów (choć najlepsze są zwykle ustawienia standardowe) lub dodać do drukarki więcej pamięci (strona 485).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
UŻYĆ [RODZAJ] [FORMAT] ZAMIAST?	<p>Jeżeli niedostępny jest żądany format lub rodzaj papieru, drukarka pyta, czy powinna zamiennie użyć inny rodzaj lub format papieru.</p> <p>Naciśnij przycisk - WARTOŚĆ +, aby przewinąć listę dostępnych rodzajów i formatów. Naciśnij przycisk WYBÓR, aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</p>
WŁÓŻ PODAJNIK X	Określony podajnik nie jest zainstalowany. Trzeba go założyć i zamknąć w celu kontynuacji druku.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
WŁÓŻ PODAJNIK ✕ [RODZAJ] [FORMAT]	<p>Włóż papier do określonego podajnika (✕). (Zapoznaj się z częściami opisującymi wkładanie papieru, zaczynającymi się na stronie 90.)</p> <p>Upewnij się, że w podajnikach prawidłowo ustawiono format. Rodzaj podajnika (i format papieru w podajniku 1) musi być ustawiony na panelu sterowania drukarki (strona 158).</p> <p>Jeżeli drukujesz na papierze formatu A4 lub Letter i pojawia się niniejszy komunikat, upewnij się, że prawidłowo ustawiono standardowy format papieru w menu druku na panelu sterowania drukarki.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby pobierać papier z kolejnego, dostępnego podajnika.</p> <p>Naciśnij przycisk - WARTOŚĆ +, aby przewinąć listę dostępnych rodzajów i formatów. Naciśnij przycisk WYBÓR, aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</p>
WYBRANY JĘZYK NIEDOSTĘPNY	<p>Zlecenie druku poprosiło o niedostępny w drukarce język. Zlecenie nie zostanie wydrukowane i będzie wymazane z pamięci drukarki.</p> <p>Wydrukuj to zlecenie za pomocą sterownika przeznaczonego do innego języka drukarki lub wyposaż drukarkę w potrzeby język (jeżeli jest on dostępny).</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby kontynuować.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
WYKONAJ KONSERW. DRUKARKI	W celu utrzymywania optymalnej jakości druku drukarka prosi o dokonanie rutynowej konserwacji co 350.000 wydrukowanych stron. Zapoznaj się z opisem zamawiania zestawu konserwacyjnego drukarki na stronie 42 .
XX.YY BŁĄD DRUKARKI NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił błąd w pracy drukarki. Można go usunąć, naciskając przycisk START na panelu sterowania drukarki.
ZABRAKŁO ZSZYWEK W ZSZYWACZU	Zabrakło zszywek w zszywaczu i trzeba je uzupełnić.
ZAINSTALOWANO ZŁY PODAJNIK KOPERT	Instalowany podajnik kopert nie będzie działał w tej drukarce. W celu zamówienia podajnika kopert do tej drukarki zajrzyj na stronę 42 . Upewnij się, że podajnik kopert jest prawidłowo zainstalowany (strona 126).
ZAINSTALUJ KASETĘ Z TONEREM	Wyjęto kasetę z tonerem. Trzeba ją założyć w celu kontynuacji drukowania.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
ZAŁADUJ POD. KOPERT - [RODZAJ] [FORMAT]	<p>Włóż żądany rodzaj i format kopert do podajnika kopert.</p> <p>Upewnij się, że rodzaj i format kopert zostały prawidłowo ustawione w menu podawania papieru na panelu sterowania drukarki (strona 444).</p> <p>Naciśnij przycisk START, jeżeli żądany rodzaj i format kopert jest już włożony do podajnika.</p> <p>Naciśnij przycisk - WARTOŚĆ +, aby przewinąć listę dostępnych rodzajów i formatów. Naciśnij przycisk WYBÓR, aby wybrać inny rodzaj i format.</p>
ZAŁADUJ PODAJNIK 2 LEGAL (lub podobne komunikaty proszące o założenie papieru)	<p>Włóż żądany papier do oznaczonego podajnika lub naciśnij WYBÓR, aby zignorować komunikat i drukować na obecnym formacie papieru.</p> <p>Jeżeli nie następuje kontynuacja drukowania, naciśnij START.</p>
ZAMKNIJ GÓRNE LUB LEWE DRZWI	<p>Górna pokrywa lub lewe drzwiczki są otwarte i trzeba je zamknąć w celu kontynuacji drukowania.</p>
ZAMKNIJ PRAWE DRZWICZKI	<p>Prawe drzwiczki dostępu są otwarte. Trzeba je zamknąć w celu kontynuacji drukowania.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Wyjaśnienie lub zalecane działanie
ZŁE PODŁĄCZENIE DUPLEKSU	Duplexer jest nieprawidłowo podłączony. Wyłącz drukarkę. Ponownie zainstaluj duplexer i włącz drukarkę.



Korygowanie problemów z jakością wydruku

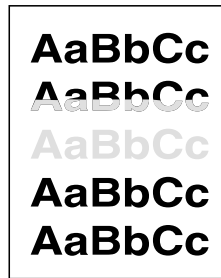
Skorzystaj z poniższych przykładów, aby ustalić, jakie problemy z jakością druku dotyczą Ciebie, a następnie zajrzyj do zamieszczonych pod spodem tabel, które podają jak usunąć zaistniały problem.

Uwaga

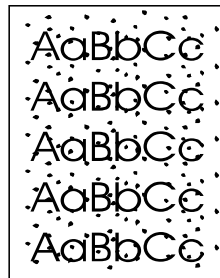
Poniższe przykłady ilustrują papier formatu Letter, którego dłuższy brzeg był brzegiem wiodącym w czasie wydruku. (Jeżeli krótszy brzeg był brzegiem wiodącym w czasie wydruku, to linie i powtarzające się usterki nie będą przebiegały poziomo tylko pionowo).

Ciąg dalszy na następnej stronie.

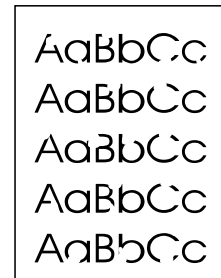




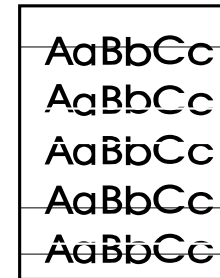
Jasny lub
wyblakły druk



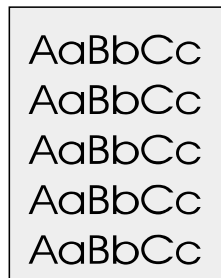
Plamki z tonera
(tył lub przód)



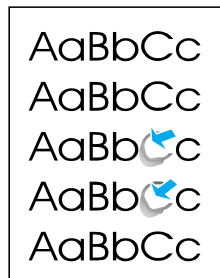
Ubytki



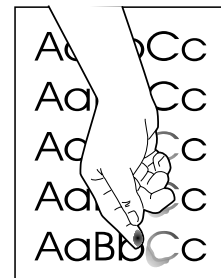
Linie



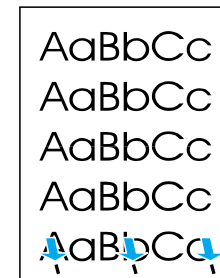
Szare tło



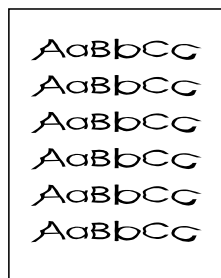
Rozmazanie
tonera



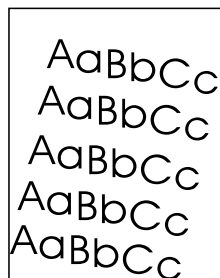
Sypki
toner



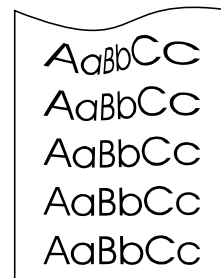
Powtarzające
się usterki



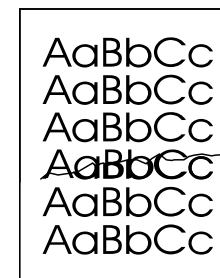
Zniekształcone
znaki



Skrzywienie
strony



Zawijanie lub
falowanie



Zmarszczki
lub zagięcia



Jasny lub wyblakły druk	Plamki	Ubytki	Linie	Szare tło	Rozmazanie tonera	Sypki toner	Powtarzające się usterki	Zniekształcone znaki	Przekrzywienie strony	Zawijanie lub falowanie	Zmarszczki lub zagięcia	Czynności diagnostyczne (Wykonuj czynności w podanej kolejności.)
	✓		✓		✓	✓	✓				✓	1. Wydrukuj kilka stron, aby zobaczyć, czy problem samoczynnie ustąpił.
	✓				✓	✓						2. Wyczyść wnętrze drukarki lub skorzystaj ze strony czyszczącej drukarkę.
✓												3. Upewnij się, że wyłączono tryb EconoMode.
										✓	✓	4. Przewróć do góry nogami stertę papieru w podajniku. Spróbuj też obrócić papier o 180 stopni.



Jasny lub wyblakły druk	Plamki	Ubytki	Linie	Szare tło	Rozmazanie tonera	Sypki toner	Powtarzające się usterki	Zniekształcone znaki	Przekrzywienie strony	Zawijanie lub falowanie	Zmarszczki lub zagłębienia	Czynności diagnostyczne (Wykonuj czynności w podanej kolejności.)
✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	5. Sprawdź rodzaj i jakość papieru (lub innych materiałów drukarskich).
✓		✓		✓						✓	✓	6. Sprawdź otoczenie drukarki (strona 329).
									✓		✓	7. Upewnij się, że papier został prawidłowo włożony i ograniczniki papieru nie przylegają zbyt mocno lub zbyt luźno do pliku papieru.
										✓	✓	8. Skieruj wydruk do innego pojemnika wyjściowego.
✓		✓		✓								9. Wyreguluj ustawienie gęstości tonera.



Jasny lub wyblakły druk	Plamki	Ubytki	Linie	Szare tło	Rozmazanie tonera	Sypki toner	Powtarzające się usterki	Zniekształcone znaki	Przekrzywienie strony	Zawijanie lub falowanie	Zmarszczki lub zagięcia	Czynności diagnostyczne (Wykonuj czynności w podanej kolejności.)
					✓	✓						10. Zmień ustawienie trybu pracy utrwalacza (strona 161). Sprawdź, czy pomarańczowe materiały ochronne zostały zdjęte z utrwalacza.
✓												11. Rozprowadź toner w kasecie z tonerem (strona 196).
✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓				12. Zainstaluj nową kasetę z tonerem firmy HP. (Zobacz instrukcję załączoną do kasety z tonerem).
✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					13. Zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki.



Jasny lub wyblakły druk	Plamki	Ubytki	Linie	Szare tło	Rozmazanie tonera	Sypki toner	Powtarzające się usterki	Zniekształcone znaki	Przekrzywienie strony	Zawijanie lub falowanie	Zmarszczki lub zagięcia	<p>Czynności diagnostyczne</p> <p>(Wykonuj czynności w podanej kolejności.)</p>
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	<p>14. Po wypróbowaniu wszystkich opisanych powyżej czynności skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy lub obsługi HP. (Zajrzyj na strony opisujące punkty obsługi klientów Obsługa klientów HP na początku niniejszej instrukcji).</p>



Unikanie zmarszczek na kopertach

Uwaga

Po skorzystaniu z tego sposobu wydruku na kopertach przestaw dźwignie utrwalacza w dół do drukowania na standardowych rodzajach papieru (nośników).

- 1 Otwórz lewe drzwiczki. (Jeżeli zainstalowano opcjonalne urządzenie wyjściowe, wysuń je najpierw od drukarki w celu uzyskania dostępu do lewych drzwiczek).

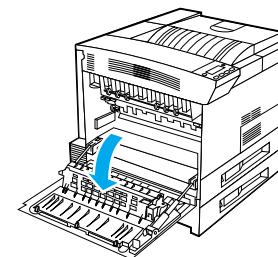
OSTRZEŻENIE!

Nie należy dotykać miejsc obok utrwalacza. Mogą być GORĄCE.

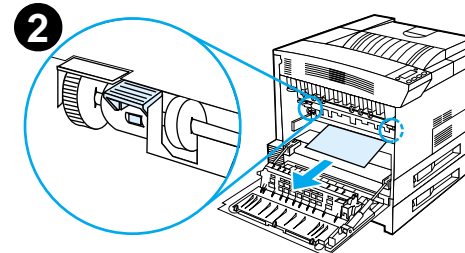
- 2 Znajdź i zwolnij dwie dźwignie w kształcie litery „T”, przedstawione na rysunku 2.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

1

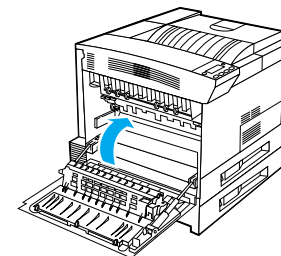


2



- 3 Zamknij lewe drzwiczki.
- 4 Upewnij się, że podczas drukowania kopert wybrany jest pojmenik wydrukiem w górę.

3



OSTRZEŻENIE!

Błędne umieszczenie dźwigni w pozycji dolnej do druku na standardowych rodzajach papieru może spowodować obniżenie jakości wydruku.

Po zakończeniu wydruku na kopertach, przestaw dźwignie utrwalacza na pozycję dolną.



Diagnozowanie problemów w działaniu drukarki

Lista czynności przy usuwaniu problemów

- [Nie można włączyć drukarki](#)
- [Brak komunikatów lub zniekształcone komunikaty na wyświetlaczu panelu sterowania](#)
- [Drukarka nie może wydrukować strony konfiguracji](#)
- [Nie można wydrukować zlecenia druku](#)
- [Problemy z komputerem, siecią lub portem I/O](#)
- [Za mała szybkość drukowania](#)
- [Niekompletny lub nieprawidłowy wydruk](#)
- [Drukarka ignoruje wybór czcionek, formatu lub podajnika/pojemnika](#)
- [Nieprawidłowy dwustronny wydruk zlecenia](#)
- [Nieprawidłowy wydruk zlecenia druku na papierze nietypowego formatu](#)
- [Problemy z podajnikiem 1](#)
- [Problemy z podajnikiem 2, 3 i opcjonalnym podajnikiem mieszczącym 2×500 arkuszy. \(podajniki 4 i 5\)](#)

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- [Problemy z opcjonalnym podajnikiem na 2000 arkuszy \(podajnik 4\)](#)
- [Problemy z opcjonalnym 8-pojemnikowym sortownikiem](#)
- [Problemy z opcjonalnym 7-pojemnikowym sortownikiem stołowym](#)
- [Problemy z opcjonalnym dodatkowym urządzeniem do druku dwustronnego](#)
- [Problemy z opcjonalnym podajnikiem kopert](#)
- [Dysk twardy drukarki](#)
- [Usuwanie problemów z językiem PS](#)
- [Problemy z łączem na podczerwień HP Fast InfraRed Connect](#)
- [Rozwiązywanie problemów związanych z komputerem Macintosh](#)



Uwaga

Więcej informacji na temat opcjonalnego urządzenia wyjściowego można znaleźć w przewodniku, dostarczonym z urządzeniem.



Problemy z drukarką

Nie można włączyć drukarki

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie jest podłączona do sieci zasilającej.	Włóż dokładnie wtyczkę kabla zasilającego prądu zmiennego do uziemionego gniazdka elektrycznego i do gniazdka drukarki. (Upewnij się, że źródło zasilania jest pod napięciem).
Napięcie prądu zasilającego drukarkę jest nieprawidłowe.	Upewnij się, że napięcie elektryczne mieści się w prawidłowym zakresie napięć. (Zapoznaj się z wymogami zasilania drukarki, które podane są na tabliczce znamionowej, umieszczonej na tylnej ścianie drukarki obok gniazdka na kabel zasilania).

Brak komunikatów lub zniekształcone komunikaty na wyświetlaczu panelu sterowania

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie jest włączona.	Ustaw przycisk zasilania w pozycję „Włączone”.

Korygowanie problemów z jakością wydruku



Brak komunikatów lub zniekształcone komunikaty na wyświetlaczu panelu sterowania (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka jest włączona, ale nie działają wewnętrzne wentylatory.	Upewnij się, że drukarka jest zasilana prądem o prawidłowym dla niej napięciu. (Przeczytaj, jakie napięcie wymagane jest dla drukarki na tabliczce znamionowej znajdującej się na tylnej ścianie drukarki obok gniazdka na kabel zasilania). Jeżeli korzystasz z rozdzielacza, który nie nadaje się do obsługi prądu o takim napięciu, włącz drukarkę bezpośrednio do gniazdka zasilania.
Brak komunikatów na wyświetlaczu i nie działają wewnętrzne wentylatory drukarki.	Upewnij się, że zasilanie drukarki jest podłączone. Naciśnij wszystkie przyciski na panelu sterowania, aby upewnić się, że żaden z nich nie zaciął się; jeżeli nie nastąpiła poprawa, skontaktuj się z autoryzowanym punktem obsługi HP.



Brak komunikatów lub zniekształcone komunikaty na wyświetlaczu panelu sterowania (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka wyświetla komunikaty w niewłaściwym języku lub wyświetla nieznane znaki.	Przekonfiguruj język, w jakim drukarka wyświetla komunikaty na panelu sterowania. Zapoznaj się z poradnikiem początkowych czynności lub naciśnij przycisk WYBÓR jednocześnie naciskając przycisk zasilania na pozycję WŁ. Naciskaj przycisk WYBÓR do pojawienia się komunikatu WYBIERZ JĘZYK. Użyj przycisków WARTOŚĆ- i WARTOŚĆ+ , by wybrać odpowiedni język. Naciśnij przycisk WYBÓR , by potwierdzić wybór. Naciśnij przycisk START . Wyświetlacz przedstawi informację, że drukarka jest gotowa do pracy. Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawi się wybrany język, mogłeś zapomnieć o naciśnięciu przycisku WYBÓR , potwierdzającego ustawienie.



Drukarka nie może wydrukować strony konfiguracji

Sytuacja	Rozwiązanie
Założono papier o nieprawidłowym formacie.	Sprawdź podajniki papieru, aby upewnić się, że założono papier o prawidłowym formacie. (Letter lub A4). Sprawdź także, czy prawidłowo ustawiono ograniczniki.
Nie usunięto taśmy uszczelniającej z kasety z tonerem.	Zdejmij taśmę uszczelniającą z kasety z tonerem. Zapoznaj się z poradnikiem czynności początkowych drukarki lub instrukcją obsługi załączoną do kasety z tonerem.
W podajniku zabrakło papieru.	Włóż papier. Przeczytaj instrukcje zaczynające się na stronie 90 .
Otwarta jest pokrywa drukarki.	Zamknij mocno górną pokrywę drukarki i wszystkie drzwiczki (lewe, przednie i prawe).
W drukarce zaciął się papier.	Sprawdź, czy w drukarce nie ma zaciętego papieru. Przeczytaj instrukcje zaczynające się na stronie 203 .
Na wyświetlaczu pojawiają się jakieś komunikaty.	Przeczytaj sekcję „ Znaczenia komunikatów drukarki ”, zaczynającą się na stronie 226 .



Problemy z oprogramowaniem, komputerem i interfejsem drukarki



Nie można wydrukować zlecenia druku

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka jest wyłączona lub nie podłączona do działającego źródła zasilania.	Upewnij się, że drukarka jest włączona i wszystkie kable zasilania są należycie włożone do gniazdek w drukarce i do działającego gniazdka elektrycznego.
Drukarka nie jest w trybie połączenia.	Naciśnij START , aby ustawić drukarkę w tryb połączenia. Na panelu sterowania drukarki powinien zostać wyświetlony komunikat GOTOWE i powinna zapalić się kontrolka Gotowe.
Port jest skonfigurowany i działa prawidłowo.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że zlecenie druku jest wysyłane do prawidłowego portu (na przykład LPT1 lub port drukarki sieciowej).● Podłącz inną drukarkę do aktualnego portu i spróbuj coś wydrukować.



Nie można wydrukować zlecenia druku (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka jest w trybie połączenia, ale nie odbiera danych (kontrolka „Dane” nie mruga).	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy kabel I/O nie jest luźno podłączony do drukarki i komputera lub portu sieciowego.● Sprawdź działanie kabla I/O w jakimś sprawnie działającym systemie.● Sprawdź, czy wybrano prawidłowy kabel interfejsu i dobrze go podłączono do drukarki i komputera. Jeżeli kabel nie jest dobrze skonfigurowany, zapoznaj się z informacjami o konfiguracji, które zamieszczone są w poradniku początkowych czynności.● W przypadku podłączenia do sieci wydrukuj stronę konfiguracyjną narzędzia JetDirect, by sprawdzić, czy nie występują problemy z interfejsem lub problemy w sieci (strona 326).
Drukarka wyświetla komunikat.	Przeczytaj informacje o komunikatach drukarki i zalecanych czynnościach w rozdziale „Znaczenia komunikatów drukarki” , zaczynając się na stronie 226 .



Nie można wydrukować zlecenia druku (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Dane z poprzedniego zlecenia druku są nadal w buforze drukarki.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używasz prawidłowego sterownika drukarki.● Skomplikowane zlecenie druku może być nadal przetwarzane.● Upewnij się, że drukarka jest w trybie połączenia. Upewnij się, że na panelu sterowania jest wyświetlony komunikat o przetwarzaniu danych zlecenia druku.● Otwórz górną pokrywę drukarki. Wyciągnij kasetę z tonerem i sprawdź, czy nie zaciął się pod nią papier. Ponownie włóż kasetę z tonerem.● Otwórz podajniki 2 i 3. Upewnij się, że włożono do nich prawidłowy papier (Więcej informacji o specyfikacji papieru znajduje się na stronie 408). Zamknij podajniki.



Nie można wydrukować zlecenia druku (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Nie została wydrukowana ostatnia strona i świeci się kontrolka „Dane”.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że korzystasz z prawidłowego sterownika drukarki.● Skomplikowane zlecenie druku może być nadal przetwarzane.● Upewnij się, że drukarka jest w trybie połączenia. Upewnij się, że na panelu sterowania pojawił się komunikat PRZETWARZANIE PRACY.● Otwórz górną pokrywę drukarki. Wyciągnij kasetę z tonerem i sprawdź, czy nie zaciął się pod nią papier. Ponownie włóż kasetę z tonerem.● Otwórz podajniki 2 i 3. Upewnij się, że założono prawidłowy papier. (Więcej informacji o specyfikacji papieru znajduje się na stronie 408). Zamknij podajniki.



Nie można wydrukować zlecenia druku (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Mruga kontrolka „Dane”, ale drukarka nic nie drukuje.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używasz prawidłowego sterownika drukarki.● Skomplikowane zlecenie druku może być nadal przetwarzane.● Upewnij się, że drukarka jest w trybie połączenia. Upewnij się, że na panelu sterowania jest wyświetlony komunikat o przetwarzaniu danych zlecenia druku.● Otwórz górną pokrywę drukarki. Wyciągnij kasetę z tonerem i sprawdź, czy nie zaciął się pod nią papier. Ponownie włóż kasetę z tonerem.● Otwórz podajniki 2 i 3. Upewnij się, że założono prawidłowy papier. (Więcej informacji o specyfikacji papieru znajduje się na stronie 408). Zamknij podajniki.



Za mała szybkość drukowania

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukowanie pierwszej strony trwa znacznie dłużej niż drukowanie następnych stron.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że drukarka wyświetla komunikat GOTOWE.● Ustaw funkcję oszczędzania energii na dłuższy okres trwania. (Przeczytaj sekcję „Strona konfiguracji” na stronie 326). Jeżeli wydłużony czas drukowania strony jest następstwem jej skomplikowanego sformatowania, to zmiana ustawienia funkcji oszczędzania energii nie podniesie szybkości drukowania. Rozwiązaniem może być uproszczenie drukowanej strony.
Drukarka wolno reaguje na wydane polecenia.	<ul style="list-style-type: none">● Szybkość drukarki zależy w dużym stopniu od ustawienia używanego programu, wyboru używanego sterownika drukarki i natężenia ruchu w sieci. Przeczytaj informacje o konfiguracji w poradniku początkowych czynności.● Może trzeba dodać więcej pamięci (strona 485).



Niekompletny lub nieprawidłowy wydruk

Sytuacja	Rozwiązanie
Następuje wydruk pustych stron.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyłącz i ponownie włącz drukarkę. ● Upewnij się, że prawidłowo założono kasetę z tonerem. ● Upewnij się, że z kasyty z tonerem zdjęto taśmę uszczelniającą. Pociągnij mocno końcówkę i wyciągnij całą taśmę z kasyty. Unikaj dotykania czarnego tonera na taśmie.
Występują zniekształcenia wydruku, nakładanie się druku lub wydruk tylko na części strony.	<ul style="list-style-type: none"> ● Upewnij się, że używany program jest skonfigurowany do pracy z odpowiednią drukarką. ● Wymień kabel interfejsu (I/O) na inny, nieuszkodzony kabel, aby sprawdzić, czy używany poprzednio kabel nie jest zepsuty. ● Kabel równoległy drukarki może być uszkodzony. Używaj wysokiej jakości kabla; na stronie 48 zamieszczono numer katalogowy kabla firmy HP. ● Ustaw JĘZYK w menu konfiguracji na pozycję AUTO (strona 468). Drukarka mogła być ustawiona do pracy w języku PCL, kiedy wysłano do niej zlecenie druku w języku PS lub odwrotnie. ● Wysłane do drukarki dane mogły ulec zniekształceniu. Spróbuj wysłać nowy plik, aby przekonać się, czy nastąpi teraz jego wydruk.



Niekompletny lub nieprawidłowy wydruk (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Zlecenie druku nie zostało wydrukowane na obu stronach papieru.	<ul style="list-style-type: none">● Wyłącz drukarkę. Upewnij się, że duplexer jest prawidłowo zainstalowany. Włącz drukarkę.● Upewnij się, że używasz prawidłowego formatu papieru (strona 406).● Upewnij się, że stosujesz się do instrukcji druku dwustronnego (zajrzyj na stronę 119).
Nastąpiła utrata danych, ale drukarka nie wyświetla komunikatów.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź używany program, aby upewnić się, że drukowany plik nie zawiera żadnych błędów.● Sprawdź kabel, aby upewnić się, że jest on dobrze podłączony do drukarki i komputera.● Kabel równoległy drukarki może być uszkodzony. Używaj wysokiej jakości kabla; na stronie 48 zamieszczono numer produktu kabla firmy HP.



Niekompletny lub nieprawidłowy wydruk (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Następuje zatrzymanie wydruku w środku drukowania zlecenia.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy na wyświetlaczu panelu sterowania nie pojawił się komunikat błędu.● Jeżeli jesteś w sieci, upewnij się, że prawidłowo skonfigurowano komputer i nie wystąpiły problemy w działaniu sieci (porozmawiaj z administratorem sieci).● Sprawdź napięcie w sieci i upewnij się, że jest ono stałe i spełnia wymogi drukarki. (Zajrzyj na stronę 429). Wyłącz i ponownie włącz drukarkę.● Sprawdź ustawienie czasu oczekiwania w używanym programie sieciowym. Może trzeba zwiększyć czas oczekiwania.● Jeżeli próbujesz kopiować plik do drukarki z wyznacznika DOS, to użyj polecenia kopiowania COPY [nazwa pliku] LPTn/B dla portu drukarki, takiego jak LPT1 (gdzie n jest numerem portu). <p>Uwaga: Aby spowodować wydruk, może zająć potrzeba wysłania z komputera polecenia przesunięcia strony.</p>



Drukarka ignoruje wybór czcionek, formatu lub podajnika/pojemnika

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka drukuje niewłaściwymi czcionkami lub występują błędy formatowania.	<ul style="list-style-type: none">● W drukarce nie ma danej czcionki i należy ją przeładować z używanego programu, lub zainstalować odpowiedni moduł pamięci DIMM z tą czcionką. Sprawdź używany program, aby upewnić się, że zainstalowano i skonfigurowano odpowiedni sterownik drukarki. Aby sprawdzić dostępność żądanej czcionki, wydrukuj listę czcionek (strona 330).● Program wybrał niedostępną w drukarce czcionkę zastępczą. (Zapoznaj się z dalszymi informacjami o wyborze czcionek w instrukcji obsługi używanego programu).



Drukarka ignoruje wybór czcionek, formatu lub podajnika/pojemnika (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka pobiera papier z niewłaściwego podajnika.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używany program wybiera papier prawidłowego formatu lub rodzaju.● Upewnij się, że sterownik do używanego programu jest prawidłowo zainstalowany, skonfigurowany i może wybierać żądany format i rodzaj papieru.● Do wybranego podajnika nie został włożony papier żądanego formatu. Drukarka pobiera papier z następnego w kolejności podajnika, który zawiera papier prawidłowego formatu. Włóż papier żądanego formatu do podajnika i upewnij się, że dobrze ustawiono podajnik. Do podajnika włóż ilość papieru wystarczającą do wykonania zlecenia druku.● Jeżeli wybrałeś podajnik na 2000 arkuszy (podajnik 4) lub podajnik na 2×500 arkuszowy (podajnik 4 lub 5) i nie wyłączyłeś drukarki podczas ich instalacji, drukarka nie rozpozna podajnika i będzie pobierała papier z następnego, standardowego podajnika. (Wyłącz drukarkę i włącz ją ponownie. Spowoduje to rozpoznanie podajnika).



Drukarka ignoruje wybór czcionek, formatu lub podajnika/pojemnika (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Ustawienia panelu sterowania, takie jak ROZDZIELCZOŚĆ lub KIERUNEK, nie działają lub są ignorowane.	Polecenia wydawane przez program komputerowy zastępują ustawienia panelu sterowania drukarki. (Na stronie 58 przeczytaj, w jaki sposób programy komputerowe współpracują z ustawieniami panelu sterowania).
Wydruk został skierowany do pojemnika innego niż oczekiwano.	Do wydruku tego zlecenia wybrano niewłaściwy format lub rodzaj papieru. (Na stronie 408 zamieszczono informacje o obsługiwanych formatach papieru).
Następuje wydruk po niewłaściwej stronie papieru.	<ul style="list-style-type: none"> ● Upewnij się, że prawidłowo włożono papier. (Informacje na ten temat zaczynają się na stronie 90). ● Jeżeli drukujesz tylko na jednej stronie papieru, do podajnika 1 włóż papier stroną do druku w górę. Do podajnika 2, 3 i podajnika na 2000 arkuszy włóż papier stroną do druku w dół. ● Jeżeli drukujesz na obu stronach papieru, do podajnika 1 włóż papier pierwszą stroną do druku w dół. Do podajnika 2, 3 i podajnika na 2000 arkuszy włóż papier pierwszą stroną do druku w górę.



Nieprawidłowy dwustronny wydruk zlecenia**Sytuacja****Rozwiązanie**

Zajrzyj na stronę [303](#) w przypadku problemów z opcjonalnym wyposażeniem drukowania dwuleksyjnego.

***Nieprawidłowy wydruk zlecenia druku na papierze nietypowego formatu*****Sytuacja****Rozwiązanie**

Nie ustawiono tego samego formatu papieru na panelu sterowania i w sterowniku drukarki.

Upewnij się, że ustawiono ten sam formatu papieru na panelu sterowania i w sterowniku drukarki.



Problemy z podajnikiem 1

Sytuacja	Rozwiązanie
Nie można usunąć komunikatu PODAWANIE RĘCZ. [RODZAJ] [FORMAT].	<ul style="list-style-type: none"> ● Poprzednie zlecenie druku może nadal pozostawać w buforze drukarki. ● Upewnij się, że do podajnika 1 włożono papier prawidłowego formatu. Więcej informacji o specyfikacji papieru znajduje się na stronie 406.
Nie można drukować z podajnika 1.	Upewnij się, że wybrano opcję ręcznego podawania lub podajnik 1 w używanym programie komputerowym oraz format i rodzaj papieru, na jaki skonfigurowano ten podajnik. Jeżeli wybrałeś opcję ręcznego podawania, przed wykonaniem tej czynności zaczekaj na prośbę drukarki o ręczne podanie papieru.
Papier włożono do podajnika 1, ale panel sterowania wyświetla komunikat, by włożyć papier do podajnika lub podać go ręcznie.	Włóż do podajnika prawidłowy papier. Przeczytaj sekcję „Ładowanie podajnika 1” na stronie 90 . Jeżeli włożono już prawidłowy papier, naciśnij START .



Problemy z podajnikiem 1 (ciąg dalszy)

Sytuacja

Rozwiązanie

Wydruk kierowany jest do niewłaściwego pojemnika wyjściowego.

- Sprawdź, czy w sterowniku drukarki wybrano prawidłowy pojemnik wyjściowy. Więcej informacji o zmianie ustawień sterownika drukarki znajduje się w pomocy ekranowej.
 - Papier nie spełnia wymogów pojemnika wyjściowego. Dalsze informacje o specyfikacjach papieru podane są na stronie [408](#).
-



**Problemy z podajnikiem 2, 3 i opcjonalnym podajnikiem mieszczącym 2×500 arkuszy.
(podajniki 4 i 5)**



Sytuacja	Rozwiązanie
Ogólne problemy w działaniu.	Zapoznaj się z ogólnymi informacjami o obsłudze papieru w rozdziale 2, Prace drukarskie .
Zacinanie się papieru i problemy z podawaniem papieru.	<ul style="list-style-type: none"> ● Przeczytaj punkty Usuwanie zaciętego papieru z obszaru podajnika 2 i 3 lub Usuwanie zaciętego papieru z obszaru opcjonalnego podajnika na 2000-arkuszy (podajnik 4), zamieszczonych wcześniej w niniejszym rozdziale. ● Upewnij się, że specyfikacje papieru mieszczą się w zalecanym zakresie (strona 406). ● Upewnij się, że prowadnice papieru są ustawione prawidłowo i że nie są ustawione skośnie (strona 94). ● Jeżeli istnieje potrzeba, przeprowadź odpowiednie kroki konserwacyjne.
Nie ma dostępu do podajników 2, 3 lub opcjonalnego podajnika mieszczącego 2×500-arkuszy (podajniki 4 i 5).	<ul style="list-style-type: none"> ● Format papieru włożonego do podajnika musi odpowiadać wybranemu formatowi i rodzajowi papieru, wybranemu w używanym programie komputerowym. ● Wyreguluj podajnik do założonego formatu papieru. W menu obsługi papieru sprawdź prawidłowe, dostępne rodzaje papieru (strona 444).



**Problemy z podajnikiem 2, 3 i opcjonalnym podajnikiem mieszczącym 2×500 arkuszy.
(podajniki 4 i 5) (ciąg dalszy)**



Sytuacja	Rozwiązanie
WŁÓŻ PODAJNIK × [RODZAJ] [FORMAT].	Włóż papier żądanego formatu lub naciśnij WYBÓR , aby wydrukować na papierze włożonym uprzednio. W buforze drukarki jest zlecenie druku i drukarka czeka na jego wydruk na prawidłowym formacie papieru. Ustaw rodzaj papieru na panelu sterowania (strona 437).



Problemy z opcjonalnym podajnikiem na 2000 arkuszy (podajnik 4)

Sytuacja	Rozwiązanie
Regulacja i instalacja formatu papieru.	Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami o regulowaniu i instalacji formatów papieru w sekcjach „Specyfikacje papieru” na stronie 406 i „Ładowanie opcjonalnego podajnika” na 2000 arkuszy (podajnik 4) na stronie 99 .



Problemy z opcjonalnym podajnikiem na 2000 arkuszy (podajnik 4) (ciąg dalszy)**Sytuacja****Rozwiązanie**

Zacinanie się papieru i problemy z podawaniem papieru.

- Zapoznaj się z instrukcją na stronie [210](#).
- Upewnij się, że specyfikacje papieru mieszczą się w zalecanym zakresie (strona [406](#)).
- Sprawdź, czy rodzaj papieru, skonfigurowany dla podajnika 4 na panelu sterowania drukarki, odpowiada formatowi papieru włożonego do podajnika 4 (strona [99](#)).
- Podajnik mógł być wyciągnięty w czasie drukowania.
- Sprawdź kable i złącza między podajnikiem i drukarką. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie [302](#).
- Wyjmij i ponownie włóż kabel zasilania, jeżeli nie jest on należycie włożony do drukarki.
- Upewnij się, że podajniki są prawidłowo załadowane.
- Upewnij się, że ograniczniki papieru są prawidłowo wyregulowane i nie skrzywione (strona [99](#)).
- Jeżeli istnieje potrzeba, przeprowadź zapobiegawcze kroki konserwacyjne.



Problemy z opcjonalnym podajnikiem na 2000 arkuszy (podajnik 4) (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Nie można włączyć podajnika 4.	<ul style="list-style-type: none">● Kabel zasilania nie jest należycie podłączony do drukarki i gniazdka elektrycznego. Wyjmij i ponownie włóż kabel zasilania.● Sprawdź kable i złącza między podajnikiem i drukarką. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.
Nie ma dostępu do podajnika 4.	Upewnij się, że prawidłowo ustawiono ograniczniki papieru do formatu używanego papieru (strona 99).



Problemy z opcjonalnym podajnikiem na 2000 arkuszy (podajnik 4) (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie rozpoznaje podajnika 4.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że opcjonalny podajnik na 2000 arkuszy został skonfigurowany w sterowniku drukarki. Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami o dostępie do sterownika drukarki na stronie 62.● Wyłącz i ponownie włącz drukarkę.● Upewnij się, że kabel ze złączką C na podstawie podajnika 4 jest podłączony do drukarki. Jeżeli nie, to wyłącz drukarkę, podłącz do niej kabel i ponownie włącz drukarkę. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Upewnij się, że kabel zasilania jest podłączony do podajnika 4. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Jeżeli drukarka nadal nie rozpoznaje podajnika 4, skontaktuj się z punktem sprzedaży drukarki lub autoryzowanym punktem obsługi HP.



Problemy z opcjonalnym 5-pojemnikowym sortownikiem ze zszywaczem

Sytuacja	Rozwiązanie
Zlecenie druku nie zostało zszyte.	<p>Zlecenia druku wysłane do zszywacza mogły nie zostać zszyte z jednego lub kilku następujących powodów:</p> <ul style="list-style-type: none">● W zszywaczu zabrakło zszywek, a komunikat AUTOKONTYNUACJA jest nastawiony na WŁ.● Do zlecenia druku użyto niewłaściwego formatu lub rodzaju papieru.● Do zszywacza wysłano ponad 20 stron, co przekroczyło jego pojemność.● W obudowie zszywacza są pocięte lub złamane zszywki. (Zajrzyj na stronę 222).● Zacięcie się zszywek zostało niedawno usunięte (nie więcej niż 2 następujących zleceń druku może nie być zszytych).● Zlecenie druku zostało wysłane do innego pojemnika niż pojemnik ze zszywaczem, ponieważ użyto niewłaściwego formatu lub rodzaju papieru.● Jednostronicowe zlecenia druku nie będą zszywane.● Kabel interfejsu pomiędzy sortownikiem a zszywaczem może być uszkodzony lub niewłaściwie podłączony.



Problemy z opcjonalnym 5-pojemnikowym sortownikiem ze zszywaczem (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Ogólne, powtarzające się problemy powodowane zacinaniem się zszywacza.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy wydruki do zszycia mają grubość mniejszą niż 2 mm.● W zszywaczu mogły zaciąć się druty zszywek, które blokują magazynek. Usuń luźne druty zszywek i pył papierowy ze środka zszywacza. (Strona 222).
Drukarka nie rozpoznaje 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że 5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem został skonfigurowany w sterowniku drukarki. Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami o dostępie do sterownika drukarki na stronie 62.● Upewnij się, że kabel 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem jest podłączony do gniazda złączki C w drukarce. Jeżeli nie jest, wyłącz drukarkę i podłącz kabel do gniazda złączki C, następnie ponownie włącz drukarkę. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Upewnij się, że wszystkie pojemniki zostały prawidłowo zainstalowane.● Jeżeli drukarka nadal nie rozpoznaje 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem, skontaktuj się z punktem sprzedaży drukarki lub z autoryzowanym punktem naprawy HP.



Problemy z opcjonalnym 5-pojemnikowym sortownikiem ze zszywaczem (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie rozpoznaje zszywacza.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź kabel między sortownikiem a zszywaczem. Upewnij się, że jest on prawidłowo podłączony na obu końcach. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.
Nie można włączyć zasilania 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że kabel zasilania jest do drze podłączony do 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem i do gniazdka elektrycznego. Wyjmij i ponownie włóż kabel zasilania.● Upewnij się, że kabel 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem jest podłączony do gniazda złączki C w drukarce. Jeżeli nie jest, wyłącz drukarkę i podłącz kabel do gniazda złączki C, następnie ponownie włącz drukarkę. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Sprawdź, czy kable są prawidłowo podłączone do drukarki.
Zacinanie się papieru i problemy z podawaniem papieru.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używasz papieru o obsługiwanej gramaturze (strona 408).● Nie wyciągaj pojemników z drukarki w czasie drukowania.● Sprawdź kable i złączki między drukarką i 5-pojemnikowym sortownikiem ze zszywaczem. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.



Problemy z opcjonalnym 5-pojemnikowym sortownikiem ze zszywaczem (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Wydruk kierowany jest do niewłaściwego pojemnika wyjściowego.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy w sterowniku drukarki wybrano prawidłowy pojemnik wyjściowy. Więcej informacji o zmianie ustawień sterownika drukarki znajduje się w pomocy ekranowej.● Papier nie spełnia wymogów pojemnika wyjściowego. Dalsze informacje o specyfikacjach papieru podane są na stronie 408.● Jeżeli próbujesz wysłać zlecenia druku do opcjonalnego wielopojemnikowego sortownika, sprawdź, czy sortownik ten został zainstalowany w drukarce i w sterowniku drukarki. Sprawdź także tryb działania sortownika, który ma wpływ na wybór pojemników wyjściowych.



Problemy z opcjonalnym 8-pojemnikowym sortownikiem**Sytuacja****Rozwiązanie**

Drukarka nie rozpoznaje sortownika.

- Upewnij się, że 8-pojemnikowy sortownik został skonfigurowany w sterowniku drukarki. Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami o dostępie do sterownika drukarki na stronie [62](#)
- Upewnij się, że kabel 8-pojemnikowego sortownika jest podłączony do złączki C w drukarce. Jeżeli nie jest, wyłącz drukarkę i podłącz kabel do gniazda złączki C, następnie ponownie włącz drukarkę. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie [302](#).
- Upewnij się, że wszystkie pojemniki zostały prawidłowo zainstalowane.
- Jeżeli drukarka nadal nie rozpoznaje 8-pojemnikowego sortownika, skontaktuj się z autoryzowanym punktem obsługi HP.



Problemy z opcjonalnym 8-pojemnikowym sortownikiem (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Zacinanie się papieru i problemy w podawaniu papieru.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używasz papier o obsługiwanej gramaturze (strona 408).● Nie wyciągaj pojemników z drukarki w czasie drukowania.● Sprawdź kable i złącza między podajnikiem i sortownikiem. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Powtarzające zacięcia się papieru w obszarze wielopojemnikowego sortownika mogą oznaczać, że drukarka i sortownik są ustawione na nierównej podłodze. Wyjmij kasety z tonerem i przesuń drukarkę na równą podłogę. Ustaw drukarkę na płaskim miejscu.



Problemy z opcjonalnym 8-pojemnikowym sortownikiem (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Wydruk kierowany jest do niewłaściwego pojemnika wyjściowego.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy w sterowniku drukarki wybrano prawidłowy pojemnik wyjściowy. Więcej informacji o zmianie ustawień sterownika drukarki znajduje się w pomocy ekranowej.● Papier nie spełnia wymogów pojemnika wyjściowego. Dalsze informacje o specyfikacjach papieru podane są na stronie 408.● Jeżeli próbujesz wysłać zlecenia druku do opcjonalnego wielopojemnikowego sortownika, sprawdź, czy sortownik ten został zainstalowany w drukarce i w sterowniku drukarki. Sprawdź także tryb działania sortownika, który ma wpływ na wybór pojemników wyjściowych.
Nie można włączyć wielopojemnikowego sortownika.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy kabel zasilania jest należycie podłączony do wielopojemnikowego sortownika i gniazdka elektrycznego. Wyjmij i ponownie podłącz kabel.● Upewnij się, że kabel wielopojemnikowego sortownika jest podłączony do złączki C w drukarce. Jeżeli nie jest, wyłącz drukarkę i podłącz kabel do gniazda złączki C, następnie ponownie włącz drukarkę. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Sprawdź, czy kable zostały dobrze podłączone do drukarki.



Problemy z opcjonalnym 7-pojemnikowym sortownikiem stołowym

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie rozpoznaje sortownika.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że opcjonalny 7-pojemnikowy sortownik został skonfigurowany w sterowniku drukarki. Zapoznaj się z dalszymi informacjami o dostępie do sterownika drukarki na stronie 62.● Upewnij się, że kabel ze złączką C jest prawidłowo podłączony. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Upewnij się, że wszystkie pojemniki są prawidłowo zainstalowane.● Jeżeli drukarka nadal nie rozpoznaje 7-pojemnikowego sortownika, skontaktuj się z punktem sprzedaży drukarki lub autoryzowanym punktem obsługi HP.



Problemy z opcjonalnym 7-pojemnikowym sortownikiem stołowym (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Zacinanie się papieru i problemy w podawaniu papieru.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używasz papier o obsługiwanej gramaturze (strona 408).● Nie wyciągaj pojemników z drukarki w czasie drukowania.● Sprawdź kable i złącza między podajnikiem a sortownikiem. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Powtarzające się zacięcia się papieru w obszarze wielopojemnikowego sortownika mogą oznaczać, że drukarka i sortownik są ustawione na nierównej podłodze. Ustaw drukarkę na równej powierzchni.
Wydruk kierowany jest do niewłaściwego pojemnika wyjściowego.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy w sterowniku drukarki wybrano prawidłowy pojemnik wyjściowy. Więcej informacji o zmianie ustawień sterownika drukarki znajduje się w pomocy ekranowej.● Papier nie spełnia wymogów pojemnika wyjściowego. Dalsze informacje o specyfikacjach papieru podane są na stronie 408.● Jeżeli próbujesz wysłać zlecenia druku do opcjonalnego wielopojemnikowego sortownika, sprawdź, czy sortownik został zainstalowany w drukarce i w sterowniku drukarki. Sprawdź także tryb działania sortownika, który ma wpływ na wybór pojemników wyjściowych.

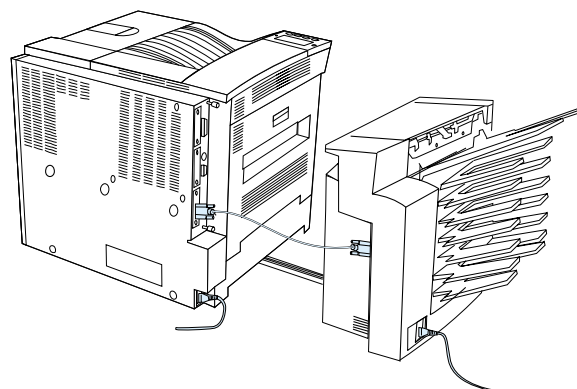
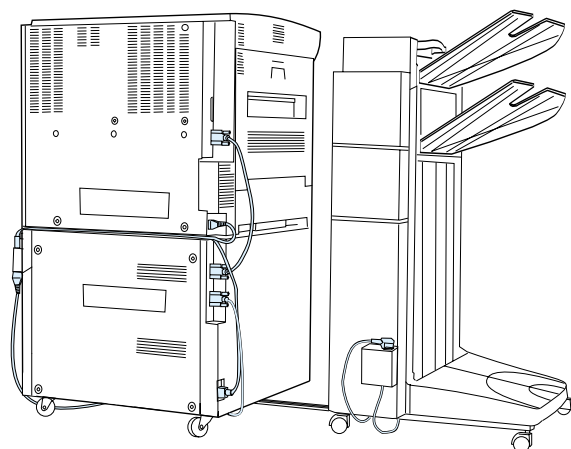
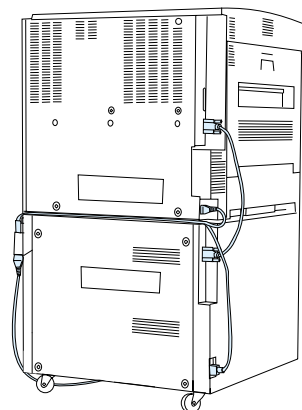
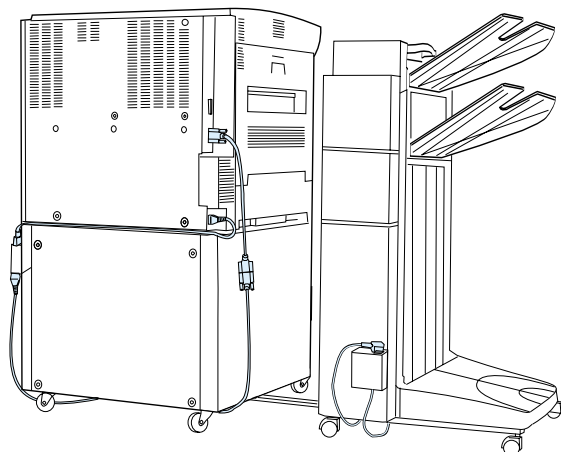


Problemy z opcjonalnym 7-pojemnikowym sortownikiem stołowym (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Nie można włączyć wielopojemnikowego sortownika.	<ul style="list-style-type: none">● Sprawdź, czy kabel zasilania jest należycie podłączony do wielopojemnikowego sortownika i gniazdka elektrycznego. Wyjmij i ponownie podłącz kabel.● Upewnij się, że kabel ze złączką C jest prawidłowo podłączony. Przeczytaj informacje o konfiguracjach kabli na stronie 302.● Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone do drukarki.



Konfiguracje kabli



Problemy z opcjonalnym dodatkowym urządzeniem do druku dwustronnego

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie rozpoznaje dupleksera.	<ul style="list-style-type: none">● Wydrukuj stronę konfiguracyjną (strona 326), by sprawdzić, czy jest zainstalowany duplekser.● Wyłącz drukarkę. Zdejmij i ponownie załóż duplekser. Włącz drukarkę.● Upewnij się, że duplekser został skonfigurowany w sterowniku drukarki.
Zlecenie druku nie zostało wydrukowane na obu stronach kartki.	<ul style="list-style-type: none">● Wydrukuj stronę konfiguracyjną (strona 326), by się upewnić, że jest zainstalowany duplekser.● Upewnij się, że duplekser został skonfigurowany w sterowniku drukarki.● Upewnij się, że używany program nie zastępuje ustawień sterownika drukarki.
Zacinanie się dupleksera.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że używasz papier o obsługiwanej gramaturze i rozmiarach (strona 408).
W sterowniku nie ustawiono druku dwustronnego.	Upewnij się, że w sterowniku prawidłowo ustawiono opcję druku dwustronnego.



Problemy z opcjonalnym dodatkowym urządzeniem do druku dwustronnego

Sytuacja	Rozwiązanie
W drukowanym pliku może nie być ustawiona opcja druku dwustronnego.	Upewnij się, że w sterowniku prawidłowo ustawiono opcję druku dwustronnego.
Rodzaj materiału określono jako nalepki, folie lub koperty.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że na danych materiałach można dokonywać dwustronnego wydruku (zajrzyj na stronę 119).● Wymień materiały do druku na te, na których można dwustronnie drukować.
Nie można drukować dwustronnie na papierze niestandardowego formatu.	Jeżeli jest zainstalowany podajnik papieru na niestandardowe formaty, drukarka nie może drukować dwustronnie na niestandardowe formaty z podajnika 1 lub podajnika na niestandardowe formaty.



Problemy z opcjonalnym podajnikiem kopert

Sytuacja	Rozwiązanie
Zacinanie się kopert i problemy z opcjonalnym podajnikiem kopert.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że koperty mieszczą się w zakresie specyfikacji opisanych na stronie 424.● Upewnij się, że do podajnika prawidłowo założono koperty.● Upewnij się, że opuszczono obciążnik kopert.● Upewnij się, że do końca wyciągnięto przedłużenie opcjonalnego podajnika kopert.● Upewnij się, że dźwignie wałka znajdują się w prawidłowej pozycji (strona 129).
Do drukarki podawanych jest kilka kopert na raz.	Koperta do podania w pierwszej kolejności (dolna) musi być bliżej rolki pobierającej niż pozostałe koperty.
Do drukarki nie są podawane żadne koperty.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że podajnik kopert nie jest przeładowany.● Podczas ładowania kopert upewnij się, że popychasz je do samego końca, aby zetknęły się z rolkami pobierającymi.



Problemy z opcjonalnym podajnikiem kopert (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie rozpoznaje opcjonalnego podajnika kopert.	<ul style="list-style-type: none">● Wyłącz drukarkę, wyjmij i ponownie włóż opcjonalny podajnik kopert, a następnie ponownie włącz drukarkę.● Upewnij się, że opcjonalny podajnik kopert został skonfigurowany w sterowniku drukarki. Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami o dostępie do sterownika drukarki na stronie 66.

**Dysk twardy drukarki**

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka nie rozpoznaje twardego dysku.	Wyłącz drukarkę i sprawdź, czy prawidłowo włożono twardy dysk i czy jest on należycie zamocowany.
Dysk nie jest zainicjalizowany DYSK x NIE ZAINICJALIZOWANY	W celu inicjalizacji dysku skorzystaj z programu HP LaserJet Resource Manager w systemie Windows lub programu HP LaserJet Utility w komputerze Macintosh.



Dysk twardy drukarki (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Awaria dysku. DYSK x EIO NIE DZIAŁA	Wyłącz drukarkę i sprawdź, czy dysk EIO został prawidłowo włożony i należycie zamocowany. Jeżeli drukarka nadal wyświetla niniejszy komunikat na panelu sterowania, oznacza to, że należy wymienić stację napędu twardego dysku.
Dysk jest zabezpieczony przed zapisem. DYSK ZABEZ. PRZED ZAPISEM	Nie można umieszczać czcionek i formatów na dysku, kiedy dysk jest zabezpieczony przed zapisem. Skorzystaj z programu HP LaserJet Resource Manager w systemie Windows lub programu HP LaserJet Utility w komputerze Macintosh, aby usunąć zabezpieczenie dysku przed zapisem.
Podjęto próbę użycia czcionki na stałe umieszczonej na dysku, ale na wydruku czcionka ta została zastąpiona inną czcionką.	Jeżeli używasz języka PCL, wydrukuj stronę z czcionkami PCL i sprawdź, czy dana czcionka jest na dysku. Jeżeli używasz języka PS, wydrukuj stronę z czcionkami PS i sprawdź, czy dana czcionka jest na dysku. Jeżeli czcionki tej nie ma na dysku, skorzystaj z programu HP LaserJet Resource Manager w systemie Windows lub programu HP LaserJet Utility w komputerze Macintosh do przeładowania czcionki na dysk.



Usuwanie problemów z językiem PS**Sytuacja****Rozwiązanie**

Zamiast zlecenia druku w języku PS następuje wydruk tekstu poleceń PS.

Ustawienie panelu sterowania JĘZYK=AUTO mogło zostać zakłócone niestandardowym kodem PS. Sprawdź ustawienie JĘZYK, aby przekonać się, czy jest ono ustawione na język PS, czy PCL. Jeżeli na PCL, to ustaw je w położenie JĘZYK=AUTO. Jeżeli jest ono ustawione na AUTO, to ustaw je na PS jedynie do tego zlecenia druku. Po wydrukowaniu zlecenia, ustaw ponownie w położenie AUTO.



Usuwanie problemów z językiem PS (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Następuje wydruk zlecenia czcionką Courier (standardowa czcionka drukarki) zamiast druku żadaną czcionką.	<ul style="list-style-type: none">● Żądanego kroju czcionki nie ma w drukarce lub na dysku. Skorzystaj z narzędziowego programu do ładowania czcionek, aby tę czcionkę przeładować.● Czcionki załadowane do pamięci drukarki są kasowane w wyniku wyłączenia drukarki. Są one także kasowane, jeżeli nie skorzystano z opcji zachowania zasobów i przestawiono język drukarki za pomocą opcji właściwości na drukowanie zlecenia w języku PCL. Czcionki na dysku drukarki nie podlegają kasacji w przypadku drukowania zleceń w języku PCL lub w wyniku wyłączenia drukarki.● Wydrukuj stronę czcionek PS, aby sprawdzić, czy dana czcionka jest dostępna. Jeżeli czcionka dyskowa nie jest obecna, to mogło to nastąpić w wyniku użycia programu narzędziowego do usunięcia tej czcionki, reinicjalizacji dysku lub nieprawidłowego zainstalowania stacji napędu dysków. Wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, czy stacja napędu dysków jest zainstalowana i działa prawidłowo.● Wydrukuj katalog dysku w celu identyfikacji dostępnych czcionek.



Usuwanie problemów z językiem PS (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Następuje wydruk strony z obciętymi marginesami.	Jeżeli marginesy są obcięte, trzeba wydrukować stronę w rozdzielczości 300 dpi lub zainstalować więcej pamięci. Spróbuj także wyłączyć opcję zachowania zasobów i buforowania I/O.
Nie można wydrukować strony.	Ustaw DRUKUJ BŁĘDY PS=WL, a następnie wyślij ponownie zlecenie druku do wydrukowania strony błędów PS. Jeżeli nie pomoże to w identyfikacji problemu, spróbuj wyłączyć opcję zachowania zasobów i buforowania I/O lub zainstalować więcej pamięci. (Przeczytaj dodatkowe informacje o drukowaniu w języku PS na stronie 330).
Następuje wydruk strony błędów PS.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że zlecenie druku jest w języku PS.● Sprawdź, czy używany program oczekiwał wystania do drukarki konfiguracji lub nagłówka PS.● Sprawdź w używanym programie konfigurację drukarki, aby upewnić się, że drukarka została prawidłowo wybrana.● Sprawdź podłączenia kabli, aby upewnić się, że należycie je zamocowano.● Zmniejsz złożoność drukowanej grafiki.● Dodaj dostępną pamięć poprzez wyłączenie opcji zachowania zasobów.



Problemy z komputerem, siecią lub portem I/O

Sytuacja	Rozwiązanie
Problemy z interfejsem drukarki.	Z panelu sterowania drukarki wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, czy konfiguracje interfejsu opisane na wydruku odpowiadają konfiguracjom na komputerze macierzystym. (Na stronie 326 przeczytaj, jak wydrukować stronę konfiguracji).
Problemy z oprogramowaniem komputera.	Sprawdź, czy komputer prawidłowo działa, drukując coś z dobrze funkcjonującego programu, lub drukując zwykły plik tekstowy, aby przekonać się, czy problem związany jest z używanym programem, czy też ze sterownikiem drukarki. (Na przykład, <code>C:\dir>>LPTn</code> , gdzie n oznacza numer portu komputera, do którego podłączona jest drukarka, jak np. LPT1). Aby spowodować wydruk, może zajść potrzeba wysłania z komputera polecenia przesunięcia strony.
Oprogramowanie wybiera zły port.	Sprawdź ustawienia portu w używanym systemie operacyjnym, aby upewnić się, że zlecenie druku jest wysyłane do prawidłowego portu (na przykład LPT1).
Problemy z portem drukarki.	Sprawdź, czy port komputera jest prawidłowo skonfigurowany i czy dobrze działa. Na przykład podłącz do tego portu komputera inną drukarkę i wydrukuj coś z dobrze działającego programu.



Problemy z komputerem, siecią lub portem I/O (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Problemy z drukarką sieciową lub drukarką udostępnianą.	Sprawdź problemy w działaniu drukarki sieciowej lub drukarki udostępnianej poprzez bezpośrednie podłączenie komputera do tej drukarki i wydrukowanie czegoś z dobrze działającego programu. Jeżeli podejrzewasz kłopoty z działaniem sieci, skonsultuj się z jej administratorem lub zajrzyj do dokumentacji sieci, dostarczonej z kartami sieciowymi do drukarki.
Komputer wyświetla komunikaty DOS-u, takie jak: Write Fault Error Writing Device LPTn (Błąd zapisu urządzenia zapisującego LPTn): Abort, Retry, Ignore? (Przerwać, Ponowić, Zrezygnować?)	<ul style="list-style-type: none"> ● Dodaj polecenie „Mode” („tryb”) portu równoległego w pliku AUTOEXEC.BAT w komputerze. Powinno ono być wpisane bezpośrednio po określeniu PATH (ŚCIEŻKA): W wersjach systemu DOS wcześniejszych od 4.0, dodaj: MODE LPT1 : , P W wersjach 4.0 lub późniejszych systemu DOS, dodaj: MODE LPT1 : , B ● Może być uszkodzony kabel I/O; przeczytaj sekcję „Niekompletny lub nieprawidłowy wydruk” na stronie 278.



Problemy z łączem na podczerwień HP Fast InfraRed Connect

Sytuacja	Rozwiązanie
Wskaźnik stanu portu na podczerwień nie zapala się.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że drukarka jest w trybie GOTOWE, używany do druku port na podczerwień jest zgodny z wymogami normy IRDA i znajduje się w zasięgu promieniowanie podczerwonego, opisanego w części Drukowanie zlecenia na stronie 182.● Upewnij się, że łącze na podczerwień HP Fast InfraRed Connect jest prawidłowo podłączone do drukarki.● Uruchom autotest drukarki. Upewnij się, że komunikat FIR POD (zgodne z IRDA) jest wydrukowany w części „Zainstalowane języki i opcje”.



Problemy z łączem na podczerwień HP Fast InfraRed Connect (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Nie można uzyskać połączenia lub jego nawiązywanie trwa dłużej niż zwykle.	<ul style="list-style-type: none">● Używaj urządzenia zgodnego z normą IRDA; poszukaj symbolu IRDA na urządzeniu lub zapoznaj się z charakterystyką techniczną IRDA w instrukcji obsługi komputera.● Upewnij się, że system operacyjny na używanym komputerze posiada sterownik portu na podczerwień i używany program komputerowy korzysta ze sterownika drukarki HP LaserJet 8150 N, 8150 DN lub innego zgodnego sterownika. (Wydruk skomplikowanych stron trwa dłużej).● Ustaw łącze na podczerwień HP Fast InfraRed Connect w zasięgu działania opisanym w części Drukowanie zlecenia na stronie 182 i upewnij się, że nic nie blokuje połączenia. (Połączenie może blokować ręka, papier, książki lub nawet jasne światło padające na port na podczerwień).● Upewnij się, że używane oba porty na podczerwień są czyste (nie są zabrudzone lub zatłuszczone).● Jasne światło każdego rodzaju (światło słoneczne, żarowe, jarzeniowe lub podczerwone z pilota do telewizora lub magnetowidu) padające bezpośrednio na jeden z dwóch używanych portów na podczerwień może wywołać zakłócenia. Upewnij się, że na porty te nie pada bezpośrednio żadne jasne światło.● Ustaw przenośne urządzenie bliżej portu drukarki na podczerwień .



Problemy z łączem na podczerwień HP Fast InfraRed Connect (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Drukarka drukuje tylko część strony lub dokumentu.	Podczas transmisji danych nastąpiło przerwanie połączenia. Jeżeli przesuniesz przenośne urządzenie podczas transmisji danych, może nastąpić przerwanie połączenia. Urządzenia zgodne z normą IRDA są zaprojektowane do automatycznego usuwania usterek związanych z chwilowym przerwaniem połączenia. Masz do 40 sekund na ponowne ustanowienie połączenia (dokładny czas zależy od rodzaju używanego urządzenia przenośnego).
Nastąpiło poprawne wysłanie zlecenia druku, ale drukarka go nie drukuje.	Jeżeli przerwano połączenie przed przesłaniem drukarce całego zlecenia (wydruk jeszcze się nie rozpoczął), drukarka może nie wydrukować żadnej części zlecenia. Naciśnij przycisk ANULOWANIE PRACY , aby opróżnić pamięć drukarki. Następnie ustaw przenośne urządzenie w zakresie działania promieniowania podczerwonego, opisanego w części Drukowanie zlecenia na stronie 182 i wydrukuj zlecenie ponownie.
Wskaźnik stanu portu na podczerwień gaśnie podczas transmisji danych.	Mogło nastąpić przerwanie połączenia. Naciśnij przycisk ANULOWANIE PRACY , aby opróżnić pamięć. Następnie ustaw przenośne urządzenie w zakresie działania promieniowania podczerwonego, opisanego w części Drukowanie zlecenia na stronie 182 i wydrukuj zlecenie ponownie.



Problemy z łączem na podczerwień HP Fast InfraRed Connect (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Nie następuje wydruk zlecenia w języku PS.	Sprawdź konfigurację na karcie PostScript w Windows: sprawdź, czy protokół ustawiono na AppleTalk i czy nie wybrano opcji „Dane binarne”.



Rozwiązywanie problemów związanych z komputerem Macintosh

Sytuacja	Rozwiązanie
Komputer Macintosh nie komunikuje się z drukarką.	<ul style="list-style-type: none">● Upewnij się, że na panelu sterowania drukarki wyświetlony jest komunikat GOTOWE.● Upewnij się, że wybrano prawidłowy sterownik drukarki w lewym oknie wybieracza. Następnie sprawdź, czy wybrano (podświetlono) nazwę żądanej drukarki w prawym oknie wybieracza. Po ustawieniu i konfiguracji sterownika plikiem PPD, obok nazwy drukarki zostanie wyświetlona ikona.● Jeżeli drukarka znajduje się w sieci wielostrefowej, upewnij się, że w polu stref AppleTalk w wybieraczu wybrano prawidłową strefę.● Upewnij się, że w wybieraczu wybrano prawidłową drukarkę poprzez wydrukowanie strony konfiguracji (strona 326). Upewnij się, że nazwa drukarki umieszczona na stronie konfiguracji odpowiada nazwie drukarki w wybieraczu.● Upewnij się, że sieć AppleTalk jest aktywna. (Wybierz tę opcję w Wybieraczu lub na panelu sterowania AppleTalk, w zależności od tego, co jest dostępne w wersji używanego systemu operacyjnego).● Upewnij się, że komputer i drukarka są w tej samej sieci. W tablicach kontrolnych menu Jabłko wybierz tablicę kontrolną Sieć (lub AppleTalk), a następnie wybierz prawidłową sieć (np. LocalTalk lub EtherTalk).



Rozwiązywanie problemów związanych z komputerem Macintosh (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Opcja Automatyczna konfiguracja nie skonfigurowała automatycznie drukarki.	<ul style="list-style-type: none">● Skonfiguruj drukarkę ręcznie, wybierając opcję Konfiguruj.● Ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki (strona 74).● Wybierz inny plik PPD (strona 320).● Plik PPD mógł zostać inaczej nazwany. Jeżeli tak się stało, wybierz inaczej nazwany plik PPD (strona 320).● Mogła być obecna kolejka sieciowa.
Ikona sterownika drukarki nie pojawia się w wybieraczu.	Upewnij się, że wybieraczowe rozszerzenie sterownika LaserWriter znajduje się w katalogu Rozszerzenia. Jeżeli nie ma go nigdzie na komputerze, program można uzyskać z dysku z oprogramowaniem Mac OS, w firmie Apple Computer, Inc. lub w punkcie obsługi klientów Obsługa klientów HP .
Wydruk nie jest kierowany do żądanej drukarki.	Zlecenie druku mogła odebrać inna drukarka o takiej samej lub podobnej nazwie. Sprawdź, czy nazwa żądanej drukarki odpowiada nazwie drukarki wybranej w Wybieraczu (strona 320).



Rozwiązywanie problemów związanych z komputerem Macintosh (ciąg dalszy)

Sytuacja	Rozwiązanie
Zlecenie druku zawiera nieprawidłowe czcionki.	<ul style="list-style-type: none">● Jeżeli drukujesz plik. EPS, spróbuj przed wydrukiem przeładować do drukarki czcionki zawarte w pliku. EPS. Skorzystaj z programu narzędziowego HP LaserJet Utility (strona 81).● Jeżeli wydruk dokumentu nie zawiera czcionek New York, Geneva, lub Monaco, przejdź na pole dialogowe Układ kartki i wybierz Opcje, aby usunąć Wybór możliwości używania czcionek zastępczych.



Wybieranie innego pliku PPD

- 1 Otwórz **Wybieracz** w menu **Jabłko**.
- 2 Kliknij ikonę **LaserWriter 8**.
- 3 Jeżeli jesteś w sieci wielostrefowej, wybierz w oknie **Strefy AppleTalk** strefę, w której ulokowana jest drukarka.
- 4 Kliknij nazwę żądanej drukarki w oknie **Zaznacz drukarkę PostScript**. (Dwukrotne kliknięcie spowoduje natychmiastowe wykonanie kilku następnych czynności).
- 5 Kliknij **Ustaw...** (w czasie pierwotnego **ustawiania przycisk ten może nazywać się Utwórz**).
- 6 Kliknij **Zaznacz PPD...**
- 7 Poszukaj na liście żądanego pliku PPD i kliknij **Zaznacz**. Jeżeli na liście nie ma żądanego pliku PPD, wybierz jedną z następujących opcji:
 - ♦ Wybierz PPD dla drukarki posiadającej podobne funkcje.
 - ♦ Wybierz PPD z innego foldera.
 - ♦ Wybierz uniwersalny plik PPD, klikając **Uniwersalny**. Uniwersalny plik PPD umożliwia drukowanie, ale ogranicza dostęp do funkcji drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 8 W oknie dialogowym **Ustaw**, kliknij **Zaznacz**, następnie kliknij **OK**, aby powrócić do **Wybieracza**.



Uwaga

Jeżeli ręcznie wybierasz plik PPD, ikona może nie pojawić się obok wybranej drukarki w oknie **Zaznacz drukarkę PostScript**. W **Wybieraczu**, kliknij **Ustaw**, kliknij **Informacja o drukarce**, następnie kliknij **Uaktualnij informację**, aby wywołać ikonę.



- 9 Zamknij **wybieracz**.



Zmiana nazwy drukarki

Jeżeli chcesz zmienić nazwę drukarki, wykonaj następujące czynności, zanim wybierzesz drukarkę w **Wybieraczu**. Jeżeli zmienisz nazwę drukarki po wybraniu jej w **Wybieraczu**, będziesz musiał powrócić do **Wybieracza** i ponownie wybrać drukarkę.

Skorzystaj z funkcji **Ustaw nazwę drukarki** w programie narzędziowym **HP LaserJet Utility**, aby zmienić nazwę drukarki.



Komunikacja z opcjonalnym serwerem HP JetDirect EIO

Jeżeli drukarka zawiera opcjonalny, wewnętrzny serwer druku HP JetDirect i nie możesz się skomunikować z drukarką w sieci, sprawdź działanie serwera druku. Sprawdź, czy na stronie konfiguracji JetDirect jest komunikat KARTA I/O GOTOWA. (Zastosuj się do czynności podanych na stronie [326](#), aby wydrukować stronę konfiguracji). Informacje o usuwaniu problemów znajdują się w przewodniku administratora HP JetDirect.



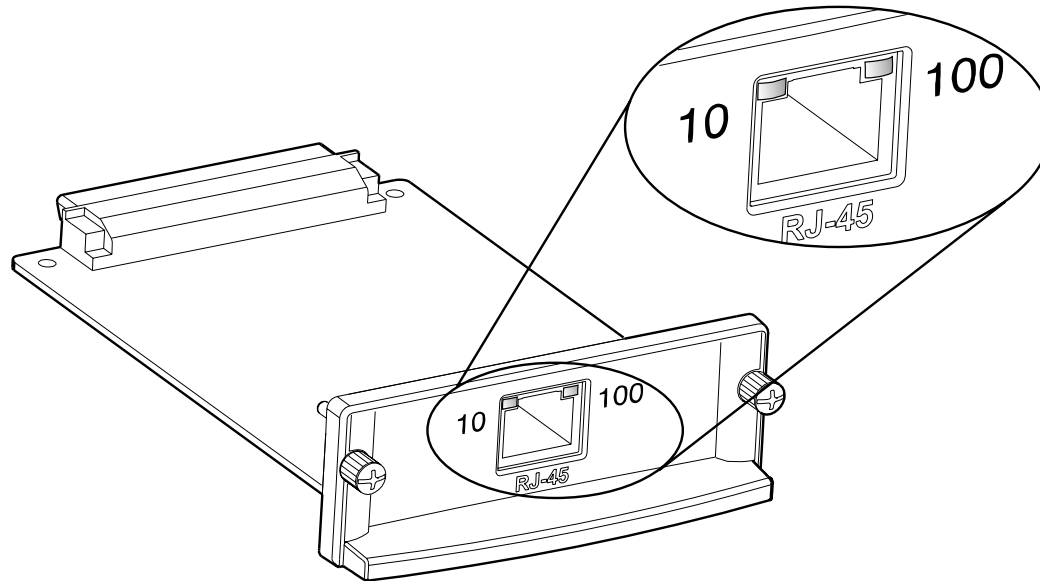
Serwer druku HP JetDirect 610N 10/100Base-TX

Jeżeli drukarka zawiera opcjonalny serwer druku HP JetDirect 10/100Base-TX, sprawdź, czy drukarka może połączyć się z siecią.

- Sprawdź diody LED (lampki kontrolne) sygnalizujące szybkość połączenia (10 lub 100) na serwerze druku. Jeżeli obie diody nie świecą się, to karcie nie udało się połączyć z siecią.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





- Sprawdź, czy na stronie konfiguracji JetDirect jest komunikat błędu UTRATA NOŚNIKA DANYCH. Komunikat ten oznacza również, że karcie nie udało się połączyć z siecią.

Uwaga

Serwer druku HP JetDirect 10/100Base-TX może potrzebować do 10 sekund na połączenie się z siecią.

Jeżeli posiadasz inny typ serwera druku HP JetDirect, zajrzyj do przewodnika, dostarczonego razem z serwerem.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Jeżeli serwerowi druku nie udało się uzyskać połączenia, sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone. Jeżeli serwer nadal nie może połączyć się z siecią, wykonaj opisane poniżej czynności, aby ponownie skonfigurować serwer druku.

- 1 Użyj menu EIO, by ręcznie nastawić prędkość łączenia (10 lub 100 Mbps) i tryb komunikacji (pełny duplex lub półduplex) tak, aby były zgodne z siecią. (Zajrzyj do menu EIO na stronie [478](#).) Na przykład, jeżeli przełącznik portu sieciowego jest nastawiony na działanie pełnodupleksyjne 100TX, serwer drukarki musi być nastawiony również na działanie pełnodupleksyjne 100TX.
- 2 Wyłącz i ponownie włącz drukarkę.
- 3 Sprawdź działanie serwera druku. Jeżeli serwer nie może połączyć się z siecią, skontaktuj się z autoryzowanym punktem obsługi HP lub punktem pomocy technicznej.



Sprawdzanie konfiguracji drukarki

Z panelu sterowania drukarki możesz drukować strony zawierające szczegóły na temat drukarki i jej aktualnej konfiguracji. Opisane są tutaj następujące strony informacyjne:

- [Strona konfiguracji](#)
- [Mapa Menu](#)
- [Lista czcionek PCL lub PS](#)
- [Test ścieżki papieru](#)

Kompletna lista stron informacyjnych drukarki mieści się w menu informacyjnym na panelu sterowania drukarki (strona [441](#)).



Strona konfiguracji

Korzystaj ze strony konfiguracji w celu przeglądania aktualnych ustawień drukarki, uzyskania pomocy w usuwaniu problemów z drukarką lub sprawdzenia instalacji urządzeń dodatkowych, takich jak pamięć (DIMM), podajniki i pojemniki oraz języki drukarki.



Uwaga

Jeżeli zainstalowano kartę EIO HP JetDirect to zostanie również wydrukowana strona konfiguracji JetDirect.

Aby wydrukować mapę menu:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji MENU INFORMACYJNE.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się pozycji DRUKUJ KONFIGURACJĘ.
- 3 Naciśnij **WYBÓR**, aby wydrukować stronę konfiguracji.

Numery na próbce wydruku odpowiadają numerom w komunikatach drukarki (strona [228](#)). Treść strony konfiguracji zależy od opcji aktualnie zainstalowanych w drukarce.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





- 1 Informacja o drukarce podaje** jej numer seryjny, adresy IP HP JetSend, liczbę stron i inne informacje o drukarce. Jeżeli tryb zmiennego utrwalania ustawiono w pozycję WYSOKI1, WYSOKI2 lub WYSOKI3, liczba stron wydrukowana przy wysokiej temperaturze utrwalacza podana jest w nawiasie po liczbie wydrukowanych stron.
- 2 Rejestr zdarzeń** podaje liczbę zdarzeń w rejestrze, maksymalną liczbę oglądalnych zdarzeń i ostatnie trzy zdarzenia. Druga strona rejestru zdarzeń jest stroną fabryczną. Ta strona zawiera informacje, które mogą być pomocne pracownikowi biura [Obsługa klientów HP](#) w rozwiązaniu ewentualnego problemu.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 3 **Zainstalowane właściwości i opcje** podaje wszystkie zainstalowane języki drukarki (takie jak PCL i PS) i zamieszcza opcje zainstalowane w każdym gnieździe DIMM i EIO.
- 4 **Pamięć** podaje listę pamięci drukarki, przestrzeń roboczą sterownika (DWS), buforowanie I/O i informacje o przechowaniu zasobów .
- 5 **Zabezpieczenie** podaje stan blokady panelu sterowania, kontroluje hasło dostępu do panelu sterowania i dysk twardy.
- 6 **Podajniki papieru i opcje** podaje ustawienia formatów we wszystkich podajnikach i zainstalowane opcjonalne urządzenia do obsługi papieru.
- 7 **Poziom tonera** podaje graficzną ilustrację poziomu tonera w kasecie.



Mapa Menu

Aby zobaczyć bieżące ustawienia dotyczące różnych menu i pozycje dostępne na panelu sterowania, wydrukuj mapę menu panelu sterowania:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji MENU INFORMACYJNE.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się pozycji DRUKUJ MAPĘ MENU.
- 3 Naciśnij **WYBÓR**, aby wydrukować mapę menu.

Możesz trzymać mapę menu koło drukarki do podręcznego korzystania. Treść mapy menu zmienia się w zależności od opcji aktualnie zainstalowanych w drukarce. (Wiele z tych wartości może być zastąpionych wartościami ustawionymi w sterowniku drukarki lub w używanym programie).

Kompletna lista pozycji panelu sterowania i możliwych wartości mieści się na stronie [437](#). Aby zmienić ustawienie panelu sterowania zobacz opis na stronie [58](#).



Lista czcionek PCL lub PS

Korzystaj z list czcionek, aby ustalić, jakie czcionki są aktualnie zainstalowane w drukarce. (Listy czcionek pokazują również, jakie czcionki znajdują się na opcjonalnym dysku twardym lub w pamięci flesztowej DIMM).

Aby wydrukować listę czcionek PCL lub PS:

- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się pozycji MENU INFORMACYJNE.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się pozycji DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PCL lub DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PS.
- 3 Naciśnij **WYBÓR**, aby wydrukować stronę konfiguracji.

Lista czcionek pokazuje zainstalowane czcionki PS i zamieszcza próbki tych czcionek. Następujące informacje znajdują się na liście czcionek PCL:

- **Czcionka** podaje nazwy i próbki czcionek.
- **Rozstaw/Punkt** określa rozstaw i wielkość w punktach danej czcionki.
- **Sekwencja włączająca** (polecenie programowe PCL) używane jest do wybierania oznaczonej czcionki. (Zajrzyj do legendy znajdującej się na dole strony z listami czcionek).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



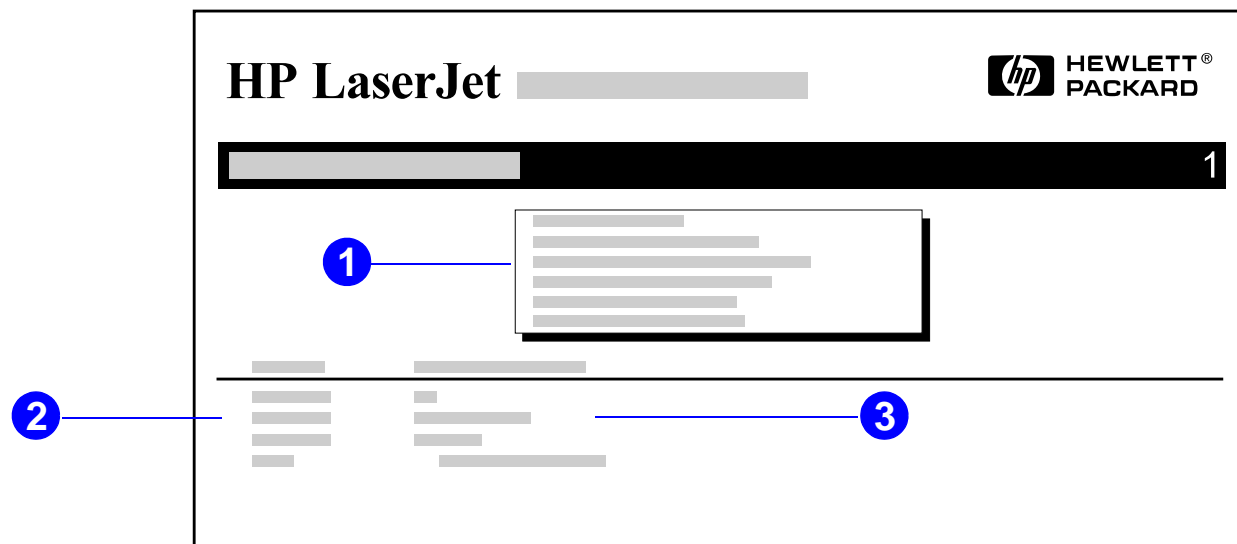
Uwaga

Zapoznaj się ze szczegółowymi instrukcjami na temat używania poleceń drukarki do wybierania czcionek w programach pracujących w systemie operacyjnym DOS. Zobacz opis na stronie [503](#).

- **Numer czcionki** jest numerem używanym do wybierania czcionek z panelu sterowania drukarki (a nie z używanego programu). Nie pomył numeru czcionki z ID czcionki, opisanym poniżej. Numer określa gniazdo DIMM mieszczące czcionki.
 - ◆ CZCIONKI PROGRAMOWE: Przeładowywalne czcionki, pozostające w drukarce do czasu załadowania innych czcionek, które je zastąpią, lub do chwili wyłączenia drukarki.
 - ◆ WEWNĘTRZNE: Czcionki na stałe umieszczone w drukarce.
- **ID czcionki** jest numerem, jaki przypisujesz czcionkom w czasie ich przeładowywania za pomocą oprogramowania.



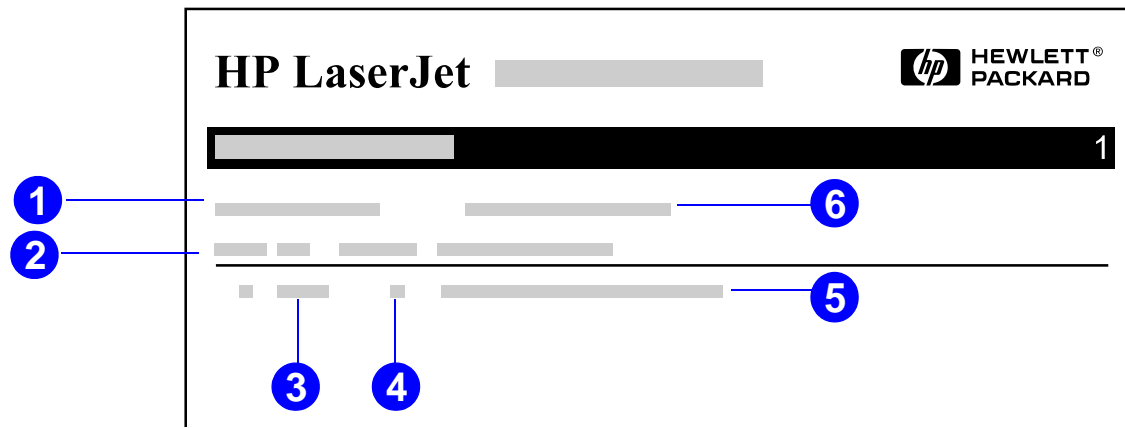
Strona katalogu plików



- 1 Informacja o dysku podaje numer** modelu dysku, numer seryjny, pojemność, dostępne wolne miejsce na dysku i czy dysk nie jest zabezpieczony przed zapisywaniem.
- 2 Wielkość plików** podaje wielkość każdego pliku w kolumnie Katalog/Nazwa pliku. Jeżeli nazwa katalogu wymieniona jest w wierszu, kolumna ta nazywa się Katalog i ścieżka dostępu katalogu podana jest w kolumnie Katalog/Nazwa pliku.
- 3 Katalog/Nazwa pliku** podaje nazwę pliku. Pliki w podkatalogu są umieszczone bezpośrednio po wierszu zamieszczającym nazwę katalogu. Pliki nie zawsze podawane są w porządku alfabetycznym.



Strona rejestru zdarzeń



- 1 **Aktualna liczba stron** podaje listę stron wydrukowanych na drukarce.
- 2 **Numer** oznacza kolejność występowania błędów. Ostatni błąd ma najwyższy numer.
- 3 **Błąd** podaje wewnętrzny kod błędu przypisany każdemu błędowi.
- 4 **Liczba stron** podaje listę stron wydrukowanych na drukarce do momentu wystąpienia błędu.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



5 Opis lub właściwość oznacza, czy błąd wystąpił z powodu problemu związanego z właściwością drukarki czy zacięcia w drukarce.



6 Numer seryjny podaje numer seryjny drukarki.

Druga strona rejestru zdarzeń to strona fabryczna. Zawiera ona informacje, potrzebne przedstawicielom biura obsługi klientów firmy HP do rozwiązywania problemów związanych z drukarką.



Test ścieżki papieru

Test ścieżki druku może być używany do sprawdzania, czy różne ścieżki papieru pracują odpowiednio lub do rozwiązywania problemów z konfiguracją podajników.

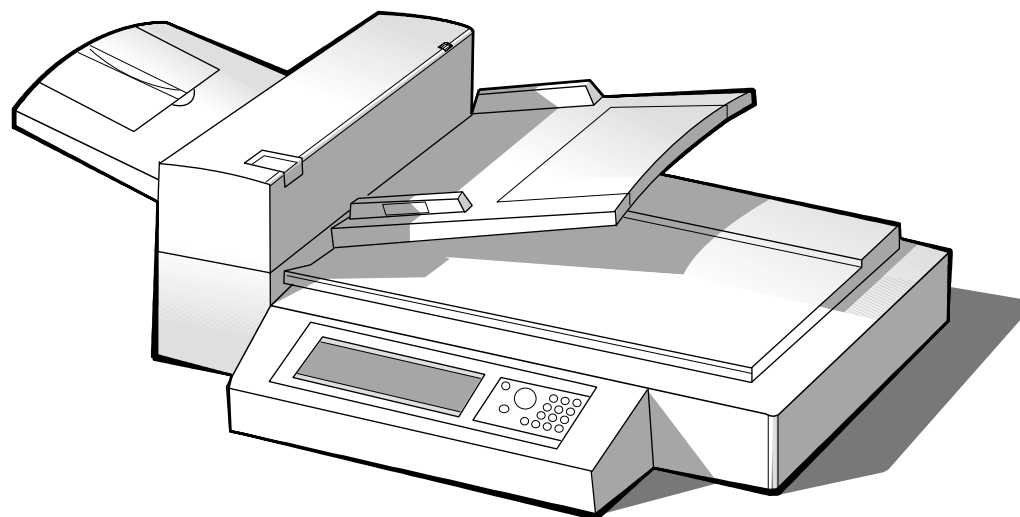
- 1 Naciskaj przycisk **MENU** do pojawienia się napisu MENU INFORMACYJNE .
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA** do pojawienia się napisu DRUKUJ TEST ŚCIEŻKI PAPIERU.
- 3 Naciśnij **WYBÓR**, by wybrać test ścieżki papieru.
- 4 Wybierz podajnik, pojemnik wyjściowy, duplekser (jeżeli jest dostępny) oraz ilość kopii przy użyciu przycisków - **WARTOŚĆ +** oraz **WYBÓR**. Po wybraniu ostatniej opcji test ścieżki papieru rozpocznie się automatycznie.



6 *Moduł HP Digital Copy*

Przegląd

Moduł HP Digital Copy przeprowadza podstawowe funkcje modułu kopiowania.



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Instrukcje instalacji modułu HP Digital Copy



Lista instalacyjna

W tym rozdziale znajdują się wskazówki, dotyczące instalacji i konfiguracji nowego modułu HP Digital Copy (model C4230A). Aby poprawnie zainstalować urządzenie należy kolejno przeprowadzić kroki, opisane w poszczególnych rozdziałach.

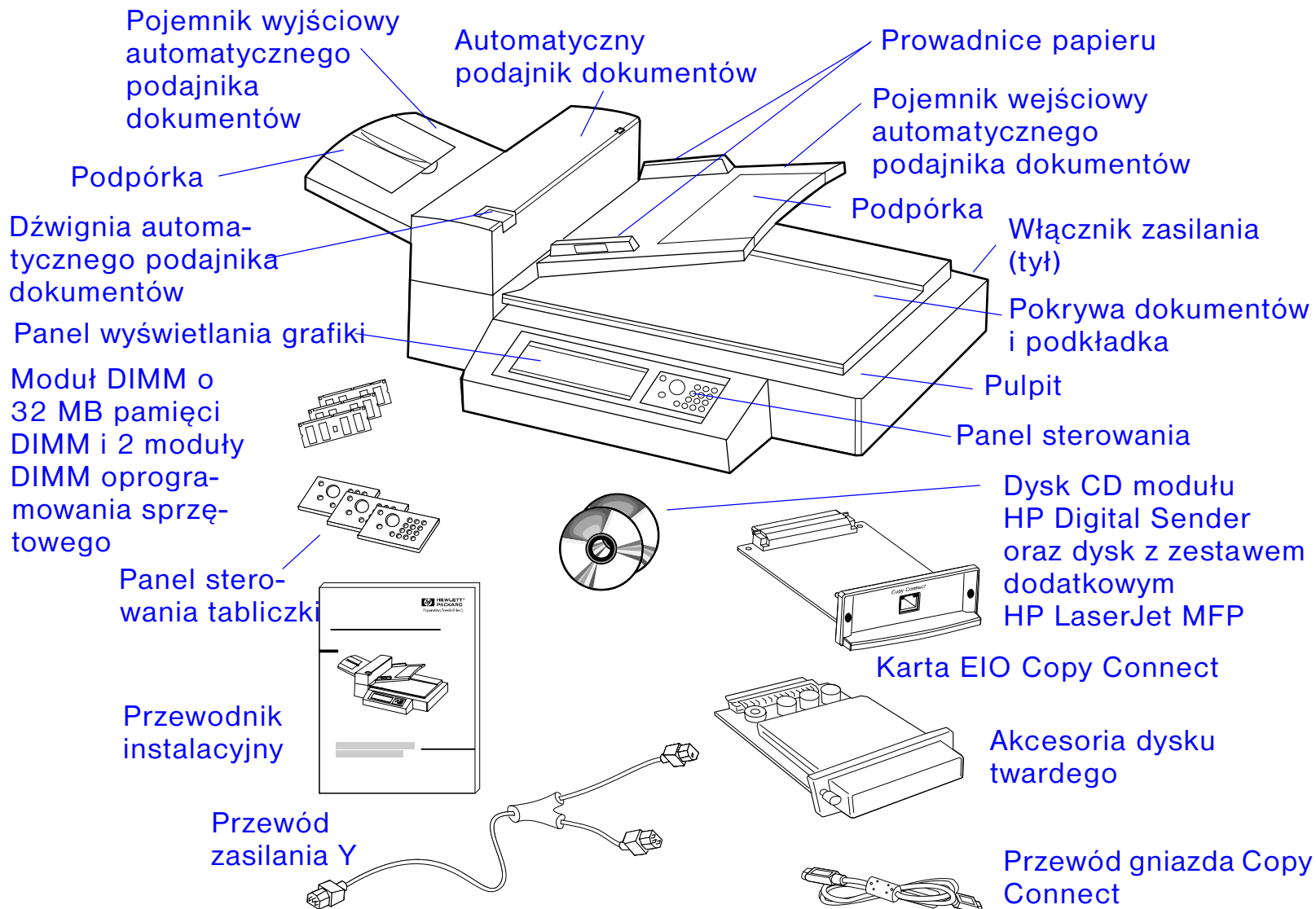
- Rozpakowywanie modułu HP Digital Copy (kroki 1-2)
- Instalacja modułu HP Digital Copy (krok 3)
- Testowanie działania modułu HP Digital Copy (krok 4)



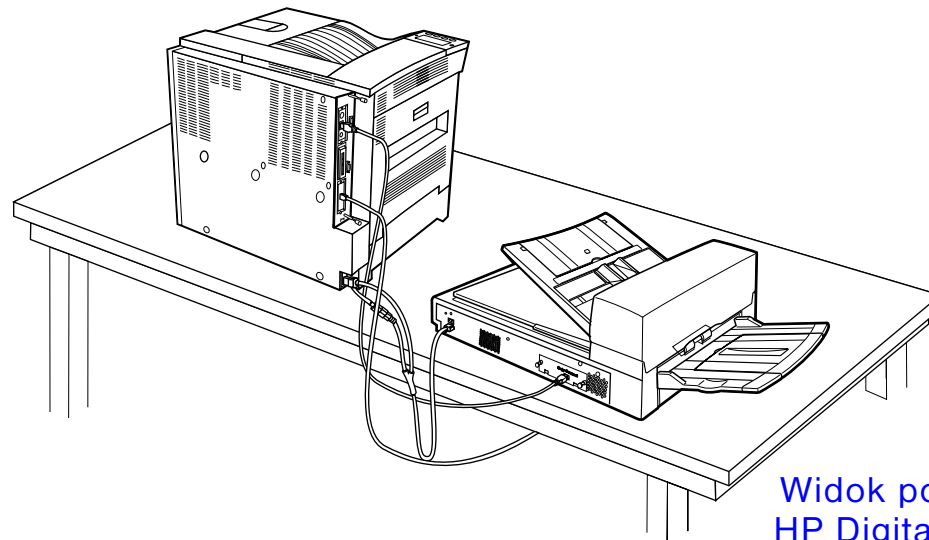
OSTRZEŻENIE! Moduł HP Digital Copy jest ciężkim urządzeniem. Powinien być przemieszczany przez dwie osoby.



Krok 1. Umieszczanie części modułu HP Digital Copy



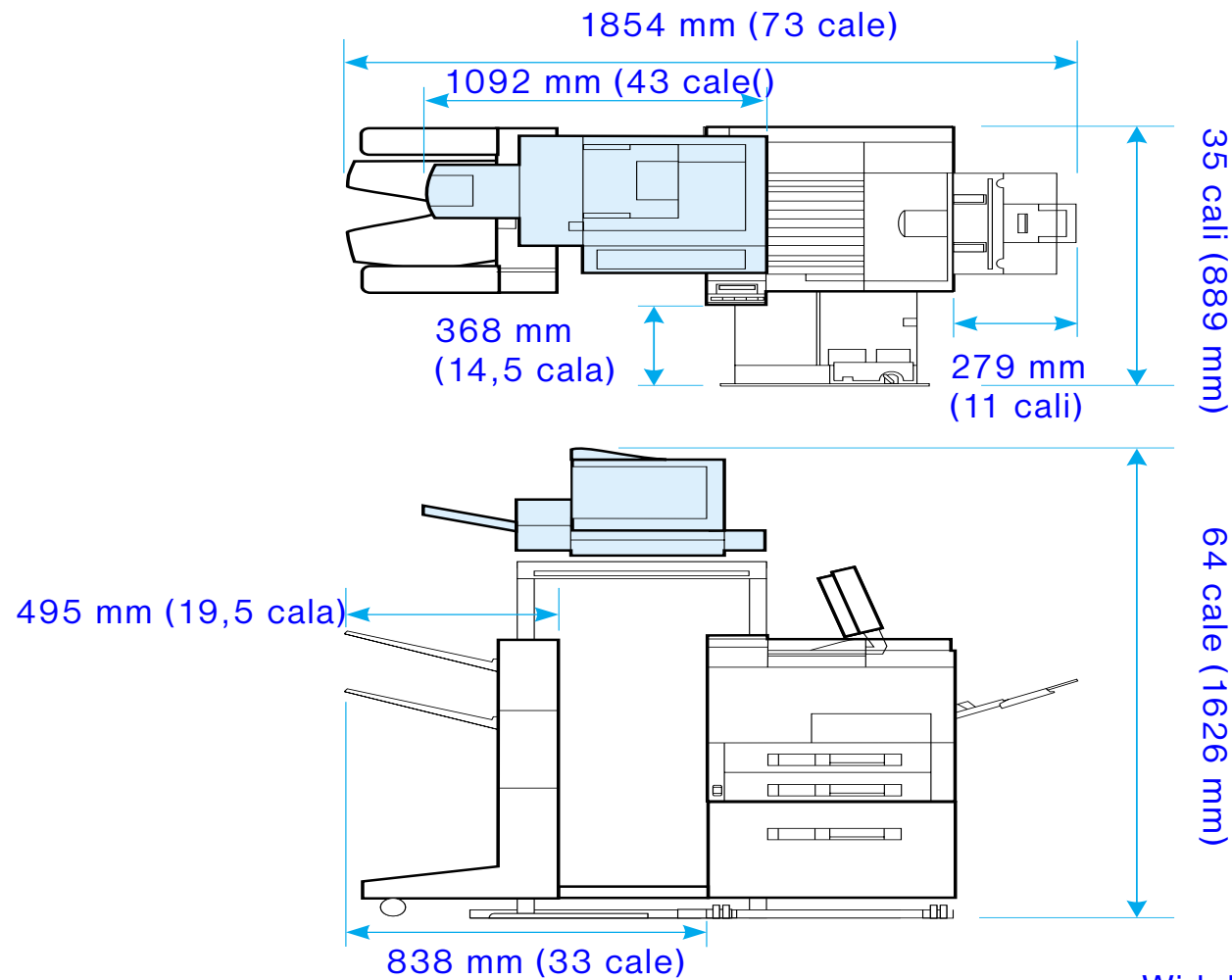
Krok 2. Przygotowanie miejsca na drukarkę i moduł HP Digital Copy



Widok podstawy modułu
HP Digital Copy

Ciąg dalszy na następnej stronie.





Widok z góry i z boku
(razem z akcesoriami
optycznymi)



Wymagania, dotyczące miejsca na moduł HP Digital Copy

- Stabilna, płaska powierzchnia do umieszczenia drukarki i modułu HP Digital Copy.
- Wymagane rozmiary przestrzeni (zob. wykres na stronie [340](#)) wokół drukarki i modułu HP Digital Copy.
- Dobrze wietrzone pomieszczenie.
- Zakres wilgotności: 20% do 80%.
- Temperatura w pomieszczeniu: 50° do 91° F (10° do 32,5° C).
- Stałe otoczenie, bez dużych zmian temperatury i wilgotności.
- Nie narażać na działanie substancji chemicznych i promieni słonecznych.
- Jedno wyłączne 15-amperowe gniazdo zasilania.



Uwaga

Należy się upewnić, że pozostawiono wystarczającą ilość miejsca tak, aby można było całkowicie rozłożyć wyjściowe akcesoria drukarki.



Specyfikacje instalacji

Pozycja		Specyfikacja		
Rozmiary (mm)		Szerokość: 1092 mm (43 cale)	Głębokość: 660mm (26 cali)	Wysokość: 559 mm (22 cale)
Waga:		49 funtów (22 kg)		
Zasilanie wejściowe	Napięcie	100 do 127 V, 200 do 240 V +10%/-10%		
	Fazy	Jedna faza		
	Częstotliwość	50 Hz lub 60 Hz +2%/4%		
Zużycie mocy		Najwyżej 100 Watów		



Pozycja		Specyfikacja		
Warunki otoczenia	Stan urządzenia	Działa	Nie działa	
	Temperatura	50° F do 91° F (10° C do 32,5° C)	-4° F do 122° F (-20° C do 50° C)	
	Wilgotność	20% do 80% RH (bez skraplania)	15% do 90% RH (bez skraplania)	



Krok 3. Instalacja modułu HP Digital Copy

Instalacja modułu HP Digital Copy na opcjonalnej podstawie modułu HP Digital Copy

Szczegółowe informacje, dotyczące instalacji podstawy modułu HP Digital Copy znajdują się w przewodniku instalacyjnym, dostarczonym razem z podstawą.

- 1 Umieść podstawę modułu HP Digital Copy w pobliżu przeznaczonego do niej miejsca.

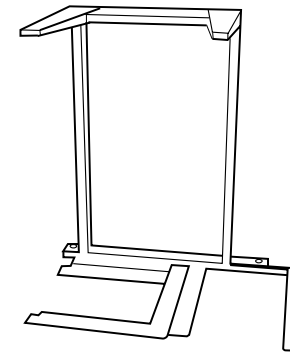
Uwaga

Pamiętaj o pozostawieniu miejsca na instalację akcesoriów. Rozmiary znajdują się na wykresie na stronie [340](#).

W trakcie instalacji należy również pamiętać o pozostawieniu dostępu na kable pomiędzy podstawą i miejscem przeznaczenia.

Do korzystania z podstawy HP Digital Copy konieczne jest zainstalowanie podajnika na 2000 arkuszy lub podajnika na 2×500 arkuszy.

1



OSTRZEŻENIE!

Poniższe kroki należy przeprowadzać ostrożnie. Po umieszczeniu modułu HP Digital Copy na podstawie, uderzenie lub przemieszczanie jej może spowodować, że się przechyli. Natychmiast po zainstalowaniu modułu HP Digital Copy drukarka musi być umieszczona na właściwym miejscu.

- 2 Przy pomocy innej osoby podnieś moduł HP Digital Copy i wyrównaj go ze śrubami na podstawie modułu HP Digital Copy.
- 3 Przy pomocy płaskiego śrubokręta przykręć moduł HP Digital Copy do podstawy.

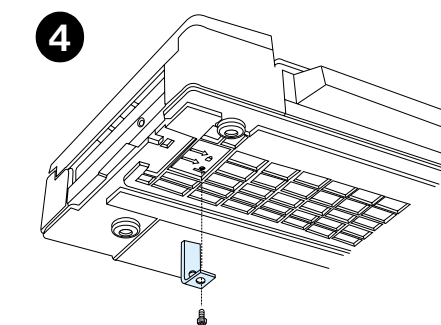
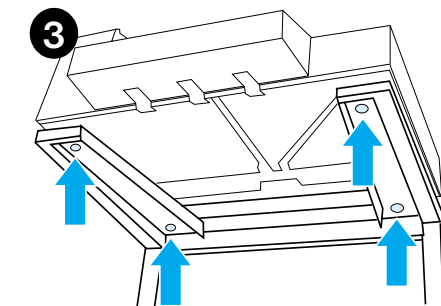
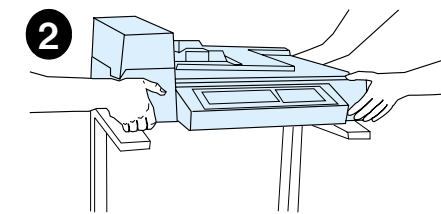
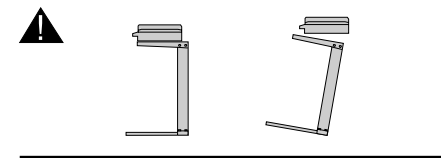
OSTROŻNIE

Używanie modułu HP Digital Copy z założoną blokadą transportową może spowodować uszkodzenie urządzenia.

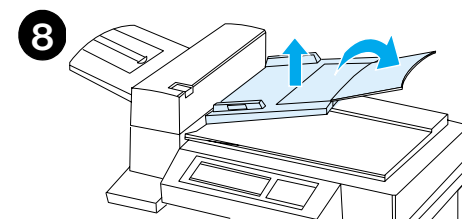
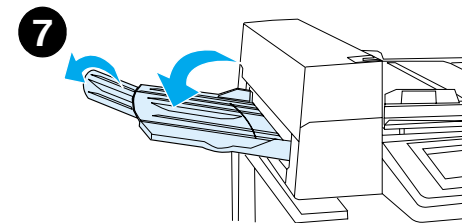
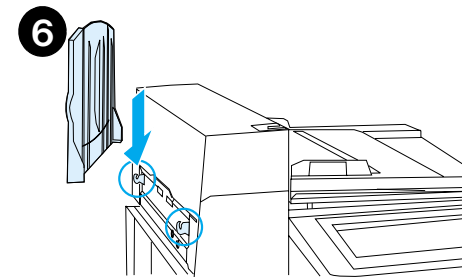
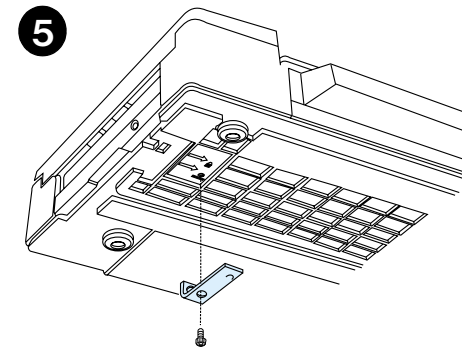
Należy przeprowadzić kroki 4 i 5.

- 4 Odkręć i zdejmij blokadę transportową.

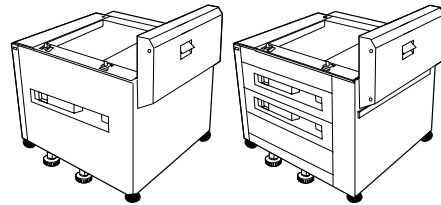
Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 5 Obróć blokadę transportową i umieść ją ponownie w module HP Digital Copy w pozycji odblokowanej (blokada będzie potrzebna w przyszłości do przemieszczania modułu).
- 6 Aby zainstalować pojemniki wyjściowe należy przytrzymać pojemnik w pozycji pionowej (jak na ilustracji) i wsunąć, umieszczając go w metalowych prowadnicach.
- 7 Pociągnij pojemnik w dół. W przypadku używania większych formatów wysuń podpórkę pojemnika tak, jak na ilustracji.
- 8 Umieść podajnik na właściwym miejscu, podnosząc go. W przypadku używania większych formatów wysuń podpórkę podajnika tak, jak na ilustracji.

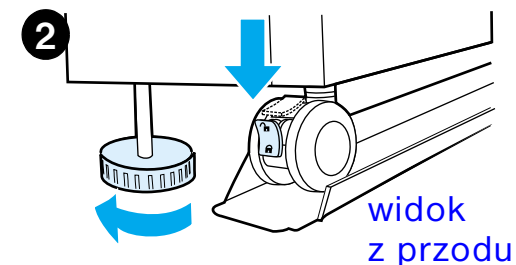
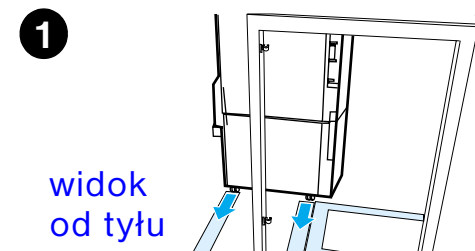


Instalacja drukarki na opcjonalnych akcesoriach wejściowych

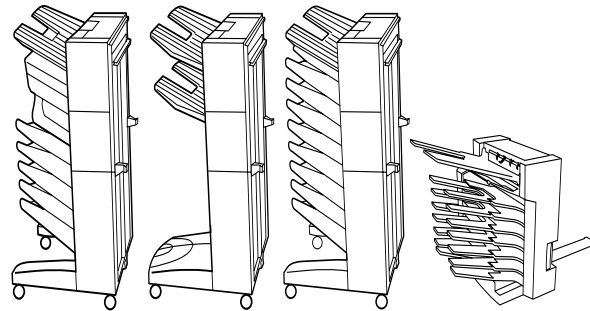


Szczegółowe instrukcje na temat instalacji drukarki na opcjonalnych akcesoriach wejściowych znajdują się w przewodniku instalacyjnym, dostarczonym z akcesoriami.

- 1 Nasuń drukarkę na opcjonalną podstawę modułu HP Digital Copy (wsuwając drukarkę na podstawę delikatnie przechylaj ją wprzód i w tył).
- 2 Kiedy drukarka znajdzie się na właściwym miejscu, zablokuj kółeczka i obracaj dźwignie tak, aby ustawić drukarkę stabilnie.



Instalacja opcjonalnych akcesoriów wyjściowych



Uwaga

Szczegółowe informacje na temat instalacji opcjonalnych akcesoriów wyjściowych znajdują się w przewodniku użytkownika, dostarczonym z akcesoriami.

- 1 Nasuń opcjonalne akcesoria wyjściowe na podstawę modułu HP Digital Copy.

Uwaga

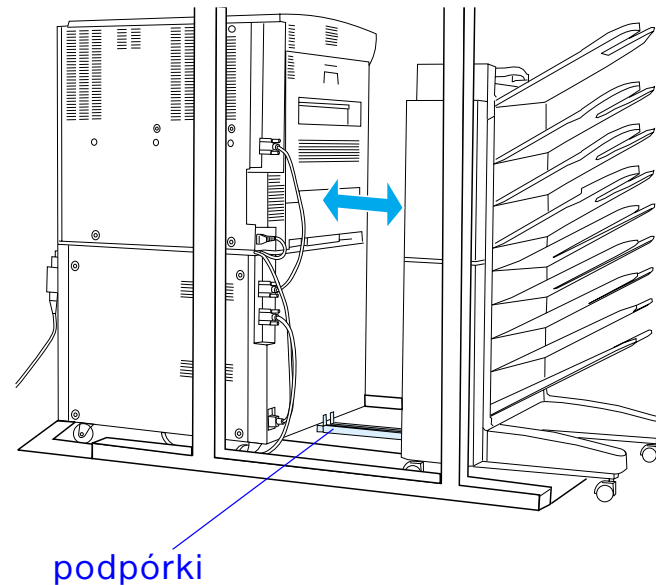
W trakcie nasuwania opcjonalnych akcesoriów wyjściowych na podstawę HP Digital Copy pamiętaj o prawidłowym ustawieniu podpórek.

- 2 Kiedy dwa pierwsze kółeczka znajdują się na podstawie modułu HP Digital Copy Stand, dołącz podpórki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 3 Przesuwaj opcjonalne akcesoria wyjściowe wzdłuż drukarki, aż do zatrzaśnięcia się ich na właściwym miejscu.



Uwaga

Podczas umieszczania podstawy należy się upewnić, że pozostawiono wystarczającą ilość miejsca tak, aby można było całkowicie rozłożyć wyjściowe akcesoria drukarki. (Wymiary są przedstawione na stronie [340.](#))

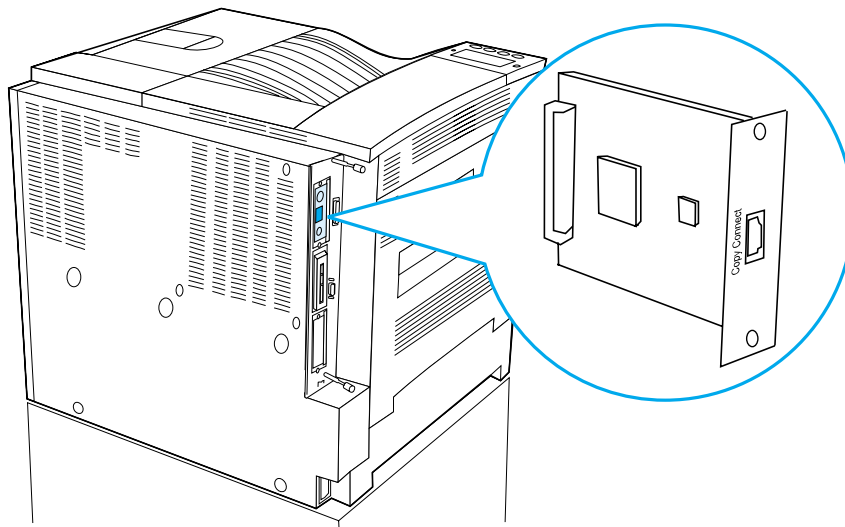


Instalacja płyty EIO Copy Connect

OSTROŻNIE Upewnij się, że drukarka jest wyłączona.

Umieść kartę EIO Copy Connect, dostarczoną razem z modułem HP Digital Copy do złącza EIO drukarki. (Do zainstalowania karty EIO Copy Connect użyj śrub z pokrywy EIO.)

Uwaga Jeżeli pokrywa znajduje się na wejściu złącza, usuń ją przy pomocy śrubokręta. Usuń pokrywę i zainstaluj kartę EIO Copy Connect.



Instalacja kabla EIO Copy Connect

- 1 Podłącz kabel Copy Connect do modułu HP Digital Copy (A).

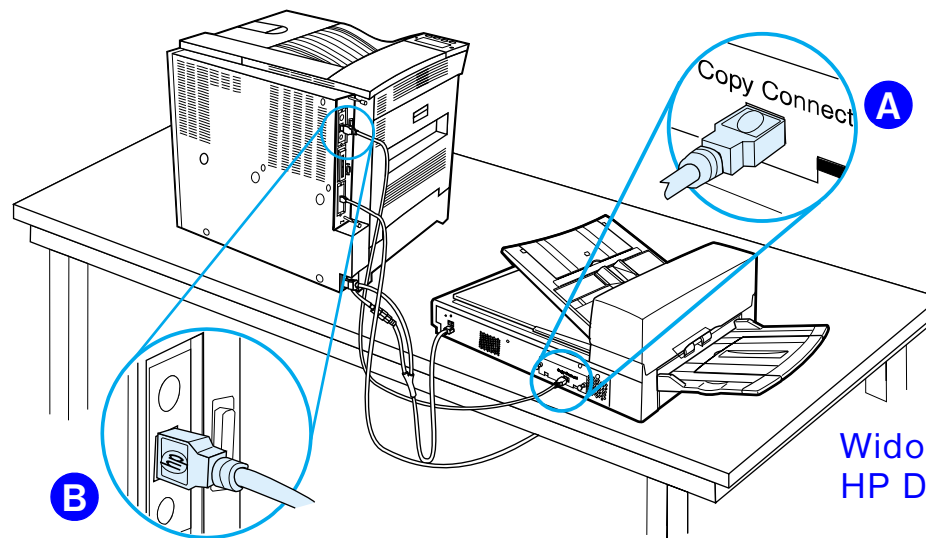


Uwaga

Ikona na kablu powinna znajdować się na górze.



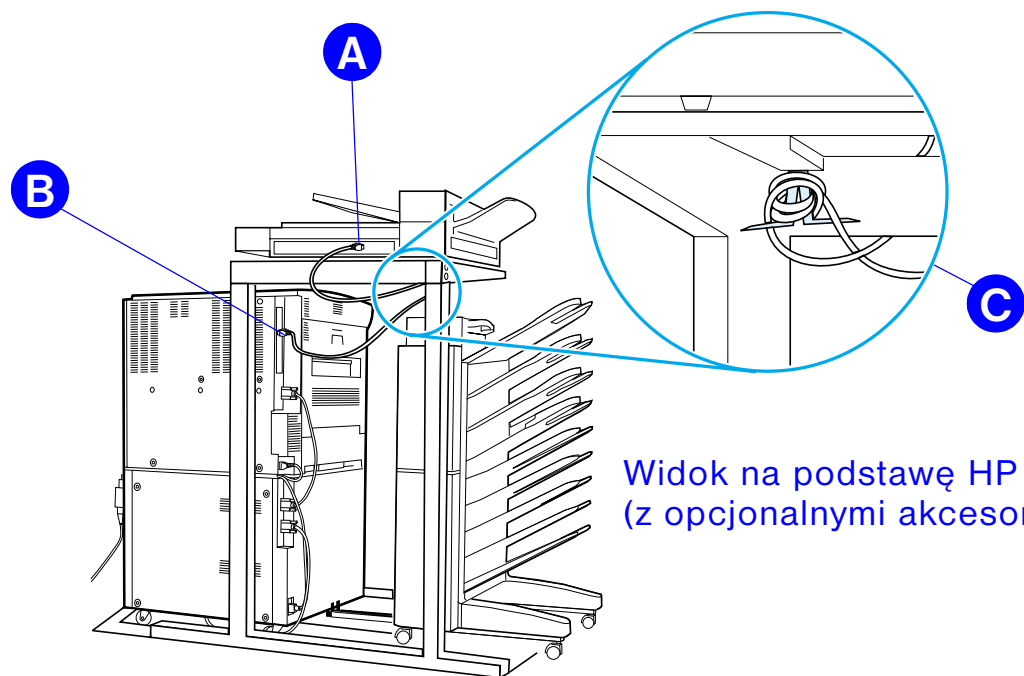
- 2 Podłącz drugi koniec kabla Copy Connect do karty EIO Copy Connect (B). (Logo firmy HP powinno znajdować się w miejscu, ukazanym na ilustracji.)
- 3 W przypadku korzystania z podstawy należy zawinąć pozostałą część kabla tak, jak na ilustracji na następnej stronie (C).



Widok podstawy modułu
HP Digital Copy

Ciąg dalszy na następnej stronie.





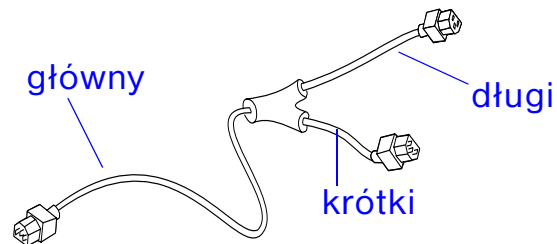
Widok na podstawę HP Digital Copy
(z opcjonalnymi akcesoriami)



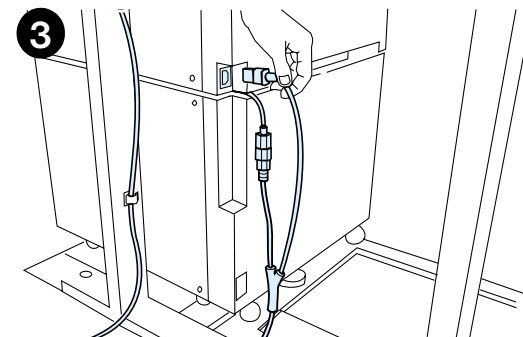
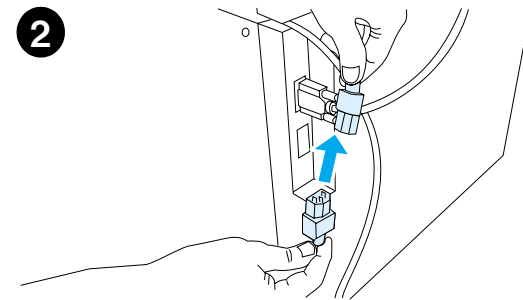
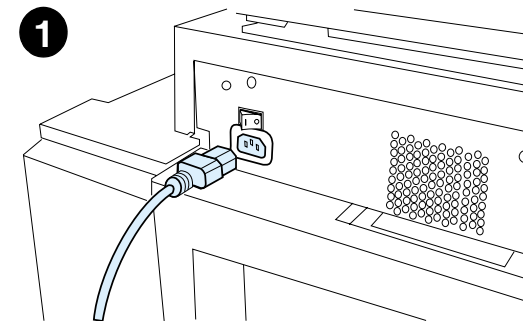
Instalacja przewodu zasilania Y

OSTROŻNIE

Przed zainstalowaniem przewodu zasilania Y wyłącz drukarkę i upewnij się, że włącznik zasilania modułu HP Digital Copy jest w pozycji wyłączonej.



- 1 Wsuń główny koniec przewodu zasilania Y do modułu HP Digital Copy.
- 2 Odłącz przewód zasilania drukarki. Podłącz przewód zasilania do krótszego końca przewodu zasilania Y.
- 3 Wsuń długi koniec przewodu zasilania Y do drukarki.

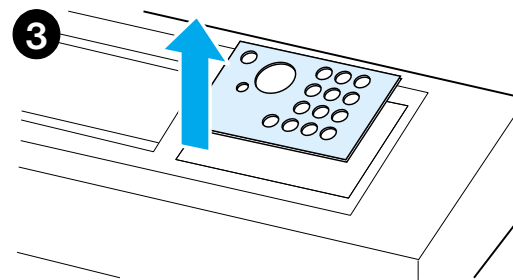
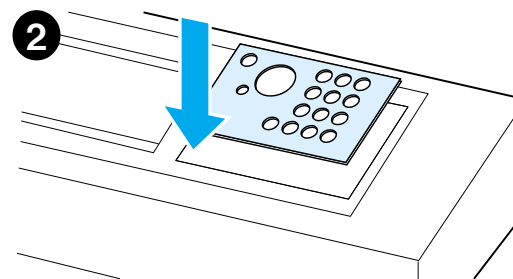
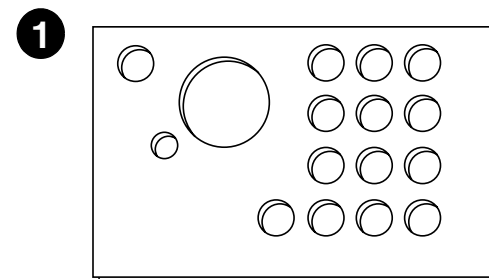


Instalacja pokrywy panelu sterowania

- 1 Wybierz pokrywę panelu sterowania, wydrukowaną w Twoim języku.
- 2 Wsuń pokrywę na właściwe miejsce na panelu sterowania modułu HP Digital Copy do zatrzaśnięcia.
- 3 Aby usunąć pokrywę panelu sterowania włóż śrubokręt do otworu po lewej stronie pokrywy.

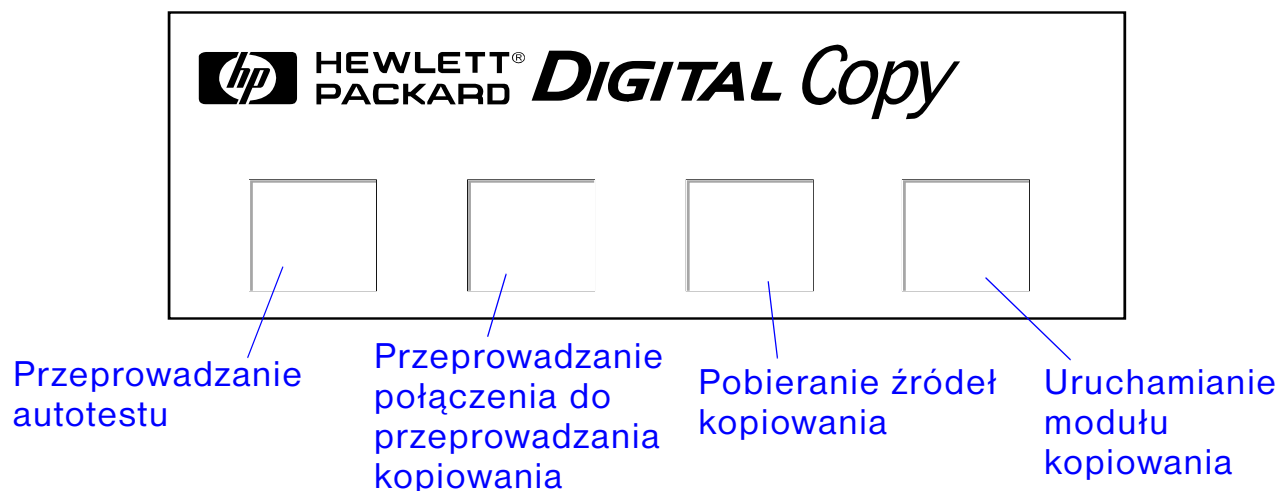
Uwaga

Język wyświetlacza urządzenia HP Digital Copy jest dostosowany do języka, wybranego w drukarce. Jeżeli zostanie nastawiony język drukarki nie znajdujący się w ofercie urządzenia HP Digital Copy, urządzenie HP Digital Copy przejdzie domyślnie na język angielski.



Krok 4. Testowanie działania urządzenia HP Digital Copy

- 1 Włącz drukarkę. Kiedy pojawi się napis GOTOWE, włącz urządzenie HP Digital Copy.
- 2 W urządzeniu HP Digital Copy zostanie wyświetlone logo firmy HP, a następnie ikony, przedstawiające różne fazy startu.



- 3 Po zakończeniu uruchamiania moduł HP Digital Copy wyświetli komunikat GOTOWE DO KOPIOWANIA.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Zielone diody nad przyciskiem **START** wskazują, że urządzenie HP Digital Copy jest przygotowane do kopiowania (zob. strona [371](#)). Jeżeli pojawi się problem w osiągnięciu stanu GOTOWE DO KOPIOWANIA w urządzeniu HP Digital Copy, zajrzyj na stronę [357](#) lub zadzwoń do punktu serwisowego.

- 4 Włóż oryginalny dokument zadrukowaną stroną w dół do automatycznego podajnika dokumentów lub umieść go na pulpicie modułu HP Digital Copy (zob. strony [376](#) i [378](#)), oraz wybierz odpowiednią ilość kopii. Nad pokrywą automatycznego podajnika dokumentów świeci się zielona dioda LED co oznacza, że dokumenty zostały poprawnie umieszczone w podajniku.
- 5 Aby rozpocząć kopiowanie, naciśnij przycisk **START** na panelu wyświetlacza.

Uwaga

Kiedy wykorzystany jest automatyczny podajnik dokumentów, oryginalny dokument zostanie wysunięty do pojemnika urządzenia HP Digital Copy, natomiast w przypadku umieszczenia oryginału na pulpicie nie zostanie wysunięty. Kopie zostaną wydrukowane w drukarce i wysunięte do pojemnika wyjściowego drukarki.



Rozwiązywanie problemów modułu HP Digital Copy

Uwaga Szczegółowe informacje na temat rozwiązywania problemów znajdują się w części [Rozwiązywanie problemów modułu HP Digital Copy](#) na stronie [390](#).

Problem	Zalecane działania
Brak zasilania	Sprawdź, czy przewody zasilania są podłączone poprawnie.
Błąd w uruchamianiu lub Brak kopii	Sprawdź, czy drukarka jest włączona. Sprawdź poprawność instalacji karty EIO Copy Connect. Sprawdź, czy kabel EIO Copy Connect jest odpowiednio podłączony.



Instrukcje operowania modułem HP Digital Copy

W tym rozdziale jest opisane korzystanie z modułu HP Digital Copy i wielu jego zaawansowanych funkcji.



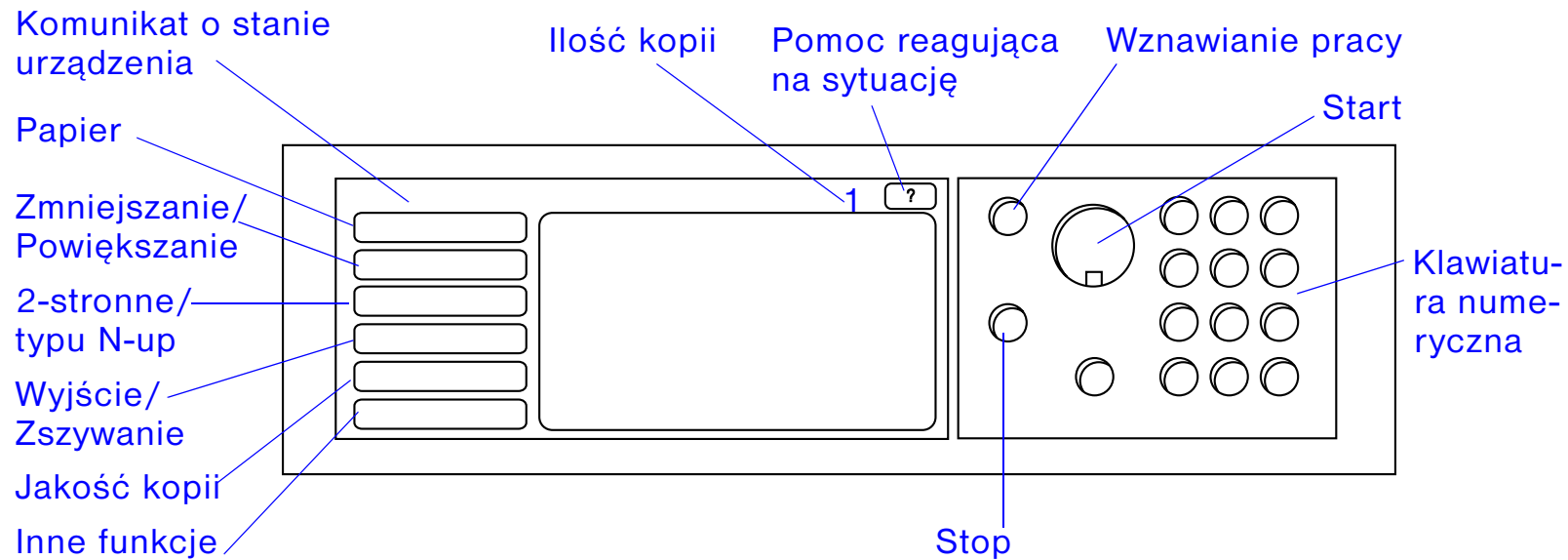
Cechy i zalety modułu HP Digital Copy

- Tryby Auto/Photo/Text (Automatyczny/Foto/Tekst)
- Job Interrupt (Przerwanie zadania)(na krawędzi kopii)
- N-up layout (Rozkład N-up) (drukowanie wielu stron na arkuszu)
- Animacja działań operatora (na przykład wykrywanie zacięcia papieru)
- Dostosowanie do ustawień drukarki
- Kopiowanie książek
- Nietypowe zszywanie
- Oszczędzanie energii
- Skanowanie dupleksyjne na jeden przebieg



Panel sterowania modułu HP Digital Copy

Rozłożenie panelu sterowania i ustawienia wyświetlacza



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Pasek stanu

Pasek stanu przedstawia:

- [komunikat o stanie urządzenia](#)
- [wybrana ilość kopii](#)
- [przycisk pomocy reagującej na sytuację](#)

komunikat o stanie urządzenia

Przedstawiany jest komunikat GOTOWE DO KOPIOWANIA, KOPIOWANIE lub PRZYJMOWANIE ZADANIA KOPIOWANIA. PRZYJMOWANIE ZADANIA KOPIOWANIA to komunikat informujący, że drukarka jest zajęta. Kiedy drukarka pracuje można skonfigurować następane zadanie kopiowania.

wybrana ilość kopii

Aktualna ilość kopii, wybrana dla aktualnego zadania kopiowania. Domyślnym ustawieniem jest 1.

przycisk pomocy reagującej na sytuację

Ten przycisk pozostaje w wyświetlaczu panelu sterowania dopóki nie zostanie wyświetlony błąd. Po wybraniu tego przycisku pojawi się temat pomocy, związany z aktualnym ustawieniem panelu sterowania.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Karty menu

Karty menu umożliwiają dostęp do wszystkich ustawień modułu HP Digital Copy. Każda z kart odnosi się do odpowiednich ustawień zadania. Aby przeprowadzić zmiany i poruszać się pomiędzy poszczególnymi kartami wybierz OK lub Exit (Wyjdź). Naciśnij przycisk OK, by opuścić kartę menu i rozpocząć zadanie kopiowania. Naciśnij przycisk Exit (Wyjdź), by powrócić do domyślnych ustawień wyświetlacza. Możesz również wybrać przycisk Start, by rozpocząć kopiowanie przed opuszczeniem kart menu.

Karty menu

- [Karta papieru](#)
- [Karta reduce/enlarge \(zmniejszanie/ powiększanie\)](#)
- [2-stronne/typu N-up](#)
- [Karta output/staple \(wyjście/zszywanie\)](#)
- [Karta copy quality \(jakość kopii\)](#)
- [Karta book copy \(kopiowanie książek\)](#)
- [Karta job binding \(łączenie\)](#)
- [Karta configuration \(konfiguracja\)](#)
- [Karta about \(informacje\)](#)



Karty menu (ciąg dalszy)**Karta papieru**

Pomaga wybrać rozmiar, podajnik i rodzaj papieru do kopiowania.

- **Size (Rozmiar)** – Ukazuje wybrany rozmiar papieru. Po przeprowadzeniu wyboru automatycznie ukaże się lista Tray (Podajnik).
- **Tray (Podajnik)** – Wskazuje wybrany podajnik. Jeżeli wybrany rodzaj papieru jest aktualnie zainstalowany w kilku podajnikach, tekst wyboru podajnika będzie ukazywać **AUTOMATYCZNY**. To oznacza, że drukarka przeprowadzi wybór podajnika na bazie kryteriów autoselekcji. Jeżeli wybrany rozmiar papieru jest włożony tylko do jednego podajnika, miejsce to będzie wskazane w tekście. Po przeprowadzeniu wyboru opcje Size (Rozmiar) i Type (Rodzaj) zostaną zaktualizowane automatycznie.

Uwaga

Jeżeli zostanie wybrany rodzaj papieru, który nie jest włożony do drukarki, pojawi się komunikat z prośbą o włożenie tego rodzaju papieru do podajnika 1 przed rozpoczęciem zadania drukowania.



Karty menu (ciąg dalszy)



**Karta reduce/enlarge
(zmniejszanie/
powiększanie)**

Umożliwia powiększanie lub zmniejszanie rozmiarów dokumentu.

Umożliwia wybrać rozmiar papieru oryginalnego dokumentu i określić inny rozmiar kopii. Na przykład można przeprowadzić kopię z rozmiaru A4 na Letter. Można również określić rozmiar papieru wydruku, a następnie określić w procentach skalę powiększenia lub zmniejszenia części dokumentu źródłowego. Można również wybrać opcję skopiowania całej strony na określony obszar do zadrukowania na arkuszu wyjściowym.

Do wyboru odpowiedniej skali w procentach służą następujące elementy sterowania:

- **Reduce/Enlarge** (Zmniejszanie/Powiększanie) – wskazuje rozmiary papieru wejściowego i wyjściowego. Kiedy zostanie wybrany rozmiar, wyświetlona zostanie procentowa wartość stosunku aktualnie wybranych rozmiarów papieru wejściowego i wyjściowego.
- **Percent** (Procent) – wskazuje aktualną wartość procentową stosunku skali.

Karty menu (ciąg dalszy)**Karta reduce/enlarge
(zmniejszanie/
powiększanie)
(ciąg dalszy)**

- **Custom Media Reduction** (Redukcja nośników nietypowych)
 - te ustawienia pozwalają na przełączanie pomiędzy ustawieniami standardowymi i powiększaniem nietypowymi. Umożliwia to niezależne wybieranie rozmiarów oryginału i kopii.

Po oznaczeniu pola Custom Media Reduction (Redukcja nośników nietypowych) można wybierać rozmiary oryginału z listy Original (Oryginał), a następnie można dokonać wyboru rozmiaru papieru kopii z listy Copy (Kopia). Okno z wartością procentową automatycznie wyliczy wartość procentową skali.

Jeżeli pole Custom Media Reduction (Redukcja nośników nietypowych) nie zostanie wybrane, można dokonać wyboru przy pomocy listy standardowych ustawień pomniejszenia lub zwiększania, na przykład z Letter (LTR) na Legal (LGL). Można również wybrać tryb ustawień Manual (Ręczny), by wprowadzić ręcznie skalę procentową. Kiedy wybrany jest tryb Manual (Ręczny), można przeprowadzać powiększenie lub zmniejszanie wartości skali, zmieniając wartość po jednym procencie. Dokument można zmniejszyć o 25 procent i powiększyć o 200 procent. Kiedy wybrany jest tryb Manual (Ręczny), można również wybrać rozmiar dokumentu oryginalnego. Kopiarka zmieni rozmiary dokumentu o wybraną wartość.

Karty menu (ciąg dalszy)

**Karta reduce/enlarge
(zmniejszanie/
powiększanie)
(ciąg dalszy)**

- **Shrink Page to Printable Region** (Zmniejsz stronę do obszaru zadruku) – To ustawienie umożliwia dostosowanie wartości skali. Pozwala to na skopiowanie pełnej strony na określony obszar do zadrukowania na arkuszu wyjściowym. Istnieją limity określające, jak daleko poza krawędziami strony drukarka może drukować. Jeżeli kopiowana jest strona, która jest zadrukowana w całości (poza krawędziami), wybranie tego pola spowoduje, że obraz zostanie o nieco zmniejszony tak, aby pełna strona została skopiowana w ramach obszaru do zadrukowania papieru wyjściowego.



Karty menu (ciąg dalszy)**2-stronne/typu N-up**

Ta karta posiada cztery elementy kontrolne do ustawiania opcji i przeglądania obrazu, przedstawiającego graficznie aktualne ustawienia.

- **2-sided Copying** (Kopiowanie dwustronne) – Ukazuje aktualnie wybrany tryb dwustronny. Wybiera odpowiedni tryb dwustronny. Poprzedni obraz zostanie zaktualizowany tak, aby przedstawiał Twój wybór.
- **Flip Pages Up** (Przewracanie strony) – To ustawienie jest aktywne wtedy, kiedy wybrana jest opcja kopiowania na obu stronach papieru wyjściowego. Ustawieniem domyślnym jest tryb, w którym dwustronnie zadrukowane strony łączone są przewracane w lewo, tak, jak w książce, przy przeglądaniu zadania od tyłu. Kiedy wybrane jest to ustawienie, strony są związane i przy przeglądaniu zadania od tyłu pojawiają się odwrócone. Poprzedni obraz zostanie zaktualizowany tak, aby przedstawiał Twój wybór.
- **N-up Copying** (Kopiowanie typu N-up) – Przedstawia, ile włożonych stron może być wydrukowanych na jednej stronie wyjściowej. Wybierz ilość stron wejściowych do wydrukowania na poszczególnych stronach wyjściowych. Poprzedni obraz zostanie zaktualizowany tak, aby przedstawiał Twój wybór.

Karty menu (ciąg dalszy)**2-stronne/typu N-up**
(ciąg dalszy)

- **Print Page Borders** (Drukowanie krawędzi strony) – To ustawienie jest aktywne, kiedy wybrany jest tryb drukowania dwu lub więcej stron na pojedynczych arkuszach. Kiedy ten tryb zostanie wybrany, wokół każdego obrazu strony na wydruku wyjściowym zostanie wydrukowana krawędź. Poprzedni obraz zostanie zaktualizowany tak, aby przedstawiał Twój wybór.

Karta output/staple
(wyjście/zszywanie)

Przy użyciu dwóch elementów sterowania tej karty można skonfigurować opcje wyjścia i zszywania.

- **Output Bin** (Pojemnik wyjściowy) – Wskazuje aktualnie wybrany pojemnik wyjściowy. Wybierz, do którego pojemnika wyjściowego ma być włożona kopia. Jeżeli pojemnikiem wyjściowym jest pojemnik do zszywania i wybrana jest opcja zszywania, zmiana pojemnika wyjściowego będzie oznaczać wyłączenie opcji zszywania.
- **Stapling** (Zszywanie) – Pozwala wybrać opcję zszywania. Ilość przedstawionych opcji zszywania zależy od typu zainstalowanego zszywacza. Jeżeli zostanie wybrana opcja zszywania wydruków, ustawienie pojemnika wyjściowego zostanie zmienione ukazując, że zszywanie może być przeprowadzane w pojemniku do zszywania.



*Karty menu (ciąg dalszy)***Karta copy quality
(jakość kopii)**

- **Copy Mode** (Tryb kopiowania) – W tej karcie można zmieniać ustawienia jakości kopiowania. Można wybrać trzy tryby kopiowania:
 - Auto** (Automatyczny) – Jest to tryb domyślny.
 - Photo** (Foto) – Ten tryb jest dostosowany do przejrzystego kopiowania fotografii.
 - Text** (Tekst) – Ten tryb jest dostosowany do kopiowania zaostrzonego tekstu.
- **Brightness** (Jasność) – W tej karcie można ustawiać jasność obrazu. Naciskaj lewą lub prawą strzałkę, by zwiększać lub zmniejszać poziom jasności tak, jak jest to ukazane na suwaku. Istnieje pięć możliwości ustawienia jasności.

**Karta book copy
(kopiowanie książek)**

Pozwala na przeprowadzanie kopii poszczególnych stron z otwartych książek na pojedynczych stronach. Wyrównaj grzbiet książki z symbolami książki na prowadnicach papieru na pulpicie.

- Korzystając z tego trybu postępuj według instrukcji panelu sterowania.
- W ramach jednego zadania kopiowania możesz skopiować wiele stron z książki i połączyć je. Więcej informacji znajdziesz w karcie job binding (łączenie).



Karty menu (ciąg dalszy)**Karta job binding
(łączenie)**

Wyjmuje z pulpitu kopie i łączy je w ramach jednego zadania. Z zadaniu łączenia zostaną zastosowane wszystkie inne ustawienia kopiowania, jak zszywanie i ilość kopii.

- Korzystając z tego trybu postępuj według instrukcji panelu sterowania.

**Karta configuration
(konfiguracja)**

Umożliwia przeprowadzenie ustawień konfiguracyjnych modułu HP Digital Copy.
Na przykład:

- Pozwala na włączanie i wyłączanie efektów akustycznych.
- Umożliwia nastawianie kontrastu wyświetlacza panelu sterowania.

**Karta about (informacje)**


Umożliwia wyszukiwanie dostępnych tematów pomocy.

Przedstawia:

- informacje o wersji systemu
- aktualne ilości stron pulpitu i automatycznego podajnika dokumentów
- ilość pozostałych stron



Pomoc reagująca na sytuację

Naciśnij przycisk  , by przejść do systemu pomocy modułu HP Digital Copy. Postępuj według instrukcji, pomagających w szybkim znalezieniu opisu cech i funkcji modułu HP Digital Copy.



Konfiguracje domyślne

Jeżeli moduł HP Digital Copy znajduje się przez chwilę w trybie jałowym, ustawienia modułu powrócą do wartości domyślnych. Naciśnij przycisk Reset (Przywróć) na panelu sterowania, aby przewrócić wszystkie ustawienia domyślne modułu HP Digital Copy.



Przeprowadzone ustawienia pozostaną aktualne przez jedną minutę, a następnie zostaną przywrócone ich wartości domyślne. Na przykład jeżeli na module HP Digital Copy naciśniesz przycisk 5, wybrana ilość kopii zostanie nastawiona na 5. Jeżeli nie zostaną przeprowadzone żadne inne zmiany, a zadanie kopiowania nie zostanie rozpoczęte w przeciągu jednej minuty poprzez naciśnięcie przycisku Start, ustawienie ilości kopii powróci do wartości 1.

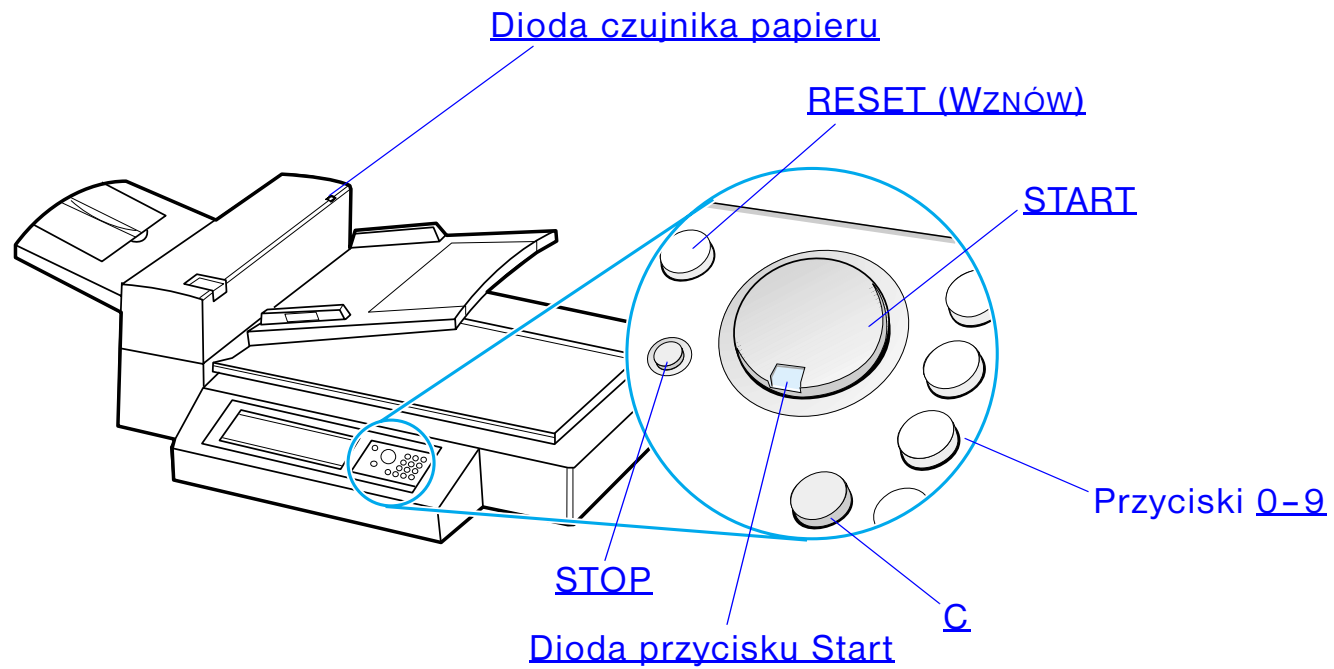
Po zakończeniu zadania kopiowania aktualne ustawienia zmienią się po upływie jednej minuty. Umożliwia to przeprowadzanie określonych ustawień modułu HP Digital Copy tylko raz dla kilku zadań.

Uwaga:

Czas ustawień po zakończeniu zadania będzie krótszy niż czas pracy jałowej.



Funcje przycisków i diod



Nazwa przycisku i diody		Funkcja
Przycisk	0-9	Używany do wprowadzania potrzebnej ilości kopii. Może być również używany do wprowadzania wartości cyfrowych.
	RESET (WZNOW)	Wznawia wszystkie domyślne wartości ustawień kopiowania.
	START	Rozpoczyna zadania kopiowania lub kontynuuje zadanie kopiowania, przerwane z powodu błędu.
	STOP	Przerywa zadanie kopiowania.
	C	Anuluje ustawienie ilości kopii. (Nie anuluje żadnych innych ustawień modułu kopiowania.)
Dioda LED	Dioda czujnika papieru	Świeci się, kiedy papier jest odpowiednio ustawiony w automatycznym podajniku papieru.
	Dioda przycisku Start	Szczegółowy opis tej diody znajduje się w rozdziale Dioda przycisku Start na stronie 373 .

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Dioda przycisku Start

Dioda\Stan	Włączona	Powoli miga	Szybko miga
Zielona	Moduł kopiowania jest gotowy do robienia kopii.	Moduł kopiowania pracuje w trybie energooszczędnym.	Moduł kopiowania wykonuje kopie.
Żółta	Błąd krytyczny w module kopiowania. Wyłącz drukarkę i moduł kopiowania, a następnie włącz ponownie oba urządzenia.	W module kopiowania pojawił się błąd, który należy rozwiązać.	W module kopiowania pojawił się błąd, który musi być rozwiązany przez pracownika serwisu.

**Uwaga**

Kiedy moduł kopiowania pracuje w trybie energooszczędnym, tylne światło panelu wyświetlacza będzie wyłączone, a dioda przycisku Start (zielona) będzie powoli migać wskazując, że system jest włączony. Aby uruchomić normalny tryb pracy systemu, umieść papier w automatycznym podajniku dokumentów, naciśnij dowolny przycisk na klawiaturze numerycznej lub dotknij ekranu dotykowego.



Ustawienia modułu HP Digital Copy



Cecha	Opis	Domyślne
Ilość kopii	1 do 999	1
Wybór źródła papieru	Wybór podajnika papieru Wybór rozmiaru papieru	Wybór automatyczny (dowolny podajnik) Letter/A4 Zwykły
Układanie	Ułożony Złożony (nie ułożony) Zszyty Wybór pojemnika wyjściowego	Ułożony
Zmniejszanie/ Powiększanie	25% do 200% w 1-procentowych interwałach Obsługuje ustawienia standardowe, jak z Legal na Letter.	100%
Jakość kopii	automatyczny, tekst, foto	automatyczny



Cecha	Opis	Domyślne
Dupleks	1-1, 1-2, 2-1, 2-2 Jeżeli w drukarce nie jest zainstalowany duplekser, opcje 1-2 i 2-2 nie są dostępne.	1-1
Tryb N-up	1-up, 2-up, 4-up Dokumenty typu 2-up będą odwrócone.	1-up
Kopiowanie książek	Kopiuje poszczególne strony z otwartych książek na pojedynczych stronach.	Nie wybrana
Jasność	5 poziomów (2 jaśniejsze, normalny, 2 ciemniejsze)	Normalny



Wkładanie dokumentów do automatycznego podajnika dokumentów

- 1 Wyciągnij podajnik wejściowy (A) automatycznego podajnika dokumentów i umieść dźwignię (B) w odpowiedniej pozycji.
- 2 Wyrównaj papier i umieść go w podajniku wejściowym stroną do zadrukowania w dół. Wkładaj papier nie przekraczając wysokości stosu, zaznaczonej na prowadnicach papieru.

Uwaga

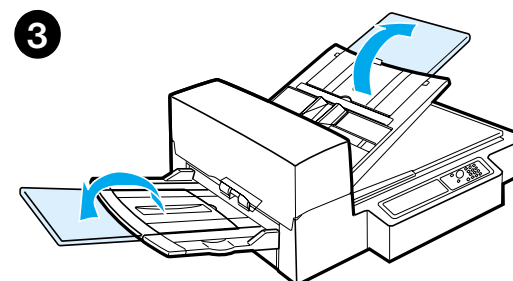
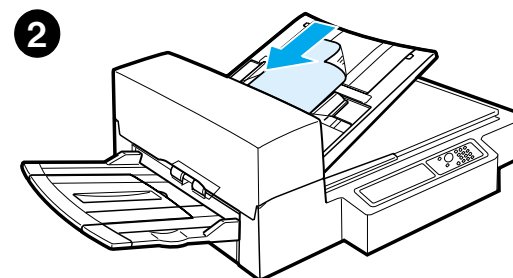
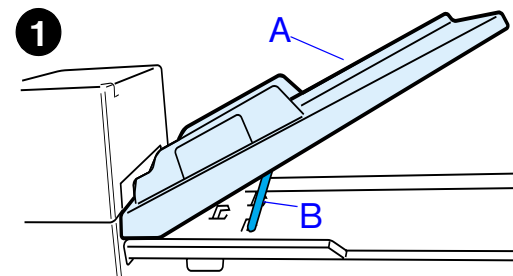
Po umieszczeniu dokumentu w automatycznym podajniku dokumentów system opuści tryb energooszczędny.

Kiedy papier jest załadowany odpowiednio, dioda będzie się świecić.

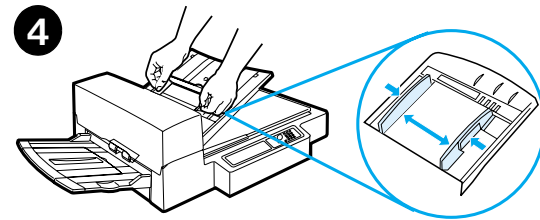
Wymij z papieru spinacze i zszywacze. Wyrównaj dziurki po zszywkach.

- 3 Jeżeli rozmiar dokumentu przekracza rozmiar A4 lub Letter, rozszerz podajnik wejściowy i pojemnik wyjściowy wysuwając podpórki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 4 Ustaw prowadnice tak, aby pomiędzy krawędziami papieru i prowadnicami pozostało troszkę miejsca. Ustaw prowadnice do rozmiaru dokumentu.

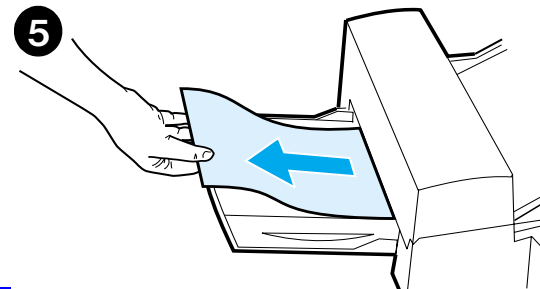


Uwaga

Ściśnij dźwignie prowadnicy, by zwolnić prowadnice.

Włóż dokumenty tak, aby ich grubość nie przekraczała 0,32 cala (8 mm).

Ustaw prowadnice tak, aby dotykały krawędzi dokumentu.

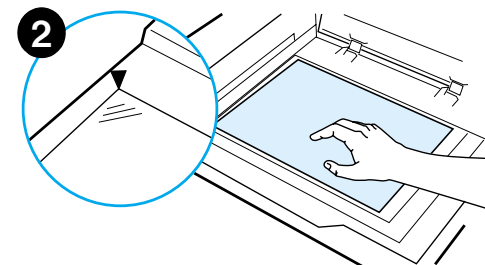
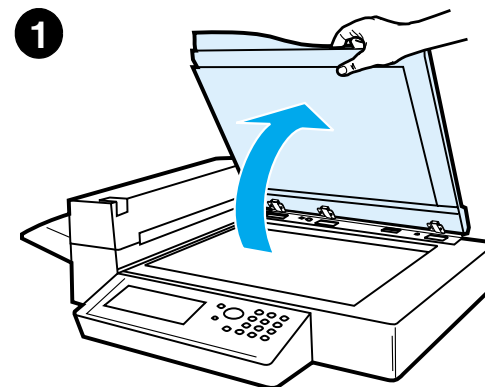


- 5 Po skopiowaniu dokumentu wyjmij oryginał z urządzenia HP Digital Copy i kopię z pojemnika wyjściowego.



Wkładanie dokumentów na pulpit

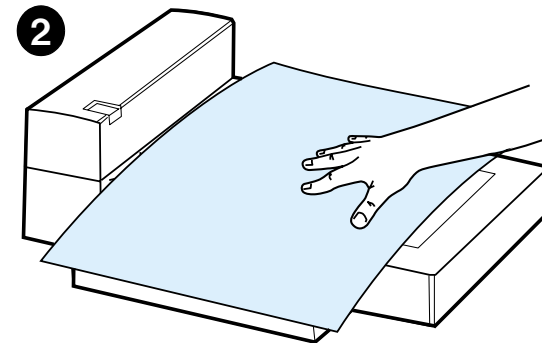
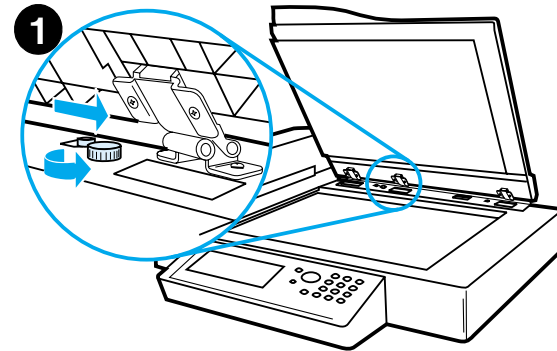
- 1 Otwórz pokrywę dokumentu.
- 2 Umieść dokument zadrukowaną stroną w dół i ustaw górną lewą stronę do oznakowań. Powoli zamknij pokrywę dokumentów i naciśnij przycisk **START**.



Wkładanie dokumentów przekraczających rozmiary pulpitu

- 1 Otwórz pokrywę dokumentu na ok. 80°. Zdejmij pokrywę, odkręcając śrubę (dolna strzałka) i wyciągając pokrywę w kierunku strzałki górnej.
- 2 Umieść dokument zadrukowaną stroną w dół na pulpicie i naciśnij przycisk **START**.

Kiedy zadanie zostanie zakończone, wyjmij dokument. Zamontuj z powrotem pokrywę i zamknij ją.



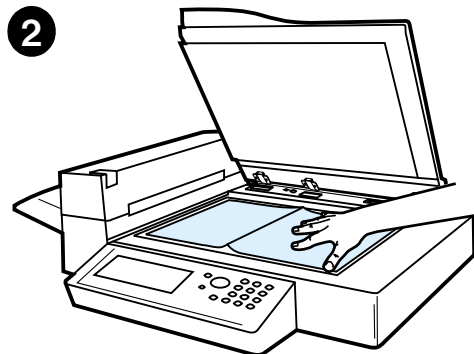
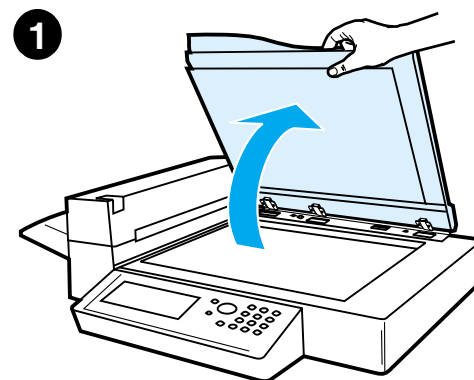
Czytanie stron z grubej książki

- 1 Otwórz pokrywę dokumentu.
- 2 Umieść książkę zadrukowaną stroną w dół na pulpicie i naciśnij przycisk **START**.

Uwaga

W trakcie wykonywania zadania nie przesuwaj książki.

Zaawansowane funkcje kopiowania książki są opisane na stronie [368](#).



Funkcja Foreign Interface Harness¹

Ta cecha pozwala użytkownikowi na monitorowanie ilości kopii wysłanych przez moduł HP Digital Copy dzięki urządzeniu do wyliczania zadań.

Uwaga Funkcja Foreign Interface Harness nie wylicza ilości wydrukowanych stron w drukarce. Wyliczona zostanie tylko ilość skopiowanych stron w module HP Digital Copy.

Więcej informacji na temat używania tej funkcji znajdziesz w Przewodniku użytkownika zestawu aktualizującego HP LaserJet MFP dla drukarek HP LaserJet 8000, 8100 i 8150.



1. Dow ykorzystania w drukarkach HP LaserJet 8150 MFP lub dowolnych modelach drukarki HP LaserJet 8150 z modułem HP Digital Copy.



Specyfikacje papieru

Obsługiwane rozmiary

- **Ledger** – 11×17 cali (279×432 mm)
- **Executive** – 7,3×10,5 cala (191×267 mm)
- **Letter** – 8,5×11 cali (216×279 mm)
- **Legal** – 8,5×14 cali (216×356 mm)
- **A3** – 11,7×16,5 cala (297×419 mm)
- **A4** – 8,3×11,7 cala (210×297 mm)
- **A5** – 5,8×8,2 cala (148×210 mm)
- **B4 (JIS)** – 10,1×14,3 cala (257×364 mm)
- **B5 (JIS)** – 7×9,9 cala (176×250 mm)



Uwaga Automatyczny podajnik dokumentów może pomieścić do 50 arkuszy papieru.



Jakość dokumentu

Wymienionych niżej rodzajów papieru nie można wkładać do automatycznego Podajnika dokumentów

- Papier niekarbonowany
- Formularze niekarbonowane
- Papier ze spinaczami zszywkami
- Papier zszyty lub spięty
- Papier zadrukowany mokrym tuszem
- Naklejki

Ostrzeżenia

Przy podawaniu niżej wymienionych rodzajów papieru przez automatyczny podajnik mogą wystąpić trudności. Jeżeli dokument ślizga się w podajniku (błąd zacięcia papieru) lub często podawane są dwa arkusze, należy skorzystać z pulpitu modułu HP Digital Copy.

- Papier o niestandardowej grubości, na przykład koperty
- Papier bardzo pofałdowany lub pognieciony
- Papier z kolorową kopią

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- Papier ze zdjęciami lub przerywany
- Papier ciągły
- Papier kredowy
- Papier karbonowany
- Papier o rozmiarach mniejszych niż 6×4 cale (148×105 mm) lub większych niż A3 lub Double Letter
- Materiały inne niż papier
 - ◆ materiały tekstylne
 - ◆ folie metalizowane
 - ◆ folie przezroczyste
- Papier fotograficzny
- Papier o ząbkowanych krawędziach
- Papier o kształcie innym niż prostokątny
- Cienki papier



Konserwacja modułu HP Digital Copy



Czyszczenie pokrywy dokumentu, uchwytu na dokumenty oraz szyby pulpitu

Do usuwania zanieczyszczeń z pokrywy dokumentu, uchwytu na dokumenty oraz szyby pulpitu należy używać suchej ściereczki lub ściereczki zwilżonej alkoholem izopropylowym.



OSTROŻNIE Nie należy używać rozpuszczalników organicznych.

Należy zapewnić, aby przez otwory na krawędziach szyby do urządzenia nie przedostała się żadna ciecz.

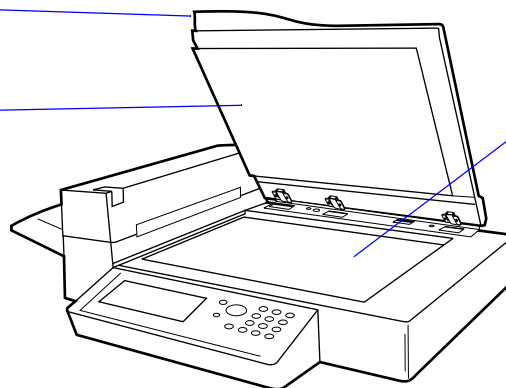
Ciąg dalszy na następnej stronie.



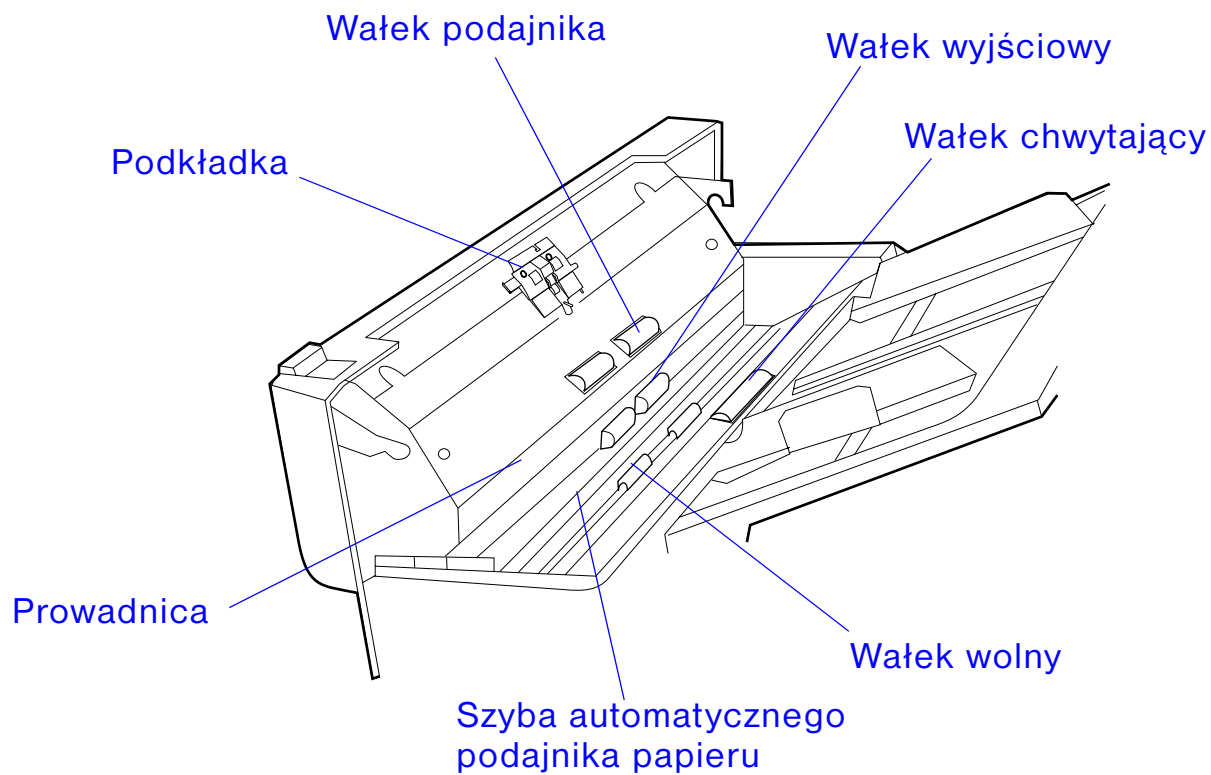
Pokrywa dokumentu

Uchwyt dokumentów

Szyba pulpitu



Czyszczenie automatycznego podajnika dokumentów



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Podkładka	Do czyszczenia podkładki należy używać ściereczki i alkoholu izopropylowego i czyścić ją w kierunku z góry na dół. Uważaj, by w czasie wycierania nie zaczepić o sprężyny. Brudna podkładka może spowodować podawanie kilku arkuszy na raz.
Szyba automatycznego podajnika papieru	Szybę należy delikatnie czyścić ściereczką i alkoholem izopropylowym, aby usunąć kurz z papieru lub toner. Zanieczyszczenia na szybie mogą spowodować powstawanie pionowych pasów podczas używania automatycznego podajnika dokumentów.
Wątek chwytający	Do czyszczenia wątku należy używać ściereczki i alkoholu izopropylowego i czyścić go w kierunku horyzontalnym. Należy uważać, by nie zniszczyć powierzchni wątku. Zanieczyszczenia wątku podającego mogą spowodować błędne podawanie, zwijanie się papieru i zacinać się papieru.
Wątek podajnika, wątek wyjściowy i wątek wolny	Do czyszczenia tych wątków należy używać ściereczki i alkoholu izopropylowego i czyścić je w kierunku horyzontalnym. Należy pamiętać o wyjęciu wmontowanego tonera lub tuszu. Przed użyciem automatycznego podajnika dokumentów należy upewnić się, że wątki są suche. Zanieczyszczenia na wątkach mogą spowodować zacinać się papieru.



Prowadnica	Delikatnie wytrzyj obszar prowadnicy papieru. Brudna lub zniszczona prowadnica papieru może spowodować powstawanie poziomych pasów.
-------------------	---



Uwaga	Jeżeli w module HP Digital Copy często pojawia się błąd w podawaniu, należy skontaktować się z pracownikiem obsługi technicznej i poprosić o wyczyszczenie urządzenia.
--------------	--



Konserwacja podkładki i wałka

Zaleca się czyszczenie wałka i podkładki zawsze po wydrukowaniu 6.000 stron.

Po 60.000 stron należy wymienić podkładkę i wałek chwytający.

Aby uzyskać informacje, dotyczące ilości opracowanych stron od ostatniego czyszczenia, należy wydrukować stronę konfiguracyjną. Aby wydrukować stronę konfiguracyjną, włącz drukarkę i sprawdź, czy jest wyświetlona informacja GOTOWE. Naciskaj przycisk **MENU** aż do pojawienia się napisu MENU INFORMACYJNE. Naciskaj przycisk **POZYCJA** aż do pojawienia się napisu DRUKUJ KONFIGURACJĘ. Naciśnij przycisk **WYBÓR**, by wydrukować strony konfiguracji.

Aby przeprowadzić ten krok, należy skontaktować się z pracownikiem obsługi technicznej.



Rozwiązywanie problemów modułu HP Digital Copy

W tym rozdziale wymienione są komunikaty o stanie, wyświetlane w module HP Digital Copy, kiedy w module pojawi się błąd. W module HP Digital Copy mogą pojawić się dwa różne rodzaje błędów:

- [Błąd tymczasowy](#)
- [Błąd w urządzeniu](#)

Informacje o błędach drukarki i ich rozwiązywaniu są opisane w przewodniku użytkownika drukarki.

Wszystkie informacje o błędzie wypełnią cały wyświetlacz panelu sterowania modułu HP Digital Copy.

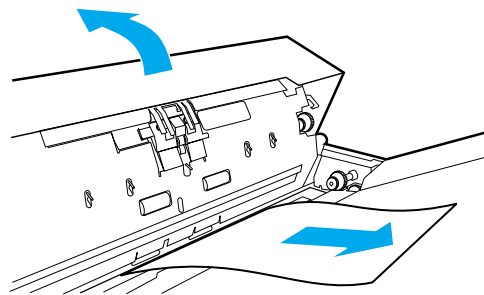
OSTRZEŻENIE! Przed podjęciem jakichkolwiek kroków dotyczących obsługi upewnij się, że zasilanie jest wyłączone i że odłączone zostało główne źródło zasilania.



Błąd tymczasowy

Informacja o tymczasowym błędzie pojawia się wtedy, kiedy problem dotyczy ścieżki papieru. Na panelu sterowania zostanie wyświetlony rodzaj błędu i graficzna ilustracja czynności, które należy przeprowadzić, by rozwiązać problem.

Automatyczny
podajnik dokumentów



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Komunikat błędu	Opis
ZACIĘCIE PAPIERU W AUTOMATYCZNYM PODAJNIKU	Strona zacięła się w automatycznym podajniku i aby móc kontynuować kopiowanie, należy ją usunąć.
OTWARTA POKRYWA AUTOMATYCZNEGO PODAJNIKA	Pokrywa automatycznego podajnika jest otwarta i aby móc kontynuować kopiowanie, należy ją zamknąć.
BŁĄD W PODAWANIU AUTOMATYCZNEGO PODAJNIKA	W podajniku wejściowym automatycznego podajnika pojawił się błąd w podawaniu. Ponownie włóż stos papieru do podajnika wejściowego w automatycznym podajniku. Naciśnij przycisk START , by kontynuować zadanie.



Błąd w urządzeniu

Aby rozwiązać błąd w urządzeniu, należy wyłączyć drukarkę i moduł HP Digital Copy, a następnie włączyć ponownie oba urządzenia. Jeżeli komunikat błędu pojawia się nadal, należy skontaktować się z pracownikiem obsługi.



Komunikat błędu	Opis
Błąd urządzenia: Nie działa tylny bufor pamięci RAM	Błąd pojawił się w dostępie do tylnego bufora pamięci RAM. Rozwiązanie tego błędu może wymagać pomocy pracownika obsługi technicznej.
Błąd urządzenia: Błąd w starcie silnika	Silnik nie może się uruchomić. Rozwiązanie tego błędu może wymagać pomocy pracownika obsługi technicznej.
Błąd urządzenia: Lampa się nie zapala	Lampa się nie włącza. Rozwiązanie tego błędu może wymagać pomocy pracownika obsługi technicznej.
Błąd urządzenia: Błąd tylnej optyki	Błąd tylnego systemu optycznego. Rozwiązanie tego błędu może wymagać pomocy pracownika obsługi technicznej.
Błąd urządzenia: Błąd przedniej optyki	Błąd przedniego systemu optycznego.



Błąd urządzenia:
Averia mechaniczna

Pojawił się problem mechaniczny. Upewnij się, że zamek transportowy został zdjęty i zainstalowany ponownie w odpowiedni sposób.



7 *Obsługa i pomoc*



Przegląd

- [Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard](#)
- [Ograniczona gwarancja na okres działania kasety z tonerem](#)
- [Warunki licencji na oprogramowanie HP](#)



Oświadczenie o ograniczonej gwarancji firmy Hewlett-Packard



PRODUKT HP	OKRES GWARANCYJNY
HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP	1 rok, na miejscu



1. HP gwarantuje, że sprzęt HP, akcesoria i materiały zaopatrzeniowe będą wolne od wad materiału i wykonania przez podany wyżej okres czasu. Jeżeli firma HP zostanie powiadomiona o takich wadach w okresie gwarancji, to według swego uznania naprawi lub wymieni produkty, które okazały się wadliwe. Produkty wymienne mogą być nowe lub prawie nowe.
2. Firma HP gwarantuje, że jej oprogramowanie przez podany wyżej okres czasu od daty zakupu nie zawiedzie w wykonywaniu instrukcji programowych z powodu wad materiału lub wykonania, jeśli będzie prawidłowo zainstalowane i używane. Jeżeli firma HP zostanie powiadomiona o takich wadach podczas okresu gwarancyjnego, to wymieni ona nośnik oprogramowania, który nie wykonuje swoich instrukcji programowych z powodu takich wad.
3. Firma HP nie gwarantuje, że działanie jej produktów będzie nieprzerwane lub pozbawione błędów. Jeżeli firma HP nie będzie w stanie przez możliwy do przyjęcia okres czasu naprawić lub wymienić produktu, tak aby przywrócić jego gwarantowany stan, to klient uprawniony będzie do uzyskania zwrotu kosztu nabycia produktu, po oddaniu produktu.



4. Produkty HP mogą zawierać przetworzone części, które są równoważne z nowymi pod względem działania lub mogły być używane tylko w minimalnym zakresie.
5. Okres gwarancyjny rozpoczyna się od daty dostarczenia lub instalacji produktu, jeżeli instalacja jest dokonywana przez HP. Jeżeli klient zaplanuje lub opóźni instalację przez HP o więcej niż 30 dni po dacie dostarczenia, okres gwarancyjny rozpoczyna się 31-ego dnia od dnia dostarczenia.
6. Gwarancja nie odnosi się do usterek wynikłych z (a) nieprawidłowej lub niewystarczającej konserwacji lub kalibracji, (b) stosowania oprogramowania, interfejsów, części lub materiałów zaopatrzeniowych nie będących produktami HP, (c) nieautoryzowanych modyfikacji lub niewłaściwego używania, (d) używania w warunkach niezgodnych z podanymi specyfikacjami otoczenia dla produktu, lub (e) nieprawidłowego przygotowania miejsca na produkt lub niewłaściwej konserwacji.
7. W RAMACH DOZWOLONYCH LOKALNYMI PRZEPISAMI POWYŻSZE GWARANCJE SĄ JEDYNYMI GWARANCJAMI I NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI PISEMNYCH ANI USTNYCH. HP SZCZEGÓLNICIE ODDAŁA WSZELKIE IMPLIKOWANE GWARANCJE LUB WARUNKI SPRZEDAwalności, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW.
8. HP będzie ponosić odpowiedzialność za szkody w majątku rzeczowym do sumy \$300.000 lub faktycznej sumy zapłaconej za produkt będący przedmiotem skargi oraz za szkody cielesne lub śmierć do wysokości ustalonej przez właściwy sąd, po ustaleniu, że ich powodem był wadliwy produkt HP.



9. W RAMACH DOZWOLONYCH LOKALNYMI PRZEPISAMI, REKOMPENSATY PODANE W NINIEJSZYM OŚWIADCZENIU GWARANCYJNYM SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI REKOMPENSATAMI PRZYSŁUGUJĄCYMI UŻYTKOWNIKOWI Z WYJĄTKAMI WSKAZANYMI POWYŻEJ. FIRMA HP NIE BĘDZIE W ŻADNYM STOPNIU ODPOWIEDZIALNA ZA UTRATĘ DANYCH LUB SZKODY BEZPOŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (ŁĄCZNIE Z UTRATĄ DOCHODU) LUB JAKIEKOLWIEK INNE SZKODY, OPARTE NA KONTRAKCIE, CZYNIE NIEDOZWOLONYM LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO TYTUŁU.
10. W ODNIESIENIU DO TRANSAKCJI KONSUMENCKICH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII, WARUNKI GWARANCYJNE ZAWARTE W NINIEJSZYM OŚWIADCZENIU, W RAMACH DOZWOLONYCH LOKALNYMI PRZEPISAMI, NIE WYŁĄCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE MODYFIKUJĄ OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWNYCH ODNOSZĄCYCH SIĘ DO SPRZEDAŻY PRODUKTU KLIENTOWI.



Obsługa podczas i po okresie gwarancyjnym

- Jeżeli awaria sprzętu nastąpi w ciągu okresu gwarancyjnego, to należy skontaktować się z autoryzowanym punktem usługi HP. (Zobacz spis punktów [Obsługa klientów HP](#) na początku tej instrukcji).
- Jeśli awaria sprzętu nastąpi po okresie gwarancyjnym, a użytkownik posiada umowę serwisową z HP lub pakiet obsługi HP (HP SupportPack), to powinien on zażądać obsługi w trybie przewidzianym w swojej umowie.
- Jeśli klient nie posiada umowy serwisowej HP ani pakietu obsługi (HP SupportPack), to należy skontaktować się z autoryzowanym punktem obsługi HP. (Zobacz spis punktów [Obsługa klientów HP](#) na początku tej instrukcji).



Ograniczona gwarancja na okres działania kasety z tonerem



Uwaga

Poniższa gwarancja odnosi się do kasety z tonerem dostarczonej razem z drukarką.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie poprzednie gwarancje (16/7/96).



Firma HP gwarantuje, że kaseeta z tonerem HP nie posiada żadnych usterek na materiałach i wykonaniu do czasu zużycia tonera w kasecie.



Toner HP kończy się, kiedy drukarka wskazuje na niski poziom tonera. Firma HP może opcjonalnie wymienić produkt, który uznano za wadliwy, lub zwrócić koszty zakupienia.

Gwarancja nie obejmuje pojemników, które były ponownie wypełnione, wypróżnione, zniszczone, używane do innych celów lub uszkodzone w inny sposób.

Niniejsza ograniczona gwarancja zapewnia użytkownikowi specyficzne prawa. Prawa użytkowników mogą różnić się w zależności od kraju, stanu lub regionu.

FIRMA HEWLETT-PACKARD W ŻADNYM PRZYPADKU NIE ODPOWIADA ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY PRZYPADKOWE, NASTĘPCZE, SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE, KARNE, ANI TEŻ ZA UTRATĘ ZYSKÓW WYNIKAJĄCĄ Z NARUSZENIA NINIEJSZEJ GWARANCJI LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO POWODU.



Warunki licencji na oprogramowanie HP

UWAGA: UŻYWANIE OPROGRAMOWANIA PODLEGA PODANYM NIŻEJ WARUNKOM LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE HP. UŻYWANIE OPROGRAMOWANIA ŚWIADCZY O ZGODZIE UŻYTKOWNIKA NA TE WARUNKI LICENCJI. W PRZYPADKU NIE ZAAKCEPTOWANIA TYCH WARUNKÓW LICENCJI, UŻYTKOWNIK MUSI ZWRÓCIĆ OPROGRAMOWANIE W CELU OTRZYMANIA PEŁNEGO ZWROTU PIENIĘDZY. JEŻELI OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZONE Z INNYM PRODUKTEM, UŻYTKOWNIK MOŻE ZWRÓCIĆ CAŁY NIEUŻYTY PRODUKT W CELU OTRZYMANIA PEŁNEGO ZWROTU PIENIĘDZY.

Poniższe warunki licencji są obowiązujące przy używaniu towarzyszącego oprogramowania, o ile użytkownik nie posiada oddzielnego pisemnego porozumienia z HP.

Udzielenie licencji

HP udziela licencji na używanie jednej kopii oprogramowania. „Używanie” oznacza przechowywanie, załadowywanie, instalację, wykonywanie instrukcji lub wyświetlanie oprogramowania. Użytkownik nie może modyfikować oprogramowania ani wyłączać funkcji licencyjnych albo kontrolnych oprogramowania. Jeżeli oprogramowanie jest licencjonowane "do jednoczesnego używania", nie można pozwolić, aby było ono równocześnie używane przez większą liczbę użytkowników niż wynosi maksymalna dozwolona liczba równoczesnych użytkowników.



Własność

Oprogramowanie jest zastrzeżoną prawami autorskimi własnością firmy HP lub jej dostawców. Licencja użytkownika nie nadaje mu tytułu ani prawa własności do oprogramowania i nie stanowi sprzedaży jakichkolwiek praw do oprogramowania. Dostawcy HP mogą zabezpieczyć swoje prawa w przypadku jakiegokolwiek naruszenia warunków niniejszej licencji.



Kopie i adaptacje

Użytkownik może wykonać kopie lub dokonać adaptacji oprogramowania dla celów archiwalnych lub kiedy kopiowanie lub adaptacja jest istotną czynnością w procesie uprawnionego używania oprogramowania. Użytkownik musi zamieścić wszystkie uwagi dotyczące praw autorskich znajdujące się na oryginalnym oprogramowaniu na jego wszystkich kopiach lub adaptacjach. Nie wolno kopiować oprogramowania do biuletynów informacyjnych lub innych podobnych systemów.

Zakaz rozkładania i rozszyfrowywania

Zabrania się rozkładania lub dekompilowania oprogramowania bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody HP. W niektórych jurysdykcjach może nie być wymagana zgoda HP do rozkładania lub dekompilowania. Na prośbę HP, użytkownik udzieli HP odpowiednio szczegółowych informacji dotyczących jakiegokolwiek rozłożenia lub dekompilacji. Nie wolno rozszyfrowywać oprogramowania o ile rozszyfrowanie nie jest czynnością niezbędną do działania oprogramowania.



Przekazanie

Licencja użytkownika traci automatycznie swoją ważność przy przekazaniu oprogramowania. W momencie przekazania użytkownik musi oddać osobie przejmującej całość oprogramowania, łącznie z wszelkimi kopiami i dokumentacją. Osoba przejmująca musi zaakceptować warunki niniejszej licencji jako warunek obowiązujący przy przekazaniu.



Unieważnienie

W razie otrzymania informacji o niedotrzymaniu przez użytkownika któregokolwiek warunku tej licencji, HP może licencję unieważnić. Po unieważnieniu licencji użytkownik musi natychmiast zniszczyć oprogramowanie, wraz ze wszystkimi jego kopiami, adaptacjami i elementami połączonymi z nim w dowolny sposób.

Wymagania eksportowe

Użytkownik nie może eksportować ani reeksportować oprogramowania lub jakiegokolwiek jego kopii czy adaptacji z naruszeniem obowiązujących praw lub przepisów.



Ograniczone prawa władz USA

Oprogramowanie i dokumentacja zostały opracowane przy całkowicie prywatnych nakładach i dostarczane są jako „komercyjne oprogramowanie komputerowe” lub „zastrzeżone oprogramowanie komputerowe”. Są one dostarczane i licencjonowane jako „komercyjne oprogramowanie komputerowe” zgodnie z definicją zawartą w przepisach DFARS 252.227-7013 (październik, 1988), DFARS 252.211-7015 (maj, 1991) lub DFARS 252.227-7014 (czerwiec, 1995), jako „artykuł komercyjny” zgodnie z definicją zawartą w przepisach FAR 2.101 (a) lub jako „zastrzeżone oprogramowanie komputerowe” zgodnie z definicją zawartą w FAR 52.227-19 (czerwiec, 1987) (lub w dowolnym odpowiednim przepisie lub klauzuli kontraktowej). Użytkownikowi przysługują tylko te prawa dotyczące takiego oprogramowania i dokumentacji, które są zawarte w odpowiedniej klauzuli przepisów FAR lub DFARS lub standardowej umowie na oprogramowanie HP dla tego produktu.



A Specyfikacje

Przegląd

Niniejszy załącznik omawia:

- [Specyfikacje papieru](#)
- [Specyfikacje drukarki](#)



Specyfikacje papieru

Specyfikacje papieru do modułu HP Digital Copy znajdują się na stronie [382](#).

Drukarki HP LaserJet wytwarzają wysokiej jakości druk. Ta drukarka przyjmuje rozmaite materiały, takie jak papier cięty (w tym papier z makulatury), koperty, nalepki, folie oraz papier o nietypowych wymiarach. Własności takie jak gramatura, ziarnistość i zawartość wilgoci stanowią ważne czynniki wpływające na pracę drukarki i jakość druku.

Drukarka może używać rozmaitych papierów i innych materiałów, zgodnie z zaleceniami podanymi w tej instrukcji. Papier, który nie spełnia tych zaleceń, może powodować następujące problemy:

- niską jakość druku
- zwiększone ryzyko występowania przypadków zacinania się papieru i podawania po kilka arkuszy naraz
- przedwczesne zużycie drukarki i konieczność naprawy

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Aby uzyskać jak najlepsze wyniki, należy stosować jedynie papier i materiały drukarskie firmy HP. Hewlett-Packard nie może polecać stosowania wyrobów innych producentów. Nie są to wyroby firmy HP, a więc HP nie może mieć na nie wpływu, ani kontrolować ich jakości.

Jest możliwe, że papier może spełniać wszystkie podane tu zalecenia, a jednak nie dawać zadowalających rezultatów. Może to być wynikiem niewłaściwego postępowania z papierem, nieodpowiedniego poziomu temperatury i wilgotności oraz innych zmiennych czynników, na które firma Hewlett-Packard nie ma wpływu.

Przed zakupem większej ilości papieru należy sprawdzić, czy spełnia on wymagania podane w tej instrukcji oraz w *Przewodniku specyfikacji papieru HP LaserJet Printer*. (Aby zamówić ten poradnik zobacz str. [50](#)). Zawsze należy przetestować papier przed zakupem jego większej ilości.



OSTROŻNIE

Stosowanie papieru nie spełniającego wymagań specyfikacji HP może powodować problemy z drukarką, wymagające jej naprawy. Taka naprawa nie jest objęta gwarancją ani umową serwisową firmy Hewlett-Packard.

Obsługiwane rozmiary papieru są wymienione na stronie [408](#).



Obsługiwane rodzaje papieru w podajnikach wejściowych i pojemnikach wyjściowych



Uwaga Więcej informacji na temat urządzenia wyjściowego HP znajdziesz w przewodniku użytkownika urządzenia.



Ciąg dalszy na następnej stronie.



Podajnik lub pojemnik	Pojemność	Papier	Gramatura
Podajnik 1 (wielofunkcyjny)	do 100 arkuszy	<ul style="list-style-type: none"> Formaty papieru: Letter, ISO A4, Executive, ISO, A5, Legal, 279 × 432 mm (11×17cali), ISO A3, JIS B5, JIS B4, JPostD, 8K, 16K, JIS EXEC Nietypowe formaty: Minimalny: 98×191 mm (3,9×7,5 cala) Maksymalny: 297×450 mm (11,7×17,7 cala) 	60 do 199 g/m ² - dokumentowy (16 do 53 funtów) 2-stronny druk: 60 do 105 g/m ² (dokumentowy 16-28 funtów)
	do 10 kopert	<ul style="list-style-type: none"> Formaty kopert: Commercial nr 10, C5, DL, Monarch, B5 <p>Uwaga: Do drukowana kopert, folii i nalepek najlepiej jest używać podajnika 1.</p>	
Podajnik 2 i opcjonalny podajnik na 2×500 arkuszy (Podajnik 4)	do 500 arkuszy	Formaty papieru: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4	60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów)



Podajnik lub pojemnik	Pojemność	Papier	Gramatura
Podajnik 3 i opcjonalny podajnik na 2×500 arkuszy (Podajnik 5)	do 500 arkuszy	Formaty papieru: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4, ISO A3, 11×17	60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów)
Opcjonalny podajnik na 2000 arkuszy (Podajnik 4)	do 2000 arkuszy	Formaty papieru: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4, ISO A3, 11×17	60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów)
Opcjonalne podajniki na nietypowe formaty papieru (podajniki 3 lub 5)	do 500 arkuszy	<ul style="list-style-type: none"> ● Standardowe formaty papieru: Letter, ISO A4, Legal, JIS B4, ISO A3, 279 × 432 mm (11×17cali), 8K, 16K, JIS EXEC, Executive ● Nietypowe formaty: Minimum: 98×191 mm (3,9×7,5 cala.) Maksimum: 297×450 mm (11,7×17,7 cala.) 	60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów)



Podajnik lub pojemnik	Pojemność	Papier	Gramatura
Górny pojemnik wyjściowy (drukem w dół)	do 500 arkuszy	Formaty papieru: Letter, ISO A4, ISO A5, Executive, Legal, 279 × 432 mm (11×17cali), ISO A3, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K, papier niestandardowy	
Pojemnik wydrukiem w górę	do 100 arkuszy	Formaty papieru: Letter, ISO A4, ISO A5, Executive, Legal, 279 × 432 mm (11×17cali), ISO A3, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K, koperty, naklejki, folie, papier o dużej gramaturze i formaty niestandardowe	



Podajnik lub pojemnik	Pojemność	Papier	Gramatura
5-pojemnikowy sortownik ze zszywaczem i 8-pojemnikowy sortownik	do 250 arkuszy na pojemnik	Formaty papieru: Letter, ISO A4, Legal Uwaga: JIS B4, Executive, 279 × 432 mm (11×17cali), ISO A3, koperty, folie i nalepki są obsługiwane jedynie w pojemniku wydrukiem w górę. Pojemnik zszywacza obsługuje tylko formaty A4, Legal i Letter.	Standardowy pojemnik wyjściowy (wydrukiem w dół): 60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów) Standardowy pojemnik wyjściowy (wydrukiem w dół): 60 to 199 g/m ² (16 to 53 funtów)
7-pojemnikowy sortownik stołowy	do 120 arkuszy na pojemnik	Formaty papieru: Letter, ISO A4, Legal Uwaga: Koperty, folie i nalepki są obsługiwane tylko w pojemniku wyjściowym wydrukiem w górę.	Pojemnik wydrukiem w dół: 60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów) Pojemnik wydrukiem w górę: 60 to 199 g/m ² (16 to 53 funtów)



Podajnik lub pojemnik	Pojemność	Papier	Gramatura
Podajnik kopert	do 100 kopert	Formaty kopert: Comercial nr 10, C5, DL, Monarch, B5	60 do 90 g/m ² (16 do 24 funtów)
Duplexer (Urządzenie do druku dwustronnego)		Formaty papieru: Letter, Legal, 279 × 432 mm (11×17cali), Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, JIS B4, JIS B5, 8K, 16K, JIS Exec	60 do 105 g/m ² (16 do 28 funtów)



Obsługiwane rodzaje papieru

Drukarka umożliwia wybór wymienionych niżej rodzajów papieru z panelu sterowania (zajrzyj do specyfikacji zalecanego papieru na stronie [395](#)).

- zwykły
- firmowy
- dziurkowany
- dokumentowy
- kolorowy
- szorstki
- z nadrukiem
- folia^a (zajrzyj na stronę [423](#))
- nalepki^a (zajrzyj na stronę [421](#))
- z makulatury
- karton^a (zajrzyj na stronę [427](#))
- zdefiniowany przez użytkownika (5 rodzajów)

a. Obsługiwane jedynie w podajniku 1.



Zalecenia dotyczące używania papieru

Aby uzyskać jak najlepsze wyniki należy stosować zwykły papier o gramaturze 75 g/m² (20 funtów). Należy się upewnić, że papier jest dobrej jakości, pozbawiony nacięć, rozdarć, plamek, luźnych elementów, kurzu, zmarszczek, ubytków oraz podwiniętych lub zagiętych brzegów.

Jeśli nie jesteś pewien, jaki rodzaj papieru wkładasz (na przykład papier dokumentowy lub z makulatury), sprawdź etykietę na opakowaniu papieru.

Niektóre papiery powodują problemy z jakością druku, zacięcia lub uszkodzenia drukarki.



Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Niska jakość druku lub przylepność tonera. Problemy z podawaniem.	Papier zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany; zła partia papieru.	Rozważ zastosowanie zmiennego trybu utrwalania (zajrzyj na stronę 161). Należy wypróbować inny rodzaj papieru spośród 100-250 Sheffield, o zawartości wilgoci 4-6%.



Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Ubytki, zacinańie, zwijanie się.	Niewłaściwe przechowywanie.	Papier należy przechowywać na płasko w opakowaniu odpornym na wilgoć.
Zbyt szare tło.	Zbyt ciężki.	Zastosuj lżejszy papier. Skorzystaj z podajnika wydrukiem w górę.
Nadmierne zwijanie. Problemy z podawaniem.	Zbyt wilgotny, zły kierunek ziarna lub zbyt krótkie ziarno w papierze.	Skorzystaj z podajnika wydrukiem w górę. Zastosuj papier o długim ziarnie.
Zacinańie się, uszkodzenie drukarki.	Nacięcia lub perforacje.	Nie należy używać papieru z nacięciami lub perforacją.
Problem z podawaniem.	Postrzępione brzegi	<u>Należy używać papieru dobrej jakości.</u>

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Nie należy stosować papierów firmowych z adresem nadrukowanym za pomocą niskotemperaturowych tuszy stosowanych w niektórych rodzajach termografii.

Nie należy stosować papieru firmowego z wypukłym nadrukiem.

Drukarka stosuje temperaturę i ciśnienie, aby związać toner z papierem. Należy upewnić się, że stosowane papiery kolorowe i z nadrukiem przygotowane są przy użyciu tuszy, które są wytrzymałe na temperaturę utrwalania drukarki (200° C lub 392° F przez 0,1 sekundy).



Tabela równoważności gramatury papieru

Za pomocą tej tabeli można określić przybliżone wartości równoważne dla specyfikacji innych niż dla amerykańskiego papieru dokumentowego. Na przykład, aby określić równoważnik papieru o gramaturze 20 funtów dla papieru okładkowego, należy odnaleźć ciężar dla papieru dokumentowego (rzęd 3, druga kolumna) i poszukać kolumny z gramaturą papieru okładkowego (kolumna czwarta). Równoważnik wynosi 28 funtów.

Obszary zacieniowane określają standardową gramaturę dla tego gatunku.



Grubość pocztówki ^a amerykańskiej (mm)	Gramatura amerykańskiego papieru dokumentowego (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru na tekst i książki (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru okładkowego (w funtach)	Gramatura amerykańskiego brystolu (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru na karty katalogowe (w funtach)	Gramatura amerykańskiego kartonu na przywieszki (w funtach)	Europejska gramatura metryczna (g/m ²)	Japońska gramatura metryczna (g/m ²)
	16	41	22	27	33	37	60	60
	17	43	24	29	35	39	64	64
	20	50	28	34	42	46	75	75
	21	54	30	36	44	49	80	80
	22	56	31	38	46	51	81	81



Grubość pocztówki ^a amerykańskiej (mm)	Gramatura amerykańskiego papieru dokumentowego (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru na tekst i książki (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru okładkowego (w funtach)	Gramatura amerykańskiego brystolu (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru na karty katalogowe (w funtach)	Gramatura amerykańskiego kartonu na przywieszki (w funtach)	Europejska gramatura metryczna (g/m ²)	Japońska gramatura metryczna (g/m ²)
	24	60	33	41	50	55	90	90
	27	68	37	45	55	61	100	100
	28	70	39	49	58	65	105	105
	32	80	44	55	67	74	120	120
	34	86	47	58	71	79	128	128
	36	90	50	62	75	83	135	135
0,18	39	100	55	67	82	91	148	148
0,19	42	107	58	72	87	97	157	157
0,20	43	110	60	74	90	100	163	163
0,23	47	119	65	80	97	108	176	176



Grubość pocztówki ^a amerykańskiej (mm)	Gramatura amerykańskiego papieru dokumentowego (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru na tekst i książki (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru okładkowego (w funtach)	Gramatura amerykańskiego brystolu (w funtach)	Gramatura amerykańskiego papieru na karty katalogowe (w funtach)	Gramatura amerykańskiego kartonu na przywieszki (w funtach)	Europejska gramatura metryczna (g/m ²)	Japońska gramatura metryczna (g/m ²)
	53	134	74	90	110	122	199	199

a. Wymiary pocztówek amerykańskich są podane w przybliżeniu, tylko dla przykładu.



Nalepki

Uwaga W celu uzyskiwania jak najlepszych wydruków używaj tylko podajnika 1 i pojemnika wydrukiem w górę.

OSTROŻNIE Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować jedynie nalepki zalecane do użytku w drukarkach laserowych.

Nigdy nie należy drukować na tym samym arkuszu nalepek więcej niż jeden raz.

Nie należy drukować po obu stronach nalepek, folii, kopert, papieru niestandardowego lub papieru cięższego niż 28 funtów (105 g/m²). Może to spowodować uszkodzenie drukarki lub zacięcie papieru.



Konstrukcja nalepek

Przy wyborze nalepek należy brać pod uwagę jakość każdego z elementów:

- **Kleje:** Materiał przyklepny powinien być stabilny w maksymalnej temperaturze utrwalań drukarki, tj. 200° C (392°F).
- **Układ:** Należy stosować jedynie nalepki, pomiędzy którymi nie ma odsłoniętego podkładu. Nalepki z odstępami pomiędzy nimi mogą się odklejać od arkusza i powodować poważne zacięcia w drukarce.
- **Zawinięcie:** Przed drukowaniem nalepki muszą leżeć płasko z zawinięciem nie przekraczającym 13 mm (0,5 cala) w żadnym kierunku.
- **Stan:** Nie należy stosować nalepek pomarszczonych, z bąblami lub innymi oznakami odstawania od podkładu.

Aby drukować na arkuszach nalepek, zobacz str. [421](#).



Folie

Uwaga W celu uzyskiwania jak najlepszych wydruków używaj tylko podajnika 1 i pojemnika wydrukiem w górę.

OSTROŻNIE Folie stosowane w drukarce muszą wytrzymać maksymalną temperaturę utrwalania drukarki 200° C (392°F). Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować jedynie folie zalecane dla drukarek laserowych.

Nie należy drukować na obu stronach nalepek, folii, kopert, papieru niestandardowego lub papieru cięższego niż 105 g/m² (28 funtów). Może to spowodować uszkodzenie drukarki lub zacięcie papieru.

Jeśli występują problemy z drukowaniem folii, należy użyć podajnika 1.

Aby drukować na foliach, zobacz str. [136](#).



Koperty

Uwaga W celu uzyskiwania jak najlepszych wydruków używaj tylko podajnika 1 lub podajnika kopert i pojemnika wydrukiem w górę.

Konstrukcja kopert

Konstrukcja koperty ma zasadnicze znaczenie. Linie zagięcia kopert mogą się znacznie różnić nie tylko pomiędzy kopertami różnych producentów, lecz nawet w obrębie tego samego opakowania od jednego producenta. Udane drukowanie na kopertach zależy od ich jakości. Przy wyborze kopert należy brać pod uwagę następujące elementy:

- **Gramatura:** Zobacz str. [413](#) gdzie podane są obsługiwane gramatury kopert.
- **Konstrukcja:** Przed drukowaniem koperty muszą leżeć płasko z zawinięciem nie przekraczającym 6 mm(0,25 cala) i nie powinny zawierać powietrza. (Koperty zawierające powietrze mogą powodować problemy).
- **Stan:** Należy się upewnić, że koperty nie są pomarszczone, podarte lub w inny sposób uszkodzone.
- **Formaty w podajniku 1:** Zobacz str. [408](#), gdzie podane są obsługiwane formaty papieru.
- **Formaty w opcjonalnym podajniku papieru:** Na stronie [413](#) znajdziesz obsługiwane rozmiary kopert.

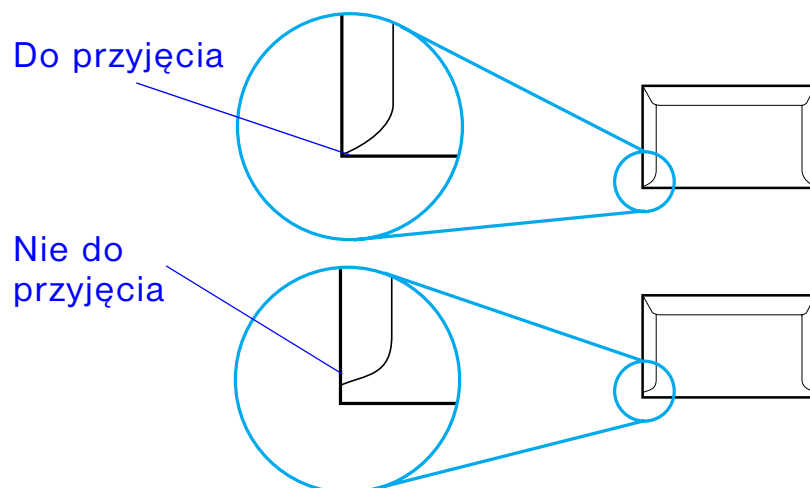
Ciąg dalszy na następnej stronie.



Jeżeli nie masz opcjonalnego podajnika kopert, możesz drukować koperty z podajnika 1. Zobacz str. [131](#). Aby drukować koperty przy pomocy opcjonalnego podajnika kopert, zobacz str. [124](#). Jeżeli koperty marszczą się, zajrzyj na stronę [264](#).

Koperty z podwójnymi szwami

Koperty z podwójnymi szwami mają pionowe szwy wzdłuż obydwu krawędzi zamiast szwów wzdłuż przekątnych. Takie koperty częściej się marszczą. Szwy muszą być doprowadzone aż do narożników, jak pokazano to na ilustracji poniżej.



Koperty z samoprzylepnymi paskami lub klapkami

Koperty z paskiem samoprzylepnym lub z więcej niż jedną klapką odwijaną w celu zaklejenia, muszą stosować kleje wytrzymałe na temperaturę i ciśnienie w drukarce. Dodatkowe klapki i paski mogą powodować zmarszczki, załamania lub zacinać się w drukarce.



Marginesy kopert

W poniższej tabeli podane są typowe marginesy na adres dla kopert handlowych nr 10 lub DL.

Rodzaj adresu	Górny margines	Lewy margines
Adres zwrotny	15 mm (0,6 cala)	15 mm (0,6 cala)
Adres odbiorcy	51 mm (2 cale)	102 mm (4 cale)

Uwaga

Aby uzyskać jak najlepszą jakość druku, marginesy należy ustawić nie bliżej niż 15 mm (0,6 cala) od krawędzi koperty.



Przechowywanie kopert

Właściwe przechowywanie kopert przyczynia się do osiągnięcia dobrej jakości druku. Koperty należy przechowywać w pozycji poziomej. Jeżeli w kopercie jest kieszeń powietrzna, to podczas drukowania koperta może się marszczyć.



Karton i ciężki papier

Uwaga W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów należy używać pojemnika wydrukiem w górę.

Wiele rodzajów kartonów, łącznie z kartkami pocztowymi, można drukować z podajnika 1. Niektóre kartony nadają się do tego celu lepiej niż inne, ponieważ są tak skonstruowane, aby łatwiej przechodziły przez drukarkę laserową.

Dla optymalnej pracy drukarki nie należy stosować papierów o gramaturze większej niż 199 g/m² (53 funty) podajniku 1 lub 105 g/m² (28 funtów) w innych podajnikach. Papier zbyt ciężki może powodować niewłaściwe podawanie, problemy z układaniem na sterty, zacinanie się w drukarce, złe przyswajanie tonera, złą jakość druku lub nadmierne mechaniczne zużycie sprzętu.

Uwaga Drukowanie na cięższym papierze może być możliwe, gdy podajnik nie jest całkowicie wypełniony, zaś gładkość papieru wynosi 100-180 w skali Sheffielda.



Konstrukcja kartonów

- **Gładkość:** Karton o gramaturze 135-199 g/m² (36-53 funty) powinien mieć gładkość 100-180 w skali Sheffielda. Karton o gramaturze 60-135 g/m² (16-36 funtów) powinien mieć gładkość 100-250 w skali Sheffielda.
- **Konstrukcja:** Karton powinien leżeć płasko, z zawinięciem mniejszym niż 5 mm (0,2 cala).
- **Stan:** Karton nie może być pomarszczony, naderwany lub w inny sposób uszkodzony.
- **Formaty:** Zobacz str. [409](#).



Uwaga

Przed załadowaniem kartonu do podajnika 1 należy się upewnić, że ma on regularny kształt i nie jest uszkodzony. Należy także sprawdzić, czy arkusze nie są pozlepiane ze sobą.

Wskazówki dotyczące kartonu

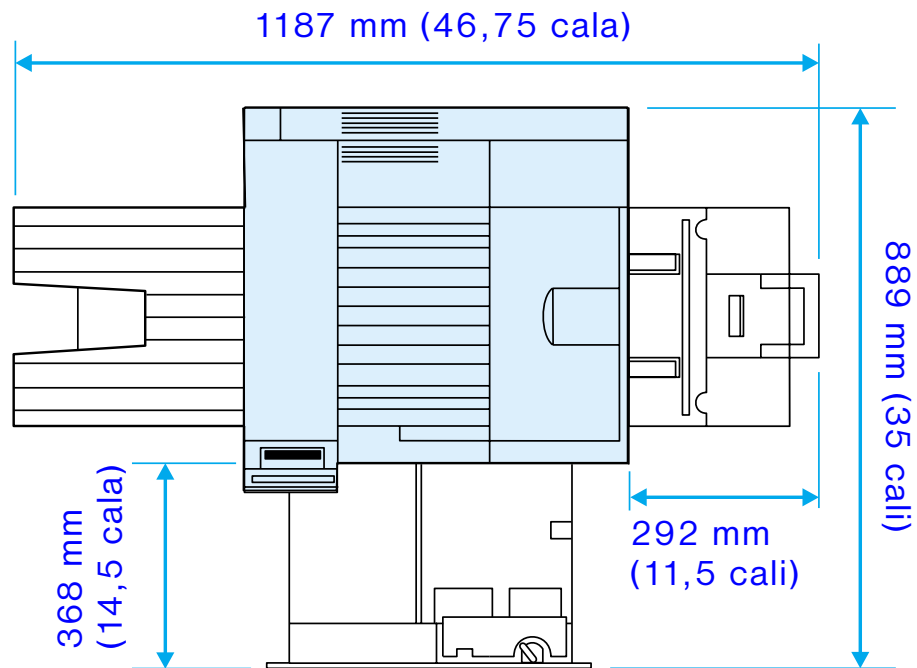
Marginesy należy nastawić na co najmniej 2 mm (0,08 cala) od krawędzi papieru.



Specyfikacje drukarki

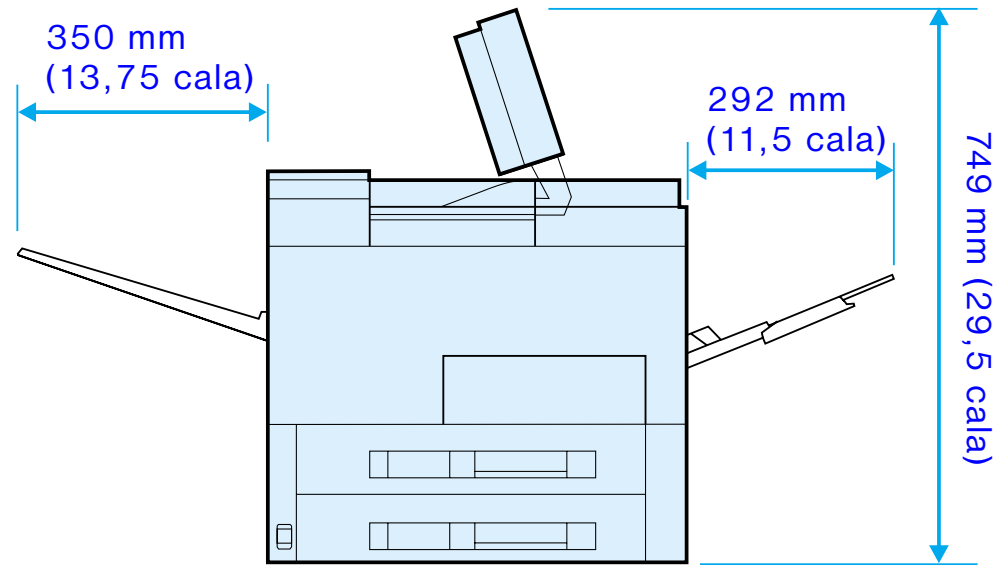


Wymiary drukarki



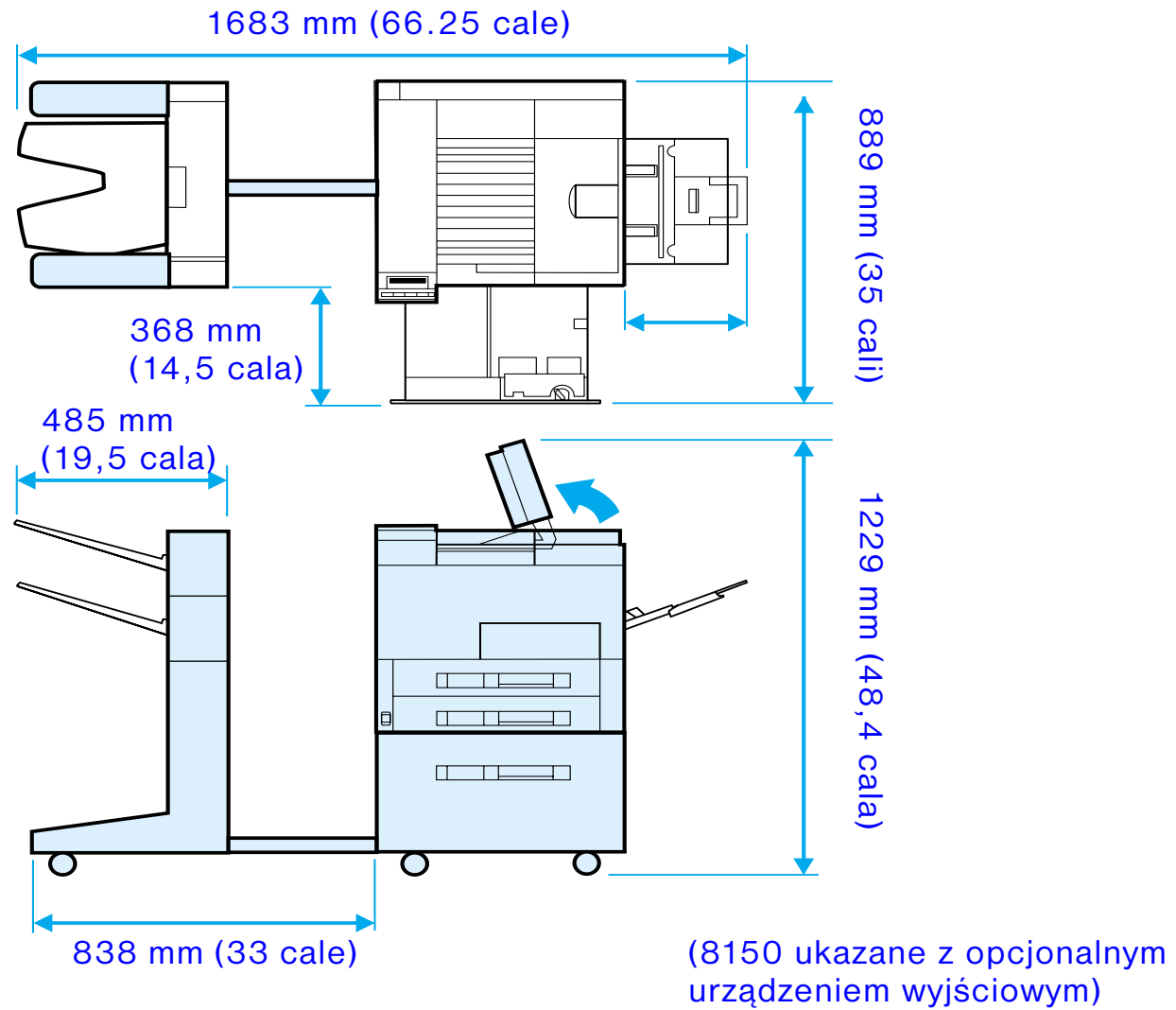
Ciąg dalszy na następnej stronie.



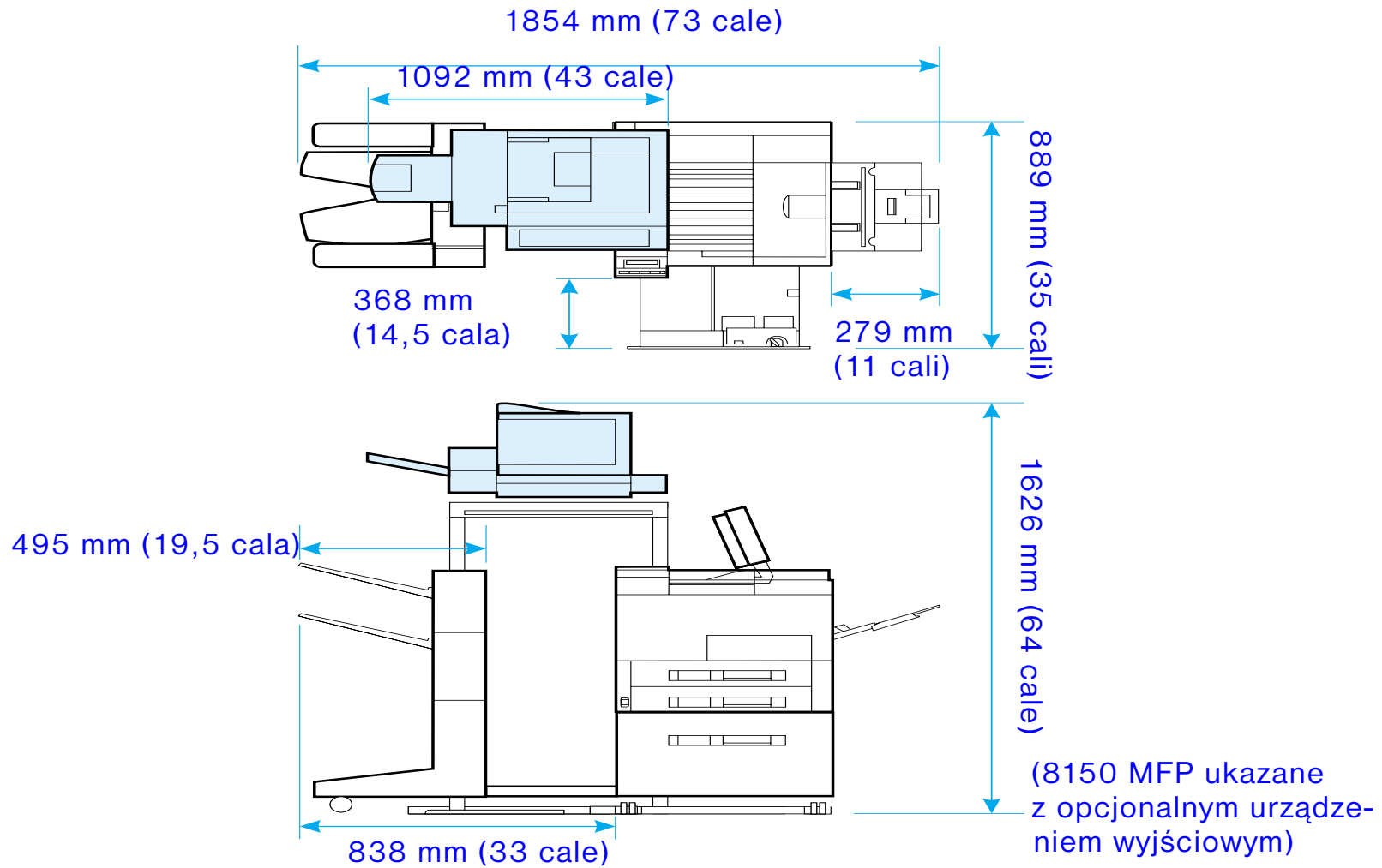


Ciąg dalszy na następnej stronie.





Ciąg dalszy na następnej stronie.



Waga drukarki (bez kasety z tonerem)

- Drukarki HP LaserJet 8150 i 8150 N: 51 kg (112 funtów)
- Drukarka HP LaserJet 8150 DN: 54 kg (120 funtów)
- Drukarka HP LaserJet 8150 HN: 113 kg (249 funtów)
- Drukarka HP LaserJet 8150 MFP: 136 kg (300 funtów)



Specyfikacje otoczenia

Stan drukarki	Zużycie prądu (średnio, w watach, podstawowy zestaw)	Zużycie prądu (średnio, w watach, pełny zestaw)
Drukowanie (100-127 V) (220-240 V)	645 watów 655 watów	685 watów 685 watów
Bieg jałowy (100-127 V) (220-240 V)	145 watów 145 watów	160 watów 165 watów
Tryb energooszczędny 1 (standardowo włącza się po 30 min. bezczynności)	31 watów 35 watów	56 watów (100-127 V) 61 watów (220-240 V)
Tryb energooszczędny 2 (Standardowo włącza się w 10 minut po uruchomieniu trybu 1, jeżeli nic innego się nie wydarzy)	31 watów 35 watów	37 watów (100-127 V) 40 watów (220-240 V)



Stan drukarki	Zużycie prądu (średnio, w watach, podstawowy zestaw)	Zużycie prądu (średnio, w watach, pełny zestaw)
Wyłączona	0 watów (100-127V) 0,1wata (220-240V)	0,5 watów (100-127 V) 0,9 watów (220-240 V)



Zalecana minimalna pojemność obwodu

100-127 V	15,0 A
220-240 V	6,5 A

Wymagania dotyczące zasilania (dopuszczalne napięcie linii)

100-127 V (+/- 10%)	50-60 Hz (+/- 2 Hz)
220-240 V (+/- 10%)	50 Hz (+/- 2 Hz)
220 V (+/- 10%)	60 Hz (+/- 2 Hz)





		Praca (drukowanie) ^a		
Poziom siły dźwięku	6,9 beli	5,2 beli	dźwięk niesłyszalny	
Poziom ciśnienia dźwięku, L _{pAm} (pozycja z boku)	53 dB	36 dB	dźwięk niesłyszalny	
Poziom ciśnienia dźwięku, L _{pAm} (pozycja operatora)	59 dB	41 dB	dźwięk niesłyszalny	

a. Szybkość pracy drukarki wynosi 32 stron na minutę

Temperatura pracy	10-32,5° C (50-91° F)
Wilgotność względna	20-80%
Prędkość w stronach na minutę (ppm)	32 str/min (ppm)
Pamięć rozszerzalna	Do 160 MB przy użyciu opcjonalnych modułów pamięci DIMM.



B Menu panelu sterowania



Przegląd

Większość najczęstszych zleceń drukarskich można wykonać z komputera za pomocą sterownika drukarki lub aplikacji. Jest to najwygodniejszy sposób sterowania drukarką i zastępuje ustawienia panelu sterowania. Zobacz pliki pomocy związane z oprogramowaniem lub też dodatkowe informacje na temat dostępu do sterownika drukarki na str. [62](#).

Można także sterować drukarką, zmieniając ustawienia w jej panelu sterowania. Za jego pomocą można uzyskać dostęp do funkcji nie obsługiwanych przez sterownik drukarki, ani przez aplikacje.

Uwaga

Polecenia sterownika drukarki i oprogramowania zastępują ustawienia panelu sterowania drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Można wydrukować mapę menu z panelu sterowania, ukazującą **aktualną** konfigurację drukarki (str. [58](#)).

W tym załączniku podane są wszystkie pozycje menu i ich **możliwe** wartości dla drukarki. (Wartości standardowe podane są w kolumnie „Pozycja”).

W panelu sterowania mogą pojawić się dodatkowe pozycje menu w zależności od opcji aktualnie zainstalowanych w drukarce.



Uwaga

Więcej informacji na temat urządzenia wyjściowego HP znajdziesz w przewodniku użytkownika urządzenia.

Niniejszy załącznik omawia:

- [Menu zleceń prywatnych/przechowanych](#)
- [Menu informacyjne](#)
- [Menu obsługi papieru](#)
- [Menu jakości druku](#)
- [Menu druku](#)
- [Menu konfiguracji](#)
- [Menu konfiguracji sortownika](#)

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- [Menu I/O](#)
- [Menu EIO](#)
- [Menu zerowania](#)



Menu zleceń prywatnych/przechowanych

Menu to podaje listę zleceń typu: prywatne, przechowane, szybka kopia i sprawdzone i zachowane na dysku twardym drukarki lub w pamięci RAM. Użytkownik może wydrukować lub usunąć te zlecenia za pomocą panelu sterowania. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale [Przechowywanie zlecenia druku](#) na stronie [176](#).



Uwaga Jeżeli na dysku twardym drukarki lub w pamięci RAM nie ma zleceń typu: prywatne, przechowane, szybka kopia i sprawdzone i zachowane, to menu nie będzie przedstawione na panelu sterowania.

Pozycja	Wartość	Wyjaśnienie
[NAZWA ZLECENIA]		Nazwa zlecenia przechowanego na dysku twardym lub pamięci RAM.
NUMER IDENTYFIKA- CYJNY: 0000		W celu wydrukowania zlecenia prywatnego użytkownik musi wprowadzić numer identyfikacyjny (PIN) przypisany temu zleceniu w sterowniku.
KOPIE=X	1 do 999	Liczba egzemplarzy zlecenia do wydruku.
	USUN	1-999: Dokonuje wydruku żądanej liczby egzemplarzy zlecenia. USUN: Usuwa zlecenie z dysku twardego lub pamięci RAM drukarki.



Menu informacyjne

Menu to zawiera strony informacji o drukarce, na których znajdują się szczegóły o drukarce i jej konfiguracji. Aby wydrukować stronę informacyjną, należy przewinąć tekst do pożądaney strony i nacisnąć **WYBÓR**.



Pozycja	Objaśnienie
DRUKUJ MAPĘ MENU	Mapa menu pokazuje układ i aktualne ustawienia pozycji menu w panelu sterowania. Więcej informacji znajduje się na stronie 329 .
DRUKUJ KONFIGURACJĘ	Na stronie konfiguracji pokazana jest aktualna konfiguracja drukarki. Jeżeli zainstalowana jest karta serwera druku HP JetDirect, to wydrukowana zostanie również strona konfiguracji JetDirect. Więcej informacji znajduje się na stronie 326 .
DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PCL	Lista czcionek PCL pokazuje wszystkie aktualnie dostępne w drukarce czcionki PCL. Więcej informacji znajduje się na stronie 330 .
DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PS	Lista czcionek PS pokazuje wszystkie aktualnie dostępne w drukarce czcionki PS. Więcej informacji znajduje się na stronie 330 .



Pozycja	Objaśnienie
DRUKUJ KATALOG PLIKÓW	Ta pozycja menu pokazuje się tylko wtedy, gdy w drukarce zainstalowane jest urządzenie do przechowywania dużej ilości danych (takie jak dodatkowa pamięć faszowa na DIMM lub dysk twardy). Katalog plików pokazuje informacje dla wszystkich zainstalowanych urządzeń do przechowywania dużych ilości danych. Więcej informacji znajduje się na stronie 321 .
DRUKUJ DZIENNIK ZDARZEŃ	Dziennik zdarzeń zawiera zdarzenia lub błędy drukarki. Druga strona dziennika zdarzeń to strona fabryczna. Obejmuje informacje, które mają służyć pracownikom biura obsługi klienta firmy HP do rozwiązywania problemu drukarki.
POKAŻ DZIENNIK ZDARZEŃ	Ta pozycja pozwala obejrzyć ostatnie zdarzenia w pracy drukarki na wyświetlaczu panelu sterowania. Naciśnij - WARTOŚĆ + , aby przewinąć zapisy w dzienniku zdarzeń.



Pozycja	Objaśnienie
DRUKUJ TEST ŚCIEŻKI PAPIERU	<p>Ten test ścieżki papieru służy do sprawdzenia, czy ścieżki papieru działają poprawnie lub aby przeprowadzić diagnostykę problemów z konfiguracją podajników papieru.</p> <p>Wybierz podajnik, pojemnik wyjściowy, dupleks (jeżeli jest) i liczbę kopii.</p> <p>Uwaga</p> <p>Jeżeli zainstalowano zszywacz i jest on prawidłowym miejscem przeznaczenia wydruku, naciśnięcie przycisku ANULOWANIE PRACY w celu anulowania testu ścieżki przechodzenia papieru może nie działać prawidłowo. W takim przypadku naciśnij START. Kiedy drukarka przestanie drukować i wyświetli komunikat ROZŁĄCZENIE, wyłącz drukarkę i ponownie ją włącz.</p>
DRUKUJ STRONĘ ZUŻYCIA	<p>Strona zużycia zawiera informacje, które można wykorzystać do obliczania kosztów druku. Pozycja ta pojawia się tylko przy zainstalowanym dysku twardym.</p>



Menu obsługi papieru

Gdy ustawienia obsługi papieru są poprawnie skonfigurowane poprzez panel sterowania, można drukować wybierając format i rodzaj papieru ze sterownika drukarki lub aplikacji. Więcej informacji znajduje się na str. [158](#).

Niektóre pozycje w tym menu (takie jak druk dwustronny i ręczne podawanie) są dostępne z aplikacji lub ze sterownika drukarki (jeżeli zainstalowany został odpowiedni sterownik). Ustawienia sterownika drukarki i aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania drukarki. Więcej informacji znajduje się na str. [147](#).



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
TYP POD. KOPERT=COM10	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane formaty kopert.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowany jest opcjonalny podajnik kopert. Ustaw wartość zgodną z formatem kopert załadowanych obecnie do podajnika. Uwaga Pokazany tu standard odnosi się do drukarek na 110V. Standardowym formatem koperty dla drukarek na 220V jest DL.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
TYP POD. KOPERT= ZWYKŁY	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane rodzaje papieru.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowany jest dodatkowy podajnik kopert. Ustaw wartość zgodną z formatem kopert załadowanych obecnie do podajnika.
TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY	PIERWSZY KASETA	Określa sposób wykorzystania podajnika 1 przez drukarkę. PIERWSZY: Jeżeli papier jest załadowany do podajnika 1, to drukarka najpierw pobierze papier z tego podajnika. KASETA: Do podajnika 1 musi być przypisany format papieru za pomocą opcji FORMAT POD. 1 (następna pozycja w tym menu, gdy TRYB PODAJNIKA 1=KASETA). Pozwala to na wykorzystanie podajnika 1 jako podajnika zarezerwowanego. Więcej informacji znajduje się na str. 155 .
TRYB PODAJNIKA. 1=LETTER	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane formaty papieru.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy TRYB PODAJNIKA 1= KASETA. Ustaw wartość odpowiadającą formatowi papieru obecnie załadowanego do podajnika 1.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
RODZAJ W POD. 1=ZWYKŁY	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane rodzaje papieru.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy TRYB PODAJNIKA 1= KASETA. Ustaw wartość odpowiadającą rodzajowi papieru obecnie załadowanego do podajnika 1.
RODZAJ W POD. 2=ZWYKŁY	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane rodzaje papieru.	Ustaw wartość odpowiadającą rodzajowi papieru obecnie załadowanego do podajnika 2
RODZAJ W POD. 3=ZWYKŁY	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane rodzaje papieru.	Ustaw wartość odpowiadającą rodzajowi papieru obecnie załadowanego do podajnika 3.
RODZAJ W POD. 4=ZWYKŁY	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane rodzaje papieru.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowany jest czwarty podajnik papieru. Ustaw wartość odpowiadającą rodzajowi papieru obecnie załadowanego do podajnika 4.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
RODZAJ W POD. 5=ZWYKŁY	Zobacz str. 408 , aby znaleźć obsługiwane rodzaje papieru.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowany jest piąty podajnik papieru. Ustaw wartość odpowiadającą rodzajowi papieru obecnie załadowanego do podajnika 5.
POJ. WYJŚCIA PAP.= STANDARDOWY	GÓRNY POJEMNIK WYDRUKIEM W GÓRĘ POJEMNIK OPCJONALNY x	OPCJ POJ x pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowany jest sortownik. Dostosuj wartość do odpowiedniego pojemnika.
RĘCZNE PODAWANIE= WYŁ.	WYŁ. WŁ.	Podawanie papieru ręcznie z podajnika 1, nie zaś automatycznie z podajnika. Gdy RĘCZNE PODAWANIE=WŁ. i podajnik 1 jest pusty, drukarka rozłącza się, gdy otrzymuje zlecenie druku i wyświetla komunikat PODAJ RĘCZNIE [FORMAT PAPIERU]. Więcej informacji znajduje się na str. 157 .



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
DUPLEKS=	WYŁ. WŁ.	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowane jest dodatkowe urządzenie do druku dwustronnego. Ustaw wartość na WŁ., aby drukować po obu stronach (dupleks) lub na WYŁ., aby drukować po jednej stronie (simpleks) kartki papieru. Więcej informacji znajduje się na str. 118 .
ŁĄCZENIE= WZDŁUŻ	WZDŁUŻ WSZERZ	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy zainstalowane jest dodatkowe urządzenie do druku dwustronnego i opcja dupleksu jest włączona. Przy druku dwustronnym należy wybrać sposób łączenia stron. Więcej informacji znajduje się na str. 118 .
ZAMIEŃ A4/LETTER= NIE	NIE TAK	Wybierz TAK, aby drukować na papierze formatu Letter, gdy wysłane jest zlecenie A4, lecz papier A4 nie jest załadowany do drukarki (lub aby drukować na papierze formatu A4, gdy wysłane jest zlecenie na formacie Letter, lecz papier Letter nie jest załadowany do drukarki).



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA= NIE	NIE TAK	<p>Skonfiguruj tryb pracy utrwalacza w odniesieniu do każdego rodzaju papieru. (Jest to niezbędne, tylko wtedy, kiedy występują kłopoty z drukowaniem na niektórych rodzajach papieru).</p> <p>NIE: Pozycje menu trybu pracy utrwalacza nie są dostępne.</p> <p>TAK: Pojawiają się dodatkowe pozycje (zobacz [RODZAJ]=NORMALNY na stronie 451).</p> <p>Tryb pracy utrwalacza można zmienić tylko w tej opcji menu na panelu sterowania.</p> <p>Uwaga</p> <p>W celu zobaczenia standardowego trybu pracy utrwalacza dla każdego rodzaju papieru wybierz TAK, przejdź do menu informacyjnego i wydrukuj mapę menu (strona 441).</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
KONFIGURUJ DO BREGU=NIE	NIE TAK	Skonfiguruj ustawienia marginesu dla podajnika, z którego chcesz drukować od brzegu do brzegu. NIE: Pozycje menu drukowania od brzegu do brzegu nie są dostępne. TAK: Pojawią się dodatkowe pozycje menu konfigurowania drukowania od brzegu do brzegu.
DRUKUJ STR. TESTU PODAJNIKI= WSZYSTKIE	WSZYSTKIE 1 2 3 4	Ta pozycja pojawi się tylko wtedy, kiedy zainstalowane jest zewnętrzne urządzenie podawania papieru. Dla wybranego podajnika zostanie wydrukowana strona kalibracyjna.
PODAJNIK X PRZESUK= ŻADNE	ŻADNA LEWA 1 LEWA 2 LEWA 3 PRAWA 1 PRAWA 2 PRAWA 3	Umożliwia nastawianie wartości zmiany ułożenia obrazu w lewo lub w prawo na stronie.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
[RODZAJ]= NORMALNY	NORMALNY NISKI WYSOKI1 WYSOKI2 WYSOKI3	<p>Pozycja ta pojawia się tylko wówczas, gdy MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA=TAK. Prędkości drukarki określone są dla formatów Letter lub A4.</p> <p>NORMALNY: Normalna temperatura, druk z szybkością 32 stron na minutę.</p> <p>NISKI: Niska temperatura, druk z szybkością 32 stron na minutę.</p> <p>WYSOKI1: Podnosi temperaturę, druk z szybkością 32 stron na minutę.</p> <p>WYSOKI2: Podnosi temperaturę, druk z szybkością 24 stron na minutę.</p> <p>WYSOKI3: Podnosi temperaturę, druk z szybkością 16 stron na minutę.</p> <p>Ciąg dalszy na następnej stronie.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
[RODZAJ]= NORMALNY (ciąg dalszy)		<p>Dla większości rodzajów papieru standardowym trybem jest NORMALNY. Wyjątki stanowią :</p> <p>KLISZA=NISKI NALEPKI=WYSOKI1 KARTON=WYSOKI2 SZORSTKI=WYSOKI1</p> <p>Pełna lista obsługiwanych rodzajów papieru znajduje się na stronie 414.</p> <p>OSTRZEŻENIE</p> <p>Jeżeli zmienisz tryb pracy utrwalacza na WYSOKI1, WYSOKI2 lub WYSOKI3, nie zapomnij przestawić go z powrotem w pozycję standardową po zakończeniu wydruku. Zmiana trybu pracy utrwalacza w pozycję WYSOKI1, WYSOKI2 lub WYSOKI3 może skrócić okres przydatności niektórych zużywalnych części, np. utrwalacza i może wywołać inne usterki lub zacinać się papieru.</p>



Menu jakości druku

Niektóre pozycje w tym menu (takie jak druk dwustronny i ręczne podawanie) są dostępne z aplikacji lub ze sterownika drukarki (jeżeli zainstalowany został odpowiedni sterownik). Ustawienia sterownika drukarki i aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania drukarki. Więcej informacji znajduje się na str. [147](#).



Pozycje	Wartości	Objaśnienie
ROZDZIEL- CZOŚĆ=	300 600	Wybierz rozdzielczość spośród następujących wartości:
FASTRES 1200	FASTRES 1200	<p>300: Produkuje wydruki o jakości szkicowej przy maksymalnej szybkości pracy drukarki (32 strony na minutę). Rozdzielczość 300 dpi (dots per inch = punktów na cal) jest zalecana dla niektórych bitmapowych czcionek i grafiki oraz dla zgodności z rodziną drukarek HP LaserJet III.</p> <p>600: Wytwarza wydruki wysokiej jakości przy maksymalnej prędkości (32 strony na minutę).</p> <p>FASTRES 1200: Wytwarza optymalną jakość wydruku (porównywalną do 1200 dpi) przy maksymalnej prędkości (32 strony na minutę).</p> <p>Uwaga Najlepiej jest zmieniać rozdzielczość drukarki ze sterownika drukarki lub z aplikacji. (Ustawienia sterownika lub aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania).</p>



Pozycje	Wartości	Objaśnienie
RET= ŚREDNI	WYŁ. JASNY ŚREDNI CIEMNY	<p>Ustawienie w drukarce technologii Resolution Enhancement (REt) daje wydruk o gładkich kątach, krzywiznach i krawędziach.</p> <p>Wszystkie inne rozdzielczości, łącznie z FastRes 1200, korzystają z REt.</p> <p>Uwaga Najlepiej jest zmieniać ustawienie REt ze sterownika drukarki lub z aplikacji. (Ustawienia sterownika lub aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania).</p>



Pozycje	Wartości	Objaśnienie
ECONOMODE= WYŁ.	WYŁ. WŁ.	<p>Włącz EconoMode (aby oszczędzać toner) lub wyłącz (aby uzyskać wysoką jakość). EconoMode tworzy druk jakości szkicowej, zmniejszając ilość tonera na drukowanej stronie nawet do 50%.</p> <p>OSTRZEŻENIE</p> <p>HP nie zaleca stosowania EconoMode przez cały czas. (Jeśli EconoMode stosuje się przez cały czas, to toner może wystarczyć na czas dłuższy niż zużycie mechaniczne kasety z tonerem).</p> <p>Uwaga</p> <p>Najlepiej jest włączać lub wyłączać EconoMode ze sterownika drukarki lub z aplikacji. (Ustawienia sterownika lub aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania).</p>
GĘSTOŚĆ TONERA=3	1 2 3 4 5	Można uzyskać jaśniejszy lub ciemniejszy wydruk, zmieniając ustawienie gęstości tonera. Ustawienie to ma zakres od 1 (druk jasny) do 5 (druk ciemny), lecz standardowe ustawienie 3 zwykle daje najlepsze wyniki.



Pozycje	Wartości	Objaśnienie
UTWÓRZ STRONĘ CZYSZCZĄCĄ	Nie ma wartości do wyboru.	Naciśnij WYBÓR, aby wydrukować stronę czyszczącą (w celu oczyszczenia nadmiaru tonera ze ścieżki papieru). Aby strona czyszcząca działała należycie, zaleca się ją wydrukować na papierze do kopiarek (nie zaś na papierze dokumentowym lub szorstkim). Należy wykonać instrukcje wydrukowane na stronie czyszczącej.
PRZETWÓRZ STR. CZYSZCZĄCĄ	Nie ma wartości do wyboru.	Ta pozycja pojawia się tylko po wytworzeniu strony czyszczącej (jak opisano powyżej). Naciśnij WYBÓR, aby przetworzyć stronę czyszczącą.



Menu druku

Niektóre pozycje w tym menu są dostępne z aplikacji lub ze sterownika drukarki (jeżeli zainstalowany został odpowiedni sterownik). Ustawienia sterownika drukarki i aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania drukarki. Więcej informacji znajduje się na str. [147](#).



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
KOPIE=1	1 do 999	Należy ustawić standardową liczbę kopii, wybierając dowolną liczbę od 1 do 999. Naciśnij - WARTOŚĆ + jeden raz, aby zmienić ustawienie o jeden lub przytrzymaj - WARTOŚĆ + , aby zmieniać wartości co 10. Uwaga Najlepiej jest określać liczbę kopii ze sterownika drukarki lub z aplikacji. (Ustawienia sterownika lub programu komputerowego zastępują ustawienia panelu sterowania).
KRAW. POPRZECZNA ROZMIAR = CALE lub MILIMETRY	CALE MILIMETRY	Rozmiar papieru niestandardowego na krawędzi poprzecznej jest określony w calach lub milimetrach. Uwaga Kierunek podawania to kierunek, w jakim papier przechodzi przez drukarkę. Podawanie krawędzią poprzeczną jest prostopadłe do zwykłego kierunku podawania.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
PAPIER=LETTER (drukarki na 110V) lub PAPIER=A4 (drukarki na 220V) i KOPERTA=COM10 (drukarki na 110V) lub KOPERTA=DL (drukarki na 220V)	Obsługiwane formaty papieru można znaleźć na str. 408 .	Ustaw standardowy format wydruku dla papieru i kopert. (Nazwa pozycji będzie zmieni się z papieru na kopertę w miarę przewijania dostępnych formatów).
KONFIGURACJA NIETYPOWEGO PAPIERU=NIE	NIE TAK	NIE: Papiery nietypowe są niedostępne jako pozycje menu. TAK: Papiery nietypowe pojawiają się jako pozycje menu (patrz niżej).



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
JEDNOSTKI MIARY=CALE (drukarki na 110 V) lub MILIMETRY (drukarki na 220 V)	CALE MILIMETRY	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy KONFIGURACJA NIETYPOWEGO PAPIERU=TAK. Wybierz jednostki miary dla nietypowych formatów papieru.
ROZMIAR X= 11,7 CALA (drukarki na 110V) lub 297 MILIMETRÓW (drukarki na 220V)	Obsługiwane formaty papieru można znaleźć na str. 408 .	Ta pozycja pojawia się tylko wówczas, gdy KONFIGURACJA NIETYPOWEGO PAPIERU=TAK. Wybierz rozmiar brzegu wkładanego do drukarki.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
ROZMIAR Y= 17,7 CALA (drukarki na 110V) lub 450 MILIMETRÓW (drukarki na 220V)	Obsługiwane formaty papieru można znaleźć na str. 408 .	Ta pozycja pojawia się, gdy KONFIGURACJA NIETYPOWEGO PAPIERU=TAK. Wybierz drugi rozmiar (dłuższy brzeg).
FORM=60 LINII (drukarki na 110 V) lub 64 LINIE (drukarki na 220 V)	5 do 128	Ustala odstęp pionowy od 5 do 128 wierszy dla standardowych formatów papieru. Naciśnij - WARTOŚĆ + jeden raz, aby zmienić ustawienie o jeden lub przytrzymaj - WARTOŚĆ +, aby zmieniać wartości o 10.
ORIENTACJA= PORTRET	PORTRET PEJZAŻ	Określa standardową orientację druku na stronie. Uwaga Najlepiej wybrać orientację strony ze sterownika drukarki lub z aplikacji. (Ustawienia sterownika lub aplikacji zastępują ustawienia panelu sterowania).



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
ŹRÓDŁO CZCIONEK PCL=WEWNĘTRZNE	WEWNĘTRZNE PROGRAM OTWÓR 1, 2 lub 3	WEWNĘTRZNE: Czcionki wewnętrzne. PROGRAM: Stałe czcionki programowe. OTWÓR 1, 2 lub 3: Czcionki przechowywane w jednym z trzech gniazd DIMM.
NUMER CZCIONKI PCL=0	0 do 999	Drukarka przypisuje numer każdej czcionce i podaje go w spisie czcionek PCL (str. 330). Numer czcionki pojawia się na wydruku w kolumnie „Nr czcionki”.
ROZSTAW CZCIONKI PCL= 10,00	0,44 do 99,99	Ta pozycja może się pojawić lub nie, w zależności od wybranej czcionki. Naciśnij - WARTOŚĆ + jeden raz, aby zmienić ustawienie rozstawu o 0,01 lub przytrzymaj - WARTOŚĆ + , aby zmieniać wartości o 1.
WIELKOŚĆ W PKT CZCIONKI. PCL=12,00	4,00 do 999,75	Ta pozycja może się pojawić lub nie, w zależności od wybranej czcionki. Naciśnij - WARTOŚĆ + jeden raz, aby zmienić ustawienie wielkości w punktach o 0,25 lub przytrzymaj - WARTOŚĆ + , aby zmieniać wartości o 1.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
ZESTAW ZNAKÓW PCL=PC-8	PC-8 wiele innych	Wybierz jeden z wielu dostępnych zestawów znaków na panelu sterowania drukarki. Zestaw znaków jest to odrębny zestaw znaków pisarskich w czcionce. Jako znaki do kreślenia linii zaleca się zbiór PC-8 lub PC-850.
COURIER=NORMALNY	NORMALNY CIEMNY	Wybierz wersję czcionki Courier: NORMALNY: Wewnętrzna czcionka Courier dostępna w drukarkach HP LaserJet serii 4. CIEMNY: Wewnętrzna czcionka Courier dostępna w drukarkach HP LaserJet serii III. Te dwie czcionki nie są dostępne jednocześnie.
SZEROKI A4=NIE	NIE TAK	Ustawienie szerokiego formatu A4 zmienia liczbę znaków, którą można wydrukować w jednym wierszu na papierze A4. NIE: W jednym wierszu można wydrukować do 78 znaków o rozstawie 10. TAK: W jednym wierszu można wydrukować do 80 znaków o rozstawie 10.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
DOŁĄCZYĆ CR DO LF=NIE	NIE TAK	Wybierz TAK, aby dołączyć przesuw karetki do każdego polecenia przesunięcia wiersza w zleceniach PCL starszych wersji (czysty tekst bez kontroli pracy). Niektóre programy operacyjne, takie jak UNIX, zaznaczają następny wiersz jedynie poleceniem przesuwu wiersza. Ta opcja pozwala użytkownikowi dołączyć przesuw karetki do każdego polecenia przesuwu wiersza.
DRUK BŁĘDÓW PS =WYŁ	WYŁ. WŁ.	Wybierz WŁ., aby wydrukować stronę błędu PS, gdy nastąpi błąd PS.
ZASTĄP DRUK DO BRZEGU=WYŁ	WYŁ WŁ	Włączanie i wyłączanie funkcji drukowania do brzegu kartki dla wszystkich zleceń drukowania. Ten tryb może być zamieniony w drukarce przez zmienne PJP druku do brzegu kartki.



Menu konfiguracji

Pozycje w tym menu mają wpływ na sposób zachowania się drukarki. Należy skonfigurować drukarkę zgodnie ze swoimi potrzebami.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
OSZCZDN. ENERG.= 30 MIN	WYŁ. 15 MINUT 30 MINUT 1 GODZINA 2 GODZINY 3 GODZINY	<p>Ustaw przejścia drukarki w tryb oszczędzania prądu (PowerSave) po określonym czasie bezczynności. Tryb ten spełnia następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Zmniejsza do minimum ilość prądu zużywanego przez drukarkę w stanie bezczynności. ● Zmniejsza zużycie elektronicznych elementów drukarki. (Wyłącza podświetlenie wyświetlacza). ● Wysłanie do drukarki zlecenia druku, naciśnięcie przycisku na panelu sterowania, otwarcie podajnika papieru lub otwarcie głównej pokrywy automatycznie powoduje wyjście drukarki z trybu oszczędzania prądu. <p>Uwaga Tryb oszczędzania prądu wyłącza podświetlenie wyświetlacza, lecz tekst na nim pozostaje czytelny.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
JĘZYK= AUTO	AUTO PCL PS	<p>Umożliwia wybór standardowego języka drukarki. Możliwe wartości uzależnione są od języków zainstalowanych w drukarce.</p> <p>Zwykle nie należy zmieniać języka drukarki (wartość standardowa to AUTO). Zmiana języka na określony język drukarki powoduje, że drukarka nie będzie automatycznie przestawiać się na inny język bez specjalnego polecenia wysłanego do niej przez program.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
ZACHOW. ZASOBÓW= WYŁ.	WYŁ. WŁ. AUTO	<p>Ta pozycja zleca pamięci drukarki zachowanie stałych zasobów każdego z języków. (Może zająć potrzeba dodania pamięci do drukarki, aby uzyskać pojawienie się tej pozycji). Ilość pamięci na ten cel może być różna dla każdego zainstalowanego języka. Niektóre języki mogą mieć pewną ilość pamięci na zachowanie zasobów bez wymagania, aby wszystkie inne języki też ją miały. Przy każdej zmianie ilości pamięci przeznaczonych dla danego języka nastąpi utrata wszystkich zachowanych zasobów we wszystkich innych językach, łącznie z wszystkimi nie przetworzonym zleceniami druku.</p> <p>WYŁ.: Nie wykonano zachowania zasobów dla żadnego języka, zaś zasoby zależne od języka, takie jak czcionki i makropolecenia, zostają utracone po zmianie języka lub rozdzielczości.</p> <p>WŁ.: Dla każdego zainstalowanego języka pojawi się pozycja, która pozwoli użytkownikowi przeznaczyć określoną ilość pamięci na zachowanie zasobów tego języka. (Zobacz pozycje poniżej).</p> <p>AUTO: Drukarka automatycznie określa ilość pamięci dla zachowania zasobów dla każdego z zainstalowanych języków.</p> <p>Więcej informacji znajduje się na str. 494.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
PAMIĘĆ PCL= 400K	0K i więcej (Ta wartość zależy od ilości zainstalowanej pamięci).	<p>Ta pozycja pojawia się tylko wtedy, gdy ZACHOW ZASOBÓW=WŁ. Wybierz ilość pamięci wykorzystywaną dla zachowania zasobów PCL. Wartość standardowa dla drukarki stanowi minimalną ilość pamięci potrzebnej do zachowania zasobów dla PCL. Naciśnij - WARTOŚĆ +, aby zmienić ustawienia w odstępach po 10 (do 100 KB) lub po 100 (powyżej 100 KB).</p> <p>Więcej informacji znajduje się na str. 494.</p>
PAMIĘĆ PS= 400K	0K i więcej (Ta wartość zależy od ilości zainstalowanej pamięci).	<p>Ta pozycja pojawia się tylko wtedy, gdy ZACHOW ZASOBÓW=WŁ. Wybierz ilość pamięci wykorzystywaną dla zachowania zasobów PS. Wartość standardowa dla drukarki stanowi minimalną ilość pamięci potrzebnej do zachowania zasobów dla PS. Naciśnij - WARTOŚĆ +, aby zmienić ustawienia w odstępach po 10 (do 100 KB) lub po 100 (powyżej 100 KB).</p> <p>Więcej informacji znajduje się na str. 494.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
OCHRONA STRONY= AUTO	AUTO WŁ.	<p>Ta pozycja pojawia się tylko po wyświetleniu komunikatu 21 STRONA ZBYT SKOMPLIKOWANA, NACIŚNIJ START, ABY KONTYNUOWAĆ (str. 229).</p> <p>Technologia ulepszenia pamięci (MEt) stara się zapewnić, aby wszystkie strony zostały wydrukowane. Jeśli strona nie zostaje wydrukowana, to należy zmienić ustawienie OCHRONA STRONY na WŁ. Może to zwiększyć szansę pojawienia się komunikatu 20 ZA MAŁO PAMIĘCI, OCHRONA STRONY. Jeśli to nastąpi, należy uprościć drukowaną pracę lub zainstalować dodatkową pamięć (str. 485).</p>
USUWALNE OSTRZEŻ. = PRACA	PRACA WŁ.	<p>Ustaw ilość czasu, gdy na panelu sterowania drukarki wyświetlany jest komunikat, który można skasować.</p> <p>PRACA: Komunikaty ostrzegawcze pozostają na panelu sterowania, aż do końca zlecenia, dla którego zostały wytworzone.</p> <p>WŁ.: Komunikaty pozostają na panelu sterowania, aż do naciśnięcia START.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
AUTOKONTY- NUACJA= WŁ.	WŁ. WYŁ.	<p>Ta pozycja decyduje o tym jak drukarka reaguje na błędy.</p> <p>WŁ.: Jeżeli powstał błąd, który uniemożliwia drukowanie, to wyświetlony zostanie komunikat, drukarka rozłączy się na 10 sekund, a następnie ponownie się włączy.</p> <p>WYŁ.: Jeżeli powstał błąd, który uniemożliwia drukowanie, to komunikat pozostanie na wyświetlaczu drukarki, zaś drukarka pozostanie rozłączona, aż do naciśnięcia START.</p> <p>Uwaga Aby wstrzymać drukowanie, kiedy skończą się zszywki (kiedy zainstalowane jest urządzenie do zszywania), nastaw AUTOKONTYNUACJA =WYŁ na panelu sterowania menu konfiguracji.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
MAŁO TONERA= KONTYNUUJ	KONTYNUUJ STOP	<p>Ta pozycja decyduje o tym jak będzie zachowywała się drukarka kiedy zaczyna kończyć się toner. Komunikat MAŁO TONERA pojawi się, gdy w kasecie z tonerem prawie będzie się kończył toner. (Można będzie wydrukować jeszcze około 100 do 300 arkuszy).</p> <p>KONTYNUUJ: Podczas wyświetlania komunikatu MAŁO TONERA drukarka będzie kontynuować druk.</p> <p>STOP: Drukarka rozłączy się i będzie oczekiwać na dalsze czynności.</p> <p>Więcej informacji znajduje się na str. 192.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
DYSK RAM=AUTO	WYŁ. WŁ. AUTO	<p>Ta pozycja decyduje o tym, jak skonfigurowany jest dysk RAM. Pojawia się ona tylko wtedy, gdy w drukarce nie ma zainstalowanego opcjonalnego dysku twardego i drukarka posiada co najmniej 12 MB pamięci.</p> <p>WYŁ.: Dysk RAM jest wyłączony.</p> <p>WŁ.: Dysk RAM jest włączony. Należy skonfigurować ilość pamięci do wykorzystania za pomocą pozycji: WIELKOŚĆ DYSKU RAM.</p> <p>Uwaga Jeżeli ustawienie zmienia się z WYŁ. na WŁ. lub z WYŁ. na AUTO, drukarka automatycznie przeinicjalizuje się, gdy tylko stanie się bezczynna.</p>
WIELKOŚĆ DYSKU RAM=xxxK	0K i więcej (Ta wartość zależy od ilości zainstalowanej pamięci).	<p>Ta pozycja decyduje o wielkości dysku RAM. Pojawia się ona wtedy, gdy DYSK RAM=WŁ lub AUTO.</p> <p>Naciśnij - WARTOŚĆ +, aby zmieniać ustawienia w odstępach co 100.</p> <p>Uwaga Tego ustawienia nie można zmienić, jeżeli DYSK RAM=AUTO. Zmiana tej wartości spowoduje, że drukarka przeinicjalizuje się, gdy stanie się bezczynna.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
USUWANIE ZACIĘCIA= AUTO	AUTO WŁ. WYŁ.	<p>Ta pozycja decyduje o tym jak zachowa się drukarka po zacięciu się papieru.</p> <p>AUTO: Drukarka automatycznie wybiera najlepszy tryb dla usunięcia zacięcia (zwykle WŁ.). Jest to ustawienie standardowe.</p> <p>WŁ.: Drukarka automatycznie drukuje ponownie strony po usunięciu zaciętego papieru.</p> <p>WYŁ.: Drukarka nie przedrukowuje stron po zacięciu się papieru. To ustawienie może dawać lepszą wydajność pracy drukarki.</p>
KOMUNIKAT O KONSERWACJI= WYŁ.	WYŁ.	<p>Ta pozycja pojawia się tylko po wyświetleniu komunikatu WYKONAJ KONSERWACJĘ DRUKARKI.</p> <p>WYŁ.: Komunikat WYKONAJ KONSERW DRUKARKI zostanie usunięty. Jeżeli nie wymienisz zestawu konserwacyjnego drukarki, komunikat WYKONAJ KONSERW DRUKARKI pojawi się ponownie po wydrukowaniu 17.500 stron.</p> <p>Komunikat nie powinien być wyłączony, o ile nie została wykonana konserwacja drukarki. Nie wykonanie wymaganej konserwacji spowoduje obniżenie wydajności drukarki. Więcej informacji znajdziesz na stronie 190.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
NOWA KASETA Z TONEREM =NIE	TAK NIE	Pozycja ta umożliwia użytkownikowi przekazanie informacji drukarce, że została założona nowa kaseeta z tonerem. Ustawienie tej pozycji na TAK przestawi miernik pojemności kasety HP TonerGauge w położenie pełnego napełnienia kasety.
SZYBKA KOPIA ZLECENIA =32	1 do 50	Określa liczbę zleceń szybkiego kopiowania, które można przechowywać na dysku twardym drukarki.
CZAS ZATRZYMANIA ZLECENIA=WYŁ	WYŁ 1 GODZ 4 GODZ 1 DZIEŃ 1 TYDZIEŃ	Nastawia ilość czasu, przez który są przechowywane zlecenia szybkiego kopiowania, sprawdzania i zarzamywania, prywatne oraz przechowywane przed ich automatycznym wymazaniem z kolejki,



Menu konfiguracji sortownika

Menu to określa tryb działania 7-pojemnikowego sortownika biurkowego, 8-pojemnikowego sortownika lub 5-pojemnikowego sortownika ze zszywaczem.



Pozycja	Wartość	Wyjaśnienie
TRYB DZIAŁANIA# SORTOWNIK	SORTOWNIK	Określa tryb działania zainstalowanego sortownika.
SORTOWNIK	STERTOWNIK	SORTOWNIK: Każdą skrytkę (pojemnik) tego sortownika można indywidualnie zaadresować jako miejsce przeznaczenia wydruku i administrator sieci lub drukarek może mu przypisać nazwę.
	ROZDZIELACZ ZLECEŃ	STERTOWNIK: Układa wydruki w pojemnikach wyjściowych, poczynając od najniższego w górę, bez względu na granice zleceń. Ten tryb działania wykorzystuje całkowitą pojemność pojemników. Oprogramowanie traktuje wielopojemnikowy sortownik jako jeden logiczny pojemnik.
	UKŁADACZ	ROZDZIELACZ ZLECEŃ: Automatycznie rozdziela nadchodzące wydruki, które mogą być w wielu egzemplarzach i przydziela każdemu z nich osobny pojemnik. Korzysta ze wszystkich pojemników, ale oprogramowanie traktuje wielopojemnikowy sortownik jako jeden logiczny pojemnik. Jeżeli dany pojemnik zostaje wypełniony, drukarka automatycznie kieruje wydruk do kolejnego dostępnego pojemnika.
		UKŁADACZ: Automatycznie rozdziela wydruki wielu egzemplarzy jednego zlecenia druku. Każdy taki wydruk zostaje skierowany do kolejnych pojemników, poczynając od pojemnika wydrukiem w górę.



Menu I/O

Pozycje w menu I/O (input/output - wejście/wyjście) mają wpływ na łączność między drukarką a komputerem.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
CZAS I/O=15	5 do 300	<p>Wybierz czas oczekiwania I/O w sekundach. (Czas oczekiwania I/O określa czas mierzony w sekundach, przez który drukarka oczekuje przed zakończeniem wykonania zlecenia druku).</p> <p>To ustawienie pozwala dopasować czas oczekiwania tak, aby uzyskać jak najlepszy wynik. Jeśli w trakcie zlecenia druku pojawiają się dane z innych portów, to należy przedłużyć czas oczekiwania.</p> <p>Naciśnij - WARTOŚĆ + jeden raz, aby zmienić ustawienie o 1 lub przytrzymaj - WARTOŚĆ +, aby zmieniać wartości o 10.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
BUFOR I/O=AUTO	AUTO WŁ. WYŁ.	<p>Przydział pamięci do buforowania I/O.</p> <p>AUTO: Drukarka automatycznie rezerwuje pamięć do buforowania I/O. Dodatkowa konfiguracja nie jest wymagana, zaś pozycja WIELK BUFORA I/O nie pojawia się w menu.</p> <p>WŁ.: Pojawia się pozycja WIELK BUFORA I/O (patrz poniżej). Należy wskazać ilość pamięci do buforowania I/O.</p> <p>WYŁ.: Buforowanie I/O nie jest wykonywane i nie pojawia się pozycja WIELK BUFORA I/O.</p> <p>Po zmianie ustawienia bufora I/O wszelkie zasoby załadowane (takie jak czcionki i makropolecenia) trzeba załadować ponownie, chyba że są one przechowywane na stanowiącym wyposażenie dodatkowe dysku twardym lub w pamięci fleszowej DIMM.</p> <p>Dodatkowe informacje znajdują się na str. 496.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
WIELK BUFORA I/O=100K	Od 10K wzwyż	<p>Ta pozycja pojawia się tylko przy ustawieniu BUFOR I/O=WŁ. Należy określić ilość pamięci do buforowania I/O. Maksymalna ilość pamięci dostępna do buforowania I/O jest uzależniona od ilości pamięci zainstalowanej w drukarce, języków zainstalowanych w drukarce i od innych niezbędnych alokacji pamięci.</p> <p>Naciśnij - WARTOŚĆ +, aby zmienić ustawienia o 10 (do 100 KB) lub aby zmieniać wartości o 100 (powyżej 100 KB).</p>
DUŻA PRĘDKOŚĆ PORTU RÓWN.=TAK	TAK NIE	<p>Wybór prędkości przekazywania danych do drukarki.</p> <p>TAK: Drukarka akceptuje szybszą łączność równoległą, stosowaną w połączeniach z nowszymi komputerami.</p> <p>NIE: Drukarka akceptuje wolniejszą łączność równoległą, stosowaną w połączeniach ze starszymi komputerami.</p>
ZAAWANS FUNKCJE PORTU RÓWN.=WŁ.	WŁ. WYŁ.	<p>Włącz lub wyłącz dwustronną łączność równoległą. Standardowym ustawieniem jest ustawienie na dwustronny port równoległy (IEEE-1284).</p> <p>To ustawienie pozwala drukarce wysyłać komunikaty o stanie do komputera. (Włączenie zaawansowanych funkcji łączności równoległej może zwolnić przełączanie języków).</p>



Menu EIO

Menu EIO (enhanced input/output - ulepszone wejście/wyjście) zależy od dodatkowego sprzętu zainstalowanego w otworze EIO drukarki. Jeżeli drukarka zawiera kartę serwera druku HP JetDirect EIO, to można skonfigurować podstawowe parametry sieciowe za pomocą menu EIO. Te i inne parametry można także skonfigurować za pomocą HP JetAdmin.



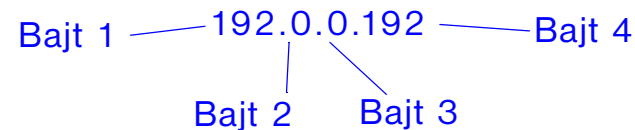
Pozycja	Wartości	Objaśnienie
SIEĆ CFG=NIE	NIE TAK	NIE: Menu JetDirect nie jest dostępne. TAK: Pojawia się menu JetDirect.
IPX/SPX=WŁ	WŁ. WYŁ.	Ustaw stos protokołu IPX/SPX (na przykład w sieciach Novell NetWare) na odblokowany (wł.) lub zablokowany (wył.).
DLC/LLC=WŁ.	WŁ. WYŁ.	Ustaw stos protokołu DLC/LLC na odblokowany (wł.) lub zablokowany (wył.).
TCP/IP=WŁ.	WŁ. WYŁ.	Ustaw stos protokołu TCP/IP na odblokowany (wł.) lub zablokowany (wył.).



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
ATALK=WŁ.	WŁ. WYŁ.	Ustaw stos protokołu Apple EtherTalk na odblokowany (wł.) lub zablokowany (wył.).
CFG IPX/SPX=NIE	NIE TAK	<p>NIE: Menu IPX/SPX nie jest dostępne.</p> <p>TAK: Pojawia się menu IPX/SPX. W menu IPX/SPX można określić parametr rodzaju ramki stosowanej w sieci. Standardem jest AUTO, co automatycznie wyznacza i limituje rodzaj ramki do tej, która została wykryta.</p> <p>Dla kart Ethernet wybór rodzaju ramki obejmuje EN_8023, EN_LII, EN_8022 oraz EN_SNAP.</p> <p>Dla kart Token Ring wybór rodzaju ramki obejmuje TR_8022 i TR_SNAP.</p> <p>W menu IPX/SPX dla kart Token Ring można także wyznaczyć parametry trasowania źródła NetWare, co obejmuje SRC RT=AUTO (wartość standardowa), WYŁ., SINGLE R lub ALL RT.</p>



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
CFG	NIE	NIE: Menu TCP/IP nie jest dostępne.
TCP/IP=NIE	TAK	TAK: Pojawia się menu TCP/IP. W menu TCP/IP można określić BOOTP=TAK dla parametrów TCP/IP, które zostaną automatycznie załadowane z bootp lub serwera DHCP po włączeniu drukarki. Jeśli wybrano BOOTP=NIE, to można ręcznie ustawić wybrane parametry TCP/IP z panelu sterowania. Można ręcznie określić poszczególne bajty adresu IP (IP), maski podsieci (SM), serwera Syslog (LG) oraz bramki standardowej (GW). Na przykład:



Jeżeli adres IP serwera Syslog pozostanie nieokreślony, drukarka będzie nadal działać. Można też ręcznie ustawić czas oczekiwania.



Pozycja	Wartości	Objaśnienie
ŁĄCZE_CFG=NIE	NIE TAK	<p>NIE: Nie osiągnięto dostępu do menu konfiguracji połączenia 10/100Base-TX.</p> <p>TAK: Udostępnia i umożliwia ręczne wprowadzanie ustawień parametrów połączenia 10/100Base-TX.</p> <ul style="list-style-type: none">● AUTO: (Domyślne) Serwer drukarki skonfiguruje się automatycznie tak, aby odpowiadał prędkości połączenia sieciowego i trybowi komunikacji.● 10T PÓŁ: W serwerze drukarki nastawia wartości 10 Mbps, praca w półdupleksie.● 10T PEŁNY: W serwerze drukarki nastawia wartości 10 Mbps, praca w pełnym dupleksie.● 100TX PÓŁ: W serwerze drukarki nastawia wartości 100 Mbps, praca w półdupleksie.● 100TX PEŁNY: W serwerze drukarki nastawia wartości 100 Mbps, praca w pełnym dupleksie.



Menu rejestracji dupleksu

Pozycje tego menu pomagają w nastawianiu obrazów z przodu i z tyłu strony dupleksyjnej poprzez ustawianie dupleksera z podajnikami 2, 3 lub 4. Więcej informacji znajdziesz na stronie [187](#).

Przy każdym z podajników należy wprowadzić następujące pozycje.



Pozycja	Wyjaśnienie
PODAJNIK n DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ	Drukuje strony testowe dla podajników 2, 3 lub 4 (strona testowa dla podajnika 4 zostanie wydrukowana tylko wtedy, kiedy jest zainstalowane zewnętrzne urządzenie wejściowe).
PODAJNIK n X= 0	0 oznacza przesunięcie X dla drugiej strony na stronie dupleksowej dla arkuszy z podajnika n. Znaki rejestru oznaczają zakres od -5 do +5.
PODAJNIK n Y= 0	0 oznacza przesunięcie Y dla drugiej strony na stronie dupleksowej dla arkuszy z podajnika n. Znaki rejestru oznaczają zakres od -5 do +5.



Menu zerowania

Tego menu należy używać ostrożnie. Wybierając elementy z tego menu, można utracić buforowane dane strony lub ustawienia konfiguracji drukarki. Drukarkę powinno się zerować jedynie w następujących okolicznościach:

- Aby przywrócić standardowe ustawienia fabryczne.
- Przerwana została łączność pomiędzy drukarką i komputerem.
- Wystąpiły problemy z portem.

Pozycje menu zerowania opróżniają całą pamięć drukarki, natomiast **ANULOWANIE PRACY** kasuje jedynie obecną pracę.



Pozycja

Objaśnienie

ZEROWANIE
PAMIĘCI

Ta pozycja opróżnia bufor drukarki oraz aktywny bufor wejścia I/O, a także uaktualnia standardowe ustawienia panelu sterowania.

Zerowanie pamięci podczas drukowania może spowodować utratę danych.



Pozycja	Objaśnienie
PRZYWRÓĆ FABRYCZNE USTAWIENIA	<p>Ta pozycja wykonuje proste zerowanie i przywraca większość standardowych ustawień fabrycznych. Powoduje także opróżnienie bufora wejścia dla czynnego portu I/O.</p> <p>Zerowanie pamięci podczas drukowania może spowodować utratę danych.</p> <p>Ta pozycja nie ma wpływu na ustawienia sieciowe zachowane w serwerze HP JetDirect (jeżeli jest zainstalowany).</p>
ZERUJ AKTYWNY KANAL I/O	<p>Ta pozycja wykonuje proste zerowanie i opróżnia bufor wejścia i wyjścia (tylko dla aktywnych I/O).</p> <p>Zerowanie pamięci podczas drukowania może spowodować utratę danych.</p>
ZERUJ WSZYSTKIE KANALEY I/O	<p>Ta pozycja wykonuje proste zerowanie i opróżnia bufor wejścia i wyjścia dla wszystkich portów I/O.</p>
TRYB OSZCZĘDN. ENERGII	<p>Umożliwia włączanie i wyłączenie funkcji oszczędzania energii.</p>





C Pamięć drukarki i jej rozszerzenie

Przegląd

Drukarka posiada trzy gniazda na moduły pamięci w obudowie podłużnej dwurzędowej (DIMM) służące do:

- Dodawanie pamięci do drukarki. Moduły DIMM są osiągalne w wielkościach 8, 16, 32 i 64 MB, dające możliwość rozszerzenia pamięci drukarki do maksymalnej wielkości 160 MB.
- Dodawanie pamięci fleszowej w modułach DIMM dostępnych w wielkościach 2, 4 i 8 MB. W odróżnieniu od standardowej pamięci drukarki, moduły pamięci fleszowej na DIMM można stosować w celu trwałego przechowywania w drukarce obiektów załadowanych nawet wówczas, gdy drukarka jest wyłączona.
- Dodawanie dodatkowych czcionek, makropoleceń i wzorów przechowywanych w modułach DIMM.
- Dodawanie innych języków i dodatkowych opcji drukarki przechowywanych w DIMM.

Uwaga

Moduły pamięci w obudowie podłużnej jednorzędowej (SIMM), używane w poprzednich drukarkach HP LaserJet nie są zgodne z tą drukarką.



Zaleca się dodać więcej pamięci do drukarki, jeżeli często drukowane są złożone grafiki lub dokumenty w języku PS, dokumenty drukowane z użyciem opcjonalnego urządzenia do druku dwustronnego, stosowanych jest dużo przeładowanych czcionek lub drukowane są dokumenty na dużych formatach papieru (takich jak A3, B4 lub 11×17).



Drukarka ma trzy gniazda ulepszonego wejścia/wyjścia (EIO) w celu poszerzenia jej możliwości za pomocą:



- Jedna lub kilka kart sieciowych.
- Urządzenia do masowego przechowywania danych, takiego jak dysk twardy.

Informacje na temat zamawiania znajdują się na str. [46](#).

Aby stwierdzić ile pamięci jest zainstalowanej w drukarce lub aby zobaczyć co jest zainstalowane w otworach EIO, należy wydrukować stronę konfiguracji (str. [326](#)).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Niniejszy załącznik omawia:

- [Ustalanie wymogów pamięciowych](#)
- [Instalowanie pamięci](#)
- [Sprawdzenie instalacji pamięci](#)
- [Regulowanie ustawień pamięci](#)
- [Instalowanie kart EIO/pamięci masowej](#)



Ustalanie wymogów pamięciowych

Wielkość potrzebnej pamięci zależy od rodzaju drukowanych dokumentów. Drukarka może drukować większość rodzajów tekstu i obrazów graficznych w rozdzielczości 1200 dpi FastRes bez dodatkowej pamięci.

Dodaj więcej pamięci do drukarki, jeżeli:

- Często drukujesz skomplikowaną grafikę.
- Używasz wielu tymczasowo przeładowywanych czcionek.
- Drukujesz skomplikowane dokumenty.
- Drukujesz dwustronne dokumenty w języku PS.
- Korzystasz z zaawansowanych funkcji (np. buforowanie I/O i zachowanie zasobów).
- Drukujesz dokumenty PS.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Instalowanie pamięci

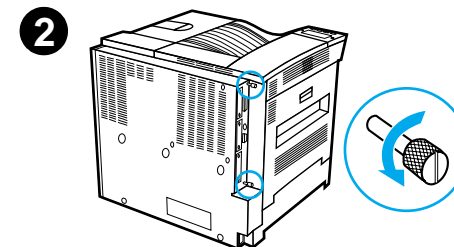
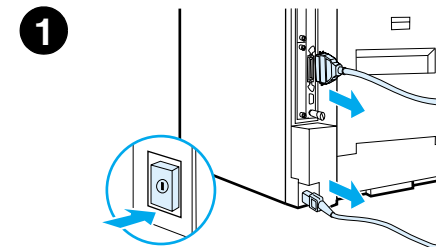
OSTROŻNIE

Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić moduły DIMM. Pracując z modułami DIMM, należy nosić antystatyczną bransoletkę lub często dotykać powierzchni opakowania antystatycznego DIMM, a następnie odsłoniętego metalu na drukarce.

Jeśli jeszcze nie zostało to wykonane, to przed dodaniem pamięci należy wydrukować stronę konfiguracji, aby zobaczyć, ile pamięci jest zainstalowanej w drukarce (str. [326](#)).

- 1 Wyłącz drukarkę. Odłącz kabel zasilający i inne kable.
- 2 Obluzuj dwie śruby uchwytowe na tylnej pokrywie drukarki.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



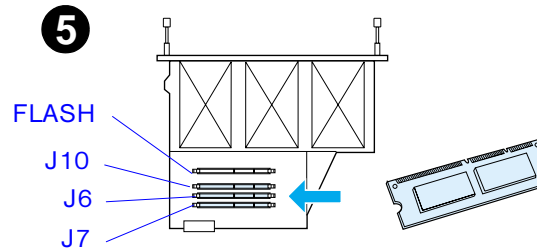
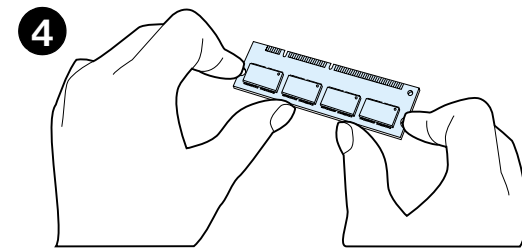
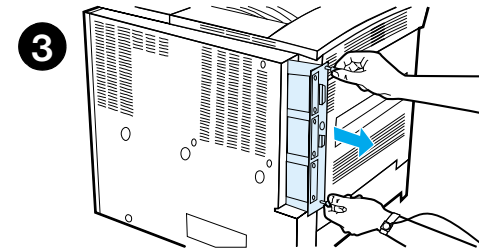
3 Chwytnąc za śruby, wyciągnij płytę formatyzatora z drukarki. Umieść ją na płaskiej nieprzewodzącej powierzchni.

4 Wyjmij DIMM z opakowania antystatycznego. Ujmij DIMM palcami za brzegi boczne i kciukami za brzeg tylny. Naprowadź nacięcia na DIMM na otwór DIMM. (Sprawdź, czy zamki na obu stronach otworu DIMM są otwarte, to znaczy skierowane na zewnątrz).

Zobacz, jakie są maksymalne wielkości pamięci dla każdego gniazda DIMM w części [Maksymalna konfiguracja pamięci](#) na stronie [492](#).

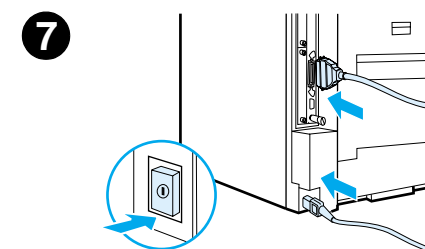
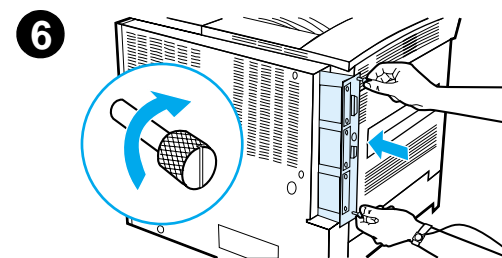
5 Wepchnij DIMM prosto do otworu, mocno naciskając. Zatrzaśnij zamki modułów DIMM po obu stronach w złączu DIMM. (Aby wyjąć DIMM, zamki trzeba otworzyć).

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 6 Wsuń płytę formatyzatora z powrotem do drukarki i dokręć dwie śruby.
- 7 Podłącz kabel zasilania i inne kable. Włącz drukarkę.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Maksymalna konfiguracja pamięci

Etykieta strony konfiguracyjnej	Etykieta formatowania karty	Opis
Gniazdo 1	FLESZ	Oprogramowanie flesza
Gniazdo 2	J10	32 MB
Gniazdo 3	J6	64 MB
Gniazdo 4	J7	64 MB
Wartość całkowita		160 MB



Sprawdzenie instalacji pamięci

Aby sprawdzić, czy moduły DIMM zostały poprawnie zainstalowane, wykonaj co następuje:

- 1 Sprawdź, czy na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki jest napis GOTOWE, gdy drukarka jest włączona. Jeśli pojawia się komunikat o błędzie, to być może pamięć DIMM została niewłaściwie zainstalowana. Sprawdź komunikaty drukarki (początek na stronie [326](#)).
- 2 Wydrukuj nową stronę konfiguracji (str. [326](#)).
- 3 Sprawdź część dotyczącą pamięci na stronie konfiguracji i porównaj ją do strony konfiguracji wydrukowanej przed instalacją DIMM. Jeżeli ilość pamięci nie zwiększyła się, to prawdopodobnie moduł DIMM nie został prawidłowo zainstalowany (należy powtórzyć procedurę instalacji). Możliwe jest też, że moduł DIMM jest wadliwy (wypróbuj nowy moduł DIMM lub spróbuj zainstalować go w innym otworze).



Uwaga

Jeżeli zainstalowany został język drukarki, należy sprawdzić na stronie konfiguracji część zatytułowaną „Zainstalowane języki i opcje”. W tej części powinien być wymieniony nowy język drukarki.



Regulowanie ustawień pamięci



Zachowanie zasobów

Opcja zachowania zasobów pozwala drukarce utrzymać w pamięci przeładowane zasoby (trwale załadowane czcionki, makropolecenia lub wzory) w przypadku zmiany języka drukarki lub jej rozdzielczości.

Jeżeli nie masz dodatkowego twardego dysku lub pamięci flesztowej na DIMM do przechowywania załadowanych zasobów, to możesz zmienić ilość pamięci przydzielonej dla każdego z języków, przy załadowywaniu szczególnie dużej liczby czcionek lub jeżeli drukarka pracuje w środowisku udostępnianym.

Minimalna ilość pamięci, jaką można przydzielić do zachowywania zasobów, wynosi dla PCL i PS po 400 KB.

Aby określić, ile pamięci należy przydzielić na każdy język:

- 1 Z menu konfiguracji ustaw ZACHOW ZASOBÓW=WŁ. (str. [326](#)). Aby ta opcja ukazała się na panelu sterowania drukarki, może zaistnieć potrzeba dodania pamięci.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 2 Również z menu konfiguracji wybierz PAMIĘĆ PCL lub PAMIĘĆ PS i zmień ustawienie na najwyższą wyświetlaną wartość. Ta ilość bywa różna w zależności od tego, ile pamięci jest zainstalowanej w drukarce.
- 3 Za pomocą aplikacji załaduj wszystkie czcionki, które chcesz używać w wybranym języku.
- 4 Wydrukuj stronę konfiguracji (str. [326](#)). Ilość pamięci wykorzystanej przez czcionki podana jest obok języka. Należy tę liczbę zaokrąglić do najbliższych 100 KB. (Na przykład jeśli pokazano 475 KB, to należy zarezerwować 500 KB).
- 5 Z menu konfiguracji ustaw PAMIĘĆ PCL lub PAMIĘĆ PS na wartość określoną w czynności 4.
- 6 Powtórz czynność 3. (Należy ponownie załadować wszystkie czcionki. Zobacz uwagę poniżej).



Uwaga

Gdy zmieniasz ustawienia zachowywania zasobów, wszystkie załadowane zasoby (takie jak czcionki i makropolecenia) muszą zostać załadowane ponownie, chyba że są one przechowywane na dodatkowym dysku twardym lub w pamięci fleszowej na DIMM.



Buforowanie I/O

Aby komputer mógł pracować nie czekając, aż zlecenie druku doczeka się swojej kolejki, drukarka wykorzystuje część swojej pamięci (bufor I/O) na przechowywanie zleceń w toku. (Jeżeli buforowanie I/O jest wyłączone, to na tę funkcję nie przeznaczona jest pamięć).

W większości przypadków najlepiej pozwolić drukarce automatycznie zarezerwować pamięć na buforowanie I/O.

Aby przyspieszyć drukowanie w sieci, można zwiększyć ilość pamięci zarezerwowanej na buforowanie I/O.

Aby zmienić ustawienie buforowania I/O:

- 1 Z menu I/O ustaw `BUFOR I/O=WŁ.` (str. [475](#)).
- 2 Również z menu I/O ustaw `WIELKOŚĆ I/O` na pożądaną wartość.



Uwaga

Gdy zmieniane jest ustawienie buforowania I/O, wszystkie załadowane zasoby (takie jak czcionki i makropolecenia) muszą zostać załadowane ponownie, chyba że są przechowywane na dodatkowym dysku twardym lub w pamięci fleszowej na DIMM.



Instalowanie kart EIO/pamięci masowej

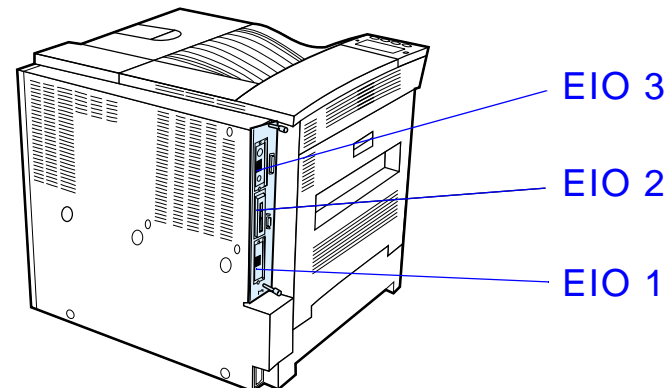
Przed instalacją kart EIO lub urządzenia pamięci masowej należy wyłączyć drukarkę.

Na rysunku poniżej pokazana jest lokalizacja oraz orientacja kart EIO oraz opcjonalnego urządzenia pamięci masowej, takiego, jak np. dysk twardy.

Korzystaj z programu HP LaserJet Resource Manager do zarządzania czcionkami w urządzeniu pamięci masowej (strona [87](#)). Więcej informacji można znaleźć w pomocy do oprogramowania drukarki.

HP nieustannie wprowadza nowe narzędzia programowe do użytku z drukarką i jej akcesoriami. Narzędzia te są dostępne bezpłatnie z Internetu. Zobacz str. [3](#), aby uzyskać informacje na temat dostępu do witryny HP w sieci Web.

Po zainstalowaniu nowego urządzenia należy wydrukować stronę konfiguracji.



D Polecenia drukarki



Przegląd

Większość aplikacji nie wymaga wprowadzania poleceń drukarki przez użytkownika. W razie potrzeby metody wprowadzania tych poleceń należy poszukać w dokumentacji komputera i oprogramowania.

PCL

Polecenia w języku PCL mówią drukarce, jakie zadania ma wykonać i których czcionek użyć. W tym załączniku znajduje się lista tych poleceń dla użytkowników zaznajomionych ze strukturą poleceń PCL.

Uwaga

O ile nie jest wymagana wsteczna zgodność ze sterownikiem PCL 5e, HP zaleca używanie sterownika PCL 6 w celu pełnego wykorzystania wszystkich funkcji drukarki. Sterownik drukarki PCL 5e nie jest wstecznie zgodny ze starszymi drukarkami używającymi sterownika PCL 5e.



HP-GL/2

Drukarka może drukować grafiki wektorowe za pomocą języka graficznego HP-GL/2. Drukowanie w tym języku wymaga, aby drukarka opuściła język PCL i weszła do HP-GL/2, co można zrobić wysyłając do drukarki kod PCL. Niektóre aplikacje potrafią zmieniać języki poprzez swoje sterowniki.

PJL

Język pracy drukarki (PJL) zapewnia kontrolę nad PCL i innymi językami drukarki. Realizuje on cztery podstawowe funkcje: zmianę języka drukarki, oddzielanie zleceń, konfigurację drukarki i odczytywanie stanu drukarki. Polecenia PJL można stosować w celu zmiany standardowych ustawień drukarki.

Niniejszy załącznik omawia następujące tematy:

- [Składnia poleceń drukarki PCL](#)
- [Wybieranie czcionek PCL](#)
- [Często stosowane polecenia PCL drukarki](#)

Uwaga

Tabela na końcu tego załącznika zawiera najczęściej używane polecenia PCL 5e (str. [503](#)). Aby uzyskać pełną listę i wyjaśnienie, jak stosować polecenia PCL, HP-GL/2 i PJL, należy zamówić broszurę *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package* (str. [51](#)).



Składnia poleceń drukarki PCL

Przed zastosowaniem poleceń drukarki należy porównać następujące znaki:

Mała l:	ℓ	Duże O:	O
Cyfra 1:	1	Cyfra 0:	Ø

Wiele poleceń drukarki stosuje małą literę l (ℓ) oraz cyfrę jeden (1) lub też dużą literę O (O) oraz cyfrę zero (Ø). Znaki te mogą na ekranie wyglądać inaczej niż tutaj. W poleceniach dla drukarki w języku PCL należy te znaki stosować dokładnie tak, jak są podane.

Znak włączający
(początek sekwencji włączającej)

Pole wartości
(zawiera zarówno litery jak i cyfry)



Łączenie sekwencji włączających

Sekwencje włączające można ze sobą łączyć w szeregi. Rządzą tym trzy ważne zasady:

- 1 We wszystkich sekwencjach włączających pierwsze dwa znaki (znak parametryzujący i grupowy) po znaku E_c muszą być takie same we wszystkich łączonych poleceniach.
- 2 Łącząc sekwencje włączające, należy zmienić dużą literę znaku (zakończenie) w każdej sekwencji na małą.
- 3 Ostatnia litera w połączonej sekwencji włączającej musi być duża.

Poniższa sekwencja włączająca wysłana do drukarki wybierze papier Legal, orientację pejzażową i osiem wierszy na cal:

$E_c \& l 3 A E_c \& l 1 O E_c \& l 8 D$

Następująca sekwencja włączająca wysyła do drukarki to samo polecenie w skróconej postaci:

$E_c \& l 3 a 1 o 8 D$



Wybieranie czcionek PCL

Wydrukuj listę czcionek PCL, aby zobaczyć polecenie dla każdej czcionki wewnętrznej (str. [330](#)). Poniżej przedstawiona jest przykładowa sekcja. Należy zauważyć dwa pola zmiennych dla zestawu znaków i wielkości w punktach.

Univers Medium Scale <esc>(<esc>(s1p v0s0b4148T | 01

Jeśli te zmienne nie zostaną wpisane, to drukarka stosuje wartości standardowe. Na przykład, jeśli chcesz, aby zestaw znaków zawierał znaki do kreślenia linii, wybierz zbiory symboli 10U (PC-8) lub 12U (PC-850). Kody dla innych często stosowanych symboli podane są w tabeli na str. [503](#).

Uwaga

Czcionki mogą mieć odstępy „stałe” lub „proporcjonalne”. Drukarka zawiera zarówno czcionki o odstępie stałym (Courier, Letter Gothic i Lineprinter) jak i proporcjonalnym (CG Times, Arial, Times New Roman, i inne).

Czcionki o stałym odstępie są zwykle stosowane w takich programach, jak arkusze obliczeniowe i bazy danych, gdzie ważne jest, aby kolumny były wyrównane pionowo. Czcionki proporcjonalne są zwykle stosowane w aplikacjach tekstowych i edytorach tekstu.



Często stosowane polecenia PCL drukarki



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Polecenia kontroli pracy		
Zerowanie	E_cE	Nie dotyczy
Liczba kopii	$\text{E}_c\&l\#X$	1 do 999
Druk dwustronny/jednostronny	$\text{E}_c\&l\#S$	0 = druk simpleksowy (jednostronny) 1 = druk dupleksowy (dwustronny), łączenie stron długą krawędzią 2 = druk dupleksowy (dwustronny), łączenie stron krótką krawędzią



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Polecenia kontroli strony		
Źródło papieru	E _C &l#H	0 = drukuje lub wysuwa bieżącą stronę 1 = podajnik 2 2 = ręczne podawanie, papier 3 = ręczne podawanie, koperta 4 = podajnik 1 5 = podajnik 3 6 = podajnik kopert 7 = automatyczny wybór 20 = podajnik 4 21 = podajnik 5 22-69 = podajniki zewnętrzne



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Format papieru	$E_C \& l \#A$	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 6 = 11×17 17 = 16K 18 = JIS EXEC 19 = 8K 25 = A5 26 = A4 27 = A3 44 = B6-JIS 45 = B5-JIS 46 = B4-JIS 72 = pocztówka (podwójna) 80 = Monarch 81 = Commercial 10 90 = DL 91 = międzynarodowa C5 100 = B5 101 = nietypowy



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Rodzaj papieru	E _C &n#	5WdBond = dokumentowy 6WdPlain = zwykły 6WdColor = kolorowy 7WdLabels = nalepki 9WdRecycled = z makulatury 11WdLetterhead = firmowy 10WdCardstock = karty 11WdPrepunched = dziurkowany 11WdPreprinted = z nadrukiem 13WdTransparency = folia #WdCustompapiertype = nietypowy ^a
Orientacja	E _C & l #O	0 = Portret 1 = Pejzaż 2 = Portret odwrócony 3 = Pejzaż odwrócony
Górny margines	E _C & l #E	# = liczba wierszy
Długość tekstu (dolny margines)	E _C & l #F	# = liczba wierszy od górnego marginesu
Lewy margines	E _C &a#L	# = numer kolumny
Prawy margines	E _C &a#M	# = numer kolumny od lewego marginesu



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Wskaźnik przemieszczenia poziomego	$\text{E}_C\&k\#H$	Przyrosty po 1/120 cala (pozioma kompresja druku)
Wskaźnik przemieszczenia pionowego	$\text{E}_C\&l\#C$	Przyrosty po 1/48 cala (pionowa kompresja druku)
Odstępy między wierszami	$\text{E}_C\&l\#D$	# = liczba wierszy na cal (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Odstęp na perforację	$\text{E}_C\&l\#L$	0 = włączone 1 = wyłączony



Wskazówki do programowania

Koniec zawinięcia wiersza	$\text{E}_C\&s\#C$	0 = wyłączony 1 = włączony
Funkcje wyświetlacza włączone	$\text{E}_C Y$	Nie dotyczy
Funkcje wyświetlacza wyłączony	$\text{E}_C Z$	Nie dotyczy



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Wybór języka		
Tryb PCL	E _C %#A	0 = wykorzystaj poprzednią pozycję kursora PCL 1 = wykorzystaj obecną pozycję pióra HP-GL/2
Tryb HP-GL/2	E _C %#B	0 = wykorzystaj poprzednią pozycję pióra HP-GL/2 1 = wykorzystaj obecną pozycję kursora PCL
Wybór czcionki		
Zestawy znaków ^b	E _C (#)	8U = zestaw znaków HP Roman-8 10U = standardowy zestaw znaków IBM Layout (PC-8) (strona kodowa 437) 12U = IBM Layout dla Europy (PC-850) (strona kodowa 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (zwykle stosowany w Europie Wschodniej) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (zwykle stosowany w Turcji) 579L = czcionka Wingdings
Pierwotny odstęp	E _C (s#P)	0 = stały 1 = proporcjonalny



Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Pierwotny rozstaw	E _C (s#H	# = znaków na cal
Tryb ustawiania rozstawu ^c	E _C &k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (zagęszczony)
Pierwotna wysokość	E _C (s#V	# = punkty
Pierwotny styl ^b	E _C (s#S	0 = prosty 1 = kursywa 4 = zagęszczony 5 = zagęszczona kursywa
Pierwotny stopień gęstości drukowania ^b	E _C (s#B	0 = średni (książka lub tekst) 1 = półgruby 3 = pogrubiony 4 = ekstra pogrubiony
Krój pisma ^b	E _C (s#T	Wydrukuj listę czcionek PCL, aby zobaczyć polecenia dla wszystkich czcionek wbudowanych (str. 330).



- Dla papieru nietypowego zastąp polecenie „Custompapertype” (papier nietypowy) nazwą papieru, zaś znak „#” liczbą znaków w nazwie plus 1.
- Zamów broszurę *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package*, gdzie znajdują się tabele zestawów znaków. Więcej informacji można znaleźć na str. [51](#).
- Metodą preferowaną jest zastosowanie polecenia rozstawu pierwotnego.



E Informacje dotyczące przepisów



Przegląd

- [Przepisy FCC](#)
- [Zgodność produktu z przepisami ochrony środowiska](#)
- [Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa](#)



Przepisy FCC

Niniejszy sprzęt został przetestowany i stwierdzono jego zgodność z normami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Normy te zapewniają odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach w dzielnicach mieszkalnych. Sprzęt ten wytwarza, używa i może emitować fale elektromagnetyczne. Jeżeli nie jest zainstalowany i używany zgodnie z instrukcjami, może on powodować zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednakże nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli sprzęt ten zakłóca odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić przez wyłączenie i włączenie sprzętu, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania tych zakłóceń przez zastosowanie się do poniższych rad:

- Odwrócenie lub przestawienie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy sprzętem i odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Uwaga

Wszelkie zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone przez HP mogą unieważnić prawo użytkownika do używania tego sprzętu.
Należy używać ekranowanego kabla interfejsu, zgodnie z normami klasy B, części 15 przepisów FCC.



Uwaga

Drukarka HP LaserJet 8150 MFP i wszystkie modele drukarki HP LaserJet 8150 z modułem HP Digital Copy spełniają wymagania klasy A.



Zgodność produktu z przepisami ochrony środowiska



Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard Company jest zdecydowana zapewnić wyroby wysokiej jakości w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska. Drukarka została zaprojektowana tak, aby zminimalizować obciążenia środowiska.



Konstrukcja tej drukarki eliminuje:

Wytwarzanie ozonu	W procesie elektrofotograficznym drukarka stosuje rolki ładujące i dzięki temu nie wytwarza znaczących ilości ozonu (O ₃).
Wykorzystanie CFC	Związki chemiczne niszczące ozon stratosferyczny, należące do klasy I zgodnie z Ustawą o Czystym Powietrzu (USA) (na przykład chlorofluorowęglany CFCs) zostały wyeliminowane z procesu produkcyjnego i pakowania drukarki.



Konstrukcja drukarki zmniejsza:

Zużycie energii Zużycie energii podczas drukowania spada z 685/685 (urządzenia na 110V/220V) watów (W) do 37/40 (urządzenia na 110V/220V)W podczas pracy w trybie energooszczędnym. Oszczędza to energię, nie wpływając na jakość pracy drukarki. Niniejszy produkt kwalifikuje się do udziału w programie ENERGY STAR (USA i Japonia). ENERGY STAR jest programem dobrowolnym, ustanowionym w celu zachęcania do projektowania energooszczędnych urządzeń biurowych. Nazwa ENERGY STAR jest zarejestrowanym znakiem usługowym amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska.

Jako uczestnik programu ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company stwierdza, że niniejszy produkt spełnia zalecenia programu ENERGY STAR dotyczące oszczędzania energii.



Zużycie tonera Tryb EconoMode zużywa o około 50% mniej tonera, przedłużając w ten sposób żywotność kasety z tonerem. Firma HP nie zaleca korzystania z trybu EconoMode przez cały czas pracy drukarki.

Zużycie papieru Dodatkowe urządzenie do druku dwustronnego zmniejsza zużycie papieru i wynikające stąd zapotrzebowanie na zasoby naturalne.



Konstrukcja drukarki ułatwia odzysk surowców wtórnych:

Plastiki Części plastikowe mają zgodne z normami międzynarodowymi oznakowania identyfikujące materiał, co zwiększa możliwość identyfikacji plastików w celu ich właściwego usunięcia przy złomowaniu drukarki.

Materiały eksploatacyjne LaserJet W wielu krajach materiały eksploatacyjne LaserJet (na przykład kaseta z tonerem lub utrwalacz) mogą być zwrócone w ramach programu ochrony środowiska firmy HP (HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program). Ten program działa w 25 krajach. Wielojęzyczne informacje na temat tego programu znajdują się w każdym pakiecie kasety tonera lub materiałów eksploatacyjnych firmy HP.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



Informacje dotyczące programu odzysku kaset z tonerem HP:

Od 1990 roku w programie odzysku kaset z tonerem HP zebrano ponad trzydzieści jeden milionów kaset, które w przeciwnym przypadku byłyby wyrzucone na śmietniska. Po zwrocie kasety są rozbierane na części i odzyskiwalne elementy są czyszczone i sprawdzane pod względem jakości. Po przejściu ostrych procedur inspekcyjnych, materiały takie jak nakrętki, śrubki i klipsy są odzyskiwane i używane do produkcji nowych kaset. Pozostałe materiały są przetwarzane i używane jako surowiec do produkcji różnych innych produktów.

Więcej informacji na temat programu Planet Partners można uzyskać u lokalnego dystrybutora.



Papier

W tej drukarce można używać papier z makulatury, jeżeli spełnia on wytyczne podane w poradniku *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*.



Aby zapewnić dłuższą żywotność drukarki, udzielona jest przez HP:



Rozszerzona gwarancja:

Gwarancja HP SupportPack obejmuje drukarkę i wszystkie dostarczone przez HP jej elementy wewnętrzne. Gwarancja jest ważna przez trzy lata od daty zakupu. Użytkownik musi wykupić HP SupportPack w ciągu 90 dni od daty zakupu produktu. (Zobacz strony dotyczące [Obsługa klientów HP](#) na początku tej instrukcji obsługi).



Osiągalność części zamien- nych i materia- łów eksploata- cyjnych

Części zamienne i materiały eksploatacyjne do tego produktu będą dostępne przez przynajmniej pięć lat po zakończeniu produkcji.



Arkusz danych dotyczący bezpieczeństwa materiałów

Arkusz danych dotyczący bezpieczeństwa materiałów (MSDS) dla kasety z tonerem i bębna można uzyskać w witrynie sieci WWW pod adresem <http://www.hp.com/go/msds> pod ikoną HP LaserJet. Jeżeli nie posiadasz dostępu do internetu możesz zadzwonić w USA do HP FIRST (Faks Information Retrieval Service Technology – uzyskiwanie informacji faksem): 1-800-231-9300. Należy użyć numeru identyfikacyjnego skorowidza 7 w celu uzyskania dostępu do listy MSDS. Klienci spoza USA mogą uzyskać dodatkowe informacje pod numerem 1-404-329-2009.



Zgodność środowiskowa



Plastiki

Części plastikowe mają zgodne z normami międzynarodowymi oznakowania identyfikujące materiał, co zwiększa możliwość identyfikacji plastików w celu ich właściwego usunięcia przy złomowaniu drukarki. Plastik używany do obudowy i podstawy drukarki są w zasadzie odzyskiwalne.



Drukarka i jej części

Drukarka i urządzenia dodatkowe do niej zostały tak zaprojektowane, aby nadawały się do odzysku. Ilość materiałów ograniczono do minimum, tak aby zapewnić właściwe działanie i wysoką niezawodność produktu. Różne materiały zostały połączone w sposób umożliwiający łatwe ich rozdzielanie. Elementy łączące i inne połączenia łatwo jest znaleźć i usunąć za pomocą prostych narzędzi. Najważniejsze części zostały zaprojektowane, tak aby zapewnić do nich łatwy dostęp w celu szybkiego demontażu i naprawy. Części plastikowe zaprojektowano w dwóch kolorach, aby zwiększyć możliwości ich odzysku. Nieliczne drobne części zostały zabarwione, aby wskazać miejsca dostępne dla użytkownika.



HP składa zwrócone produkty w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska. Wiele funkcjonalnych części jest odzyskiwanych, testowanych i ponownie wykorzystanych jako w pełni gwarantowane części serwisowe. Używane części drukarki nie są umieszczone w nowo wytwarzanych produktach. Pozostałe części produktu są w miarę możliwości odzyskiwane. Informacje na temat zwrotu produktów można uzyskać kontaktując się z lokalnym biurem Obsługi Klientów HP (strona 3).



Papier

W tej drukarce można używać papieru z makulatury, jeżeli spełnia on zalecenia podane w poradniku *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. W drukarce można stosować papier z makulatury zgodnie z normą DIN 19 309.



Deklaracja zgodności

z przewodnikiem 22 ISO/IEC i EN45014

Nazwa producenta: Hewlett-Packard Company

Adres producenta: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA

oświadcza, że wyrób

Nazwa produktu: HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP³

Numery modeli: C4265A, C4266A, C4267A, C4269A, C4268A

Opcje produktu: WSZYSTKIE



jest zgodny z następującymi danymi technicznymi:

Bezpieczeństwa: IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4

IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Klasa 1 (Laser/LED)

EMC: EN 55022:1998 klasa B^{1, 3)}

EN 55024:1998

EN 61000-3-2:1995

EN
61000-3-3:1995

FCC akapit 47 CFR, część (15 klasa B^{2, 3)}) / ICES-002, Pozycja 2

AS / NZS 3548:1995





Informacje uzupełniające:

Niniejszy produkt spełnia wymogi Dyrektywy EMC 89/336/EEC i Dyrektywy 73/23/EEC, dotyczących niskiego napięcia i jest odpowiednio oznaczony znakami CE.

1) Produkt został przetestowany w typowej konfiguracji z systemami komputerów osobistych Hewlett-Packard.

2) Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Używanie jest dozwolone pod dwoma warunkami:

(1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi akceptować wszelkie otrzymywane zakłócenia w tym takie, które mogą powodować niepożądane działanie.

3) Drukarka HP LaserJet 8150 MFP lub dowolny model drukarki HP LaserJet 8150 z modułem HP Digital Copy spełnia wymagania limitów klasy A.

4) Niniejsza drukarka zawiera opcje lokalnej sieci (LAN). Po podłączeniu kabla interfejsu do jednego ze złączy IEEE 802.3, drukarka spełnia wymagania EN 55022 Klasy A.



Boise, Idaho USA

July 29, 1999



Aby uzyskać informacje TYLKO w sprawie zgodności, należy zwracać się pod podane niżej adresy:



Kontakt w Australii: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia



Kontakt w Europie: Miejscowe biuro obsługi klienta [Obsługa klientów HP](#) lub
Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE, Herrenberger
Straße 130, D-71034 Böblingen (Niemcy)
(FAKS: +49-7031-14-3143)



Kontakt w USA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO
Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Telefon:
208-396-6000)



Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa



Oświadczenie o bezpieczeństwie urządzenia laserowego

Amerykański Ośrodek badania urządzeń i szkodliwości radiologicznej (Center for Devices and Radiological Health), wydział Rozprowadzania żywności i leków (Food and Drug Administration), wprowadził normy na urządzenia laserowe wyprodukowane od 1 sierpnia, 1976 r. Zgodność z nimi jest wymagana dla sprzedaży tych produktów na terenie Stanów Zjednoczonych. Niniejsza drukarka posiada zaświadczenie urządzenia laserowego „Klasy 1”, stosownie do standardów dotyczących emisji promieniowania według norm amerykańskiego departamentu zdrowia (U.S. Department of Health i Human Services), zgodnie z ustawą o kontroli bezpieczeństwa i zdrowia emisji (Radiation Control for Health i Safety Act) z 1968 roku. Ponieważ promieniowanie emitowane we wnętrzu drukarki jest w pełni ograniczone do wnętrza ochronnej obudowy i ścian zewnętrznych, promień laserowy nie może wydostać się z urządzenia w żadnym etapie normalnego używania drukarki.



OSTRZEŻENIE! Używanie kontrolki, wykonywanie regulacji lub procedur innych niż podane w niniejszej instrukcji obsługi może narazić użytkownika na szkodliwe działanie promieniowania.



Kanadyjskie przepisy DOC

HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN

Produkt zgodny z wymaganiami kanadyjskich przepisów EMC Klasy B.

«Conforme á la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. CEM.»

Drukarki HP LaserJet 8150 MFP i wszystkie modele drukarek HP LaserJet 8150 z modulem HP Digital Copy

Produkt zgodny z wymaganiami kanadyjskich przepisów EMC Klasy A.

«Conforme á la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. CEM.»



Oświadczenie VCCI (Japonia)



HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



Drukarki HP LaserJet 8150 MFP i wszystkie modele drukarek HP LaserJet 8150 z modułem HP Digital Copy

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。



Koreańskie oświadczenie EMI



HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.



Drukarki HP LaserJet 8150 MFP i wszystkie modele drukarek HP LaserJet 8150 z modułem HP Digital Copy

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기 이오니, 만약 잘못 구입하셨 을 때에는구입한 곳에 세 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.



Oświadczenie o urządzeniu laserowym dla Finlandii

LASERTURVALLISUUS

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.



HUOLTO

HP LaserJet 8150, 8150 N, 8150 DN, 8150 HN, 8150 MFP-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 765-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



Skorowidz



A

akcesoria

dysk twardy 497

automatyczny podajnik dokumentów 376

wkładanie 376

B

błąd tymczasowy

HP Digital Copy 391

błąd w urządzeniu

HP Digital Copy 393

C

czyszczenie drukarki 198

cykl pracy 26

D

Deklaracja zgodności 521

DIMM

informacje 27

instalowanie 489

sprawdzenie 493

dodatki 37

dysk twardy 40

zamawianie 42

drukarka

cechy 26

dodatki 37

materiały zaopatrzeniowe 37

specyfikacje 429

umiejscowienie części 35

drukowanie wielu stron na jednym arkuszu 153

duplekser

rozwiązywanie problemów 303

zacinanie się papieru 214

dysk twardy

instalowanie 497

rozwiązywanie problemów 306

dysk twardy, opcjonalny 40

E

EIO

gniazda 30

instalowanie 497

EIO, menu (8150N/8150DN) 478



[ekranowa pomoc, używanie](#) 227

[emisje akustyczne](#) 436

[Emulacja PostScript Level 2](#)

[zob. PS](#)

F

[FCC, oświadczenie](#) 511

[Finlandia, oświadczenie o urządzeniu
laserowym](#) 529

[folia, specyfikacje](#) 423

[funkcja Foreign Interface Harness](#) 381

[funkcje diod](#)

[HP Digital Copy](#) 371

[funkcje przycisków](#)

[HP Digital Copy](#) 371

H

[HP Digital Copy](#)

[automatyczny podajnik dokumentów](#) 376

[błąd tymczasowy](#) 391

[błąd w urządzeniu](#) 393

[elementy](#) 338

[funkcje diod](#) 371

[funkcje przycisków](#) 371

[instalacja](#) 337

[instrukcje operowania](#) 358

[jakość dokumentu](#) 383

[karty menu](#) 361

[konfiguracje domyślne](#) 370

[konserwacja](#) 385

[panel sterowania](#) 359

[pasek stanu](#) 360

[pomoc reagująca na sytuację](#) 370

[pulpit](#) 378

[rozwiązywanie problemów](#) 357, 390

[specyfikacje papieru](#) 382

[ustawienia](#) 374

[HP Fast InfraRed Connect](#)

[informacje o](#) 179

[rozwiązywanie problemów](#) 313

I

[I/O, buforowanie](#) 496

[I/O, menu](#) 475

[informacje dotyczące obsługi i pomocy](#) 395

[instalacja oprogramowania](#)

[Windows 3.1x](#) 73

[Windows 95 i NT 4.0](#) 72

[instrukcje operowania](#)

[HP Digital Copy](#) 358



J

[jakość dokumentu](#)

[HP Digital Copy 383](#)

[jakość druku 258](#)

[usuwanie problemów 258](#)

[JetAdmin](#)

[instalacja 63](#)

[JetDirect](#)

[EIO 322](#)

[JetSend, instalacja 78](#)

[język drukarki](#)

[informacje 28](#)

[przydzielenie pamięci 494](#)

K

[kabel Copy Connect](#)

[instalacja 351](#)

[karta EIO Copy Connect](#)

[instalacja 350](#)

[karty menu](#)

[HP Digital Copy 361](#)

[kaseta z tonerem](#)

[drukowanie przy niskim poziomie tonera 195](#)

[obsługa 192](#)

[ograniczona gwarancja 400](#)

[ponowne ustawianie miernika HP](#)

[TonerGauge 194](#)

[spodziewana żywotność 193](#)

[sprawdzanie poziomu tonera 193](#)

[sprawdzanie poziomu tuszu 193](#)

[zerowanie miernika HP TonerGauge 194](#)

[żywotność 193](#)

[konfiguracja drukarki 32](#)

[konfiguracja kabla 302](#)

[konfiguracje domyślne](#)

[HP Digital Copy 370](#)

[konserwacja](#)

[czyszczenie drukarki 198](#)

[HP Digital Copy 385](#)

[strona czyszcząca 200](#)

[zestaw, zamawianie 50](#)

[kontrolki LED, interpretacja stanu 60](#)

[koperta](#)

[specyfikacje 424- 427](#)

[koperty](#)

[zmarszczki 264](#)

L

[lista czcionek, drukowanie 330](#)

Ł

[łączość 30](#)



M

[Macintosh 74](#)
[LaserJet Utility 82, 86](#)
[PPD 81, 320](#)
[rozwiązywanie problemów 317](#)
[sterownik LaserWriter 8 81](#)
[zachowanie zadania 167](#)
[materiały zaopatrzeniowe, informacje dotyczące zamawiania 42](#)
[Menedżer zasobów HP LaserJet 87](#)
[Menedżer zasobów LaserJet 87](#)
[Menedżer zasobów, HP LaserJet 87](#)
[menu informacyjne 441](#)
[menu konfiguracji sortownika 474](#)
[menu panelu sterowania 483](#)
[drukowanie mapy menu 59](#)
[EIO \(8150N/8150DN\) 478](#)
[I/O 475](#)
[informacje 58](#)
[menu konfiguracji sortownika 474](#)
[menu zleceń prywatnych/przechowanych 440](#)
[obsługa papieru 444](#)
[miernik HP TonerGauge 194](#)
[moduł HP Digital Copy](#)
[specyfikacje instalacji 342](#)
[wymagania dotyczące miejsca 341](#)

[moduł pamięci w obudowie podłużnej dwurzędowej](#)
Zobacz DIMM

N

[nalepki](#)
[specyfikacje 421](#)

O

[obsługa klientów 3](#)
[obsługa papieru](#)
[menu 444](#)
[opcje 28](#)
[obsługa World Wide Web 3](#)
[opis konfiguracji 32](#)
[oprogramowanie](#)
[informacje 62](#)
[JetSend 78](#)
[LaserJet Utility 82, 86](#)
[Macintosh 74](#)
[Menedżer zasobów HP LaserJet 87](#)
[otrzymywanie najnowszego 70](#)
[PPD 67](#)
[sterownik Apple LaserWriter 8 81](#)
[Web JetAdmin 84](#)
[oprogramowanie możliwe do pobrania 31](#)



[oprogramowanie sieciowe](#)

[JetAdmin 63](#)

[oświadczenie gwarancyjne 396](#)

[oświadczenie o urządzeniu laserowym dla](#)

[Finlandii 529](#)

[oświadczenie VCCI \(Japonia\) 527](#)

[oznaczenie dupleksu 187](#)

P

[pamięć](#)

[buforowanie I/O 496](#)

[informacje 27](#)

[instalowanie 489](#)

[maksymalna konfiguracja 492](#)

[przydzielenie dla języków 494](#)

[regulowanie ustawień 494](#)

[sprawdzenie 493](#)

[ustalanie wymogów 488](#)

[zachowanie zasobów 494](#)

[pamięć masowa](#)

[instalowanie 497](#)

[panel sterowania](#)

[drukowanie mapy menu 329](#)

[HP Digital Copy 359](#)

[komunikaty 226](#)

[kontrolki 54](#)

[przyciski 56](#)

[układ 53](#)

[papier](#)

[dziurkowany 135](#)

[firmowy lub papier z nadrukiem, wkładanie 135](#)

[nietypowy lub ciężki 144](#)

[pierwsza strona inna 150](#)

[podajnik](#)

[wkładanie papieru do podajnika 1 90](#)

[pusta tylna strona 152](#)

[wiele stron na jednym arkuszu 153](#)

[wkładanie](#)

[wkładanie papieru do opcjonalnego podajnika na 2x500 arkuszy 94](#)

[wkładanie papieru do podajnika 2 i 3 94](#)

[wkładanie papieru do podajnika 4 99](#)

[wybór miejsca wyjścia 102](#)

[wybór według rodzaju i formatu 158](#)

[wydruk](#)

[pojemnik wydrukiem w górę 106](#)

[wyjście](#)

[lewy pojemnik 106](#)

[standardowy pojemnik 104](#)

[wielopojemnikowy sortownik 107](#)

[źródło 90](#)

[zobacz także podajnik](#)



[papier dziurkowany, wkładanie](#) 135
[papier firmowy, zakładanie](#) 135
[papier nietypowego formatu](#)
 [ustawienie](#) 144
 [wkładanie](#) 164
[papier z nadrukiem, wkładanie](#) 135
[pasek stanu](#)
 [HP Digital Copy](#) 360
[podajnik 1](#)
 [dostosowywanie](#) 155
 [ręczne podawanie](#) 157
 [usuwanie zaciętego papieru](#) 205
 [wkładnie](#) 90
[podajnik 2 i 3](#)
 [wkładnie](#) 94
 [zacinanie się papieru](#) 207
[podajnik 4](#) 210
 [podajnik na 2000 arkuszy](#) 99
 [zacinanie się papieru](#) 210
[podajnik 4 i 5](#)
 [wkładnie](#) 94
 [zacinanie się papieru](#) 208
[podajnik kopert](#) 212
 [rozwiązywanie problemów](#) 305
 [ustawienie formatu](#) 444
 [ustawienie rodzaju](#) 445

[podczerwień](#)
 [drukowanie za pomocą](#) 179
 [rozwiązywanie problemów](#) 313
[pojemnik](#)
 [standardowy](#) 104
 [wielopojemnikowy sortownik](#) 107
 [wydruk w górę](#) 106
 [wyjście z lewej strony](#) 106
[pojemnik wydrukiem w górę](#) 106
[pojemnik wyjściowy](#)
 [wybór](#) 102
[pokrywa panelu sterowania](#)
 [instalacja](#) 354
[pomarszczone koperty](#) 264
[pomoc](#)
 [używanie ekranowej](#) 227
[pomoc reagująca na sytuację](#)
 [HP Digital Copy](#) 370
[pomoc, sterownik drukarki](#) 77
[PPD](#) 320
[przechowywanie zadań](#) 176
[przewód zasilania Y](#)
 [instalacja](#) 353
[PS](#) 67
[pulpit](#) 378
 [wkładanie](#) 378



R

[ręczne podawanie](#) 157

[RIP ONCE](#) 148

[rozwiązywanie problemów](#)

[błędy PS](#) 308

[HP Digital Copy](#) 357, 390

[HP Fast InfraRed Connect](#) 313

[lista czynności](#) 266

[Macintosh](#) 317

[miejsca zacinania się papieru](#) 204

[sieć i port I/O](#) 311

[typowe problemy](#) 272

S

[sekwencje włączające](#) 501

[serwery druku](#) 30

[serwery sieci WWW, obsługiwane](#) 84

[sieć](#)

[rozwiązywanie problemów](#) 311

[sortowanie w drukarce \(tworzenie wielu](#)

[egzemplarzy jednego zadania\)](#) 147

[specyfikacje papieru](#) 418

[folie](#) 423

[HP Digital Copy](#) 382

[informacje](#) 406

[karton i ciężki papier](#) 427

[koperty](#) 424

[nalepki](#) 421

[papier z makulatury](#) 406

[sprawdzanie i zatrzymywanie zadań](#) 170

[sterownik drukarki](#)

[dostęp do sterowników drukarek](#) 75

[drukowanie znaku wodnego](#) 149

[otrzymywanie najnowszego](#) 70

[pierwsza strona inna](#) 150

[pomoc](#) 77

[PPD](#) 67, 320

[pusta tylna strona](#) 152

[RIP ONCE](#) 148

[wiele stron na jednym arkuszu](#) 153

[wybór odpowiedniego](#) 77

[wybór według rodzaju i formatu](#) 158

[zachowywanie informacji o konfiguracji](#) 148

[załączony](#) 67

[sterownik drukarki AutoCAD](#) 70

[sterowniki drukarki OS/2](#) 70

[strona czyszcząca](#) 200

[strona konfiguracji](#)

[drukowanie](#) 326

[sprawdzanie](#) 325

[szybka kopia](#) 168



T

[technologia Memory Enhancement \(MEt\) 27](#)
[technologia Resolution Enhancement \(REt\) 26](#)
[TonerGauge 194](#)
[tryb utrwalania, zmienny 161](#)
[tworzenie kopii](#)
[zobacz także: sortowanie w drukarce 147](#)

U

[usługi pomocy technicznej 3](#)
[usługi pomocy technicznej HP 3](#)
[ustawienia](#)
[HP Digital Copy 374](#)
[ustawienie standardowe, przywracanie 483](#)
[usuwanie problemów 258](#)
[usuwanie problemów, zob. rozwiązywanie problemów](#)
[usuwanie zaciętego papieru 212](#)

W

[waga drukarki 433](#)
[Web JetAdmin 84](#)
[wielopojemnikowy sortownik](#)
[rozwiązywanie problemów 296](#)
[rozwiązywanie problemów z 5-pojemnikowym sortownikiem ze zszywaczem 292](#)
[zacinanie się papieru 219](#)

Windows

[zachowanie zadania 167](#)
[Windows 3.1x 73](#)
[Windows 95 i NT 4.0 72](#)
[wkładanie](#)
[automatyczny podajnik dokumentów 376](#)
[pulpit 378](#)
[WordPerfect 5.1 sterownik drukarki 70](#)
[wyliczanie zadania 381](#)

Z

[zabezpieczający zestaw konserwacyjny 190](#)
[zachowanie zadania 167](#)
[zacięty papier](#)
[duplekser 214](#)
[zacinanie się papieru 210](#)
[obszar górnej pokrywy 216](#)
[obszar utrwalacza lub lewych drzwiczek 218](#)
[obszary pojemników wyjściowych 217](#)
[podajnik 1 205](#)
[podajnik kopert 212](#)
[podajnik na 2× 500 arkuszy 208](#)
[podajniki 2 i 3 207](#)
[prawe drzwiczki 206](#)
[usuwanie problemów](#)
[zacinanie się papieru 203](#)
[wielopojemnikowy sortownik 219](#)



[zerowanie menu 483](#)

[zestaw do konserwacji drukarki 190](#)

[zestaw konserwacyjny](#)

[zamawianie 50](#)

[zgodność produktu z przepisami ochrony](#)

[środowiska 513, 521](#)

[złącze AUX 381](#)

[zmienny tryb utrwalania 161](#)

[znak wodny 149](#)

[zszywacz](#)

[rozwiązywanie powtarzających się problemów z](#)

[zacinaniem się papieru 224](#)

[usuwanie zaciętego papieru 222](#)

